

# FRÉTTABLAÐIÐ

FRÍTT

22. júní 2005 - 167. tölublað - 5. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Fréttasími: 821 7556

**ÞRIÐJUDAGUR**

**Þverrandi virðing fyrir stjórn-  
málamönnum**

Jón Ormur Halldórsson segir að stjórnámálamaður séu hvorki trúverðugir talsmenn sígildra viðmiða né heldur traustvekjandi túlkendur hins alþjóðlega og almenna inn í staðbundinn og sérstakan heim.



UMRÆÐAN 16

**Betri en ég átti von á**

Þjálfari spútnikliðs Vals, Willum Þór Þórssson, segir að liðið hafi leikið betur en hann hafi átt von á fyrir mót. Valur er með hæstu meðaleinkunn allra liða í Landsbankadeildinni í einkunnagjöf Fréttablaðsins.



ÍPRÓTTIR 20

**Vinnuskóli Hafnarfjarðar**

Unglingar í blaðamennsku skrifa greinar í unglingavinnunni.



UNGA FÓLKID 24

**Úr vísindatrylli í Kvöldpáttinn**

Marteinn Þórssson kvikmyndagerðarmaður framleiðir Kvöldpáttinn, sem sýndur verður á sjónvarpsstöðinni Sírkus. Hann er þekktastur fyrir mynd sína og vísindatryllinn One Point 0.



FÓLK 32

**VEÐRIÐ Í DAG**



**FREMUR HÆG NORDLÆG EÐA BREYTILEG ÁTT OG BJART VIÐA SYÐRA** Skýjað með köflum og lítilsháttar rigning norðanlands.

VEÐUR 4

LANDIÐ ALLT  
**Miðvikudagar:  
18-49 ára\***

65% Fréttablaðið  
40% Mbl.

\*Samkvæmt fjölmiðlakönnun Gallup í apríl 2005.

## Stjórnin falast eftir stofnfé sparisjóðsins

Einhverjir stofnfjáreigendur sem ekki studdu núverandi stjórn Sparisjóðs Hafnarfjarðar hafa fengið tilboð í stofnfjárbréf sín. Talið er að núverandi stjórn sé að tryggja það að gamla stjórnin nái ekki völdum á ný.

**VIÐSKIPTI** Enn á ný er tekist á um völdin í Sparisjóði Hafnarfjarðar. Gengið er á stofnfjáreigendur í sparisjóðnum um að kaupa af þeim stofnfjárbréfin. Eigendur stofnfjár í sjóðnum eru um 47 talsins. Mikil verðmæti liggja í stofnfénu, sem er 15,5 milljónir að uppfærðu nafnverði, og er meðaleign hvers stofnfjáreiganda um 328 þúsund krónur. Talið er líklegt að heildarverðmæti stofnfjár í Sparisjóði Hafnarfjarðar sé vel á fimmta tug milljóna króna virði á hvern stofnfjáreiganda. Nokkrir stofnfjáreigendur sem rætt var við í gærkvöldi staðfestu þetta en svo

virðist sem aðeins hafi verið rætt við hluta stofnfjáreigenda um kaup á bréfum þeirra. Mikið hefur verið undir niðri í sparisjóðnum eftir hallarbyltinguna í vor þegar hópur undir forystu Páls Pálssonar, núverandi stjórnarformanns, felldi gömlu stjórnina. Þá sagði Páll að markmið nýrrar stjórnar væri að tryggja rekstur SPH, sem væri sterk og góð fjármálastofnun. Páll sá meðal annars tækifæri í því að stækka hlutdeild SPH á fyrirtækjasviði. Við það tilefni sagði Páll: „Við boðum hugmyndir um ákveðna útrás og ætlum að stækka sjóðinn,“ og bætti því við

að höfuðstöðvar Sparisjóðsins yrðu áfram í Hafnarfirði. Ekki náðist í Pál í gærkvöldi. Samkvæmt heimildum Fréttablaðsins hyggst núverandi stjórn styrkja tök sín á sparisjóðnum. Sigurður G. Guðjónsson lögmaður vann fyrir stjórnina í aðdraganda hallarbyltingarinnar. Sigurður G. neitaði í samtali við Fréttablaðið að eiga nokkurn þátt í söfnun bréfanna. Það fékkst staðfest í gærkvöldi að hvorki SPRON né Sparisjóður vélstjóra, tveir af stærstu sparisjóðum landsins, eru meðal kaupenda.

- eþa/bg



GIN LIÓNISINS Björgun telpunnar kom mjög á óvart.

Skynugar skepnur:

## Ljón bjarga lítilli stúlkunni

**ADDIS ABABA, AP** Þrjú ljón björguðu tólf ára gamalli eþíópískri telpu úr klóm mannræningja sem hugðust neyða hana í hjónaband.

Stúlkunni hafði verið haldið í sjö daga og hún sætt barsmíðum. Þá skárust ljónin í leikinn, ráku illmennin á brott og biðu hjá telpunni uns lögreglan kom á vettvang nokkru klukkustundum síðar.

Dýrafræðingar telja að ljónin hafi að líkindum ruglað kjökri stúlkunnar saman við mjálm unga sinna og því hafi þau haldið yfir henni hlífiskildi. ■

Menntaskólinn á Ísafirði:

## Deilt um námsmat

**SKÓLAMÁL** Enn er ósætti milli Ólínu Þorvarðardóttur, skólameistarar Menntaskólans á Ísafirði, og Ingibjargar Ingadóttur, enskukennara við skólann, vegna einkunnagjafa, en dómssátt náðist milli þeirra um svipað mál í apríl.

Farið var yfir vorpróf Ingibjargar og henni tilkynnt að þau yrðu send þriðja aðila til yfirferðar. Ingibjörg hefur vísað málinu til lögmans Kennarasambandsins. Hún segir að Ólína hafi ekki rætt við sig áður en farið var yfir prófin. Ólína segir málið mjög sorglegt en kys að tjá sig ekki um málefni einstakra starfsmanna.

- ss



ÚTLENDINGASTOFNUN Í SETUSTOFNUNNI Fulltrúi frá Útlendingastofnun kannaði aðstæður pólsku verkamanna og ræddi við þá í setustofu húsnæðisins sem þeir fengu úthlutað til búsetu.

Lögmaður Geymis ehf. vegna ummæla ASÍ um aðbúnað pólskra verkamanna:

## Furðulegar ásakanir og ósannindi

**ATVINNULEYFI** „Það er alveg sjálf-sagt og eðlilegt að taka undir ýmislegt sem kemur fram í máli ASÍ en mér finnst málatilbúnaður sambandsins í heild sinni mjög furðulegur og því til skammar,“ segir Eiríkur Elís Þorláksson, lögmaður Geymis ehf., en ASÍ kannar nú hvort aðbúnaður og launakjör pólskra starfsmanna fyrirtækisins stríði gegn lögum.

Eiríkur segir að ASÍ hafi sent út tilkynningu í gær til þess að gera fyrirtækið ótrúverðugt. Hann hafi óskað eftir því að hitta forsvarsmenn ASÍ í gær til að benda þeim á tiltekin atriði sem væru röng í þeirra máli en því hafi verið hafnað. Meðal þess sem deilt er um er hvort mánaðarlaun verkamanna séu undir þeim samningum sem gilda hér á landi.

Halldór Grönvold, aðstoðarfrankvæmdastjóri ASÍ, segir að Pólverjarnir fái laun og kjör langt undir samningum og aðbúnaður þeirra sé ekki með viðunandi hætti. Nú sé verið að reyna að leiðrétta kjör þeirra hjá þeim fyrirtækjum sem þeir starfa hjá. Samkvæmt einum samningnum átti starfsmaðurinn að fá 120.000 fyrir 250 stunda vinnu á mánuði.

Sjá síðu 14/- hb

Nýtt viðskiptablað með Fréttablaðinu alla miðvikudaga

**MARKAÐURINN**  
Sögurnar • Tölurnar • Fólkið  
Auglýsingasími 550 5000



## SPURNING DAGSINS

Steinninn Valdís, er R-listinn eins og laxinn, bestur grafinn?

„Nei, en R-listinn er eins og laxinn, því stærri, því skemmtilegri og betri.“

Steinninn Valdís Óskarsdóttir borgarstjóri veiddi fyrsta lax sumarsins í Elliðaánum í fyrradag.

Enn yfirheyrir Ríkislögreglustjóri í Baugsmáli:

# Jón Gerald mætti til yfirheyrslu

**LÖGREGLA** Jón Gerald Sullenberger mætti til yfirheyrslu hjá Ríkislögreglustjóra klukkan níu í gærmorgun vegna rannsóknar á hugsanlegum fjárdrætti núverandi og fyrrverandi forstjóra Baugs og öðrum mögulegum brotum þeirra gegn fyrirtækinu. Rannsókn lögreglu hefur staðið í tæp þrjú ár, frá ágústlokum 2002.

Fjölmiðlar hittu Jón Gerald fyrir þegar hann mætti til yfirheyrslu en hann vildi lítið tjá sig um málið. Samkvæmt heimildum blaðsins er þetta í fjórða eða fimmta sinn sem Jón Gerald kemur til yfirheyrslu. Gagnrýnt hefur verið hversu langan tíma



**JÓN GERALD SULLENBERGER** Rannsókn lögreglu á Baugi hófst haustið 2002 eftir ásakanið Jóns Gerald, sem hér sést hjá Ríkislögreglustjóra í gærmorgun, um ranga reikningagerð og aðra vankanta á fjármálastjórn Baugs. Forsvarsmenn Baugs hafa frá upphafi neitað sakargiftunum.

rannsóknin tekur, en tvö ár munu hafa liðið frá því lögregla réðist inn í höfuðstöðvar Baugs þar til endurskoðunarfyrirtæki var falið að skoða 33 mánaðarlega reikninga sem Jón Gerald og forsvarsmenn Baugs greindi á um strax í upphafi.

Hvorki náðist í Jón Ásgeir Jóhannesson, forstjóra Baugs, né Tryggva Jónsson, fyrrum forstjóra. Báðir vísa sakargiftum á bug. Jón H. Snorrason, yfirmaður efnahagsbrotadeildar Ríkislögreglustjóra, segist ekki vilja tjá sig um gang rannsóknarinnar að öðru leyti en því að hún standi enn.

-óka

Afganar ósáttir:

## Vilja taka á hryðjuverkum

**AFGANISTAN, AP** Stjórnvöld í Afganistan þrýsta nú á Pakistana að herða aðgerðir gegn hryðjuverkamönnum í Pakistan. Afganar telja þá ekki leggja sig fram og segja að það verði aldrei friður í Afganistan nema ríkisstjórnir beggja landa taki höndum saman í baráttunni við hryðjuverkamenn.

Talið er að flugmenn al-Kaída í Afganistan komi flestir frá Pakistan. Stöðug átök hafa verið í suður- og austurluta Afganistans síðustu mánuði og hafa 280 uppreisnarmenn og 29 bandarískir hermenn fallið síðan í mars. ■

Mótmælendur:

## Töfðust í Reykjavík

**MÓTMÆLI** Alþjóðlegar mótmælubúðir við Kárahnjúka risu ekki í gær eins og fyrirhugað var. Birgitta Jónsdóttir, einn talsmanna mótmælenda, segir að fólk hafi tafist í Reykjavík. „Þriggja manna hópur kemur austur um hádegisbil í dag og setur upp tjöld. Á næstu dögum mun innlendur og erlendur mótmælendum fjölga,“ segir Birgitta.

Ómar R. Valdimarsson, talsmaður Impregilo, segir að búið sé að fjölga aðvörunarskiltum á virkjunarsvæðinu og setja upp öryggishlið til að takmarka umferð.

-kk

Álver á Norðurlandi:

## Þrjú svæði rannsókuð

**ÁLVER** Fulltrúar Fjárfestingarstofu, Alcoa, Skagafjarðar, Húsavíkurbæjar og Akureyrar, ásamt fulltrúum Atvinnuþróunarfélags Eyjafjarðar og Atvinnuþróunarfélags Þingeyinga, hafa komist að samkomulagi um að ákvörðun um staðsetningu hugsanlegs álvers á Norðurlandi liggi fyrir eigi síðar en 1. mars á næsta ári. Í samkomulaginu felst að fram að þeim tíma verður unnið að staðarvalsrannsóknum við Húsavík, í Eyjafirði og í Skagafirði en jafnframt á að kanna hvort grundvöllur sé fyrir frekari úrvinnslu áls á svæðinu.

-kk

## LÖGREGLUFRETTIR

**ÓK Á KIND SEM DRAPST** 25 ára gamall maður ók um klukkan níu í gærmorgun fólksbíl sínum á kind þannig að hún drapst og billinn skemmdist. Árekssturinn varð í Holtsmúlasundi, miðja vegu milli Varmahlíðar og Sauðárkróks.



**STJÓRNARRÁÐIÐ** Forsætisráðuneytið fær hlutfallslega mest allra ráðuneyta úr aukafjárlögum ef lítið er aftur til 1998; tuttugu prósent af fjárlögum ráðuneytisins.

# Forsætisráðuneytið fær mest úr aukafjárlögum

Forsætisráðuneytið eykur fjárheimildir um tuttugu prósent frá fjárlögum að meðaltali með aukafjárlögum og er það hlutfallslega mest allra ráðuneyta.

**FJÁRLÖG** Frá því 1998 hefur forsætisráðuneytið fengið hlutfallslega hæsta fjárveitingu í aukafjárlögum miðað við önnur ráðuneyti. Að meðaltali er forsætisráðuneytinu úthlutað tuttugu prósentum hærra upphæð í aukafjárlögum en gert er ráð fyrir í fjárlögum sjálfum.

### HLUTFALL AUKAFJÁRVEITINGA Á AUKAFJÁRLÖGUM MIÐAÐ VIÐ FJÁRLÖG

Forsætisráðuneyti	21,2%
Menntamálaráðuneyti	4%
Utanríkisráðuneyti	9,9%
Landbúnaðarráðuneyti	3,2%
Sjávarútvegsráðuneyti	-0,3%
Dóms- og kirkjumálaráðuneyti	3,5%
Félagsmálaráðuneyti	7,5%
Heilbrigðis- og trygginga	4,3%
Fjármálaráðuneyti	15%
Samgönguráðuneyti	6,2%
Iðnaðarráðuneyti	8%
Víðskiptaráðuneyti	0,5%
Hagstofa Íslands	7,8%
Umhverfisráðuneyti	6,6%

Ráðuneytin öll á þessu tímabili fengu að meðaltali tæplega sjö prósentu aukafjárlagaauka og er hlutfall forsætisráðuneytisins mun herra en annarra.

Ef fjármálaráðuneytið er ekki meðtalið, vegna þess að í aukafjárlögum er tekið tillit til óreglulegra liða á borð við lífeyrisskuldbindingar og vaxtagjöld, fær utanríkisráðuneytið hlutfallslega næsthæstu upphæðina úr aukafjárlögum, tæplega tíu prósentu aukafjárlagaauka að meðaltali.

Eitt ráðuneyti, sjávarútvegsráðuneytið, greiðir að jafnaði til baka í ríkissjóð í aukafjárlögum miðað við fjárlög, upphæð sem er um 0,3 prósent af fjárlögum ráðuneytisins. Fjárveitingar til sjávarútvegsráðuneytisins eru því að jafnaði ofreiknaðar miðað við aukafjárlög. Sjávarútvegsráðuneytið fer hins vegar að meðaltali 1,5 prósent fram úr aukafjárlögum á ríkisreikningi.

Forsætisráðuneytið fer hins vegar hvað minnst fram úr aukafjárlögum þegar lítið er til ríkisreiknings, um 0,6 prósent. Það ráðuneyti sem fór að jafnaði mest fram úr aukafjárlögum á tímabilinu, ef fjármálaráðuneytið er undanskilið af sömu ástæðum og áður, er iðnaðarráðuneytið, sem fer rúm átta prósent fram úr fjárlögum að jafnaði. Það er um fjórum prósentu stígm herra en viðmiðunarmark fjármálaráðuneytisins, en samkvæmt reglugerð um framkvæmd fjárlaga ber ráðuneytum að bregðast við ef útgjöld verða meiri en fjögur prósent umfram heimildir.

Samgönguráðuneytið og umhverfisráðuneytið voru einu ráðuneytin sem voru að jafnaði undir fjárheimildum á tímabilinu en að meðaltali fóru öll ráðuneytin 3,1 prósent fram úr fjárheimildum á ári.

sda@frettabladid.is

-óka



**ÁFRAM, ÁFRAM** Arnar J. Aspar yfir Birni Friðriki Gylfasyni áfram í nýja stólum.

Torfærustóll á Hellsisheiði:

## Ferðast yfir urð og grjót

**FERDALÖG** Ný tegund hjólastóla, sem kemst yfir urð og grjót, var reynd á Hellsisheiði í gær. Stóllinn var keyptur til landsins á dögum ásamt sex öðrum fyrir tilstuðlan Heimis Karlssonar sjónvarpsmanns, sem beitti sér fyrir peningasöfnun til stólakaupanna á Stöð 2 og Bylgjunni.

Stólunum verður dreift um landið til útláns en með þeim gefst fótluðum færi á að ferðast utan vegna og gangstíga og njóta þar með náttúrunnar í ríkari mæli.

-bps

Hróarsstaðir í Fnjóskadal:

## Rafstöð brann

**LÖGREGLA** Slökkvilið Akureyrar og Þingeyjarsveitar voru kölluð út síðdegis í gær vegna bruna í skúr utan um rafstöð við bæinn Hróarsstaði í Fnjóskadal.

Tjón af völdum brunans varð ekki mikið og gekk að sögn lögreglu á Húsavík greiðlega að slökkva eldinn, sem átti upptök sín í rafmagnstöflu. Lögregla var kölluð til um klukkan 17.25, eftir að slökkvistarfi lauk.

Í skúrnum er að finna heima-virkjun sem tengd er inn á kerfi Landsvirkjunar og í nærliggjandi bæi. Lögregla sagði rafvirkja hafa verið að störfum á staðnum í gær, en eldsupptök eru í rannsókn.

-óka

Framkvæmdastjóri Iceland Express um samkeppnisyrifvöld:

## Segir Samkeppnisstofnun vanhæfa

**VÍÐSKIPTI** Birgir Jónsson, framkvæmdastjóri Iceland Express, segir Samkeppnisstofnun vanhæfa til að taka á deilum fyrirtækis hans og Flugleiða, því Gylfi Magnússon, formaður Samkeppniseftirlitsins, hafi unnið launuð störf fyrir Flugleiðir tengd deilum við Iceland Express. Um næstu mánaðamót tekur Samkeppniseftirlitið við af Samkeppnisstofnun.

„Gylfi var einn af aðalráðgjöfum Flugleiða og skrifaði greinargerð og rökstuðning gegn því að Icelandair hefði beitt undirboðum,“ segir Birgir, en kveðst ekki hafa kynnt sér hvort forsendur séu til að kæra úrskurð stofnunarinnar um samruna FL Group, Bláfugls og Flugflutninga. „Þetta er mun alvarlegra fyrir málið sem við bíðum úrskurðar í og svo fyrir trúverðuleika stofnunarinnar,“



**BIRGIR JÓNSSON** Framkvæmdastjóri Iceland Express segir fyrirtækið hingað til hafa komist af í samkeppni hér án aðstoðar samkeppnisyrifvalda og býst við að svo verði áfram.

segir hann, en mál fyrirtækisins á hendur Flugleiðum bíður úrvinnslu Samkeppnisstofnunar. „Maður snýr sér ekki til stofnunar sem maður veit að samkeppnis-aðilinn stjórnar. Flugleiðir hafa

síðustu mánuði ítrekað kært okkur fyrir algjör smáatriði í auglýsingum og í þeim málum hefur Samkeppnisstofnun ekki dregið lappirnar.“

-óka



Frábær fjölskyldustaður  
- frí áfylling á barnaísinn -

Láttu sjá þig :)

Nordica • Sprengisandí • Smáralind

www.pizzahut.is • 533 2000

ENNEAM / SIA / NM16902

# Myndir & músik

Sæktu foxý músik og fönki myndir á [siminn.is](http://siminn.is)

Með öllum GSM tilboðum fylgja grúví símalínuskautar á 2.000 kr. \*  
Hlífur fylgja með.

**2.000 KALL**

Sony Ericsson T630 og þráðlaust heyrnartól

Einungis fyrir GSM-kort frá Símanum

**2.980** Léttkaupts-útborgun

og 1000 kr. á mánuði í 12 mánuði

Verð aðeins 14.980 kr.

Sony Ericsson K508i

Einungis fyrir GSM-kort frá Símanum

**980** Léttkaupts-útborgun

og 1.000 kr. á mánuði í 12 mánuði

Verð aðeins 12.980 kr.

## GENGIÐ

GENGI GJALDMIÐLA 21.06.2005

	KAUP	SALA
Bandaríkjadalur USD	65,8	66,2
Sterlingspund GBP	119,75	120,33
Evra EUR	79,55	79,99
Dönsk króna DKK	10,68	10,74
Norsk króna NOK	10,12	10,18
Sænsk króna SEK	8,60	8,65
Japanskt jen JPY	0,60	0,60
SDR	XDR	96,26 96,84

HEIMILD: Seðlabanki Íslands

Eastwood í Krísvík:

## Hafnfirðingar tvístígandi

**SVEITASTJÓRNARMÁL** Hugmyndir kvikmyndafyrirtækis um upptökur í Krísvík voru kynntar á fundi skipulags- og bygginganefndar Hafnarfjarðar í gær. Um er að ræða stríðsmynd, en einn af forsvarsmönnum fyrirtækisins er leikarinn og leikstjórinn Clint Eastwood.

„Deilur standa núna aðallega um gróður, en búið er að haga tillögnum þannig að hún kemur ekki nálægt neinum fornminjum eða neinu slíku,“ segir Bjarki Jóhannesson, forstöðumaður skipulags- og byggingasviðs Hafnarfjarðarbæjar. Skiptar skoðanir eru um þau áhrif sem upptökur gætu haft á gróður í Krísvík, sem er hluti af Reykjanesfólkvanginum. Um-



FRÉTTABLAÐIÐ/STEFÁN

hverfisnefnd Hafnarfjarðarbæjar skilaði neikvæðri umsögn um málið, en á fundinum voru aðrir aðilar sem staðhæfðu að upptökur hefðu mjög lítilvæg áhrif á gróðurlífið, sem auðveldlega yrði hægt að bæta fyrir.

Málið verður tekið fyrir í skipulags- og byggingarráði í vikunni og líklega liggur niðurstaða fyrir í byrjun næstu viku, en endanleg ákvörðun liggur hjá bæjarráði Hafnarfjarðar.

- at

**KRÍSVÍK** Bæjarráð Hafnarfjarðar ákveður bráðum hvort Clint Eastwood og félagum verði leyft að taka upp kvikmynd á svæðinu.

Sakamenn á Norðurlöndum:

## Framsál auðveldað

**NORÐURLÖNDIN** Dómsmálaráðherra Norðurlandanna náðu samkomulagi um ný samningsdrög um framsal sakamanna. Gert er ráð fyrir að málsmeðferð um framsal sakamanna milli Norðurlandanna verði stytta og einfölduð.

Ráðherrarnir voru á árlegum fundi, sem að þessu sinni var haldinn í Danmörku. Þar var einnig meðal annars rætt um mörk milli dómstóla á alþjóðavísu og innan lands og kom fram að það sætti vaxandi gagnrýni á þjóðþingum ríkjanna að alþjóðadómstólar færu inn á valdasvið þeirra. ■

Maður keypti bíl:

## Dæmdur fyrir skjalfals

**DÓMSTÓLAR** Fertugur maður hlaut í gær sex mánaða fangelsisdóm í Héraðsdómi Reykjavíkur fyrir að falska áritun þrutugar konu á skuldabréf sem hann notaði til að kaupa bíl á bílasölu í Reykjavík.

Bréfið var gefið út í júní 2001 og konan óafvitandi komin í ábyrgð fyrir rúmar 1,3 milljónir króna.

Ákæra var gefin út á hendur manningnum í apríl síðastliðnum, en hann játaði fyrir dómi.

Maðurinn hefur áður hlotið dóma fyrir þjófnaði og til sektargreiðslna vegna fíkniefnabrots. Þrjú mánuðir dómssins voru skilorðsbundnir til þriggja ára.

- óká

200 þúsund króna sekt:

## Ók dópaður um borgina

**DÓMSTÓLAR** Tvitugur maður hefur verið dæmdur til greiðslu 200.000 króna fyrir margvísleg fíkniefnabrot og fyrir að aka bifreið víða um Reykjavíkurborg um miðjan október í fyrra undir áhrifum slævandi lyfs og fíkniefna.

Hann var sviptur ökurétti í þrjú mánuði og þarf að greiða málskostnað upp á rúmar 310.000 krónur.

Upptæk voru gerð 4,8 grömm af hassi og 13,6 grömm af amfetamíni.

Dómurinn var kveðinn upp í Héraðsdómi Reykjavíkur í gær, en horft var til þess að maðurinn játaði sakargiftir og var ekki með sakaferil sem hafði áhrif á refsingu.

Þá stundar hann vinnu og sækir AA-fundi.

- óká

## Sjávarútvegsráðherra segir niðurstöðuna vonbrigði

Tillaga Japana um að hafnar yrðu hvalveiðar í atvinnuskyni var felld á ársfundi Alþjóðahvalveiðiráðsins í gær. Sjávarútvegsráðherra segir niðurstöðuna vonbrigði en íhugar ekki úrsögn úr ráðinu.

**SJÁVARÚTVEGUR** „Þessi niðurstaða er auðvitað vonbrigði. Við vorum að vonast til þess að niðurstaðan myndi miða eitthvað í áttina,“ sagði Árni Mathiesen sjávarútvegsráðherra eftir að ljóst var að tillaga Japana á ársfundi Alþjóðahvalveiðiráðsins um að hafnar yrðu hvalveiðar í atvinnuskyni hafði verið felld. Hann sagði aðspurður engar hugmyndir um annað en að Íslendingar sætu áfram í Alþjóðahvalveiðiráðinu.

„Við getum ekki stundað hvalveiðar, hvort sem er vísindaveiðar eða veiðar í atvinnuskyni, nema vera innan einhvernar stjórnunarstofnunar og Alþjóðahvalveiðiráðið er eina stjórnunarstofnunin sem býðst og því verður það svo,“ sagði Árni.

Tillaga Japana um að hafnar yrðu hvalveiðar í atvinnuskyni var felld með meirihluta atkvæða á fundinum í Suður-Kóreu en til þess að heimilt yrði að hefja veiðar þurfti þrjá fjórðu hluta allra atkvæða fundarins.

Stefán Ásmundsson, formaður íslensku sendinefndarinnar, sagði að niðurstaðan kæmi honum ekki á óvart en dagskrá fundarinnar væri ekki tæmd og því væru menn enn



ÁRNI MATHIESEN „Engar hugmyndir um annað en að við verðum áfram í Alþjóðahvalveiðiráðinu.“

FRÉTTABLAÐIÐ/AP



**NIÐURSTAÐA ATKVÆÐAGREIÐSLU LIGGUR FYRIR** Eftir að ljóst var að tillaga Japana um hvalveiðar í atvinnuskyni hafði verið felld.

að ræða ýmis atriði sem meðal annars snerust um hvalveiðar í atvinnuskyni. Auk þess hefði verið lagt hart að Japönnum að hætta við áform sín um að tvöfalda kvóta veiddra hvala í vísindaskyni.

„Viðræður standa enn yfir og verið er að ræða ýmis mál en þetta er eins og við var að búast og við verðum enn að sætta okkur við að veiðar eru aðeins heimiladur í vísindaskyni,“ segir Stefán.

Engar hvalveiðar hafa verið stundaðar hér á landi í atvinnuskyni frá því árið 1986 en nú standa yfir veiðar í vísindaskyni. Frá því að mælingar hófust árið 1948 hafa verið veiddir hér á landi tæplega sautján þúsund hvalir en aðeins nokkur hundruð þeirra eru veiddir í vísindaskyni og til stendur að þeim veidum verði hætt árið 2006.

hjalmar@frettabladid.is

## Fjöldi veiddra hvala í atvinnuskyni á Íslandi 1986-1995

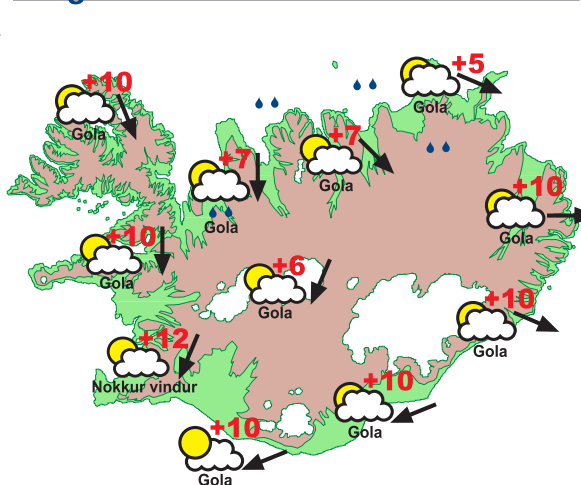
Steypi-reyður	163	Veidum hætt 1959
Lang-reyður	8.888	
Sand-reyður	2.574	
Búr-hvalur	2.885	Veidum hætt 1982
Hnúfu-bakur	6	Veidum hætt 1954
Hrefna	2.200	Veidar hófust 1974

Fjöldi veiddra hvala í vísindaskyni á Íslandi 1986-2004	Lang-reyður	292	Veidum hætt 1989
	Sand-reyður	70	Veidum hætt 1988
	Hrefna	61	Veidum lýkur 2006

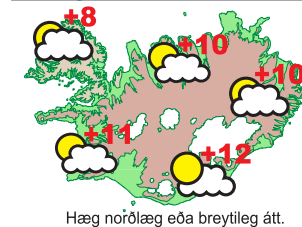
## VEÐRIÐ Í DAG

**Norðanátt í dag** Það má reikna með bjartviðri víða sunnanlands en heildur þungbúnara veðri nyrðra. Helst er að sjá einhverja vætu við norðurströndina, en væntanlega ekki mikið. Yfirleitt verður vindur hægur en gæti þó eitthvað gjóiað á Suðvesturlandi. Hljást verður syðra, þar sem hitinn ætti að verða á bilinu 10-14 stig, en mun svalara fyrir norðan. Morgundagurinn er svipaður, norðlæg eða breytileg átt og yfirleitt úrkomulítið, sist þó norðanlands.

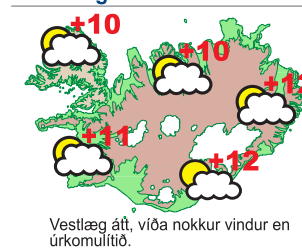
## Í dag



## Á morgun



## Föstudagur



## Veðrið úti í heimi í dag

Kaupmannahöfn	18°C léttskýjað	Algarve	30°C heiðskirt	Róm	27°C heiðskirt
Osló	25°C léttskýjað	Mallorca	24°C heiðskirt	Alicante	31°C heiðskirt
London	25°C sk.m.köflum	Krít/Chanía	26°C heiðskirt	Kýpur	27°C heiðskirt
París	29°C heiðskirt	Barcelona	28°C heiðskirt	Rímíni	26°C heiðskirt

Svæði þar sem búast má við talsverri vætu eru skyggð á kortinu. Minniháttar úrcoma er táknuð með dropum. Hitatölur sýna hæstu hitagildi.

www.heineken.is



# Gullið mitt

**SPRON Gull gerir engar kröfur til þín um önnur viðskipti við SPRON – spáðu í það!**

SPRON Gull felur í sér:

- Betri vaxtakjör
- Frítt gullkreditkort
- 150 fríar debetkortafærslur á ári
- Fría verðbréfabjónustu
- Fría 1.000.000 kr. Gulltryggingu sem er líf- og slysatrygging
- Sérkjör á líf- og sjúkdómatryggingum umfram fría Gulltryggingu, 20% afsláttur fyrsta árið og 5% eftir það ... og ótalmargt fleira

**Nýtt!**



## Þú getur bætt um betur!

Ef þú velur að skrá fjölskylduna í fjölskyldubjónustu SPRON aukast fríðindin og kjörin verða enn betri. Til dæmis færðu endurgreiðslu á hluta af greiddum vöxtum vegna skuldabréfa, víxla og yfirdráttar og auk þess 50% afslátt af öllum debetkortaárgjöldum fjölskyldunnar.

Nánari upplýsingar í síma 550 1200/550 1400, á spron.is eða í næsta útibúi SPRON.

 **spron**  
– fyrir allt sem þú ert



## KJÖRKASSINN

Eiga íslendingar að hefja hvalveiðar í atvinnuskyni?

Niðurstöður gærdagsins á [visir.is](#)

Já	63,64%
Nei	36,36%

SPURNING DAGSINS Í DAG:

Skiptir veiting fálkaorðu máli?

Farðu inn á fréttahluta [visir.is](#) og segðu þína skoðun



Demókratar halda uppi málþófi á Bandaríkjaþingi:

# Skipan Boltons enn í lausu lofti

**BANDARÍKIN** Repúblikönunum í bandarísku öldungadeildinni mistókst á mánudagskvöld að knýja í gegn samþykki tilnefningar Johns Bolton sem fastafulltrúa Bandaríkjanna hjá Sameinuðu þjóðunum. Demókratar hafa beitt málþófi til að hindra tilnefninguna.

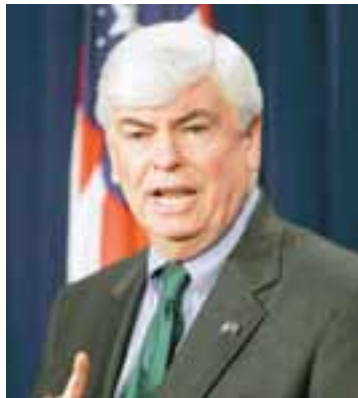
Atkvæðagreiðsla um að ljúka umræðunni fór 54-38, en tvo þriðju atkvæða þarf til að stöðva málþófið. Niðurstaðan þykir vandræðaleg fyrir George W. Bush forseta, en þetta er í annað skiptið á mánuði sem ekki tekst að stöðva málþófið.

Áður hafði mistekist að fá

stuðning við tilnefninguna í nefnd.

Demókratar vilja fá frekari upplýsingar um störf Boltons hjá utanríkisráðuneytinu áður en þeir hleypra málinu í gegn. Þar var hann sakaður um að beita starfsmenn óeðlilegum þrýstingi.

Nú er talið að Bush muni íhuga að tilnefna Bolton án stuðnings frá öldungadeildinni eftir að hún fer í sumarleyfi. Bush vill sjá úrbætur á Sameinuðu þjóðunum og telur Bolton vera rétta manninn til að koma þeim áleiðis. Bolton hefur hins vegar verið þekktur fyrir að hafa horn í síðu samtakanna. ■



JOHN BOLTON Demókrötum þykir hann fullangt til hægri.

Hittust í Hvíta húsinu:

## Bush hrósar Víetnömum

**BANDARÍKIN, AP** Phan Van Khai, forsætisráðherra Víetnams, hitti George Bush í Hvíta húsinu í gær. Leiðtogarnir ræddu um áhuga Víetnams á aðild að Alþjóðaviðskiptastofnuninni WTO, viðskipti og mannréttindamál.

Bush hrósaði Víetnömum fyrir góðan árangur í efnahagsmálum, aukði trúfrelsi og áframhaldandi leit að líkum bandarískra hermanna sem féllu í Víetnamstríðinu.

Nokkur hundruð manns mót-mæltu mannréttindabrotum kommúnistastjórnarinnar í Víetnam fyrir utan Hvíta húsið meðan fundur þeirra fór fram. ■

Talsmaður neytenda:

## Tólf sóttu um

**NEYTENDUR** Tólf sækja um stöðu talsmanns neytenda, sem viðskiptaráðherra skipar í.

Umsækjendur eru Jóhannes Gunnarsson, formaður Neytendasmatakanna, Drífa Sigfúsdóttir, Elfur Logadóttir, Gísli Tryggvason, Guðfinna Jóhanna Guðmundsdóttir, Helga Þorbergsdóttir, Ingibjörg Björgvinsdóttir, Jóna R. Guðmundsdóttir, Kristín Færseth, Leo J.W. Ingason, Ólöf Snæhólm Baldursdóttir og Sigurður Sigurðarson. Ráðið er í stöðuna frá fyrsta júlí. ■

## ÍSRAEL

**MANNSKÆTT LESTARSLYS** Farþega-lest var ekið á vöruflytningabil í Ísraeli í gær. Í það minnsta fjórir fórust í slysinu og hundrað slösuðust. Tveir vagnar fóru út af sporinu en flestir sem meiddust voru í þeim vögnum. Ekkert bendir til að um hryðjuverk hafi verið að ræða.

## BRETLAND

**VILJA ÞRÝSTA Á BUSH** Samkvæmt skoðanakönnun sem birtist dagblaðinu The Guardian í gær vill yfirgjafandi meirihluti Breta að Tony Blair beiti George W. Bush Bandaríkjaforseta þrýstingi í umhverfismálum á fundi stærstu iðnríkja heims í næsta mánuði. Blair hefur lýst því yfir að hlýnun jarðar verði forgangsmál á þessum fundi, en í ríkisstjórn Bush eru uppi efasemdir um að mengun af mannavöldum sé orsök hennar.

**FÓRNARLÖMB IRA** Ríkisstjórnir Bretlands og Írlands lýstu því yfir í gær að erlendum sérfræðingur yrði ráðinn til að finna grafir fórnarlamba Írska lýðveldishersins, IRA, frá því á áttunda áratugnum. Leit að grófunum hefur staðið yfir frá árinu 1999 en aðeins þrjár af átta hafa fundist þrátt fyrir að IRA hafi gefið upplýsingar um staðina.



SETIÐ Á RÖKSTÓLUM Ariel Sharon, forsætisráðherra Ísraels, og Mahmoud Abbas, forseti palestínsku heimastjórnarinnar, hittust á tveggja tíma löngum fundi í gær.

# Stirt andrúmsloft á fundi leiðtoganna

Ísraelar ætla að standa við sinn hluta vopnahléssamkomulagsins við Palestínu-menn, taki þeir síðarnefndu uppreisnarmenn fastari tókum. Þetta kom fram á leiðtogafundi Ariels Sharon og Mahmouds Abbas í gær.

**MÍÐ-AUSTURLÖND** Ariel Sharon, forsætisráðherra Ísraels, og Mahmoud Abbas, forseti palestínsku heimastjórnarinnar, hittust í Jerúsalem í gær. Á sama tíma herti ísraelski herinn aðgerðir sínar gegn herskákum Palestínómönnum og handtók yfir fimmtíu grunaða uppreisnarmenn.

Fundur þeirra Sharon og Abbas er sá fyrsti síðan vopnahléi var lýst yfir í febrúarbyrjun og var efni fundarins samræming aðgerða fyrir brottflutning landnema frá Gaza-ströndinni síðar í sumar. Fundurinn stóð yfir í rúmar tvær klukkustundir og að sögn ísraelskrar sjónvarpsstöðvar var andrúmsloftið þvingað. Engar yfirlýsingar voru gefnar út eftir fundinn.

Ísraelskir embættismenn sögðu í samtölum við fjölmiðla að Sharon hefði sagt Abbas að Palestínómönnum yrðu senn fengin yfirráð yfir bæjunum Qalqiliya og Betlehem innan tveggja vikna svo fremi sem þeir tækju uppreisnarmenn fastari tókum. Auk þess væru þeir til viðræðu um að láta fleiri palestínska fanga lausa og leyfa útlögum að snúa aftur til síns heima.

Síðan leiðtogarnir hittust í Sharm el-Sheik í febrúar hafa Ísraelar verið gagnrýndir fyrir að skirrast við að láta lausa fanga, taka niður vegatálma og færa Palestínómönnum yfirráð yfir fleiri bæjum eins og vopnahléssamkomulagið kveður á um. Þeir segja á móti að Palestínómenn leyfi uppreisnar-

mönnum að leika lausum hala. Síðustu daga hefur ólga vaxið í landinu. Eftir aðgerðir samtakanna Heilagt stríð síðustu daga, sem hafa kostað nokkur mannlíf, handtöku ísraelskar hersveitir 52 meðlimi þeirra í gærmorgun. Þetta er stefnubreyting hjá Ísraelum því fram að þessu hafa þeir einbeitt sér að því að handtaka þá sem beina aðild eiga að árásum.

Þrátt fyrir handtökurnar hélt ofbeldið áfram þegar vopnaðir menn á Vesturbakkanum réðust á bifreið og skutu einn farþegann. Um svipað leyti myrtu ísraelskir hermenn Palestínómann, sem gert hafði gat á girðinguna á landamærum Ísraels og Gaza.

sveinng@frettabladid.is

**Svefnpokar**  
- mikið úrval

Nanoq Compact  
Tilboð  
**4.990 kr.**

**ÚTILÍF**

SMÁRALIND SÍMI 545 1550 • GLÆSIBÆ SÍMI 545 1500 • KRINGLUNNI SÍMI 545 1580

Verslaðu við traustan aðila!

**LEIGJUM TJÖLD**  
sem henta við öll tækifæri!

Fyrir brúðkaup, ættarmót, afmæli, party og alls konar samkomur.  
Hafðu samband og við gerum þér tilboð!

**OPIÐ:**  
virka daga kl. 9-18  
laugardaga kl. 12-16

**SEGLAGERÐIN AEGIR**

EYJARSLÓÐ7 • SÍMI 511 2200 • www.seglagerdin.is

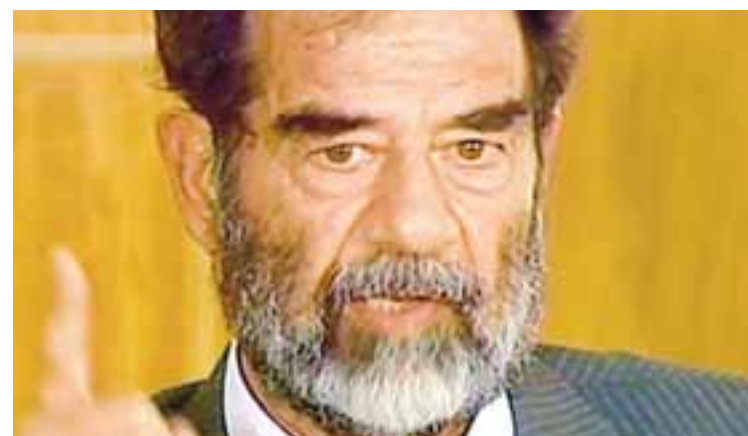
Saddam Hussein segist enn vera forseti:

## Saknar Reagans og þvær sér oft

**ÍRAK** Saddam Hussein segist enn vera forseti Íraks og bauð bandarísku hermönnum sem gæta hans að heimsækja sig í Írak þegar hann hefði náð völdum þar á ný. Hann saknar gömlu góðu daganna þegar Ronald Reagan seldi honum vopn á tímum Íransstríðsins, þvær sér oft um hendurnar og kann vel að meta Doritos-flögur, sem hann bleytir með vatni áður en hann neytir þeirra.

Þetta er meðal þess sem kemur fram í grein í júlíhefti tímaritsins GQ, sem unnin er upp úr viðtölum við fimm hermenn sem gættu hans í tíu mánuði. Samkvæmt frásögn þeirra er hann einnig málgefinn, segir skrytlur, skrifar ljóð, hugar að garðinum sínum og keðjureykir.

Verðirnir segja jafnframt að Saddam hafi ráðlagt þeim að finna sér eiginkonur sem væru ekki of



SADDAM HUSSEIN Fékk ekki borðtennisborðið sem hann bað um.

gamlar og ekki of ungar, ekki of greindar og ekki of heimskar. Ekki skemmdi fyrir ef þær kynnu að elda og þrifa.

Þá segir Saddam að Bill Clinton hafi verið „ok“ en kveðst vera lítt hrifinn af þeim Bush-feögum.

- grs

Svefn & heilsa

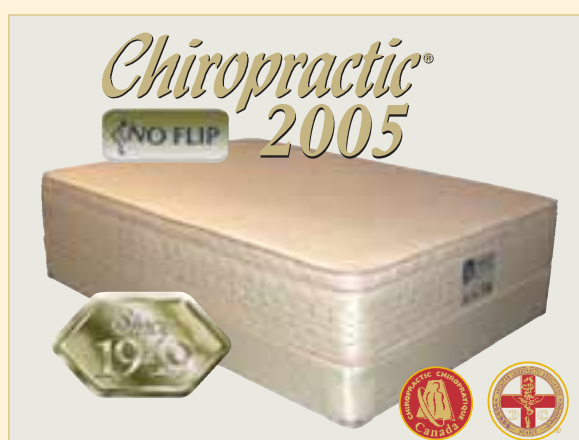


EGILL ÞORSTEINSSON KÍRÓPRAKTOR

SVEFN & HEILSA  
GEGNIR  
MIKILVÆGU  
HLUTVERKI

Veldu það besta!

SOFÐU VEL Í SUMAR



EITT LANDSINS MESTA ÚRVAL AF STILLANLEGUM RÚMUM

- ★ GÆÐI
- ★ GÓÐ VERÐ
- ★ ÞJÓNUSTA
- ★ ÚRVAL
- ★ ÞEKKING



Svefn & heilsa



Verið velkomin

www.svefn.is

Listhúsinu Laugardal, 581 2233 • Dalsbraut 1, Akureyri, 461 1150  
Ópið virka daga 10:00 - 18:00 - Lokað á laugardögum í sumar



## VEISTU SVARIÐ?

- 1 Hvaða merkisafmæli átti baráttukonan Aung San Suu Kyi á dögunum?
- 2 Hvar er ársfundur alþjóðahvalveiðiráðsins haldinn?
- 3 Hvað hefur Dagur Sigurðsson leikið marga landsleiki í handbolta?

SVÖRIN ERU Á BLS. 30

Grein formanns Frjálslynda flokksins:

## Vegið að starfsheiðri

**SJÁVARÚTVEGUR** „Guðjón Arnar Kristjánsson hefur ekki áttað sig á því að árið 2003 breyttum við aðferðafræði við útreikning á hrygningarflokknum og hann er því að bera saman epli og appelsínur,“ segir Björn Ævarr Steinarsson, forstöðumaður veiðiráðgjafasviðs

### HRYGNINGARSTOFN ÞORSKS

Tölur í þúsund tonn

Spá	Tölur	Rauntölur
	Guðjóns A.	
2002	575	279
2003	339	374
2005	492	530*

Heimild: Hafrannsóknastofnunin  
\*Reiknað út miðað við eldri aðferðir

Hafrannsóknastofnunarinnar. Björn segir því tölur Guðjóns um hrygningarstofn þorsks alrangar, en Guðjón Arnar hélt því fram í Fréttablaðinu í fyrradag að Hafrannsóknastofnun hefði ofmetið stofnstærð þorsksins í spám sínum. Björn segir stofnunina þvert á móti ekki ofmeta stofnstærðina, heldur hafi mat hennar staðist frá árinu 2001. Guðjón Arnar fari hins vegar með rangar tölur í grein sinni og Björn nefnir til að mynda að í skýrslu vorið 2003 komi fram að veiðistofninni hafi verið um 914 þúsund tonn, en ekki 765 eins og Guðjón haldi fram. Því hafi veiðistofninni verið í samræmi við



**BJÖRN ÆVARR STEINARSSON** Björn segir formann Frjálslynda flokksins bera saman epli og appelsínur.

skýrsluna 2002, þar sem spáð var að hann yrði 940 þúsund tonn. „Það minnsta sem hægt er að búast við frá mönnum í hans stöðu

er að farið sé rétt með. Með þessu er vegið að okkar starfsheiðri,“ segir Björn Ævarr.

- 55



**HVERGI BANGIN** Massouma al-Mubarak lét hróp þingmanna ekki á sig fá.

Kona sver embættiseið:

## Hróp gerð að ráðherra

**KÚVÆT, AP** Fyrsti kvenráðherra Kuvæta sór embættiseið sinn í fyrradag. Hróp voru gerð að henni á meðan athöfnin stóð yfir.

Rúmur mánuður er síðan kúvæskar konur fengu kosningarétt og annar áfangi í jafnréttisbaráttu þeirra náðist þegar Massouma al-Mubarak settist í stól ráðherra stjórnsýslumála.

Strangtrúaðir múslimar gerðu hróp að al-Mubarak þegar hún sór embættiseiðinn. Þeir telja hana ekki kjörgenga þar sem hún var ekki skráður kjósandi í ársbyrjun eins og lög kveða á um. Þá höfðu lög um kjörgengi kvenna hins vegar ekki verið samþykkt. ■

## LANDHELGISGÆSLAN

**ÞYRLAN SNÖGG Í FLUG** Þyrla Landhelgisgæslunnar, TF-LIF, sótti í gærðag til Grundarfjarðar hjartveikan sjúkling sem þurfti að komast með hraði á Landspítalann við Hringbraut. Hjúkrunarfræðingur á Grundarfirði óskaði eftir flutningnum klukkan 14.22, en svo vel vildi til að þyrlan var við æfingar á Breiðafirði þegar kallið barst. Þyrlan lenti í Reykjavík um klukkan 15.30.

# Flytja verður Heilsugæsluna á brott

Hafinn er undirbúningur að flutningi Heilsugæslunnar úr Heilsuverndarstöðinni við Barónsstíg. Þá þarf að flytja miðstöð heimahjúkrunar við Grensásveg. Það er leiguhúsnæði sem nú hefur verið selt og verður tekið til annarra nota.

**HEILBRIGÐISMÁL** Undirbúningur er hafinn að flutningi Heilsugæslunnar í Reykjavík úr húsnæði Heilsuverndarstöðvarinnar við Barónsstíg, að sögn Guðmundar Einarssonar forstjóra. Þarfralýsing fyrir nýtt húsnæði er á vinnuborðinu, en það er flókið verk og umfangsmikið.

Samkvæmt nýlegum samningi sem fulltrúar ríkis og borgar gerðu, verður gamla Heilsuverndarstöðin seld á almennum markaði. Þar með þurfti að hefja leit að nýju húsnæði fyrir Heilsugæsluna.

„Þetta húsnæði hentar okkur í sjálfa sér alls ekki illa,“ segir Guðmundur. „En það er sameign ríkis og borgar og þetta er

n i ð u r - s t a ð a þeirra, sem gengur yfir okkur eins og aðrar ákvarðanir sem teknar eru.“ Guðmundur segir að ekki geti

heitið að leit sé hafin að nýju húsnæði. Mikil starfsemi sé í Heilsuverndarstöðinni og réttan undirbúningur þurfi áður en það verði hægt.

„Vinna þarf nýja þarfalýsingu fyrir starfseminna og rökstyðja hana. Við vinnum þetta verk vandlega og gefum okkar tíma í það, enda veit ég ekki til þess að liggi sérstaklega á.“

Jafnframt þessu er unnið að því að finna miðstöð heimahjúkrunar við Grensásveg nýtt húsnæði, að sögn Guðmundar.

Það kemur til af því að hún er í leiguhúsnæði sem nú hefur verið selt. Ný eigandinn hefur þörf fyrir húsnæðið til eigin nota.

„Kaup á nýju húsnæði fer eftir reglum ríkisins,“ sagði Guðmundur. „Miðstöðin hefur verið þarna frá upphafi. Við höfum gert þarfalýsingu fyrir starfsemi hennar. Þegar það hefur fengið nauðsynlega umfjöllun í heilbrigðisráðuneytinu og fjármálaráðuneytinu verður það væntanlega auglýst undir þeim skilgreiningum um gerð og staðarval sem í lýsingunni eru. Það er ekki ákveðinn tími á því hvenær við þurfum að losa húsnæðið, en við viljum ekki tefja fyrir öðrum notum á því meira en óhjákvæmilegt er, þannig að við vinnum þetta eins hratt og við getum.“

jss@frettabladid.is



**HEILSUGÆSLAN** Ríki og borg hafa ákveðið að selja gömlu Heilsuverndarstöðina, svo Heilsugæslan verður að flytja.

## Lúxemborgarar: Kjósa um sáttmálann

**BRUSSEL, AP** Þrátt fyrir óvissuna sem ríkir um þessar mundir í Evrópusambandinu ætla Lúxemborgarar að halda sínu striki og halda þjóðaratkvæðagreiðslu um stjórnarskrársáttmála ESB 10. júlí næstkomandi.

Allmörg ESB-ríki hafa ákveðið að fresta staðfestingu sáttmálans en Lúxemborgarar og Pólverjar ætla engu síður að halda þjóðaratkvæðagreiðslur.

Skoðanakannanir sýna að andstöðingum sáttmálans hefur heldur vaxið fiskur um hrygg. Jean-Claude Juncker forsætisráðherra hefur þegar lýst því yfir að hann muni segja af sér hafni landsmenn sáttmálanum. ■

Dagskrárstjóri Rásar 2:

## Aðeins einn umsækjandi

**RÚV** Sigrún Stefánsdóttir sótti ein um laust starf dagskrárstjóra Rásar 2 og landshluta-stöðva Ríkisútvarpsins, en umsóknarfrestur rann út á sunnudag. Önnur umsókn barst en var dregin til baka.

Sigrún hefur undangengin ár verið yfirmaður upplýsingadeildar Norrænu ráðherranefndarinnar og Norðurlandaráðs í Kaupmannahöfn. Sigrún á að baki um tuttugu ára starf hjá Ríkisútvarpinu við frétt- og dagskrárgerð.

Útvarpsráð fær umsóknina til afgreiðslu en ráðið kemur næst saman í ágúst.

- bps



**JEAN-CLAUDE JUNCKER**



**SIGRÚN STEFÁNSDÓTTIR** Eini umsækjandinn um stöðu dagskrárstjóra Rásar 2.

Gunnar Páll Pálsson, formaður VR:

## Ódýr stéttarfélag í samkeppni

**VERKALÝÐSFÉLÖG** Þátttaka í stéttarfélagum fer minnkandi og sífellt lægra hlutfall af fólki á vinnumarkaði er í stéttarfélagum. Gunnar Páll Pálsson, formaður VR, segir að á öðrum Norðurlöndum dragi úr þátttöku í stéttarfélagum, þar sé komin samkeppni milli stéttarféлага og lágjaldastéttarféлага.

„Þau eru einfaldari og bjóða minni þjónustu, eru jafnvel án kjarasamnings. Eg hef heyrt dæmi um mánaðargjald upp á 330 danskar krónur meðan hefðbundið félag býður aðild fyrir 900 krónur á mánuði,“ segir hann.

Félagi í lágjaldastéttarfélagi fær meðal annars lögfræðitryggingu fyrir aðstoð vegna ágreinings við vinnuveitendur og boðið er upp á fjölbreyttari atvinnuleysistryggingar.

Gunnar Páll segir að íslensku



**GUNNAR PÁLL PÁLSSON** Formaður VR telur að lágjaldastéttarfélag geti farið að ryðja sér til rúms hér á landi eins og er að gerast í nágrannalöndunum. VR veitir því fyrir sér hvernig félagið eigi að bregðast við aukinni samkeppni.

stéttarfélagin búi sig undir aukna samkeppni og að lágjaldastéttarfélag geti farið að ryðja sér til rúms hér á landi. „Það gæti gerst að fólk

vildi í auknum mæli standa utan stéttarféлага. Þá er eitt ráð að bjóða upp á lægri félagsgjöld,“ segir hann.

- ghs

## ÓB Snorrabraut – alltaf opið



BSÍ

Ódýrt bensín

– alltaf í leiðinni



# Ótrúlegt úrval

## af sófasettum á vaxtalaus tilboði

Eingöngu fánlegt í Hagkaupum Smáralind og á markaði Hagkaupa  
Óseyri 1 Akureyri

Allir sérsmíðaðir hornsófar\*  
á tilboði þessa viku

Sérsmíðum eftir þínum  
þörfum.

Þú velur áklæði, stærð og gerð  
og við smíðum fyrir þig.



**Vaxtalaus**  
verðsprengja!

aðeins

**8.325** kr

á mán. í 12 mánuði

Verð nú 99.900,-

Verð áður 149.900,-

\*Stærð 2 sæti x horn x 2 sæti



Leðursófasett 3+1+1 3167



Hornsófi tau áklæði Paris



Hornsófi leður áklæði 3130



Leðursófasett 3+1+1 3002



Leðursófasett 3+1+1 3057



Leðursófasett 3+1+1 3171



Leðursófasett 3+1+1 3058



Leðursófasett 3+1+1 3166



Leðursófasett 3+1+1 3004



Bycast sófasett 3+1+1 Roma



Leðursófasett 3+1+1 Nice



Leðursófasett 3+1+1 Verona

Gildir á meðan birgðir endast.

\*Stimpil-, seðil- og lántökugjald ekki innifalið.

**HAGKAUP**

Skemmtilegast að versla

Kortanúmerum stolið í Bandaríkjunum á allt að hálfis árs tímabili:

## Hundruð íslenskra korta í hættu

**ÞJÓFNABUR** Talið er að tölvuþrjotar í Bandaríkjunum hafi komist yfir greiðslukortanúmer í allt að hálfis ári áður en lokað var fyrir lekann. Á þriðja hundruð íslenskra kortanúmer komust í hendur þjófanna og þurfa eigendur þeirra að fá ný kort.

Lekinn var rakinn til Card-Systems Solutions í Bandaríkjunum, en fyrirtækið sérhæfir sig í afgreiðslu greiðslubeiðna fyrir fjármálastofnanir. Alls er talið að þjófarnir hafi haft aðgang að um 40 milljónum kortanúmera frá helstu greiðslukortafyrirtækjum.

Bergþóra Karen Ketilsdóttir, forstöðumaður upplýsingatæknisviðs Mastercard, segir búið að



loka kortum sem talið er að þjófarnir hafi náð. „Við vorum búin að uppgötva 16 kort með okkar eigin svikavakt, en síðan fengum við upplýsingar um að þau væru 50 í allt og lokuðum þeim,“ segir hún.

„Kort frá VISA Íslandi sem tengjast málinu eru 179 talsins, en þar af er talsvert af kortum sem búið var að loka,“ segir Þórður Jónsson, sviðsstjóri hjá VISA Íslandi.

-Óká

**BERGPÓRA KAREN KETILSDÓTTIR** Búið er að loka öllum greiðslukortum sem grunur lék á að hefðu komist í hendur tölvuþrjótara í Bandaríkjunum. Hún hvetur fólk til að fylgjast vel með greiðslufirliti sínu.

Forstjóri Neytendastofu:

## Níu sækja um stöðuna

**NEYTENDUR** Níu sóttu um starf forstjóra Neytendastofu, átta karlar og ein kona.

Þau eru Egill Heiðar Gíslason, Ingibjörg Björgvinsdóttir, Ingólfur Oddgeir Georgsson, Jóhannes Þorsteinsson, Jón Egill Unndórs-son, Jón Magnússon, Leo J.W. Ingason, Páll Haraldsson og Tryggvi Axelsson.

Neytendastofa er ný ríkisstofnun. Hún á að gegna eftirlits- hlutverki á sviði neytendamála, ásamt því að vinna að stefnumótun og annast útgáfu upplýsinga um þau mál. Ráðið verður í stöðuna frá 1. júlí. ■

# Kaupfélagið vill styrkja lengingu Akureyrarflugvallar

Til að koma á hagkvæmu millilandaflugi til og frá Akureyri þarf að lengja flugvöllinn. Kostnaðurinn er talinn vera 300 til 350 milljónir króna og er KEA tilbúið að leggja fram umtalsverða fjármuni svo hægt verði að ráðast í framkvæmdir hið fyrsta.

**FLUGSAMGÖNGUR** Lenging Akureyrarflugvallar um 460 metra er forsenda þess að hægt sé að hefja arðvænlegt millilandaflug til og frá Akureyri, segir Njáll Trausti Friðbertsson, viðskiptafræðingur og flugumferðarstjóri. Í Samgönguáætlun 2005 til 2008 er ekki gert ráð fyrir lengingu Akureyrarflugvallar heldur einungis að gerð verði könnun á þörf fyrir lengingu flugbrautarinnar ásamt fyrstu kostnaðaráætlun. „Lengingin kostar 300 til 350 milljónir króna, svipað og tíu til fimmtán kílómetra langur vegaspotti,“ segir Njáll Trausti.

Á fjölmennum kynningarfundum á Hótel KEA á Akureyri í gær kynnti Njáll Trausti niðurstöður verkefnis sem hann hafði umsjón með, fyrir hönd Rannsóknastofnunar Háskólans á Akureyri, um millilandaflug frá Norður- og Austurlandi til áfangastaða í Evrópu. Að hans mati er Akureyrarflugvöllur vannaþyrstur og nauðsynlegt að lengja hann til að skapa forsendur fyrir aukinni nýtingu. „Akur-

eyrarflugvöllur fullnægir öllum helstu kröfum flugrekstraráðila öðrum en flugbrautarlengd. Með því að lengja völinn í 2.400 metra munu fleiri tegundir flugvéla geta notað hann og um leið yrði völlurinn hentugri fyrir laggjaldaflugfélög,“ segir Njáll Trausti.

Kaupfélag Eyfirðinga kostaði rannsóknarverkefnið og segir Andri Teitsson, framkvæmdastjóri KEA, að félagið sé tilbúið að leggja fram umtalsverða fjármuni svo hægt verði að ráðast í lengingu flugbrautarinnar sem fyrst. „Við stefnum á að ræða við samgönguyfirvöld og þá fyrst kemur í ljós hvort hægt er að flýta framkvæmdum og hversu mikla fjármuni KEA er tilbúið að leggja í verkefnið,“ segir Andri.

Grænlandsflug hélt uppi beinu flugi tvisvar í viku á milli Akureyrar og Kaupmannahafnar á árinu 2003 og segir Magnús Þór Ásgeirsson, framkvæmdastjóri Atvinnuþróunarfélags Eyjafjarðar, að 6.640 manns hafi nýtt sér þjónustuna: „Flugið var ákveðið



**FJÖLMENNUR KYNNINGARFUNDUR** Um 100 manns mættu á fundinn og þurfti að stækka salinn þar sem fundurinn var haldinn og bæta við borðum og stólum til að allir fundargestir kæmst fyrir.

með stuttum fyrirvara og nýtingin var slök til að byrja með en óx jafnt og þétt og var komin í um

70 prósent þegar Grænlandsflug ákvað snögglega að hætta fluginu. ■ [kk@frettabladid.is](http://kk.frettabladid.is)



MYND AP

**FAGNAR FLUGRÉTTINDUM** Hanadi Zakaria, fyrsta sáði-arabíska konan sem fær atvinnuflugmannsréttindi, brosir hér til ljósmyndara í flugskólanum Mideast Aviation Academy í Amman í Jórdanlú.



FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

**ALFREÐ ÞORSTEINSSON** í Elliðaánum á opnunardegi á mánudag.

Borgarstjórn:

## Alfreð forseti

**SVEITARSTJÓRNARMÁL** Alfreð Þorsteinsson var kjörinn forseti borgarstjórnar í gær. Tekur hann við forsetastarfinu af Árna Þór Sigurðssyni, sem gegnt hefur starfinu frá árinu 2002, en í leyfi hans aðundanförnu hefur Stefán Jón Hafstein gegnt starfi forseta borgarstjórnar. Alfreð hefur átt sæti í borgarstjórn fyrir hönd Reykjavíkurlistans frá árinu 1994 en fyrst tók hann sæti í borgarstjórn fyrir Framsóknarflokkinn árið 1971 og sat þá til ársins 1978. -hb

## SPÁNN

### RÁÐIST GEGN MAFÍÓSUM

Spænska lögreglan handtók um helgina 28 manns frá fyrrverandi Sovétlýðveldum sem grunaðir eru um að standa fyrir skipulagðri glæpastarfsemi á vinsælum ferðamannastöðum í landinu. Rússían var gerð á Costa del Sol, Alicante og í Barcelona.

Deilurnar í Garðasókn:

## Engar sættir í nánd

**PRESTSDEILA** „Ég sagði sem var, að sættir hefðu verið reyndar og ekki tekist,“ segir Matthías G. Pétursson, formaður Garðasóknar, en áfrýjunarnefnd þjóðkirkjunnar hefur sent málsaðilum í deilumálinu í Garðasókn sáttatillögu. Sóknarpresturinn, Hans Markús Hafsteinsson, lýsti sig reiðubúinn til sátta en gagnaðilar hans ekki.

„Ég svaraði erindinu þannig

**VÍDALÍNSKIRKJA Í GARÐASÓKN** Úrskurðarnefnd þjóðkirkjunnar kveður upp úrskurð sinn á næstu dögum í deilumálinu í Garðasókn.



FRÉTTABLAÐIÐ/EO

Niðurhal dótturinnar:

## Móðir fer í fangelsi

**BRETLAND** Emily Price, táningsstúlka frá Cheltenham á Englandi, hefur heldur betur komið móður sinni í klandur með því að hláða niður tónlist með vinsælum hljómsveitum á tölvu sína. Þar sem móðirin, Sylvia að nafni, er ábyrgðarmaður stúlkunnar hefur henni verið send sekt upp á hálf milljón króna fyrir athæfi dótturinnar.

„Ég veit ekki hvernig ég get aflað þessara peninga. Ég verð að fara í fangelsi af því að ég á ekki svo mikið fé,“ sagði Sylvia Price í viðtali við The Guardian.

Vegna ólöglegs niðurrhals verða tónlistarmenn af talsverðum tekjum og því tekur lögreglan á slíkri iðju af mikilli hörku. ■

## LEIÐRÉTTING

Þau mistök urðu í blaðinu þegar fjallað var um framúrkeyrslu ráðuneyta úr fjárlögum 18. júní síðastliðinn að talað var um sýslumannsembættið í Keflavík þegar átt var við sýslumannsembættið á Keflavíkurflugvelli.

Rangt var farið með nafn viðmælanda í grein Fréttablaðsins um bensínverð í gær. Konan heitir Sigríður Böðvarsdóttir.

Rangt var farið með nafn sjónvarpsstjóra Skjás eins, Magnúsar Ragnarssonar, í forsíðufrétt Fréttablaðsins í gær.

# DV

## Morðhótun rekin ofan í sendiherra

**Jón Baldvin Hannibalsson**  
dæmdur í  
Héraðsdómi  
Reykjavíkur

Þorir þegar aðrir þegja!

# allt að lækka

við gerum betur



**NÝTT!**



BBQ sósa og  
brauð fylgja  
frítt með

**399**

kr.kg.

Bautabúrs hamborgarar m. BBQ sósu



**betra  
verð!**

520 kr.  
lækkun á kg.

**779**

kr.kg

Purrkryddaðar lambagrillsneiðar  
verð áður 1299 kr.kg.



40%  
afsláttur

**359**

kr.kg

Heill, ferskur kjúklingur  
áður 598 kr.kg



40%  
afsláttur

verðlækkun  
310 kr.kg

**465**

kr.kg

Buffaló vængir  
verð áður 775 kr.kg.



40%  
afsláttur

verðlækkun  
430 kr.kg

**645**

kr.kg

Hunangsgljáð læri  
verð áður 1.075 kr.kg.

**Patak's sósur með kjúklingnum**



Tikka masala,  
Korma,  
Rogou Josh  
Jalfrezi  
Dopiaza



b erjadagar  
í Nettó

**99**

kr.pk.

Jarðarber 200gr. askja.

mikil  
verðlækkun!



mikil  
verðlækkun!

**139**

kr.pk.

Hindber 125gr. askja.



fitulítill ís  
góður með  
berjunum



mikil  
verðlækkun!

**199**

kr.pk.

Bláber 125gr. askja.



mikil  
verðlækkun!

**199**

kr.pk.

Brómber 125gr. askja.

LOKAÐ Á MORGUN 17. JÚNÍ

allt í matinn á einum stað

www.netto.is • Verð birt með fyrirvara um prentvillur  
Tilboðin gilda 16. - 19. júní (nema annað sé tekið fram) eða meðan birgðir endast  
Akranes • Akureyri • Grindavík • Mjódd Reykjavík • Salahverfi Kópavogi

netto

## „ORÐRÉTT“

„Albufeira greip mig strax. Bærinn virkaði á mig í fyrstu líkt og Patreksfjörður þar sem ég bjó einu sinni og leið mjög vel.“

LINDA FREITAS VEITINGAMAÐUR Í PORTÚGÁL Í MORGUNBLAÐINU.

„Ég held að það séu ekki háar sektir við því að skreyta stytur bæjarins því þá þyrfti nú að fara að sekta allar dúfurnar sem eru alltaf að skíta á þær.“

SALVÖR GISSURARDÓTTIR FEMÍNISTI Í FRÉTTABLAÐINU.

# tilveran

nær og fjær

## SJÓNARHÓLL

HVALVEIÐAR Í ATVINNUSKYNI



MUMMI Í GÖTUSMIÐJUNNI

### Vísindaveiðar eru dulbúnar hvalveiðar

Guðmundur Týr Þórarinnsson, betur þekktur sem Múmmi í Götusmiðjunni, er ánægður með þá niðurstöðu Alþjóða hvalveiðiráðsins að fella tillögu Japana um að leyfa takmarkaðar veiðar í atvinnuskyni. „Mér finnst að það megi alls ekki leyfa hvalveiðar,“ segir Múmmi og finnst sorglegt að lítið sé á það sem tap mannsins hvað hvalurinn étur mikið. „Þetta yfirskín „vísindaveiðar“ er bara dulbúnar hvalveiðar,“ segir hann og finnst að Íslendingar verði að finna aðra lausn á fjármálum sínum. Múmmi er hræddur um að það endi á því að hvalir verði veiddir. „Þegar togarnir fara að koma hálfómir heim byrjar firringin. Við stefnum í að blóðmjólka þessa jörð og á endanum verða þeir drepnir,“ segir hann og telur mikið meðvitundarleysi ríkja hjá mannkyninu gagnvart náttúrunni.

Íþróttahúsin í Vesturbyggð:

## Klif, Bylta eða Uppsalar

Íbúar Vesturbyggðar eiga nú það erfiða verk fyrir höndum að velja nafn á nýrnisn íþróttamannvirki á Bíldudal og Patreksfirði. Til að léttu sér verkið greip bæjarstjórn til þess ráðs að leita innblásturs hjá almenningi, enda hafa þorpin alið af sér andans menn á borð við Jón úr Vör og Jón Kr. Ólafsson.

Nú hefur bæjarstjórn valið út fjögur nöfn fyrir hvort hús sem fólk gefst kostur á að kjósa um á Netinu. Á Patreksfirði koma nöfnin Klif, Brattahlíð, Miðvangur og Íþróttamiðstöð Patreksfjarðar til greina en á Bíldudal koma til greina Bylta, Uppsalar, Kistan og Deiglan. Lýðræðið verður þó ekki þráðbeint því bæjarstjórn mun hafa niðurstöður kosninganna til hliðsjónar þegar endanlegt nafn verður valið. Hægt er að greiða atkvæði á vefsíðunum patreksfjordur.is og arnfirdingur.is en kosningunni lýkur á miðnætti í kvöld.

FRÉTTABLAÐIÐ/STEFAN



SKIPSTJÓRINN Philippe Berenguer lýsir því af ákafa hvernig vísindarannsóknir er háttað um borð í Beautemps-Beaupré.

# Fljótandi tilraunastofa

**Haffræði- og sjómælingaskip í eigu franska sjóhersins liggur í Reykjavíkurhöfn meðan áhöfnin hvílist og tekur eru nýjar vistir. Skipið er mjög nútímalegt og er eitt afkastamesta skip í heimi hvað varðar sjómælingar. Berenguer skipstjóri leyfði blaðamönnum að skoða skipið á dögnum.**

Hann baðar út öngum eins og Frökkum er einum lagið þegar hann lýsir stærð og getu haffræði- og sjómælingaskipsins Beautemps-Beaupré. Philippe Berenguer skipstjóri er mikið í mun að sannfæra fólk um ágæti skips síns enda er það eitt afkastamesta skip í heimi hvað varðar sjómælingar.

Beaupré er mjög nútímalegt

haffræði- og sjómælingaskip í eigu franska sjóhersins og liggur nú við landfestar í Reykjavíkurhöfn. Það hefur verið lengi á sjó við ýmsar sjómælingar og rannsóknir og því kærkomið fyrir áhöfn skipsins að hvíla lúin sjómannsbein á Íslandi meðan safnað er vistum.

Berenguer er annar tveggja skipstjóra sem hafa stjórnina á Beautemps-Beaupré undir höndum. Áhafnirnar eru tvær og vinnur hvor um sig í fjóra mánuði í senn en skipið er á ferðinni allt árið um kring. Áhöfnin samanstendur af um 30 sjóliðum og 20 vísindamönnum en skipið hefur tvennan tilgang; annars vegar að stunda sjómælingar og hins vegar að safna gögnum til að athuga áhrif sjós og andrúmslofts á veður. Þar sem hafstraumar liggja um alla jörðina ferðast skipið um allan heim.

Skipið er vel útbúið til hafrannsóknar og hefur því verið fengið til að leysa af hendi ýmis verkefni á alþjóðavettvangi. Til dæmis var það fengið til Indónesíu til að

athuga afleiðingar jarðskjálftans við flekaskilin. Þá var það fyrir stuttu fengið til þess að leita að svartar kassa flugvélar sem fórst á hafi. Fjórar tilraunastofur eru um borð og er bæði hægt að rannsaka sýni um borð en einnig hægt að frysta þau og flytja á land til frekari rannsókna.

Berenguer segir lítinn frítíma skapast á skipinu enda sé áhöfnin fálíðuðu miðað við stærð skipsins. Þegar menn eru ekki að sinna skylduverkum séu þeir í þjálfun og til dæmis gangi kokkurinn í ýmis önnur verk en í eldhúsinu. Þar sem menn eru fjarri fjölskyldum sínum í fjóra mánuði í senn er það kannski af hinu góða að frítíminn sé sem minnstur. Berenguer gerir þó lítið úr vinnutímanum. „Þetta er líf hermanna,“ segir hann, sem ætlar þó að leyfa sér að slaka á meðan hann er hér á landi. Mestan áhuga hefur hann á að stunda sundlaugarnar en Bláa lónið og gullni hringurinn eru þó einnig á dagskrá.

solveig@frettabladid.is

BEAUTEMPS-BEAUPRÉ Franski fáninn blakti við hún þegar skipið lagðist að bryggju í Reykjavík.



## VERÐTRYGGÐ SKULDABRÉF FL GROUP HF, 1. FLOKKUR 2005, SKRÁÐ Í KAUPHÖLL ÍSLANDS HF.

Kauphöll Íslands hf. hefur ákveðið að taka eftirfarandi skuldabréf á skrá Kauphallarinnar þann 29. júní nk.:

Skuldabréfin í 1. flokki 2005 eru vaxtakúla og bera þau fasta 5,0% ársvexti frá útgáfudegi. Útgáfudagur bréfanna var 1. mars 2005. Bréfin verða skráð miðvikudaginn, 29. júní nk. Endurgreiða skal höfuðstól skuldarinnar með einni greiðslu þann 1. mars 2012. Vextir reiknast frá útgáfudegi og greiðast árlega á 7 gjalddögum í fyrsta sinn þann 1. mars 2006 og í síðasta sinn þann 1. mars árið 2012. Heildarnafnverð 1. flokks 2005 verður a.m.k. 10.000.000.000 kr. Bréfin eru verðtryggð og bundin vísitölu neysliverðs. Auðkenni flokksins í Kauphöll Íslands verður FL 05 1.

Skráningarlýsingu, og þau gögn sem vitnað er til í henni, er hægt að nálgast hjá umsjónaraðila skráningarinnar, Kaupþingi banka hf., Borgartúni 19, 108 Reykjavík, sími 444 7000, fax 444 7319, www.kbbanki.is

Gæða  
hlaupahjól

# JDBUG



## JDBUG

Hlaupahjól  
m/dempara. Sterkt hlaupa-  
hjól úr flugvélaáli, 4" dekk

5.999<sub>kr</sub>



## XXTREME®

Línuskautar

st. 29-42

Verð frá **3.999<sub>kr</sub>**

## JDBUG

Rafmagns-  
hlaupahjól

Model: ES-456  
Óbrotið: 940 mm x 140  
mm x 265 mm  
Brotið: 905 mm x 140 mm  
x 100 mm  
Þyngd: 7,75 kg  
Hámarkshraði: 12 km/h  
Meðalending hleðslu: 30  
mín.  
Burðarþol: 55 kg  
Mótor: 12V 80Watt DC  
Dekkjastærð: 6" loftfyllt  
Rafgeymir: 6V/7AH x 2  
Hleðslutími: 8 klst.  
Bremsur: Afturbremsur  
Drifbúnaður: Beltadrifið

14.999<sub>kr</sub>



## JDBUG

Hlaupa- tvihjól  
fislétt álhjól frábert fyrir  
jafnvægið.



Hlaupa- tvihjól  
fislétt ál hjól fyrir 3-5 ára

5.999<sub>kr</sub>



Hlaupahjól  
m/dempara. Sterkt hlaupa-  
hjól úr flugvélaáli, 4" dekk

5.999<sub>kr</sub>



Hlaupahjól  
barna m/premur  
hjólum

3.999<sub>kr</sub>



Hlaupahjól  
án/dempara, stór 5" dekk

3.999<sub>kr</sub>

Gildir á meðan birgðir endast.

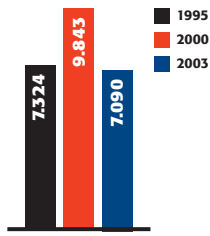
**HAGKAUP**  
Skemmitilegast að versla



## SVONA ERUM VIÐ

## KARTÖFLUUPPSKERA Á ÍSLANDI Í TONNUM TALIB

Heimild: Hagstofan



## baksvið

fréttir og fróðleikur

## FBL-GREINING: FJÁRLÖG

## Fjárlög eru líka lög

Síðustu daga hefur Fréttablaðið fjallað um framkvæmd fjárlaga ársins 2004. Þrátt fyrir góða stöðu, en alls var ríkisreikningurinn 9,7 milljarða innan fjárheimilda, er víða þottur brotinn.

**Hverjir fara fram úr?** Mestu munar um skóla og heilbrigðisstofnanir, en í þeim geirum virðist jafnvel vera viðvarandi rekstrarvandi þrátt fyrir að framlög ríkisins til þeirra hafi aukist ár frá ári. Landspítalinn einn fór nærri milljarð fram yfir á árinu 2004 og búast má við að hann geri það aftur í ár. Einnig hafa sendiráðin kostað sitt og hvað eftir annað farið yfir fjárlög.

**Hvernig eru fjárlög unnin?** Fjárlögin eru eitt fjölþættasta verkefni ríkisvaldsins. Flestar stofnanir ríkisvaldsins koma að henni með einum eða öðrum hætti ásamt fjöldamörgum hagsmunahópum. Fjármálaráðuneytið hefur í samstarfi við fjárlaganefnd Alþingis yfirumsjón með fjárlagagerðinni, sem stendur yfir sleituliði allt árið um kring í formi

upplýsingaöflunar, viðræðna, útreikninga og áætlanagerðar. Fjárlagafrumvarp er síðan sett fyrir Alþingi sem setur síðan endanleg fjárlög - en fjárlögin eru lög.

**Hver fylgir fjárlögum eftir?** Ríkisendurskoðun hefur eftirlit með framkvæmd fjárlaga og er þingnefndum til aðstoðar við störf sem varða fjárhagsmálefni ríkisins en hvert ráðuneyti á að hafa heimil á sínum eigin stofnunum og ráðherra ber mesta ábyrgð á því að fjárlögin séu ekki brotin. Þegar einhver stofnun fer fjögur prósent fram úr heimildum ber henni að greina ráðuneytinu frá því og ráðuneytinu ber þá skylda til að bregðast við með einhverjum hætti. Eins og gefur að skilja er aldrei hægt að sjá fyrir öll útgjöld fyrir allt ríkið eitt ár fram í tímann og Alþingi samþykkir því fjárlögin sem taka á útgjöldum sem ekki er gert ráð fyrir í upphaflega frumvarpinu.



Forstjóri Vinnuálastofnunar:

## Stéttarfélag ráða ekki ferðinni

„Stéttarfélag eins og Efling hafa aðeins umsnarrétt en taka ekki ákvörðun um hvort við getum út atvinnuleyfi,“ segir Gissur Pétursson, forstjóri Vinnuálastofnunar. Efling-stéttarfélag sendi í gær frá sér tilkynningu um að það hefði margsinis hafnað atvinnuleyfum félagsins, sem hefur ráðið Pólverjana til starfa, en Vinnuálastofnun ekki tekið tillit til þess. Efling hefði ítrekað við Vinnuálastofnun að umsnarrétt félagsins yrðu virtar.



GISSUR PÉTURSSON

Gissur segir að tekið sé tillit til þeirra aðstæðna sem umsækjendur tína til og ákvörðun um útgefni atvinnuleyfi geti gengið þvert á jákvæðar eða neikvæðar umsnarrétt stéttarféлага og ráðist af hverju tilfalli fyrir sig.

„Hvað þetta tiltekna fyrirtæki varðar þá þarf auðvitað að skoða þau gögn sem lögð hafa verið fram og hvort sótt hafi verið um leyfi á röngum forsendum. Ef svo er ekki þá þarf að taka ákvörðunina upp að nýju og endurskoða hana,“ segir Gissur.

-hb



SJÓ MANNS DEILA ELDHÚSINU SEM EIN STÓR FJÓLSKYLDA.

## ASÍ gagnrýnir meðferð pólskra verkamanna

Lögmaður Geymis ehf., sem hefur flutt tólf pólska verkamenn hingað til starfa, segir ASÍ þyrlla upp ryki þegar það gagnrýnir meðferð þeirra. ASÍ telur launagreiðslur undir samningum og ætlar að reyna að fá samningnum rift.

Tólf pólskir verkamenn hafa leitað á náðir Alþýðusambands Íslands þar sem þeir telja að kjör og aðbúnaður í húsnæði sem þeim hefur verið úthlutað til að búa í hér á landi séu með öllu óviðunandi. Verkamennirnir komu hingað til lands í apríl síðastliðnum til starfa í byggingageiranum eftir að hafa undirritað ráðningarsamning í Póllandi við fyrirtækið Geymi ehf.

Í einum ráðningarsamningnum kemur fram að tiltekinn starfsmaður eigi að fá greiddar um 120.000 krónur á mánuði fyrir 250 tíma mánaðarvinnu en almennt er gert ráð fyrir um 160 tíma mánaðarvinnu hér á landi. Í samningnum kemur fram að öll vinna umfram það greiðist sem yfirvinna að upphæð 480 krónur á tímann. Verkamennirnir hafa enn fremur fengið úthlutað húsnæði til búsetu sem er ekki skipulagt sem íbúðarhúsnæði.

## Vinnuálastofnun fékk öll gögn

Halldór Grönnvöld hjá Alþýðusambandi Íslands segir að mennirnir hafi leitað til ASÍ fyrir milligöngu aðila sem hafi orðið þess áskynja að kjör þeirra og aðstæður væru óviðunandi. „Þeir sýndu okkur gögn um kjör þeirra og svo húsnæðið til búsetu sem atvinnuveitandinn hafði látið þeim í té. Við sáum strax að þetta var með öllu óviðunandi og höfum núna brugðist við þessari kvörtun þeirra,“ segir Halldór. Hann segir að þegar sótt hafi verið um atvinnuleyfi fyrir mennina tólf hafi það verið gert á fölskum forsendum og framvísað hafi verið gögnum hjá Vinnuálastofnun þar sem fram hafi komið að kjör þeirra væru betri en þau eru í raun og veru í dag.

Eiríkur Elís Þorláksson, lögmaður Geymis ehf., hafnar þessu alfarið og segir að honum komi málflytningur ASÍ á óvart. Það sé hins vegar



HALLDÓR GRÖNNVÖLD



EIRÍKUR ÞORLÁKSSON

ljóst að einhver atriði sem varða Pólverjana kunni að vera í ólagi og nú sé unnið að því að bæta það. „Það var sótt um atvinnuleyfi hjá Vinnuálastofnun, sem var í framhaldinu veitt og sú ákvörðun hlýtur að byggja á þeim athugunum sem stofnunin hefur gert. Samkvæmt lögum um atvinnuréttindi útlendinga verða þeir að fá tilskilin gögn í hendur, til dæmis um að fyrirtæki ábyrgist greiðslu á heimflutningi manna og svo framvegis. Öll þessi gögn voru veitt og atvinnuleyfið gefið út væntanlega í framhaldi af því að Vinnuálastofnun hefur ígrundað þessi gögn,“ segir Eiríkur.

## Búa í atvinnuhúsnæði

Verkamennirnir fengu úthlutað húsnæði þar sem þeir hafa dvalið og hefur ASÍ gert athugasemdir við að húsnæðið sé þeim ekki bjóðandi þar sem um er að ræða atvinnuhúsnæði. Auk þess hefur ASÍ gert athugasemdir við það að kjör þeirra séu undir launaviðmiðum verkafólks.

„Venjuleg laun faglærðra manna eru um 130-150.000 krónur fyrir utan yfirvinnu og þarna er því verið að borga laun undir samningum. Auk þess er ekkert orlof, ákvæði um veikindaleyfi og svo framvegis,“ segir Halldór. Hann segir enn fremur að unnið verði að því næstu daga að bæta kjör verkamanna í samstarfi við þau fyrirtæki sem þeir starfa hjá en ASÍ ætli einnig að

beita sér fyrir því að þeim samningum verkamanna sem gerðir hafa verið með sviksamlegum hætti verði rift, auk þess sem reynt verði að finna þeim viðunandi húsnæði.

„Það er þannig að þetta húsnæði er vissulega ekki skipulagt sem íbúðarhúsnæði en mér finnst verið að reyna að draga fram heldur svarta mynd af málinu. Inni í þeim tölum sem hér um ræðir hvað mánaðarlaunin varðar er ljóst að þegar hefur verið tekið tillit til þess að þeim hefur verið útyggað húsnæði og ýmislegt annað. Ég held að það sé verið að þyrlla upp óeðlilega miklu ryki í þessu máli,“ segir Eiríkur. ■



BADHERBERGIÐ Í HÚSNÆÐI PÓLVERJANNA



SVEFNADSTADAN ER EKKI BJÓÐANDI AÐ MATI ASÍ.

**LÍNUSKAUTAR OG GÖNGUSTAFIR**

**RD ROLLER DERBY**

**50% AFSLÁTTUR**

Eldri gerðir

**SWIX Stafagöngu stafir**

**25% AFSLÁTTUR**

**EVEREST**

**FERÐA- OG ÚTIVISTARVERSLUN**

Skeifunni 6 · Sími 533 4450 · www.everest.is

**PERSONULEG ÞJÓNUSTA, FAGLEG RÁÐGJÖF**

# NISSAN PATHFINDER



SKIPT um landslag



## SUMARIÐ BÍÐUR EKKI!

Pathfinderinn þinn er kominn til landsins til að halda upp á sumarið. Hann fer allt á fjórhjóladrifinu, er þægilegur í öllum sjö sætunum, lipur innanbæjar og rúmar farangur til fleiri mánaða. Hann er öflug listasmíð, traustur og vandaður. En fyrst og fremst sameinar Nissan Pathfinder það grófa og það fina í einum best heppnaða útivistarbil síðari ára.

### PATHFINDER SE

Beinskiptur  
174 hestöfl  
5 dyra

**Verð: 4.450.000 kr.**

**46.581 kr. á mán.\***

### STAÐALBÚNAÐUR

- Pokuljós
- Krómað grill
- Leðurklætt stýri og gírstöng
- Krómaðar höldur inni í bil
- Hiti í speglum
- Áttaviti í baksýnisspegli
- Litað gler
- 7 sæta
- Birtuskynjari í spegli
- Útvarpsfjarstýring í stýri
- Innbyggt loftnet (loftnet í afturrúðu)
- Regnskynjari
- Hraðastillir (Cruise Control)

**250.000 krónum flottari!**

Peir sem kaupa Nissan Pathfinder í júní fá 32" dekk, krómstígubretti og dráttarkrók í kaupbæti.



**PATHFINDER**  
ER KOMINN TIL LANDSINS  
KLÁR Á GÖTUNA  
Á FIMM DÖGUM



### VEIÐIKORTIÐ FYLGIR MEÐ!

Með veiðikortinu má veiða nánast ótakmarkað í a.m.k. 20 vötnum víðsvegar um landið og tjalda endurgjaldslaust hjá mörgum þeirra. Nánari upplýsingar á [www.veidikortid.is](http://www.veidikortid.is)



\*Bilasamningur Glitnis með 30% innborgun og eftirstöðvar í 84 mánuði.

**Ingvar Helgason**

Sævarhöfða 2 Sími 525 8000 [www.ih.is](http://www.ih.is)

Opið: Mánudaga – föstudaga kl. 9:00–18:00

Hrísmýri 2a  
800 Selfossi  
482-3100

Eyjarlandi 1  
530 Hvammstanga  
451-2230

Sæmundargötu 3  
550 Sauðárkróki  
453-5141

Holtsgötu 52  
260 Njarðvík  
421-8808

Dalbraut 2b  
300 Akranesi  
431-1376

Vikurbraut 4  
780 Höfn í Hornafirði  
478-1990

Búðareyri 33  
730 Reyðarfjörður  
474-1453

Sindragötu 3  
400 Ísafjörður  
456-4540

Óseyri 5  
603 Akureyri  
461-2960

# skoðun

SJÓNARMÍÐ  
KÁRI JÓNASSON

Leiðtogum Evrópusambandsins mistókst að leysa aðalmálin.

## Upplausn innan Evrópusambandsins

Leiðtogar Evrópusambandslandanna hafa ekki átt sjö dagana sæla frá því fundur þeirra í Brussel fyrir helgina fór út um þúfur. Þeir hafa þurft að verja það á heimavelli að ekki náðist samkomulag um næsta fjárlagatímabil sambandsins, en það var eitt meginmarkmið fundarins. Þegar hann var skipulagður var búist við því að þar gætu leiðtogarnir glaðst yfir því sem gerst hefði innan sambandsins á undanföllum mánuðum. Skoðanakannanir í Frakklandi frá áramótum bentu hins vegar til þess að þetta yrði enginn gleðifundur og þegar úrslit þjóðaratkvæðagreiðslunnar lágu fyrir og úrslitin í Hollandi komu svo eins og salt í sárið var ljóst að leiðtogafundurinn yrði ekki uppörvandi. Á honum var svo breytingin á stjórnarskrá sambandsins slegin út af borðinu og á þessari stundu er erfitt að sjá hvert framhald verður á því máli. Fulltrúar Evrópusambandsins hafa sagt að breytingin hafi átt að leiða til meira lýðræðis innan sambandsins, en það er eins og þau skilaboð hafi alls ekki komist til skila hjá þegnum sambandslandanna, eða þá að þeir hafi verið að mótmæla einhverju öðru í störfum Evrópusambandsins.

Nú um mánaðamótin taka Bretar við forystunni í Evrópusambandinu og því ljóst að þeirra biður mikið og vandasant verkefni. Bretar verða að leysa krísuna innan bandalagsins á því sex mánaða tímabili sem þeir eru í forystu, enda hafa þeir hingað til verið taldir til forystuþjóða í hinum vestræna heimi.

Það er rík krafa um lýðræði í heiminum í dag, og kannski gætu leiðtogar Evrópusambandsins lært eitthvað af okkur Íslendingum varðandi endurskoðun stjórnarskrárinnar, en þar lofar byrjunin góðu hvað varðar þátttöku almennings. Vagga lýðræðisins er líka hér á landi, og hvers vegna ættu hin stóru og völdugu ríki innan Evrópusambandsins, sem öllu vilja ráða, ekki að geta lært eitthvað af okkur?

Annað aðalmál á fundinum í Brussel var fjárlögin fyrir tímabilid frá 2007-2013. Það mál lenti líka úti af borðinu hjá leiðtogunum. Þar eigast þeir einkum við Tony Blair, forsætisráðherra Bretlands, og Jacques Chirac, forseti Frakklands. Niðurgreiðslur í frönskum landbúnaði eru einkum þyrnir í augum Blairs, en Frakkar fá langmest úr sameiginlegum sjóðum bandalagsins til landbúnaðar. Bretar vilja áfram fá ívilnun varðandi framlög sín til bandalagsins, en hún á sér sögulegar rætur, þegar efnahagskerfi Bretlands var mun veikara en annarra sambandslanda. Nú hafa tíu fremur fátæk ríki bæst í bandalagið og mörgum þykir sem Bretar eigi ekki lengur heima í hópi þeirra sem ívilnana njóta. Leiðtogar þessara tíu nýju ríkja komu meira að segja með miðlunartillögu á fundinum í Brussel sem gekk út á að framlög til þeirra úr sameiginlegum sjóðum yrðu minnkuð, en stórbjóðirnar hlustuðu ekki á það.

Nú um mánaðamótin taka Bretar við forystunni í Evrópusambandinu og því ljóst að þeirra biður mikið og vandasant verkefni. Bretar verða að leysa kreppuna innan bandalagsins á því sex mánaða tímabili sem þeir eru í forystu, enda hafa þeir hingað til verið taldir til forystuþjóða í hinum vestræna heimi og verða nú að sýna mátt sinn og megin. ■

### FRÁ DEGI TIL DAGS

#### Æ sér gjöf til gjalda

Undanfarna daga hafa menn staldrað við tilmæli í þjóðhátíðarræðu forsætisráðherra þess efnis að fyrirtækjum beri að sýna samfélagslega ábyrgð, taka þátt í nýsköpun og láta fé af hendi rakna til menningar og velferðar.

Hvers vegna sækir þessi hugsun að valdsmönnum æ oftar nú um stundir? Á þjóðveldisöld sáu kirkjan og höfðingjarnir um ómagana, enda réðu þeir landinu, uppsprettu gæðanna. Eins konar velferðarkerfi var við lýði þótt það væri háð duttlungum kirkjunnar og veraldlegra höfðingja. Réttlítil almúginn var í hlutverki undirgefins þiggjanda en kirkjan og höfðingjarnir í hlut-

verki þeirra sem útteildu gæðum, höfðu eitthvað að gefa. Upp af þessu spratt kúgandi samband húsbænda og hjúa, þeirra sem gáfu og hinna sem þáðu og mærdi um leið höfðingskap þeirra sem réðu jörðunum og gæðunum.

#### Vítavörslurikið

Í öfgakennri mynd getur einkavæðing og um leið rýrnandi hlutverk hins opinbera birst þannig að borgararnir og fyrirtækin verða einungis skattlögð til þess að reka lágmarkslöggæslu og kosta rekstur víta á annesjum. Allt annað telst einkamarkaður. Er ekki við því að búast, þegar stefnan hefur verið tekin á vítavörslurikið, að ákall komi frá stjórnmalámönnum um að stöndugum stórfyrirtækjum nútímans beri að sýna samfélagslega ábyrgð?

Láta eitthvað af hendi rakna til almúgans? Nýsköpunar og menningar? Verður næst óskað auðmjúklegra eftir framlögum fyrirtækjanna til menntunar, heilbrigðismála eða þjónustu við lífeyrisþega af því að menn soga ekki lengur neitt af tekjum borgaranna og fyrirtækjanna í sjóði til að standa undir sameiginlegum þörfum? Fara kjörnir fulltrúar með söfnunarbauka milli stórfyrirtækjanna, þakklátir fyrir hvert smáræði sem gaukað er að almúganum? Eiga þegnararnir að hverfa aftur til samfélags höfðingjanna og kirkjunnar sem sköpuðu sér orðstír velvildar þegar brauðmolar hrutu af borðum þeirra til þakklátra ómaga? Eða eiga þegnararnir að skapa sér samfélag með leikreglum þar sem allir geta borið höfuðið hátt og eru sjaldan í hlutverki þiggjandans?

johannh@frettabladid.is

## Er markaður fyrir skárri stjórnmal?

Ég varð fyrir þeirri óvanalegu reynslu um daginn að hlusta á mann sem hafði eitthvað gott að segja um stjórnmalamenn. Maðurinn tók svo sem ekki stórt upp í sig, sagði ekki annað en að hollenskir stjórnmalamenn væru líklega að ýmsu leyti skárri en starfsbræður þeirra víðast í álfunni. Það er að vísu ekkert mark takandi á þeim, sagði hann, en kerfið hjá okkur er þannig að menn komast ekki upp með alveg sömu kerfisbundnu spillunguna og óheiðarleikann og víðast annars staðar. Það var raunar mat þessa manns að einn stærsti kostur hollenskra stjórnmalamanna væri sá að einungis þeir allra vitlausustu þeirra héldu að almenningur bæri snefil af virðingu fyrir stétt stjórnmalamanna.

Þetta var kvöldið fyrir þjóðaratkvæðagreiðsluna í Hollandi og ekki annars von en að stjórnmalin væru mönnum hugleikin. Allir sem þarna voru ætluðu að greiða atkvæði gegn stjórnarskrá Evrópusambandsins. Allir voru þó einlægir Evrópusinnar. Enginn efaðist um hugsjónirnar sem lágu til grundvallar stjórnarskrárinni en allir fordæmdu hugarfarið og vinnubrögðin sem einkenndu tilurð hennar. Þekktja menn ekki sama ástand í mörgum greinum þjóðmála í evrópskum þjóðfélögum nær og fjær?

Einn andstæðingur stjórnarskrárinnar sagði á þá leið í sjónvarpi að virðing fyrir kjósendum og hinum almenna manni ætti að vera hornsteinn Evrópusamrunans. Hvergi örlaði á slíki virðingu í öllum aðdraganda stjórnarskrármálsins. Stjórnarskráin sjálf reyndist líka aukaatriði í umræðunum um hana. Aðalatriðið var gjáin á milli stjórnmalamanna og kjósenda sem ónýtti allt traust, alla virðingu og þar með sjálfan grunninn.

Á það hefur oft verið bent að

Í DAG  
ÓÁNÆGJA MED  
STJÓRNMALAMENN

JÓN ORMUR  
HALLDÓRSSON

Peir eru hvorki trúverðugir talsmenn sigildra viðmiða né heldur traustvekjandi túlkendur hins alþjóðlega og almenna inn í staðbundinn og sérstakan heim.

undanförunu að virðing almennings fyrir stjórnmalámönnum og stjórnmalaflokkum er orðin svo lítil í flestum lýðræðisríkjum að lýðræðinu sjálfu stafar ógn af. Þessi hættu birtist með ólíkum hætti í ólíkum ríkjum. Bandaríkin eru kapítuli út af fyrir sig og ekki til umræðu hér en í Evrópu má alls staðar sjá merki um djúpstætt og vaxandi virðingarleysi almennings fyrir stjórnmalámönnum. Menn hafa auðvitað alltaf talað illa um stjórnmalamenn og haft lítið traust á flestum þeirra en á síðustu árum virðist sú tilfinning hafa grafið um sig að stjórnmalamenn myndi sína eigin stétt með sína eigin hagsmuni sem stundum kljúfast og stundum fara saman en ganga oft þvert á hagsmuni samfélagsins. Það er ekki aðeins á Íslandi að þeirri skoðun hefur vaxið fylgi að mörgum stjórnmalaflokkum sé best lýst sem misflóknum og stundum afar einföldum hagsmunaklíkkum.

Á þessu eru vafalítið margar skýringar. Ein er sú að dregið hefur úr hugmyndafræðilegum átökum í stjórnmalum. Önnur skyld skýring er sú að með hnatt-

væðingu viðskipta og frelsi fjármagnsmarkaða hafi möguleikar til stefnumótunar minnkað en þarfir fyrir faglegt og ópólitískt eftirlit aukist. Afllvaka nánast allra breytinga í atvinnulífi og þjóðfélagi er nú að finna utan einstakra ríkja sem eru staðbundin pólitísk kerfi í alþjóðavæddum heimi. Þetta krefst aðlögunar að flóknum veruleika. Þriðju skýringuna er líklega að finna í því að stjórnmalamenn eru illa í stakk búnir til að sinna þeim hlutverkum sem þessi ný veruleiki krefst. Þeir eru yfirleitt ekki sérfræðingar í neinu af því sem þeir taka sér fyrir hendur. Í sumum löndum að minnsta kosti er menntun þeirra ekki meiri en gengur og gerist á meðal almennings. Í öllum mikilvægum tilvikum má finna stóran hóp fólks utan stjórnmaláheimsins sem hefur miklu meiri þekkingu og skilning á viðkomandi viðfangsefni en stjórnmalamennirnir sjálfir.

Með þessum breytingum hafa þarfir fyrir einfalt pólitískt mat minnkað en kröfur um skilning á flóknum viðfangsefnum vaxið. Það þýðir hins vegar ekki að viðfangsefni séu að verða ópólitísk. Stjórnmalamenn víða um Evrópu, og ekki aðeins á Íslandi, virðast hins vegar æ oftar falla á milli skips og bryggju. Þeir eru hvorki trúverðugir talsmenn sigildra viðmiða né heldur traustvekjandi túlkendur hins alþjóðlega og almenna inn í staðbundinn og sérstakan heim. Í Evrópu má greina tvenns konar viðbrögð við þessu að undanförunu, annars vegar aukið fylgi við öfgastefnur og hins vegar kröfur um beinna lýðræði. Það er augljóslega markaður fyrir einfaldar lausnir í pólitík en það bendir líka ýmislegt til að markaður sé til fyrir flóknari lausnir sem opna stjórnmaláheiminn fyrir almenningsi. ■

★ event

**Snoop Dogg**

EUROPEAN TOUR 2005  
EGILSHÖLL 17. JÚLÍ

500 kr. afsláttur fyrir Namunalega Landsbankans

Midasala í Skífunni,  
á event.is og í 575-1522

Landsbankinn

SIRKUS

Fyrir hvað stendur 17. júní?

**Mismunandi þjóðhátíðir**

Gasblöðrudagurinn, fylleri eða sjálfsstæðishátíð?

LESTU GREININA Á VISIR.IS  
OG SEGÐU SKOÐUN ÞÍNA

FRÉTTABLAÐIÐ

ÚTGAUFÉLAG: 365 – prentmiðlar RITSTJÓRI: Kári Jónasson FRÉTTARITSTJÓRAR: Sigurjón M. Egilsson og Sigmundur Emir Rúnarsson AÐSTÖÐARRITSTJÓRI: Jón Kaldal FULLTRÚI RITSTJÓRA: Guðmundur Magnússon RITSTJÓRNARFULLTRÚI: Steinunn Stefánsdóttir AUGLÝSINGASTJÓRI: Þórnundur Bergsson RITSTJÓRN OG AUGLÝSINGAR: Skaffahlíð 24, 105 Reykjavík **ADAL-SÍMI: 550 5000** SÍMBRÉF Á FRÉTTABLAÐI: 550 5006 NETFÖNG: [ritstjorn@frettabladid.is](mailto:ritstjorn@frettabladid.is) og [auglysingar@frettabladid.is](mailto:auglysingar@frettabladid.is) VEFANG: [visir.is](http://visir.is) UMBROT: 365 – prentmiðlar PRENTVINNLSLA: Isafoldarprentsmiðja ehf. DREIFING: Pósthúsið ehf. [dreifing@posthusid.is](mailto:dreifing@posthusid.is) Fréttablaðinu er dreift ókeypis á heimili á höfuðborgarsvæðinu, Suðurnesjum og Akureyri. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Fréttablaðið áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnaböndum án endurgjalds. ISSN 1670-3871





Sólarupprás	Hádegi	Sólarlag
REYKJAVÍK 2.55	13.30	00.05
AKUREYRI 1.26	13.14	1.01

Heimild: Almanak Háskólans

**FRÉTTABLAÐIÐ**

**Góðan dag!**

Í dag er miðvikudagur 22. júní, 173. dagur ársins 2005.

**KRÍLIN**

Mér finnst sardínur góðar draslið í miðjunni!



**Smáauglýsingar**

byrja í dag á bls. 5

**Flokkar**

Bílar & farartæki

Keypt & selt

Þjónusta

Heilsa

Skólar & námskeið

Heimilið

Tómstundir & ferðir

Húsnæði

Atvinna

Tilkynningar

**ÞÚ GETUR PANTAÐ SMÁUGLÝSINGAR Á visir.is**



# allt

## ferðir o.fl.

Hvað á flugan að vera stór?

BLS. 3



**SMÁUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000 OG Á visir.is**



Friðgerður, Úlfur Úlfarsson og Ingibjörg Guðmundsdóttir (úr BG og Ingibjörgu) á toppnum 2003.

## Dásamleg upplifun á toppnum

Miðnætur göngur eru algengar á þessum árstíma. Eflaust hafa margir verið úti í náttúrunni síðustu nótt sem er sú stysta á árinu og svo er Jónsmessunóttin á næsta leiti, þrungin dulúð.

Fyrir tveimur árum fór Friðgerður Samueldsdóttir tannlæknir í sólstöðugöngu á Kaldbak, hæsta fjall Vestfjarða. Slóst hún í för með hópi á vegum JC félagsins á Ísafirði. „Við vorum ótrúlega heppin með veður og vísýnið var ævintýrlegt,“ rifjar hún upp. Hún er beðin að lýsa útsýninu af toppnum nánar. „Arnarfjörður og Dýrafjörður eru næstir, hvor á sína hönd og í norðaustri Drangajökull en Strandafjöllin og Húnaflóinn sunnan við hann. Snæfellsnesið blasir við í suðri og þetta kvöld var jökullinn roðagylltur í miðnætursólinni.“ Í huganum snýr hún sér aftur norður. „Það var dásamleg upplifun að fylgjast með sólinni síga hálfa leið í hafið út við sjóndeildarhring, koma svo upp og baða landið geislum.“

Friðgerður segir hópinn hafa lagt upp

úr svokölluðum Fossdal og fararstjórinn Þórir Örn Guðmundsson hafi frætt fólkið á leiðinni. „Gísla saga Súrssonar lifnaði við þarna, enda gerist hún að miklu leyti í nágrenninu,“ segir hún og bætir við. „Svo var gítar með í för og sungið og trallað, meðal annars til heiðurs stúlku sem ætlaði að gifta sig fljótlega stuttu seinna og var „gæsuð“ í ferðinni.“

Kaldbakur gnæfir efst í hinum mikilfenglega fjallgarði milli Arnarfjarðar og Dýrafjarðar sem stundum er nefndur vestfirsku Alparnir. Hann er 998 metra há og á toppnum er varða sem togar hann upp í 1.000 metrana. Friðgerður telur gönguna á hann ekki erfiða enda hafi 120 manns verið í sólstöðuferðinni og hver og einn farið á þeim hraða sem honum hentaði. „Við vorum alla nóttina á ferð og enduðum með að lauga okkur í heitum potti á Þingeyri undir morgun.“

Friðgerður er von fjallgöngum og þegar viðtalið er tekið er hún á förum vestur að Ögri í Ísfjardardjúpi til að vera undir vestfirskum himni um sólstöður, þegar varla sést munur dags og nætur.

gun@frettabladid.is

## LIGGUR Í LOFTINU í námi

**Vorbrautskráning** 800 kandidata frá Háskóla Íslands fer fram í Egilshöll laugardaginn 25. júní nk. kl. 13 og er áætlað að athöfnin standi yfir í tvær og hálfa klukkustund. Flestir útskrifast úr félagsvísindadeild eða um 230.

undir yfirlýsingu um forsendur og frelsi háskóla á sérstakri atfer fram í háfni í hafiðarsal Háskóla Íslands. Yfirlýsingin markar stórt spor í íslenski háskólasögu og er í raun eins konar stjórnarskrá háskóla héraðs sem kveður á um þau grunnildi sem þeim ber að starfa eftir.



**Metaðsókn** er í Verzlunarskólann fyrir næsta skólaár en alls hafa 563 umsóknir borist. Alls hafa 247 piltar og 316 stúlkur hafa 328 sótt um Verzlunarskólann sem fyrsta varaval og 199 sem annað varaval. Skólinn tekur inn 336 nýnema.

**Stjórn Listaháskóla Íslands** hefur sent Þorgerði K. Gunnarsdóttur menntamálaráðherra og Steinunni V. Óskarsdóttur borgarstjóra erindi þar sem óskað er eftir við þær að gefinn verði kostur á að Listaháskólinn verði byggður á aðliggjandi lóð við fyrirhugað tónlistarhús og ráðstefnumiðstöð á bakka gömlu hafnarinnar í Reykjavík.

nam@frettabladid.is



## Bílavarahlutir

# THULE® SWEDEN

# SPIRIT

## Ferðabox



Spirit 780 / 480 lítrar



**Dual-Side**  
Dual-Side boxin er hægt að opna frá hvorri hliðinni sem vill, en það auðveldar hleðslu og afhleðslu.



**Dual-Force**  
Fjaðurkerfi sem auðveldar að opna og loka boxinu. **Aðeins frá Thule.**



**Miðlæsing**  
Ný öryggislæsing. Ekki er hægt að ná lyklinum út nema boxið sé læst. **Aðeins frá Thule.**



**Power-Grip**



**Power-Grip**  
Með einu handtaki er einfalt og auðvelt að festa boxið. Engin lausir hlutir. **Aðeins frá Thule.**



# Stilling

ADALNÚMÉR · SÍMI 520 8000  
SKEIFUNNI 11 RVÍK · SÍMI 520 8001  
DALSHRAUNI 13 HFN · SÍMI 520 8003

WWW.stilling.is  
SMÍÐJUVEGI 68 KÖP · SÍMI 520 8004  
BÍLDHÖFÐA 16 RVÍK · SÍMI 520 8005  
EYRARVEGI 29 SELF · SÍMI 520 8006

**Bakpoki**

Góður bakpoki getur skipt sköpum á göngu um fjöll og firmindi. Gefðu þér góðan tíma í að finna rétta pokann og mætaðu hann áður en þú kaupir hann.



ISLENSKIR FJALLA LEIÐSÖGU MENN

Hvannadalshnúkur Grænland Laki - Núpstaðarskógar  
Strönd til strandar Þjórsárver Skaftáreldaganga

[www.mountainguide.is](http://www.mountainguide.is)



Hadda Björk í friðsæld og rjómalblíðu innan um fuglana í Hornvík.

**Ferðþjónustan í Lundi í Öxarfirði**



**Opið frá 10. júní-28. ágúst 2005**  
Netfang: [lundur@dettifoss.is](mailto:lundur@dettifoss.is)  
Símanúmer: 465-2247 gsm: 845-9538

Lundur er í Birkiskógi og við Þjóðbraut, í næsta nágrenni eru merkir áningastaðir s.s. Þjóðgarðurinn í Jökulsárgljúfrum (6 km.) Hljóðaklettur, Dettifoss, Rauðinúpur og Hrauhafnartangi. Í boðið eru uppþúin rúm og svefnpokagisting, einnig er veitingasala á staðnum. Tjaldgisting á góðu tjaldsvæði, mjög góð leikaðstaða er fyrir börnin, einnig er sundlaug með heitum potti. Staðurinn er tilvalinn fyrir allskyns ættarmót og stærri samkomur.

**Alger himnasæla í Hornvík**

*Það eru ekki bara Grænlendingar sem kunna að sigla á kajökum því fleiri hafa uppgötvað þennan ferðamáta. Þeirra á meðal er Haukur Snorrason, ljósmyndari og útivistarmaður.*

við sig. Þá tóku gönguferðir við. Svo sigldum við í kvöldsólinni, rétt fyrir miðnætti og grilluðum stundum hinum megin við víkina. Þetta var mjög sérstök ferð því við vorum að mestu ein. Eitt írskt par kom þó í Hornvíkina og annað austurrískt en hvort um sig var bara yfir nótt. Við buðum þessu fólki í mat, því það var bara með duft með sér en við með kræsingar. Eftir þetta vorum við tvo daga í Aðalvík og alltaf hélt góða veðrið. Þetta var alveg magnað.

Haukur kveðst sjaldan hafa myndað jafn ákaft og í þessari Hornstrandaferð. Sumar þeirra mynda munu birtast í nýju bókinni hans sem kemur út í haust. Þema þeirrar bókar snýst einmitt um að upplifa landið með mismunandi hætti svo sem á flugi, snjósleðum, göngu og kajak. Haukur heldur úti vefnum [www.snorrason.is](http://www.snorrason.is) og þar getur að líta margar flottar myndir.



Haukur og Hadda gistu í tjaldi í Hornvíkinni. Hér eru þau komin í kajakbúningana.

[gun@frettabladid.is](mailto:gun@frettabladid.is)

„Ég hef siglt um Langasjó fram og til baka, um Þingvallavatn, Mývatn, umhverfis Snæfellsnes og víða við strendur landsins. Meira að segja gegnum gatið á Dyrhólaey,“ segir Haukur þegar hann er spurður út í kajaksiglingarnar sem hann stundar gjarnan sem sport. Ein ferð stendur þó upp úr í hans huga. „Ég hef aldrei lent í öðru eins blíðu veðri og annarri eins himnasælu eins og þegar við Hadda Björk, konan mín, vorum í Hornvík í heila viku sumarið 2003. Við sigldum í blankalogni eldsnemma á morgnana en komum í land um fótaferðartíma þegar hafgolan fór að gera vart



VIÐ ERUM ALLTAF NÁLÆGT  
**16 HÓTEL ALLAN HRINGINN**

Verð frá aðeins  
**3.400 kr.**  
nóttin á mann

Allar nánari upplýsingar:  
[www.hoteledda.is](http://www.hoteledda.is)  
Sími 444 4000



Rómantik í fjörinni.



Hvað segirðu titt?

ÍS HESTAR  
[www.ishestar.is](http://www.ishestar.is)

4. - 8. júlí  
5 dagar / 4 nætur

**Snæfellsnes**

með Sigrúnu Sigurðardóttur, einum reyndasta reiðkennara landsins.

Íshestar bjóða upp á magnaða hestaferð á Snæfellsnesi undir styrki stjórn Sigrúnar Sigurðardóttur á frábæru verði. Snæfellsnesferðir Íshesta eru rómaðar fyrir góðan hestakost og frábæran mat.

Ferð þessi er ætluð Íslendingum með einhverja reynslu af hestamennsku.

Þátttakendur geta bæði tekið með eigin hesta eða fengið lánaða reynda ferðahesta á staðnum.

SKRÁNING Í REIÐSKÓLANN Í FULLUM GANGI

Kynnið ykkur nánar á heimasíðu Íshesta [www.ishestar.is](http://www.ishestar.is), í síma 555 7000 eða hjá [gitta@ishestar.is](mailto:gitta@ishestar.is)

um landið }



**Hekla kerling heimsótt**

GENGIÐ VERÐUR Á ELDFJALLIÐ HEKLU Á VEGUM ÚTIVISTAR 3. JÚLÍ.

Hekla kerlingin er samofin sögu þjóðarinnar enda er hún frægasta og um leið eitt ægilegasta eldfjall landsins. Hún hefur þó sérstakt aðdráttar afl og eru skipulagðar ferðir á fjallið jafnan vel sóttar. Ganga Útivistar hefst við Skjólkvíar en í stað þess að fara aftur niður á sama stað er stefnt að því að ganga yfir Heklu ef aðstæður leyfa, að því er fram kemur í fréttatilkynningu. Komið verður niður við Suðurbjalla á mótis við Næfurholtsfjöll. Leiðin liggur um sendið hraun, gjall og snjó. Vegalengdin sem gengin er þennan dag er 17 - 18 kílómetrar og hækkunin nemur um 1.000 metrum. Reiknað er með að göngutími verði sjö til átta tímar.

**Göngum um Ísland**

VERKEFNIÐ „GÖNGUM UM ÍSLAND“ HEFST Í DAG. SKRÁÐAR GÖNGULEIÐIR UM ÞRÍU HUNDRUÐ.

Verkefnið „Göngum um Ísland“ hefur göngu sína formlega í dag. Um er að ræða samstarfsverkefni UMFÍ, Ferðamálaráðs og Landmælinga. Markmiðið er að stuðla enn frekar að uppbyggingu gönguleiða hérlandis. Þá er fólk hvatt til að ganga um landið og kynnst því þannig með heilsusamlegum hætti. Þetta er fjórða árið í röð sem þessu verkefni er hleypt af stokkunum og skráðar gönguleiðir eru nú orðnar rétt tæplega 300 talsins. Í tilefni dagsins kemur út bók um allar þessar gönguleiðir sem dreift verður ókeypis til landsmanna í 50.000 eintökum. Allar nánari upplýsingar um verkefnið má nálgast á heimsíðunni; [www.ganga.is](http://www.ganga.is) og þar er einnig að finna upplýsingar um gönguleiðir víðs vegar um landið.



Gönguferðir eru góð hreyfing og útivist. Í tengslum við verkefnið „göngum um Ísland“ hafa fjölmargar gönguleiðir verið skráðar.



**VEIÐISUMARIÐ með Stefáni Jóni Hafstein**  
VEIÐIFRÉTTIR Í SAMSTARFI VIÐ FLUGUR.IS

**Hvað má flugan vera stór?**

Hver laxveiðiáin af annarri fer í gang þessa dagana og má segja að yfir heildina lofi veiðin góðu. Veiði er misjöfn svo eftir er tekið. Menn eru sjálfsagt óþolinmóðir í Laxá í Kjós þar sem hefur verið rólegt í vor, en veiðin er farin af stað eftir hæga byrjun í Norðurá. Höpur sem lauk þar veiði eftir þrjú daga fyrr í vikunni var með 34 laxa, en það er rétt rúmlega lax á stöng á dag, miðað við tíu stangir í þrjú daga. Áin er því komin í hið fræga „meðaltal meðaltala“ fyrir laxveiði: einn á stöng á dag. Eftir því sem fregnir herma skera þrjár ár sig úr, með væna fiska: Blanda, Miðfjarðará og Haffjarðará ñ en þar er uppistaðan í aflu lax sem hefur verið tvö ár í sjó - yfir 10 pundum. Ylax sem gengur fyrst eins og lögmál náttúrunnar segja. Það vekur athygli að þetta eru ár sem flokka má sem „sjálfbærar“, lítið um seiðasleppingar eða ekki neitt, og haustveiði takmörkuð svo ekki kemur niður á hrygningu. Er þetta lykll að gátunni um hvers vegna lítið sést af stórfiski annars staðar? Kjarrá, Þverá, Norðurá og fleiri gefa sárafáa fiska af þeirri stærð sem áður voru uppistaða í vorveiði. Silungsveiðimenn eru almennt ánægðir með lífið, enn er mikill gangur á urriðasvæðinu í Laxá í Þing, alltaf eru einhverjir að gera það gott á Þingvöllum og einn náungi sem er að byrja í Elliðavatni varð heldur undrandi þegar hann heyrði á tal tveggja „gamal-reyndra“ þar sem kom í ljós að annar var búinn að landa 200 í vor! Úr heilræðabankanum drögum við þá ábendingu að nú þegar líður á júní fara vötn og ár hlýnandi. Silungurinn er því í miklu æti, sem oftast er ekki gefur góðar vísendingar um hvernig flugur sé best að nota. Stærðin skiptir þar máli. Eða öllu heldur smæðin. Ætíð er oft miklu minna en vorflugur silungsveiðimanna, svo nú má prófa smáar flugur, allt niður í

stærðir 14-16 og þaðan af smærri. Í Elliðavatni er Tailor góð, í stærð 14-16. Á heiðum uppi má nota myllirueftirlíkingar, og þá þarf að grenna tauminn líka, 4-5 punda taumur er margfalt meira en nóg til að landa vænum silungi. Sjálfur veiddi ég spikfeitar bleikjur um helgina, allt upp í 4-5 pund, en þær voru útroðnar af lifru sem var 3-4 millimetrar að lengd. Flugan sem gaf var lítill kúluhaus, Pheasant tail númer 16.

*Fleiri veiðifrétir daglega og heilræði við veiðar á www.flugur.is; Flugufréttir koma alla föstudaga í tölvupósti til áskrifenda á flugur.is með itarlega umfjöllun um allt sem varðar veiðiskap í sumar*



Benedikt Jóhannesson og Víktor Smári Sæmundsson skipta með sér fengi!

**Langar og stuttar gönguferðir í stórbrotinni náttúru**

STAFAFELL Í LÓNI ER MIKIL NÁTTÚRUPARADÍS. Í SUMAR VERÐUR BOÐIÐ UPP Á STUTTAR OG LANGAR GÖNGUFERÐIR UM SVÆIÐ.

Stafafell í Lóni er víðáttumikið útivistarsvæði sem nær frá eyjunni Vígur og fjöru allt að vatnaskilum milli Lóns og Fljótsdals. Það er einstakt 40 km þversnið af íslenskri náttúru og þar er margt að sjá og fræðast um. Gunnlaugur B. Ólafsson, líffræðingur frá Stafafelli, hefur skipulagt göngur um svæðið undanfarin ár og í sumar verður það sama uppi á teningnum. „Þetta svæði er mjög vinsælt til gönguferða enda margt að sjá og landslagið ákaflega fjölbreytt, maður er alltaf að sjá eitthvað nýtt,“ segir Gunnlaugur. Á hverjum degi er boðið upp á rútuferðir frá Stafafelli inn á Illakamb og þar er farið í þriggja tíma gönguferðir. Þeir sem vilja labba lengra geta farið í fjögurra til fimm daga ferðir, sem Gunnlaugur segir að séu afar fjölbreytilegar og spennandi. „Þetta er ein allsherjar náttúruupplifun. Náttúran hér hefur upp á svo margt að bjóða og sérstaða svæðisins felst einmitt í breytileikanum. Hér höfum við votlendi, hrjóstruga mela, gil, tinda, fossa, kjarr og snjó. Fólk fær tækifæri til þess að njóta



Göngumenn á ferð í Viðgali í Stafafelli í Lóni. Náttúran er fjölbreytileg á þessu svæði. Háskaleg gil og skjólsælir birkihvamar í bland við litadýrd líparítsins.

svæðisins til fulls því í gönguferðunum reynum við að bjóða upp á afurðir frá svæðinu. Við grillum lambalæri og sil-

ung úr ánni, tímum krydd og þess háttar,“ segir Gunnlaugur sem á von á maörgum gestum í Stafafell í sumar.

**Nýr íslenskur ferðavefur**

Á VEFNUM ER MEÐAL ANNARS HÆGT AÐ NÁLGAST UPPLÝSINGAR UM TILBOÐ ERLENDRA FERÐASKRIFSTOFA OG FLUGFÉLAGA.

Þeir sem kjósa að skipuleggja sínar utanlandsferðir sjálfir geta farið inn á erlenda ferðavefi og skoðað upplýsingar um ferðir og gistinguöguleika. Það er hins vegar oft mjög tímafrekt. Nú er hægt að fara inn á nýjan íslenskan ferðavef þar sem er að finna upplýsingar um flest sem lýtur að spennandi ferðalagi í útlöndum. Á vefnum er meðal annars að finna tilboð erlendra ferðaskrifstofa og flugfélaga, upplýsingar um gistingu, íbúðaskipti, borgir, afþreyingu, veitingastaði og veður víða um heim svo fátt eitt sé nefnt. Á vefnum er hægt að gerast áskrifandi að fréttabréfi með því helsta sem er að gerast. Slóðin á vefnum er www.ferdalangur.net



Á vefnum eru nýtsamlegar upplýsingar um ferðalög erlendis.

Opel Corsa eða sambærilegur

# Vika í Frakklandi

## 15.400\*

kr. - ótakmarkaður akstur, kaskó, þjófavörn, flugvallargjald og skattar.  
\*Verð á viku miðað við 14 daga leigu.

Bókaðu bílinn heima - og fáðu 500 Vildarpunkta

### 50 50 600



hertzerlendis@hertz.is

Stilling - betri en bestir

# Bílavarahlutir

## THULE SWEDEN Hjólafestingar

591 / ProRide hjólafesting

970 / HangOn hjólafesting

## THULE SWEDEN Kajakfestingar

874 / Kajak festing

# Stilling

ADALNÚMÉR - SÍMI 520 8000 SKEIFUNNI 11 RVÍK. - SÍMI 520 8001 DALSHRAUNI 13 HFN. - SÍMI 520 8003 SMÍÐJUVEGI 68 KÖP. - SÍMI 520 8004 BÍLDHÖFÐA 16 RVÍK. - SÍMI 520 8005 EYRARVEGI 29 SELF. - SÍMI 520 8006

WWW.STILLING.IS

golfvöllur vikunnar }

Fréttablaðið/Edwin Rögnvaldsson

## Þorláksvöllur

GOLFKLÚBBUR ÞORLÁKSHAFNAR

Þorláksvöllur er 18 holu völlur og sá lengsti á landinu eða um sex kílómetrar. Völlurinn þykir dálítið erfiður og sérstakur, meðal annars vegna þess að hann er einn af fáum völlum á landinu með sandundirlagi. Vinsælasta holan er sú sextánda, þar þrjú hola með vatn öðrum megin við flötinn og óráekt hinum megin þannig að menn þurfa að vera mjög nákvæmir til að hitta. Vallargjöldin eru 2.800 krónur en 4.000 fyrir hjón. Fjórtn til átján ára komast á völlinn fyrir 1.400 krónur en yngri en fjórtán ára fá frítt.

Nánari upplýsingar má fá á www.golf.is.

## Ódýrari bílaleigubílar í Danmörku

Frá dkr. 1.718.- vikan \*)

Innifalið, ótakmarkaður akstur, allar tryggingar og skattar, afgreiðslugjald flugvallar og engin sjálfsábyrgð.

\*) verð miðað við 3ja vikna leigu.

Bókaðu bílinn núna og greitt er við afgreiðslu erlendis.

### Sumarhús

Sumarhús um alla Danmörku útvegum sumarhús af öllum stærðum og gerðum. Beint val af heimasíðu okkar gerir valið auðvelt og einfalt.

### Sendum verðlista

Fjölbreyttar upplýsingar á www.fylkir.is

FYLKIR.IS FERÐASKRIFSTOFA — Bestir í Danmörku Sími 456-3745



## Útileikirnir endurvaktir

Á NÆSTU VIKUM VERÐUR FARIÐ Í LEIKI VIÐA UM BORGINA.

„Við viljum sjá börn að leik úti við og erum að reyna að endurvekja gömlu leikina, Fallin spýt-an, Brennó, Skessuleik og hvað þeir nú heita. Þess vegna réðum við til okkar ungt og ferskt fólk sem er góðar fyrirmyndir. Það kann þetta allt saman og er tilbúið að leiða starfið. Krakkarnir þurfa ekkert að borga, bara mæta á réttum tíma,“ segir Soffía Pálsdóttir, hjá Íþrótt- og tómsundaráði borgarinnar. Þessa vikuna er mætt við Vesturbæjarlaug og í næstu viku verður Landakotstúnið leikvöllurinn. Síðan verður haldið upp að Breið-holtlaug, á Klambatún og svo koll af kolli. Svo halda krakkarnir þessum leikjum lífandi í hverfunum eftir að leiðbeinendurnir einbeita sér að næsta hverfi. Upplýsingar um leikina eru á vefnum [www.itr.is](http://www.itr.is).

## Hentar krökkum sem eru að flytja til útlanda

Alþjóðaskólinn í Reykjavík tekur nú á móti umsóknum fyrir næsta skólaár. Í skólanum gefst íslenskum og erlendum krökkum tækifæri á að nema í alþjóðlegu umhverfi.

Alþjóðaskólinn í Reykjavík er einkarekinn grunnskóli innan Víkurskóla í Reykjavík sem býður upp á alþjóðlega menntun fyrir krakka á aldrinum fimm til tólf ára. Skólinn hefur nýlengi sínu fyrsta starfsári og er um þessar mundir að taka á móti umsóknum fyrir næsta skólaár. Berta Faber, skólustjóri Alþjóðaskólans, er ánægð með starf vetrarins og segir að samstarfið við Víkurskóla hafi gengið vel.

„Alþjóðaskólinn byrjaði sem samstarfsverkefni milli Fræðslumiðstöðvar Reykjavíkur, bandaríska sendiráðsins og Víkurskóla. Í vetur voru nemendur átta talsins og komu úr ýmsum áttum. Skólinn er til dæmis hugsaður fyrir börn þeirra sem koma til að vinna tímabundið hér á landi, til dæmis í sendiráðunum eða hjá ýmsum alþjóðafyrirtækjum. Þetta eru þá oft börn sem búa tímabundið hér á Íslandi en munu ekki koma til með að setjast hér að til frambúðar. Þá getur verið gott fyrir þau að koma inn í svona alþjóðlegt umhverfi í stað þess að vera demt beint út í

íslenska skólakerfið. Alþjóðaskólinn hentar líka vel sem undirbúningur fyrir íslenska krakka sem eru að flytja til útlanda og eins fyrir börn sem hafa búið erlendis og vilja til dæmis halda enskunnni við,“ segir Berta.

Alþjóðaskólinn byggir á alþjóðlegu líkani og alþjóðlegar námskrár eru notaðar til að skipuleggja skólastarfið. Allt bóklegt nám í skólanum fer fram á ensku en verkefni eins og myndmennt og handavinnu fer fram innan Víkurskóla. Berta bendir á að mikið sé lagt upp úr mótunarmálskennslu og þótt íslensk börn taki þátt í þessu alþjóðlega námi fái þau líka kennslu í sínu móðurmáli.

Eins og stendur er um tveggja ára þróunarverkefni að ræða og þegar þeim reynslutíma er lokið verður tekið ákvörðun um framtíð skólans. Berta segir að verkefnið sé mjög skemmtilegt og margt sé hægt að gera til að efla skólann enn frekar. „Okkur langar til dæmis að taka inn eldri nemendur í framtíðinni. Eins og stendur er nám af þessu tagi ekki í boði fyrir elstu bekkir grunnskólans en það væri gaman að bæta úr því,“ segir Berta. Hún telur að eftirspurn eftir námi af þessu tagi fari vaxandi, ekki síst í tengslum við uppbyggingu háskólanna og útpenslu íslenskra fyrirtækja sem fá hingað erlenda starfsmenn til tímabundinna starfa. [thorgunnur@frettabladid.is](mailto:thorgunnur@frettabladid.is)



Berta Faber er skólustjóri Alþjóðaskólans í Reykjavík. Nemendur skólans koma víða að en flestir eru börn erlendra starfsmanna sem koma til tímabundinna starfa hér á landi.



Þessir hressu krakkar eru nú á sumarnámskeiði í Alþjóðaskólanum. Þar eru unnin ýmis þemaverkefni út frá alþjóðlegri námskrá.



## Sumarskóli 2005 Summerschool

Íslenska fyrir útlendinga/Courses in Icelandic  
stig 1 – 4 / level 1 – 4

**Staður:** Hagaskóli, Mjódd.  
**Skráning / fullorðnir:** 06. – 28. júní  
**Skráning/ börn:** til 06. júní.  
**Stöðupróf:** 23. og 27. júní kl. 17 - 19  
**Skólagjald:** kr. 17.000.-

**Morgunkennsla fyrir fullorðna:**  
11. -28. júlí, kl. 9<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> alla virka daga.  
Gæsla fyrir börn fláttakenda er í boði á morgnana.

**Kvöldkennsla fyrir fullorðna:**  
04. -28. júlí, flrjú kvöld í viku: mánudaga, flri-judaga og fimmtudaga kl. 18 - 21.

**Námskeið fyrir börn og unglinga**  
6 - 15 ára (1.-9. bekkur):  
11. -28. júlí alla virka daga.  
Námskeiðin eru ókeypis fyrir börn.  
**Íslenskukennsla:** kl. 09<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>  
**Tómstundastarf:** fyrir 6 - 12 ára, (leikir, vettvangsferðir og fl) kl. 12<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>.  
Takmarka-ur fjöldi barna kemst a> í tómstundastarfi> og munu fleir ganga fyrir sem ekki hafa teki> flátt í flví á-ur. fleir sem ekki komast a> ver>a látnir víta me> fyrirvara, einnig er bent á önnur tómstundanámskei> á vegum ÍTR.

**Place:** Hagaskóli, Mjódd.  
**Enrollment / adults:** June 06<sup>th</sup> -28<sup>th</sup>  
**Enrollment / children:** until June 06<sup>th</sup>  
**Placement test:** June 23<sup>rd</sup> and 27<sup>th</sup> at 17 - 19  
**Schoolfee:** kr. 17.000.-

**Morningclasses for adults:**  
July 11<sup>th</sup> - 28<sup>th</sup> at 9<sup>20</sup> - 12<sup>00</sup> Mondays through Fridays. Childcare is provided in the mornings.

**Evening classes for adults:**  
July 04<sup>th</sup>-28<sup>th</sup> three evenings a week: Mondays, Tuesdays, and Thursdays at 18 - 21.

**Courses for children, ages 6 to 15 (grade 1-9):**  
July 11<sup>th</sup> -28<sup>th</sup> Mondays through Fridays. These courses are free of charge.  
**Courses in Icelandic:** kl. 09<sup>00</sup> -12<sup>00</sup>  
**Recreation/summecamp:** for ages 6 - 12 at 12<sup>00</sup> -16<sup>00</sup>.  
The recreation course in the afternoon is available for a limited number of children and those who have never attended this course before will have priority, others will be notified in time. Please contact ÍTR for alternative courses available at ÍTR.

Nánari upplýsingar / Further information :  
Miðbæjarskóli, Frikirkjuvegur 1, 101 Reykjavík  
sími: 5512992 netfang: [nfr@namsflokkar.is](mailto:nfr@namsflokkar.is) [www.namsflokkar.is](http://www.namsflokkar.is)

## Einstakur atburður í mannkynssögunni

Íslenskir nemendur fara til Hawaii til að fylgjast með þegar geimfarið Deep Impact mætir halastjörnunni Temple 1.

Kennarar, stjörnufræðingar og nokkrir háskóla- og framhaldsskólanemendur hér á landi munu halda til Hawaii um næstu mánaðamót til að fylgjast með árekstri geimfars við halastjörnuna Temple 1. Geimfarinu var skotið á loft 12. janúar síðastliðinn og mun mæta halastjörnunni 4. júlí. Vísindamenn telja áreksturinn geta veitt þeim ómetanlegar upplýsingar um innri gerð halastjarna.

„Þetta er ofsalega spennandi og við verðum þarna í stúku-sæti að fylgjast með þessum einstaka atburði í mannkynssögunni,“ segir Ásta Þorleifs-dóttir jarðfræðingur, sem hefur ásamt öðrum átt veg og vanda að þessu verkefni. Auk hennar munu Snævarr Guðmundsson, Agnes Ösp Magnúsdóttir, Lilja Steinunn Jónsdóttir, Snorri Björn Gunnarsson, Tómas Guðmundsson, Sævarr Helgi Bragason, Sverrir Guðmundsson og Ingimar Guðmundsson fara og fylgjast með verkefninu.

Verkefnið, sem gengur undir nafninu „Deep Impact“, er af-rakstur samstarfs íslenskra



Geimfarinu Deep Impact var skotið á loft 12. janúar síðastliðinn.

stjarnfræðinga og stjarnvísindadeildar háskólans á Hawaii. Í vetur hafa íslenskir framhaldsskólanemendur fengið aðgang að gögnum úr Faulkes-stjörnusjónaukanum á Hawaii og auk þess gefist kostur á að fræðast um störf vísindamanna um allan heim, sem bóða þess nú spennir að geimfarið rekist á halastjörnuna. Nánari upplýsingar um verkefnið og halastjörnuna má fá á eftirfarandi slóðum: <http://stjornuskodun.is/di> og <http://deepimpact.jpl.nasa.gov>.



Fosstún - Nemendagarðar FSU

Nýir og glesilegir nemendagarðar með tveggja manna smábúðum voru teknir í notkun við skólann í janúar sl. Getan enn betri við þrífum nemendum vegna komandi skólaárs. Nánari upplýsingar á heimasíðu skólans, [www.fsu.is](http://www.fsu.is)

# allt - sem þig vantar

**Ingvar Helgason**   
Notaðir bílar

**Ingvar Helgason**   
Notaðir bílar

**Ingvar Helgason**   
Notaðir bílar

**Ingvar Helgason**   
Notaðir bílar

**Ingvar Helgason**   
Notaðir bílar

**Ingvar Helgason**   
Notaðir bílar

SUMARGLADNINGUR.  
50 ÞÚS. KR GJAFABRÉF FRÁ  
INTERSPORT OG NEVADA BOB  
FYLGR ÖLLUM  
SELDUM BÍLUM TIL 24. JÚNÍ.

SUMARGLADNINGUR.  
50 ÞÚS. KR GJAFABRÉF FRÁ  
INTERSPORT OG NEVADA BOB  
FYLGR ÖLLUM  
SELDUM BÍLUM TIL 24. JÚNÍ.

SUMARGLADNINGUR.  
50 ÞÚS. KR GJAFABRÉF FRÁ  
INTERSPORT OG NEVADA BOB  
FYLGR ÖLLUM  
SELDUM BÍLUM TIL 24. JÚNÍ.

SUMARGLADNINGUR.  
50 ÞÚS. KR GJAFABRÉF FRÁ  
INTERSPORT OG NEVADA BOB  
FYLGR ÖLLUM  
SELDUM BÍLUM TIL 24. JÚNÍ.

SUMARGLADNINGUR.  
50 ÞÚS. KR GJAFABRÉF FRÁ  
INTERSPORT OG NEVADA BOB  
FYLGR ÖLLUM  
SELDUM BÍLUM TIL 24. JÚNÍ.

SUMARGLADNINGUR.  
50 ÞÚS. KR GJAFABRÉF FRÁ  
INTERSPORT OG NEVADA BOB  
FYLGR ÖLLUM  
SELDUM BÍLUM TIL 24. JÚNÍ.



OPEL ASTRA 1.6GL Nýskr.11/98  
ek.95.þús.km Verð 770.000.- Tilboð  
620.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafð  
samband við söluráðgjafa okkar í síma  
525 8020



PEUGEOT 306 Nýskr. 11/99  
ek.86.þús.km Verð 620.000.- Tilboð  
480.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafð  
samband við söluráðgjafa okkar í síma  
525 8020



Opel Vectra 1.6GL Skráður 11/99 ek.  
86 þús. km. Verð 830.000. Tilboð  
680.000. 100% Lánamöguleikar. Hafð  
samband við söluráðgjafa okkar í síma  
525 8020.



Ford Mondeo Nýskr. 01/03 ek. 31 þús.  
km. Verð 1.760.000. Tilboð 1.540.000.  
100% Lánamöguleikar. Hafð samband  
við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Toyota RAV4 Nýskr. 01/03 ssk. ek. 76  
þús. km. Verð 2.090.000. 100% Lána-  
möguleikar. Hafð samband við sölu-  
ráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Renault Master Diesel Nýskr. 05/00 Ek.  
179 þús. km. Verð 1.180.000. 100%  
Lánamöguleikar. Hafð samband við  
söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



SUBARU LEGACY Nýskr. 07/98  
ek.134.þús.km Verð 890.000.- Tilboð  
640.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafð  
samband við söluráðgjafa okkar í síma  
525 8020



OPEL VECTRA ELEGANCE Nýskr.  
02/01 ek.58.þús.km Verð 1.320.000.-  
Tilboð 1.090.000.- 100% Lánamögu-  
leikar. Hafð samband við söluráðgjafa  
okkar í síma 525 8020



Mitsubishi Lancer Nýskr. 01/98 ek. 99  
þús. km. Verð 610.000. Tilboð 480.000.  
100% Lánamöguleikar. Hafð samband  
við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Subaru Legacy Nýskr. 03/96 ek. 173  
þús. km. Verð 650.000. Tilboð 530.000.  
Lánamöguleikar. Hafð samband við  
söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Volkswagen Passat Comfort line Nýskr.  
04/02 ssk. Ek. 59 þús. km. Verð  
1.720.000. 100% Lánamöguleikar. Haf-  
ið samband við söluráðgjafa okkar í  
síma 525 8020.



Subaru Impreza GL Nýskr. 05/96 ssk.  
Ek. 175 þús. km. Verð 480.000. Lána-  
möguleikar. Hafð samband við sölu-  
ráðgjafa okkar í síma 525 8020.



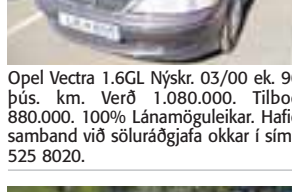
MITSUBISHI LANCER Nýskr. 11/97  
ek.152.þús.km Verð 530.000.- Tilboð  
390.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafð  
samband við söluráðgjafa okkar í síma  
525 8020



OPEL ASTRA 1.6GL Nýskr. 03/99  
ek.86.þús.km Verð 820.000.- Tilboð  
640.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafð  
samband við söluráðgjafa okkar í síma  
525 8020



Opel Corsa 1.4 Nýskr. 05/97 ek. 129  
þús. km. Verð 350.000. Tilboð 230.000.  
100% Lánamöguleikar. Hafð samband  
við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Opel Vectra 1.6GL Nýskr. 03/00 ek. 96  
þús. km. Verð 1.080.000. Tilboð  
880.000. 100% Lánamöguleikar. Hafð  
samband við söluráðgjafa okkar í síma  
525 8020.



Toyota Avensis Sol Nýskr. 03/04 ssk. Ek.  
22 þús. km. Verð 2.390.000. 100%  
Lánamöguleikar. Hafð samband við  
söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Toyota Yaris Nýskr. 04/99 bsk. Ek. 99  
þús. km. Verð 530.000. 100% Lána-  
möguleikar. Hafð samband við sölu-  
ráðgjafa okkar í síma 525 8020.



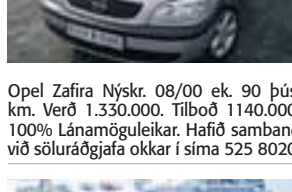
SAAB 9-5 Nýskr. 12/01  
ek.49.þús.km Verð 2.590.000.- Tilboð  
2.280.000.- 100% Lánamöguleikar.  
Hafð samband við söluráðgjafa okkar í  
síma 525 8020



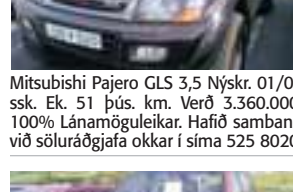
Opel Astra 1.2. Nýskr. 06/03 ek. 50  
þús. km. Verð 1.290.000.- Tilboð  
990.000. 100% lánamöguleikar. Hafð  
samband við söluráðgjafa okkar í síma  
525 8020.



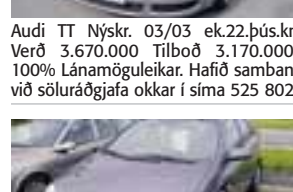
Opel Astra 1.2 Nýskr. 06/01 ek. 68 þús.  
km. Verð 950.000. Tilboð 780.000.  
100% Lánamöguleikar. Hafð samband  
við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Opel Zafira Nýskr. 08/00 ek. 90 þús.  
km. Verð 1.330.000. Tilboð 1140.000.  
100% Lánamöguleikar. Hafð samband  
við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Mitsubishi Pajero GLS 3,5 Nýskr. 01/01  
ssk. Ek. 51 þús. km. Verð 3.360.000.  
100% Lánamöguleikar. Hafð samband  
við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



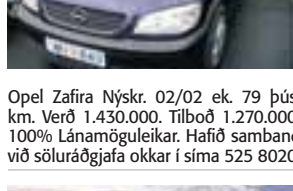
Audi TT Nýskr. 03/03 ek.22.þús.km  
Verð 3.670.000 Tilboð 3.170.000.-  
100% Lánamöguleikar. Hafð samband  
við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020



OPEL ZAFIRA COMFORT Nýskr.  
05/00 ek.112.þús.km Verð 1.150.000.-  
Tilboð 990.000.- 100% Lánamöguleik-  
ar. Hafð samband við söluráðgjafa okk-  
ar í síma 525 8020



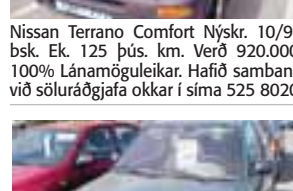
Opel Vectra CD Nýskr. 09/96  
ek.155.þús.km Verð 590.000.- Tilboð  
420.000.- Lánamöguleikar. Hafð sam-  
band við söluráðgjafa okkar í síma 525  
8020



Opel Zafira Nýskr. 02/02 ek. 79 þús.  
km. Verð 1.430.000. Tilboð 1.270.000.  
100% Lánamöguleikar. Hafð samband  
við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Opel Vectra 1.6GL Nýskr. 06/98 ek. 126  
þús. km. Verð 780.000. Tilboð 630.000.  
100% Lánamöguleikar. Hafð samband  
við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Nissan Terrano Comfort Nýskr. 10/98  
bsk. Ek. 125 þús. km. Verð 920.000.  
100% Lánamöguleikar. Hafð samband  
við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Nissan Primera Acenta Nýskr. 08/04  
ssk. ek.13.þús.km Verð 2.080.000.-  
100% Lánamöguleikar. Hafð samband  
við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020



OPEL ZAFIRA COMFORT Nýskr.  
05/00 ek.112.þús.km Verð 1.150.000.-  
Tilboð 990.000.- 100% Lánamöguleik-  
ar. Hafð samband við söluráðgjafa okk-  
ar í síma 525 8020



Opel Vectra CD Nýskr. 09/96  
ek.155.þús.km Verð 590.000.- Tilboð  
420.000.- Lánamöguleikar. Hafð sam-  
band við söluráðgjafa okkar í síma 525  
8020



Opel Vectra 1.6GL Nýskr. 07/99 ek. 125  
þús. km. Verð 830.000. Tilboð 650.000.  
100% Lánamöguleikar. Hafð samband  
við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Opel Vectra 1.6GL Nýskr. 01/98 ek. 107  
þús. km. Verð 720.000. Tilboð 520.000.  
100% Lánamöguleikar. Hafð samband  
við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Nissan Micra GX Nýskr. 06/01 bsk. Ek.  
88 þús. km. Verð 520.000. 100% Lána-  
möguleikar. Hafð samband við sölu-  
ráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Saab 9-3 Nýskr.07/01 ssk. ek.74.þús.km  
Verð 1.660.000.- 100% Lánamöguleik-  
ar. Hafð samband við söluráðgjafa okk-  
ar í síma 525 8020



OPEL ASTRA 1.2 Nýskr. 07/00  
ek.82.þús.km Verð 1.030.000.- Tilboð  
790.000.- 100% Lánamöguleikar.  
Hafð samband við söluráðgjafa okkar í  
síma 525 8020



Subaru Forester CS Nýskr. 08/98  
ek.107.þús.km Verð 970.000.- Tilboð  
840.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafð  
samband við söluráðgjafa okkar í síma  
525 8020



Subaru Forester CS Nýskr. 08/98 ek. 94  
þús. km. Verð 740.000. Tilboð 620.000.  
100% Lánamöguleikar. Hafð samband  
við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Opel Vectra 1.6GL Nýskr. 06/98 ek. 113  
þús. km. Verð 780.000. Tilboð 630.000.  
100% Lánamöguleikar. Hafð samband  
við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Opel Astra 1.6GL Nýskr. 05/98 ssk. Ek.  
110 þús. km. Verð 550.000. 100%  
Lánamöguleikar. Hafð samband við  
söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Peugeot 206 Nýskr. 05/02  
ek.47.þús.km Verð 950.000.- 100%  
Lánamöguleikar. Hafð samband við  
söluráðgjafa okkar í síma 525 8020

**Ingvar Helgason**  
Sævarhöfða 2, 110 Rvk.  
Sími: 525 8000www.ih.is



Renault Megane Scenic, skrd.12/1999  
e:109.000 km, 1600cc, beinskíptur.  
Ásett verð 820.000 kr Tilboð 690.000  
kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



Volvo S60 LPT-Turbo, skrd.01/2005,  
e:6.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett  
verð 3.750.000 kr. 100% lán mögulegt  
S:515-7000



VW Golf station, skrd.02/2000,  
e:68.000 km, 1400cc, beinskíptur. Ásett  
verð 880.000 kr. 100% lán mögulegt  
S:515-7000



Skoda Fabia, skrd.10/2000, e:72.000  
km, 1400cc, beinskíptur. Ásett verð  
760.000 kr 100% lán mögulegt S:515-  
7000



Subaru Forester, skrd. 10/1997,  
e:190.000 km. 2000cc, sjálfskiptur.  
Ásett verð 680.000 kr. 100% lán mögu-  
legt S:515-7000



Citroen Xsara SX, skrd.05/2002,  
e:22.000 km, 1600cc, beinskíptur. Ásett  
verð 1.030.000,- kr. 100% lán mögu-  
legt S:515-7000



Lexus RX300, skrd. 04/2003, e:31.000  
km. 3000cc, sjálfskiptur. Ásett verð  
4.350.000 kr 100% lán mögulegt  
S:515-7000.



Toyota Land Cruiser 90 GX,  
skrd.11/1998, e:144.000 km, 3000cc,  
diesel, sjálfskiptur. Ásett verð 2.250.000  
kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



Daihatsu Cuore, skrd. 07/1999,  
e:58.000 km. 1000cc, beinskíptur. Ásett  
verð 420.000,- kr. 100% lán mögulegt  
S:515-7000.



VW Passat station 4Motion,  
skrd.08/2000, e:120.000 km, 1800cc,  
beinskíptur. Ásett verð 1.170.000 kr. Til-  
boð 990.000 kr. 100% lán mögulegt  
S:515-7000



Volvo S40 SE-Line, skrd.08/2003,  
e:34.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett  
verð 2.260.000 kr. 100% lán mögulegt  
S:515-7000



Galloper, skrd.10/1998, e:180.000 km,  
2500cc, diesel, beinskíptur. Ásett verð  
930.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-  
7000



Opel Vectra, skrd.11/1998 e:104.000  
Km, 2000 cc, sjálfskiptur. Ásett verð  
880.000 Kr 100% lán mögulegt S:515-  
7000



Ford transit 330L, skrd.03/2002  
e:62.000 Km, 2400 cc, beinskíptur.  
Ásett verð 1.890.000 Kr 100% lán  
mögulegt. S:515-7000



Ford F-250 diesel, skr.08/2003 e:  
34.000 Km, 6000 cc, Sjálfskiptur. Ásett  
verð 3.690.000 Kr 100% lán mögulegt  
S:515-7000



Renault Megane Scenic, skrd.02/1999,  
e:111.000 km, 1600cc, sjálfskiptur.  
Ásett verð 850.000 kr 100% lán mögu-  
legt S:515-7000



Volvo S80 2.4, skrd.03/1999, e:59.000  
km, 2400cc, sjálfskiptur. Ásett verð  
1.750.000 kr 100% lán mögulegt  
S:515-7000



Daihatsu Sirion CX, skrd.10/1998,  
e:63.000 km, 1000cc, beinskíptur. Ásett  
verð 460.000 kr 100% lán mögulegt  
S:515-7000



Volvo S40 SE-Line, skrd.09/2003,  
e:28.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett  
verð 2.320.000 kr. 100% lán mögulegt  
S:515-7000



Subaru Legacy GL, skrd.04/1999,  
e:82.000 km, 2000cc, beinskíptur. Ásett  
verð 850.000 kr 100% lán mögulegt  
S:515-7000



Renault Master Minibus, skrd.09/2002,  
e:66.000 km, 2500cc, diesel, beinskíptur-  
ur, 15 Manna. Ásett verð 2.590.000 kr.  
100% lán mögulegt S:515-7000



Ford Explorer XLT Sport, skrd.05/2004,  
e:19.000 km, 4000cc, sjálfskiptur. Ásett  
verð 4.050.000 kr 100% lán mögulegt  
S:515-7000



Ford Expedition XLT Sport,  
skrd.07/2004, e:13.000 km, 5400cc,  
sjálfskiptur. Ásett verð 4.890.000 kr  
100% lán mögulegt S:515-7000



Honda Civic LS, skrd.06/1997,  
e:149.000 km, 1500cc, sjálfskiptur.  
Ásett verð 690.000 kr 100% lán mögu-  
legt S:515-7000



Vw Vento, skrd. 09/1996, e:131.000  
km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð  
590.000 kr Tilboð 490.000 kr 100% lán  
mögulegt S:515-7000



Volvo V70 LPT-Turbo, skrd.01/2003  
e:33.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett  
verð 3.150.000 kr 100% lán mögulegt  
S:515-7000



Kia Sportage, skrd.05/1995, e:159.000  
km, 2000cc, beinskíptur. Ásett verð  
450.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-  
7000



Ford Escort station, skrd.07/1998,  
e:117.000 km, 1600cc, beinskíptur.  
Ásett verð 420.000 kr. 100% lán mögu-  
legt S:515-7000



Volvo 744, skrd.06/1987, 2316cc,  
e:265.000 km, sjálfskiptur. Ásett verð  
250.000 kr. Tilboð 150.000 kr 100% lán  
mögulegt S:515-7000



Opel Vectra station, skrd.07/1998,  
e:114.000 km, 1600cc, beinskíptur.  
Ásett verð 770.000 kr Tilboð 590.000  
kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



Subaru Impreza station, skrd.10/2000,  
e:108.000 km, 2000cc, sjálfskiptur.  
Ásett verð 1.020.000 kr 100% lán  
mögulegt S:515-7000



Volvo V70 XC "CrossCountry",  
skrd.05/2004, e:23.000 km, 2521cc,  
sjálfskiptur. Ásett verð 4.590.000 kr Til-  
boð 4.390.000 kr 100% lán mögulegt  
S:515-7000



Isuzu Trooper, skrd.01/2001, e:113.000  
km, 3000cc, diesel, sjálfskiptur. Ásett  
verð 2.490.000 kr. 100% lán mögulegt  
S:515-7000



VW Passat Turbo, skrd.08/1999,  
e:127.000 km, 1800cc, beinskíptur.  
Ásett verð 1.090.000 kr 100% lán  
mögulegt S:515-7000



Opel Zafira 7-manna, skrd.03/2000,  
e:114.000 km, 1600cc, beinskíptur.  
Ásett verð 1.090.000 kr. 100% lán  
mögulegt S:515-7000



MMC L200, skrd.01/2003, e:33.000  
km, 2351cc, beinskíptur. Ásett verð  
2.350.000 kr. 100% lán mögulegt  
S:515-7000



Volvo V70 LPT-Turbo, skrd.08/2000,  
e:126.000 km, 2000cc, sjálfskiptur.  
Ásett verð 2.150.000 kr. 100% lán  
mögulegt S:515-7000



Citroen C5 Elegance, skrd. 09/2003,  
e:29.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett  
verð 1.990.000 kr. 100% lán mögulegt  
S:515-7000



VW Golf Comfortline station, skrd.  
04/2000, e:125.000 km, 1600cc, sjálf-  
skíptur. Ásett verð 930.000 kr. 100%  
lán mögulegt S:515-7000



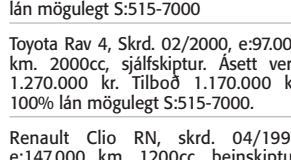
Ford F-250 CrewCab, skrd. 03/2004,  
e:41.000 km, 6000cc, diesel, sjálfskiptur-  
ur. Ásett verð 4.250.000 kr. 100% lán  
mögulegt S:515-7000



Volvo XC90 T-6 Twin Turbo, skrd.  
05/2004, e:20.000 km, 2900cc, sjálf-  
skíptur. Ásett verð 5.930.000 kr. 100%  
lán mögulegt S:515-7000



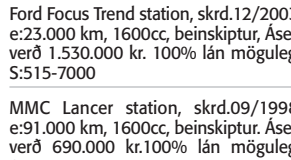
Toyota Rav 4, Skrd. 02/2000, e:97.000  
km. 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð  
1.270.000 kr. Tilboð 1.170.000 kr.  
100% lán mögulegt S:515-7000.



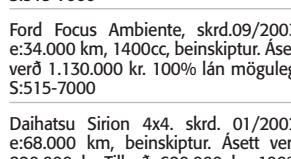
Renault Clio RN, skrd. 04/1997,  
e:147.000 km, 1200cc, beinskíptur.  
Ásett verð 350.000 kr. 100% lán mögu-  
legt S:515-7000



MMC Lancer GLXi 4x4 station,  
skrd.06/1997, e:149.000 km, 1600cc,  
beinskíptur Ásett verð 620.000 kr.  
100% lán mögulegt S:515-7000



Ford Focus Trend station, skrd.12/2003,  
e:23.000 km, 1600cc, beinskíptur, Ásett  
verð 1.530.000 kr. 100% lán mögulegt  
S:515-7000



MMC Lancer station, skrd.09/1998,  
e:91.000 km, 1600cc, beinskíptur. Ásett  
verð 690.000 kr.100% lán mögulegt  
S:515-7000



Ford Focus Ambiente, skrd.09/2003,  
e:34.000 km, 1400cc, beinskíptur. Ásett  
verð 1.130.000 kr. 100% lán mögulegt  
S:515-7000



Daihatsu Sirion 4x4. skrd. 01/2002,  
e:68.000 km, beinskíptur. Ásett verð  
890.000 kr Tilboð 690.000 kr. 100%  
lán mögulegt S:515-7000

**Brimborg**  
**Bildshöfða 6, 110 Rvk.**  
**Sími: 515 7000**  
**www.brimborg.is**



Honda Accord Tourier 2.0 sport  
02/2004 Sjálfskiptur Ek:14þ Silfur.  
Álfelgur-Cd-Fjarstýrðar samlæsingar.  
Glæsilegur Bill. V:2150þ



Mazda 6 Sport. 12/2003 Ek:20þ 5gíra.  
Dökkgrænn. Álfelgur-cd-Fjarstýrðar  
samlæsingar- V:1980þ



Toyota LandCruiser LX 90. 09/1998  
ek:146þ 5gíra hvítur Álfelgur-dráttar-  
kúla-cd-samlæsingar 7manna.  
Verð:1950þ



Hyundai Terracan TDi 2.9 10/2003  
Ek:34þ Sjálfskipt. Svartur. Álfelgur-Ski-  
gg't gler-Dráttarkúla cd-oflofl...Glæs-  
ilegurbill. Verð:3350þ



Ssangyoung Rexton RX320. 07/02  
ek:40þ Sjálfskiptur. Leður-Toppúga-  
7manna-álfelgur- 33"breyttur-Spoiler-  
Skigt gæer. Glæsilegur Bill sem er  
Hlað'inn aukabúnaði. V.3390þ



Mazda 323 Sedan GLXi. 07/2001 Sjálfs-  
skípt Ek:49 Rauður. Glæsilegur bill einn  
eigandi frá upphafi. Verð:1050þ



M.Benz c240 T Elegance. 11/2004  
Ek:27þ sjálfskiptur Gullsans. Leður-  
Hraðastíllir-cd Magasin-álfelgur- topp-  
bogar-Toppúga-innfluttur af Ræsi.  
Glæsilegur Bill. Verð:4490þ Til-  
boð:3990þ



Toyota Corolla Touring 4x4 03/1999  
Ek:86þ Sjálfskipt. Toppbogar-álfelgur-  
CD-spoiler. Flottur 4x4 bill í útleiguna.  
v:820þ



Renault Megane ScenicII 06/2004  
Ek18þ 5 gíra. Samlæsingar-RAFmagn í  
rúðum og speglum-Fjarstýrðar samlæ-  
singar. Verð:1980þ

**Bilahöllin**  
**Bildshöfða 5, 112 Rvk**  
**Sími: 567 4949**  
**www.bilahollin.is**



Toyota Landcruiser 100 VX V8 05/98 ek 162 þ.km v.3350 lán kr 2100 Tilboð 2890 þús. stgr.



Subaru Forester 4wd 07/99 s.s.k., ek. 92 þ.km V. 1150



M.BENZ C 200 KOMPRESSOR CLASSIC. Árgærd 2001. Ekinn 47 þ.km. þúsund km. 2000cc slagrymi. Verð kr. 2690.000



Honda Civic 1500 árg. 96 s.s.k ek 145 þ.km v 540 Fallegur Bill



Suzuki Jimny árg 01 ek aðeins 10 þ.km 31" breytur v. 1250 lán getur fylgt



Renault Clio 1400 01/00 5 gir e 88 þ.km v. 600 lán 250 Búið að skipta um timareim



M.Benz E 280 4 Matic Elegance 11/97 ek 100 þ.km V. 2750. Einn með öllu



Isuzu Rodeo 3,0 4x4 árg. 95 s.s.k ek 109 þ.km V. 690



Toyota Corolla Touring 4x4 árg. 98 ek 127 þ.km Tilboð, Lán kr 650 + söluáun



Jeep Grand Cherokee Laredo árg. 95 S.s.k ek 140 þ.km V. 890 Góður bill



Toyota Avensis 1,8 NEW 05/03 ek 30 þ.km V. 2100 Lán kr 1600. Vel búinn bill



Toyota Landcruiser 100 VX Tdi leður, tems 07/98 ek 176 v. 3650 skipti öðrara



Renault Megane Scenic 07/99 ek 104 þ.k 5 gir 750 þús.



Subaru Legacy GL STW 04/98 ekinn 125 þ.km. S.s.k v. 820 þ. Búið að skipta um timareim.



VW Golf Highline 1,6 06/99 5 gir e 91 þ.km. 100 % lán



SUBARU IMPREZA 4X4 06/2000 ek 84 þ.km beinsk.v. 930 þús 100 % Lán 28 þús afb á mán.



Peugeot 307 SW. Árgærd 2004. Ekinn 24 þ.km. Ssk. Álfelgur, dráttarkúla, CD, glerþoppplúga. Verð kr. 2250.000. Áhv kr. 1.730 þ, mán afb kr. 24 þ.



M.Benz 300 CE 24V árg. 92 ek 151 þ.km V. 1390 tilboð kr 1100,- stgr. Gott Eintak.

**Opið virka daga kl. 10-19 Laugardaga kl. 10-17 Sunnudaga kl. 13-17**

Vegna góðrar sölu vantar okkur bíla á staðinn og á skrá. Einnig getur þú skráð bílinn á bilamarkadurinn@bilamarkadurinn.is ATH. Við auglýsum bílana sem eru á staðnum fritt með mynd á netinu og í blöðunum með mynd.

**ATH. Erum með kaupendur af:**

**M. Benz SL 500 Jeep Grand Cherokee Allar gerðir af Toyota Landcruiser og húsbíla**

## SMÁAUGLÝSINGAR

7

Bilamarkadurinn  
Smiðjuveg 46E  
v.3350 lán kr 2100  
Kópavogi, km.  
567-1800  
Löggilt hlífisala



FORD E250 ECONOLINE 5,4 BENSIN SKR. 3/2000, sjálfskiptur Gullfallgur bill í mjög góðu standi tilvalinn sem húsbill og er búið að innrétta hann að hluta v: 1490 þús skipti möguleg uppl 699-6661 / 699-5801.



FORD E350 CLUB WAGON 7,3L DIESEL skr. 6/ 98, Sjálfskiptur ek: 150 þús km, 11 Manna, v: 1650 þús, skipti möguleg á dýrari eða öðrari uppl 699-5801



JEEP CHEROKEE JAMBOREE 2,5 l árg 1994 ek 140 þús km góður bill v: 450 þús tilboð 330 stgr skipti möguleg á öðrari uppl: 699-5801

**Bilamarkadurinn  
Smiðjuveg 46E, Kópavogi  
Sími: 567 1800**



Toyota Landcruiser 90 GX árgærd 1997. Ekinn 130.000 km. Vínrauður, skráður 7 manna. Rafmagn í öllu og vel með farinn bill. Verð 2.2 milljónir, engin skipti.



Dodge Durango SLT árgærd 1998. Ekinn 130.000 millur. Hvítur, skráður 7 manna. Rafmagn í öllu og vel með farinn bill. Verð 1.8 milljón og skoðar skipti á öðrari



Ford Econoline 150 húsbill árgærd 2001. Ekinn 75.000 km. High-roof bill með mjög finni innréttingu, vaskur, eldavel, sjónvarp og fleira. Verð 3.450.000 kr.



Suzuki Grand Vitara V6 2500 árgærd 2000. Ekinn 105.000 km. Góður og vel með farinn bill. Sjálfskiptur og fjórhjóla-drifinn. Verð 1.500.000 kr. engin skipti.



Subaru Impreza GL 4WD árgærd 1997. Ekinn 96.000 km. Fæst á fráberu verði aðeins kr. 390.000.

**Bilahornið  
Funahöfða 5, 110 Reykjavík  
Sími: 567 2400  
www.bilahornid.is**



Ford Excursion 7.3 Diesel 2001 ek 144.þ.km Leður, 8 Manna, Túrbo offlán ca:3.100þús Verð 4.290.000.- Tilboð 3.990.000.- Upplýsingar í síma 866-5354/533-2100



Dodge SRT4 2003 Ek 19.þ.km Álfelgur, 215 Hestöfl Lán ca:2.080þús Verð 3.690.000.- Tilboð 3.390.000.- Upplýsingar í síma 866-5354/533-2100



VW Golf 1.6 Comfortline 11/1998 ek 115.þ.km Glerþoppplúga, CD, 16" álfelgur lán ca:600þús Verð 890.000.- Upplýsingar í síma 866-5354/533-2100



Saab 9-5 2.0 Turbo Station 7/2002 ek 78.þ.km Leður, lúga, SSK, Station, ofl, vel búinn bill Verð 2.290.000.- Upplýsingar í síma 866-5354/533-2100



VW Transporter 7/1999 ek 145þ.km Mikið yfirfarinn, nýskoðaður, Verð 690.000.- Upplýsingar í síma 866-5354/533-2100



Hyundai Terracan 2.9 CRDI 10/2002 ek 47.þ.km Filmur, 4X4, Dráttarkrókur, turbo disel Verð 2.790.000.- Upplýsingar í síma 866-5354/533-2100



Kia Clarus 3/2001 ek 103.þ.km ABS, Álfelgur, Loftkæling GOTT VERD 670.000.- Upplýsingar í síma 866-5354/533-2100



Toyota Avenis 1.8 VVTi 3/2001 ek 91.þ.km SSK, lán uppá 1.200þús verð 1.290.000.- Upplýsingar í síma 866-5354/533-2100

**Bilasan.is  
Stórhöfða 24, Reykjavík  
Sími: 533 2100  
Sími 5332100 og 8665354  
www.bilasan.is**



M.BENZ 211 Sprinter. Dísel. Árg 02/2003 ek.88 þ.km Beinsk. V. 2.450 þús M.VSK



Mercedes Benz 420 E árg 08/1995 ek 160þ.km leður, lúga, sími, raf. í öllu V 1.750 þús áhv 600 þús



HYUNDAI GALLOPER 33". Árg 06/1999 ek 116 þ.km sjálfskipt, V 950 þús., áhv 315 þús



VW GOLF árg 9/2003 ek. 41þ.km beinsk. 17" felgur + vetradökk á felgum. V 1.490. þús



SUBARU IMPREZA 4X4 06/2000 ek 84 þ.km beinsk.v. 930 þús 100 % Lán 28 þús afb á mán.



FORD ESCAPE XLT Árg 2004 ek 41 þ.km. sjálfskipt. Litað gler o.fl V. 2.450 ath skipti.



CADILAC ELDORADO ETC 32 v NORTHSTAR árg 1996 ek 96 þ.km sjálfskiptur, leður o.fl V. 1.490 áhv 1000 þús

**Bilalan  
Bilfang  
www.bilfang.is**



MMC PAJERO GLS TDI Dísel. árg 2004 ek 41 þ.km sjálfsk, leður, lúga o.fl V. 4.750 þús



BMW 323, árg 04/2000 ek 112.þ.km sjálfskipt, leður o.fl V.2.300 þús.



TOYOTA CELICA árg 11/1999 ek 116 þ.km 6 gir. V. 950 þús áhv. 315 þús



Toyota Avensis STW. Árg. '02. Ek. 44 þ.km. Ssk. Álfelgur, dráttarkúla, fjarstýrðar samlæsingar, CD, leðuráklæði. Verð kr. 1690.000. Ath. skipti öðrari.

**Bilalan Bilfang  
Malarhöfða 2, 110 Rvk.  
Sími: 567 2000  
www.bilfang.is**

**BILASALAN  
HÖFÐA HÖLLIN**  
Vagnhöfða 9 • Sími 567-4840 og 660-0985



Toyota Avensis STW. Árg. '02. Ek. 44 þ.km. Ssk. Álfelgur, dráttarkúla, fjarstýrðar samlæsingar, CD, leðuráklæði. Verð kr. 1690.000. Ath. skipti öðrari.



HYUNDAI SANTA FE V6. Árg. '02. Ek. 73 þ.km. Ssk. Álfelgur, fjarstýrðar samlæsingar, CD, leðuráklæði. Verð kr. 2200.000. ATH skipti öðrari.



Peugeot 307 SW. Árgærd 2004. Ekinn 24 þ.km. Ssk. Álfelgur, dráttarkúla, CD, glerþoppplúga. Verð kr. 2250.000. Áhv kr. 1.730 þ, mán afb kr. 24 þ.

## TIL SÖLU

**Dodge Magnum**  
Dodge Magnum SE árg. '05  
Ekinn 17þ. Km  
Verð 3.850.000  
Uppl í s:694-3308.



**M. BENZ E 240 T 4 MATIC ELEGANCE 04/04**  
EK. AÐEINS 100 KM V. 6290.-  
SKIPTI Á ÖÐRARI.  
MJÖG VEL BÚINN FJÓRHJÓLADRIFINN  
LÚGUSÍLL  
TIL SÝNIS OG SÖLU Á BILAMARKADURINN  
SMIÐJUVEGI 46 E GUL GATA 200 KÓPAVOGI  
S: 567-1800 BILAMARKADURINN.IS  
BILAMARKADURINN@BILAMARKADURINN.IS



**Bilamarkadurinn**  
Smiðjuveg 46 E • Kópavogi

**BÍLASALAN**  
**HÖFÐA HÖLLIN**  
 Vagnhöfða 9 • Sími 567 4840 og 600 0925


FORD EXPLORER XLT 7 MANNA. Árg '04. Ek 30 þ.km. Ssk. Álfelgur, cd magasin, lítað gler ofl. Verð nú 3.090.

**Höfðahöllin**  
**Vagnhöfða 9, 110 Rvk.**  
**Sími: 567 4840**  
**www.hofdahollin.is**



Nýr 2006 Dodge Charger RT 5,7L Hemi, 340 hö., Leður, Lúga, "18 álfelgur, CD og MP3, Okkar verð: 4.491 þúsund.

**Sparibíll ehf**  
**Skúlagötu 17, 101 Reykjavík**  
**Sími: 577 3344**  
**www.sparibill.is**

**TOPPBÍLAR**


Yamaha V-Star 650 árg 2003, ekið 3 þ. m. Cobra Slash þústkerfi, jet kitt, fullt af krómi. Verð 760.000. Toppbilar Kletthálsi 2 sími 587 2000 eða toppbilar.is

**Toppbilar**  
**Kletthálsi 2, 110 Rvk.**  
**Sími: 587 2000**  
**www.toppbilar.is**



Subaru Legacy GL 2.0L árg. 02/1999. Ssk., álfelgur, geislasp., krókur og vetrard., á felgum. Upplýs. 896-9616.

**12 Volt**  
**Malarhöfða 2, 110 Reykjavík**  
**Sími: 565 2500**

**HEIMSBÍLAF**  
 www.heimsbilar.is

**Breiðan ehf**  
**821-6292**


Musso Korando árg 99, diesel turbo intercooler, ekinn 142 þús., nýtt hedd, 33" dekk, álfelgur sk. '06, einn eigandi, þjónustubók og smurbók. Verð 890.000. 100% lánað. S. 821 6292.



Dodge Grand Caravan árg. 2005 ek. 22 þús., 6 cylinder, 3,3 sjálfskiptur, 7 manna, innbyggð barnabílstólar, mikill aukabúnaður sk. '08. 100% lánað. Verð 2.750.000. S. 821 6292.



Chevrolet Suburban seria 2500 diesel 6,5 turbo, árg. '96, ekinn 210 þús., ný-uppteikin vél o.fl., nótur, 7 manna, leðursæti, mikill aukabúnaður, 38" hækun, ný 36" dekk, sk. '06, 100% lánað. Verð 2.300.000. S. 821 6292.



VW Golf comfort árg. '99 ekinn 107 þús., 5 dyra, sk. '06. 100% lánað. Verð 720.000. S. 821 6292.



MM Galant 2,4 sjálfskiptur árg 96, ekinn 135 þús. km, álfelgur, ný dekk, sk. '06. Verð 690.000. 100% lánað. S. 821 6292.



MM L-200 Double cab árg. 10/97, diesel, turbo, ekinn 250 þús., ný dekk, tímareim, o.fl., þjónustubók, sk. '06. 100% lánað. Verð 890.000. S. 821 6292.



Volvo 850 station árg 96, beinskíptur, ekinn 230 þús. km, sk. '06. Verð 690.000. 100% lánað. S. 821 6292.



Toyota Corolla árg 96 station, ekinn 220 þús. Mikild endurnýjað, bremsur, kúpling, alternator o.fl. Sk. '06. Verð 350.000. 100% lánað. S. 821 6292.



Peugeot 206 1.4, nýskr. 06/04, ek. 31 þ. km, gullans, ABS, geislaspilari, líkna-belgir, sumardekk o.fl. Verð 1.150.000. Vissir þú að Heimsbilar, Toppbilar og Bílalif eru á nýja stóra bilasölusvæðinu? Kjekt á keppnislíðið.. en fróðlegt!

**Heimsbilar**  
**Kletthálsi 11a, 110 Reykjavík**  
**Sími: 567 4000**  
**www.heimsbilar.is**

**Breiðan ehf**  
**821-6292**


MM L-200 Double cab diesel árg. 2001, ekinn 130 þús. Pallhús, dráttarkúla o.fl. Sk. '06. Ath. Vsk.-bill. 100% lánað, verð 1.450.000 m. vsk. S. 821 6292.

**Breiðan ehf**  
**Sími: 821 6292**

**Bílar til sölu**


Toyota Yaris árg. '98, ek. aðeins 74 þús. Verð 620 þús. Uppl. í síma 695 1918.



Opel Astra 1,6 16v árg. 2001. Flottur bill í toppstandi. Ekinn aðeins 47 þús. verð 1.050 þús. Uppl. í síma 822 0036.



Range Rover 4.0 SE 6/2000 ek. 88 þ. km, 18", ssk., glerþoppluga, nýskoðaður ofl. Fluttur inn nýr af umboði. Verð 2.690.000. Upplýsingar í síma 866 5354 & 533 2100.



VW Polo árg. '03, ek. 43 þús. km. CD Sparmeytinn bill. Vetrardekk fylgja. Bilalán 650 þ. Verð aðeins 990 þ. S. 892 7852.



Óflug Torfærugrind. Mikild breytt 350 vél nýleg innspýting m/tölvu, nítro. Ca 700 hö. 6 góðar ausur ofl. V 950þ. Sk öll skipti. Uppl. í s. 822 4167.

Til sölu Daihatsu Feroza árg. '91, sk. '06, bill í fínu lagi. Uppl. í s. 869 8451.

**0-250 þús.**


Nissan Sunny '93 1600 ssk., rafmagnsrúður og fl. Skoðaður '06, ekinn 170.000. Verð 150.000. Einnig Volvo 244 '81, skoðaður '06. Verð tilboð. Kristján s. 860 4309.



Daihatsu Charade sedan árg. '92. Ssk., sk. '06, ný tímareim, ekinn 106 þús. Fæst á 120.000 stgr. Uppl. í s. 892 2042.



Hyundai Elantra st. '97, Nýsk. '06. V. 250 p. Get tekið ódyrari uppi sem má vera bílaður. S. 896 6744.



Nissan Sunny SLX '95 1,6 beinsk sk '06 góður bill sumar og vetrar dekk. Verð 180 þús stgr. Uppl. í s. 846 1065.



**99 þús.**  
 Ford Fiesta árg. '84, ekinn 103 þús. Sk. '06. Einn eigandi. Uppl. í síma 844 1233.



Mitsubishi L300 '90 4WD. 8 m, góður bill. Sk. '06. Verð 180 þús. S. 868 9663 e. kl. 16.



Renault 19 1.8RT '94, ek. 126 þ. km. Nýskoð. '06, bsk., 5 dyra, segulb., loftk., reykl., meðf., 4 vetrard. á felgum, 2 eigendur. Stgr. 210 þús. S. 848 3098.



Til sölu Hyundai Elantra árg. '93, sjálfsk. Verð 105 þúsund. Upplýsingar í síma 867 3022.



Til sölu Ford Escort Station árg. 1996, ekinn 146 þús. Verð 120 þúsund. Upplýsingar í síma 867 3022.



Til sölu MMC L 300 árg. '90, ný dekk, ný kúpling, góður vinnubill. Uppl. í s. 897 1833.

Hyundai Accent árg. '95, 2ja dyra, ssk, ek. 160 þús., sk. '06. Uppl. í s. 692 3820 & 821 6368.

Suzuki Swift árg. 1994. Sumar+vetrardekk. Verð 70.000. Sími 844 4904.

Renault 19, 1700 vél, sk. '06. Mikild af nýjum varahlutum. Ný sumar og vetrardekk. Verð 120 þús. Uppl. í s. 840 5782 & 520 8755.

Subaru Impreza árg. '96, 5 d. Beinsk., 2000 vél, sk. '06. Verð 250 þús. stgr. Nánari uppl. í s. 868 8022.

Mitsubishi Lancer GLX1, hvítur, sjálfsk, árg. 1993, ek. 205 þ. km. Verð 140.000. S. 891 6444.

Til sölu Nissan Sunny Wagon '93 4x4 ekinn 215 þús. Verð 130 þús. S. 897 3673.

VW Polo árg. '98, ek. 96 þ. 3ja dyra, bsk., lista verð 390 þ. Tilboð 250 þ. S. 659 9696.

Toyota 4Runner árg. '91 sk. '06 gott ástand. Verð 160 þús. Uppl. í síma 661 3548.

**99.000**

Nissan Micra árg. '94, 5 gíra, ek. 188 þús., ágætis bíll. Uppl. í síma 866 3836.

**250-499 þús.**


Ford Bronco árg. '88 góður ódyr bill. Ek. 190 þús. Fæst á 140 þús. stgr. Uppl. í s. 557 5323, 695 3836.



VW Golf 1800 árg. '96, ekinn 124 þús. Glæsilegur bill. Verð 295 þús. S. 898 2865.



Toyota Corolla station mjög vel með farinn bill, aðeins ek. 122 þús., sumar og vetrardekk á felgum, dráttarkrókur. Verð 350 þús. Uppl. í s. 567 4784.



VW Golf 1600 árg. 11/96 5 dyra, ekinn 64 þús. Nýskoðaður, sjálfskiptur og mjög vel með farinn. Verð 450 þús. 380 þús. stgr. Uppl. í síma 698 8098.



**Topp Eintak!**  
 Skoda Octavia 1600 cc, 08/98 til sölu. Ásett verð 590.000 kr. Fæst með góðum stgr. afslætti. S. 845 3335.



Corolla 4x4 '95 árg. 147.000 km. 1800 cc. Smurbók, ný nagladekk, sk. '06. V. 375.000 kr. Uppl. í síma 891 6764.



Nýsk. '06 Renault Megan árg '97, ek. 160 þús. Sumar og vetrardekk. Frábær bill á frábæru verði. Ásett verð 370 þús. Tilboð 250 þús. S. 867 7988.

Daewoo Matiz '00. Ekinn 38 þús. Einn eigandi, reyklus dekurbill. Verðhugm. 470 þús. S. 824 2020.

Til sölu Toyota Corolla árg. '96, ekinn aðeins 45 þús., ssk, mjög góður bill. Uppl. í síma 866 3836.

Til sölu Hyundai Accent árg. '99, 1500, ssk, ekinn aðeins 66 þús., traustur bill. Uppl. í síma 866 3836.

**500-999 þús.**


Volvo S40 árg. 03/00, ekinn 94 þ. Vél 1600 beinsk. Ný tímareim og fl. Lækk-að verð, nú 930 þ. S. 869 8380.



Nissan Primera Station. Árg. 1999. Sumar og vetrardekk, geislaspilari. Ekinn 104 þús. Verð kr. 690 þús. Uppl. í s. 664 1621.



VW Vento árg. 1997 til sölu. Ek. 115 þ. km., beinsk., saml., rafdr. speglar. Sumar og vetrardekk fylgja. Sk. '06. Ásett verð 580 þús. Bein sala. Mjög gott útlit. Uppl. í s 897 0570.



Lancer 1600 '97 ek. 115.000. Sk. '06, 5 g., beinskíptur. Verð 550.000. Gott stgr. verð. Uppl. í síma 898 0569.



Toyota Yaris árg 2003, þriggja dyra, ekinn 51 þ. km. Sumar og vetrardekk. Verð 950 þús. kr. S. 847 2881.



Toyota Yaris árg '01. Ek. 78 þ. km. 3ja dyra. V. 720 þ. kr. 380 þ. kr. áhv. Uppl. í s. 691 3977.

**1-2 milljónir**


Audi A6 2.8i, quattro skr. 01/00. Leður að innan. Tilboð. Yfirtaka 1.880 þús., Uppl. í síma 699 5552.



Toyota Avensis árg. '02 ek. 65 þ. Sjálfsk. krókur. Verð 1.450 þ. Sími 892 2038.



Audi TT Turbo árg. '99 ek. 110 þ. Glæsilegt eintak. Verð 1490 þ. stgr. Uppl. í s. 897 1902.



Legacy 05/00, ssk, ek. 91 þ. dráttarkr. V. 1190 þ. Ath. skipti. S. 862 1116.

Audi A4, 1.8. Árg. 2000. Ekinn 70 þúsund. Vetrar- og sumardekk á felgum. Vel með farinn. Upplýsingar í s. 693 7009.



**Vinsælasti gosdrykkur heims:**  
Borið þungum sökum



4

**Ólöglegt innhal:**  
Allar myndir á netinu



12-13

**Sony og Napster:**  
Samstarf um tónlist í farsíma



8



**MAGNÚS LOFTSSON, STJÓRNARFOR-  
MAÐUR HVÍTA HÚSSINS** Segir viðskipta-  
vini stofnunar starfa í alþjóðlegu umhverfi.

Hvíta húsið til London:  
**Aðstoðar íslensk fyrirtæki erlendis**

Auglýsingastofan Hvíta húsið hefur gert samstarffsamning við markaðsfyrirtækið Loewy í London. Markmiðið er að bjóða íslenskum fyrirtækjum og fjárfestum upp á þjónustu við markaðsstarf ytra. Einnig opnast leiðir til að nýta tengslanet Loewy og fá aðgang að upplýsingum um nýja markaði og sérfræðiráðgjöf.

Meðal viðskiptavina Hvíta hússins eru íslensk fyrirtæki sem vinna að verkefnum erlendis. Samstarfið við Loewy Group á að auðvelda Hvíta húsinu að annast þessi verkefni. - bg

Baugur Group:  
**Kaupir þriðjung í Domino's**

Baugur Group hefur keypt um þriðjungshlut í Domino's Pizza á Íslandi. „Við kaupum hlutinn af Birgi Þór Bieltvedt, sem mun leiða félagið áfram,“ segir Skarphéðinn Berg Steinarsson, framkvæmdastjóri hjá Baugi Íslandi. Birgir Þór verður áfram stór hluthafi í Domino's Pizza í gegnum eignarhaldsfélagið B2B.

Domino's er með sterka stöðu á flatbökumarkaðinum og hefur verið skotið á að markaðshlutdeild félagsins sé um 60 prósent. Skarphéðinn segir að engar breytingar verði á rekstrinum. Viðskiptin tengist ekkert fjárfestingu sömu aðila í dönsku verslunarkeðjunni Magasin du Nord.

Samkvæmt heimildum Markaðarins lá fyrir óformlegt tilboð í meirihluta í félaginu frá öðrum fjárfestum, sem mátu félagið á 700 milljónir, en ekkert varð að þeim kaupum. - eþa

## FRÉTTIR VIKUNNAR

**Viðskipti með Mosaic** | Viðskipti hófust í Kauphöll Íslands með hlutabréf bresku verslunarkeðjunnar Mosaic Fashions. Var viðskiptagengi bréfanna tæplega níu prósent yfir útboðsgenginu.

**Tekjur hækka** | Meðalvatvinnutekjur Íslendinga voru rúmar 2,7 milljónir í fyrra og hækkuðu um þrjú prósent milli ára. Hæstar eru tekjurnar í fjármálaþjónustu en lágstar í landbúnaði. Konur fá 63,1 prósent tekna karla.

**Penninn seldur** |

Endanlega var gengið frá kaupum hóps Kristins Vilbergs-sonar á Pennanum. Þar með lýkur 36 ára setu Gunnars Dungal í forstjórstóli.



**Allt í hnút** | Engin lausn er í sjónmáli í deilu Breta og Evrópusambandsins. Bretar neita að hækka framlag sitt til sambandsins nema landbúnaðarkerfið verði tekið í gegn. Frakkar, sem mestr landbúnaðarstyrkja njóta, vilja hins vegar ekki fallast á þá kröfu. Forseti Evrópuráðsins óttast að sambandið standi eftir lamað.

**Fasteignaverð hækkar** | Vísitala íbúðaverðs hækkaði í maí um 3,8 prósent frá fyrra mánuði. Vísitalan hefur hækkað um rúm tíu prósent síðastliðna þrjú mánuði og um tæp fjórtíu prósent á tólf mánuðum.

**Olía á eld** | Olíuverð er í sögulegu hámarki og stendur í 59 dólum. Spá sérfræðingar því að brátt fari tunnan yfir 60 dali. Svo óstöðugt er ástandið á markaðnum að smávægilegar truflanir á framleiðslu valda miklum hækku-  
num.

**Avion kaupir** | Avion Group festi kaup á þremur breskum ferðaskrifstofum sem sérhæfa sig í ferðum til Flórída. Velta félagsins verður nálægt 125 milljörðum króna á árinu.

## Huldufélag í Icelandic Group

Enginn virðist vita hver var sjötti stærsti hluthafinn í almenningshlutafélaginu Icelandic Group eftir sameiningu SH og Sjóvíkur.

**Björgvin Guðmundsson**  
skrifar

Þegar tíu stærstu hluthafar í Icelandic Group, sem áður hét SH, var birtur eftir sameininguna við Sjóvík 10. júní síðastliðinn var félagið Fordace Limited það sjötta á listanum með 4,47 prósent eignarhlut.

Þegar listinn yfir tíu stærstu hluthafana var uppfærður síðasta föstudag var Fordace Limited dottið út af honum. Á mánudagsmorgun var svo tilkynnt í kauphöll Íslands um viðskipti fyrir tæpa 1,2 milljarða króna í Icelandic Group. Nýir á topp tíu listann eru Lífeyrissjóðir Bankastræti 7 og Arion safnreikningur með samanlagt um 4,5 prósent hlut.

Ekki hefur fengist uppgæfið hver réði yfir þessum sjötta stærsta hlut í félaginu. Ekki fást upplýsingar um það frá starfsmönnum Icelandic Group og stjórnarformaður félagsins, Jón Kristjánsson, segist ekki hafa vitneskju um málið. Forstjóri Fjármálaeftirlitsins vildi ekki gefa upp hvort hann vissi hver hefði átt hlutinn og ekki fengust upplýsingar um það frá Kauphöll Íslands.

Ljóst er að þetta félag eignaðist hlutinn eftir að SH og Sjóvík voru sameinuð. Fengu eigendur Sjóvíkur 33 prósent af hlutafé Icelandic Group. Þar voru Sunds-menn, með Jón Kristjánsson í broddi fylkingar, stærstir. Annar eigandi í Sjóvík, Serafin Shipping,



**HLUTHAFAR FUNDA** Hluthafar í Icelandic Group virðast ekki vita hver varð sjötti stærsti hluthafinn eftir sameiningu SH og Sjóvíkur.

fékk um sex prósent í sameinuðu félagi samkvæmt heimildum Markaðarins. Samkvæmt upplýsingum frá Kauphöllinni var þeim hluta skipt á tvö félög þar sem hvorugt fór yfir fimm prósent markað. Fari félag yfir markað verður að gera grein fyrir eignar-  
aðild þess með tilkynningu til Kauphallarinnar.

Samkvæmt heimildum Markaðarins réð Ólafur Ólafsson, stjórnarformaður SÍF, yfir hlut Serafin Shipping í Sjóvík. Aðspurður um það vísar Ólafur á Jón Kristjánsson. Jón segist ekki geta svarað fyrir málið. Ólafur segist aðspurður ekki ráða yfir neinum bréfum í Icelandic Group. Þegar hann er spurður hvort hann hafi ekki fengið bréf í Icelandic Group við sameiningu SH og Sjóvíkur vísar hann til fyrra svars varðandi Serafin Shipping.

## Big Mac dýrastur á Íslandi

Krónan ofmetin gagnvart Bandaríkjadal miðað við hamburgaravísitölu The Economist.

**Dögg Hjaltalín**  
skrifar

Samkvæmt könnun The Economist er Big Mac hamburgari á McDonalds dýrastur í Sviss en ef Ísland er tekið með í niðurstöðurnar er Big Mac langdýrastur hér á landi. Með þessu er reynt að sýna fram á hversu mikill munur er á raunverulegu virði gjaldmiðla.

Big Mac vísitalan er nálgun á það hversu mikill munur er á verðlagi eftir löndum og þar sem Big Mac er nánast eins hver sem er í heiminn er verðið á honum góður

mælikvarði á almennt verðlag.

Samkvæmt kenningum um kaupmáttarjafnvægi eiga samþærligir hlutir að kosta það sama óháð því hvar í heiminum hluturinn er seldur. Einhver skekkjumörk eru þó vegna þess að kostnaðurinn við hvern hamburgara er breytilegur eftir því í hvaða landi hann er keyptur.

Taka þarf þó tillit til þess að kostnaðurinn við framleiðslu eins Big Mac er mismunandi, til dæmis er launakostnaður á Íslandi, þar sem Big Mac er dýrastur mun hærri en í Kína, þar sem hann er ódýrastur.



### BIG MAC VÍSITALAN

	Verð í \$	Miðað við USA
Ísland	6,73	120%
Danmörk	4,58	50%
Svíþjóð	4,17	36%
Evrusvæðið	3,58	17%
Bretland	3,44	12%
Bandaríkin	3,06	-
Pólland	1,96	-36%
Rússland	1,48	-52%
Kína	1,27	-58%

The Economist sagði Big Mac vísitöluna sýna að evran væri ofmetin gagnvart Bandaríkjadal þar sem Big Mac er 17 prósent dýrari á evrusvæðinu en í Bandaríkjunum. Einnig gefa niðurstöurnar til kynna að kínverska yuanið sé vanmetið gagnvart Bandaríkjadal og sömuleiðis að krónan sé sterklega ofmetin.



# 6,8%\*

Peningabréf Landsbankans

Góð og örugg ávöxtun á lausafé fyrir einstaklinga, fyrirtæki, sveitarfélög og aðra fjárfesta. Kynntu þér ótvíræða kosti Peningabréfa hjá ráðgjöfum Landsbankans.

\*Nafnávöxtun frá 02.05.2005–01.06.2005 á ársgrundvelli.

Peningabréf eru fjárfestingarsjóðir í skilningi laga nr. 30/2003, um verðbréfasjóði og fjárfestingarsjóði. Athygli fjárfesta er vakin á því að fjárfestingarsjóðir hafa rýmri fjárfestingarheimildir skv. lögnum heldur en verðbréfasjóðir. Um frekari upplýsingar um sjóðinn, m.a. hvað varðar muninn á verðbréfasjóðum og fjárfestingarsjóðum og fjárfestingarheimildir sjóðsins, vísast til útboðslysingar og úrdráttar úr útboðslyngingu sem nálgast má í afgreiðslum Landsbanka Íslands hf. auk upplýsinga á heimasíðu bankans www.li.is

## GENGISPRÓUN

	Vika	Frá áramótum
Actavis	0%	2%
Atorka	0%	1%
Bakkavör	5%	52%
Burðarás	1%	23%
Flaga Group	-8%	-31%
FL Group	1%	60%
Íslandsbanki	-3%	18%
Kaupþing Bank	-1%	18%
Kögun	1%	29%
Landsbanki Ísl.	-1%	36%
Marel	0%	15%
Og Vodafone	-3%	23%
Samherji	0%	9%
Straumur fjárf.	-2%	27%
Össur	3%	5%

\*Míðað við gengi í Kauphöll á mánudag

## Fasteignaverð lægra en á Norðurlöndum

Drátt fyrir miklar hækkningar er fasteignaverð lagt í samanburði við nágrannahjórinnar.

Fasteignaverð í Reykjavík er ekki mjög hátt í samanburði við hinar Norðurlandahjórinnar að því er kemur fram í Hálfimmfréttum KB banka. Þar segir að þrátt fyrir miklar hækkningar á fasteignaverði að undanförunu sé fasteignaverð á höfuðborgarsvæðinu lagt í samanburði við flestar nágrannahjór okkar.

Fasteignaverð á hvern

fermetra er hæst í Stokkhólmi, svo Osló, þar á eftir Kaupmannahöfn og svo Helsinki.

Um þessar mundir er fermetraverð í Reykjavík svipað og í Árhúsum og Gautaborg. -dh

**FERMETRAVERÐ HÆST Í STOKKHÓLMI** Fasteignaverð á höfuðborgarsvæðinu lægra en í höfuðborgum hinna Norðurlandanna.



## Skoða Actavis

Páll Gunnar Pálsson, forstjóri Fjármálaeftirlitsins, sagði í gær að ekki væri enn komin niðurstaða í athugun eftirlitsins á meintum upplýsingaleka frá Actavis.

Viðskipti með bréf félagsins voru stöðvuð í Kauphöllinni 13. maí síðastliðinn vegna gruns um að jafnræðis gætti ekki meðal fjárfesta.

Grunur lék á að upplýsingar um væntanleg kaup Actavis á bandarísku samheitalyfjafyrirtæki hefðu lekið út. Stuttu síðar staðfesti félagið að það væri langt komið í viðræðum um kaup á fyrirtæki, sem síðar varð raunin. - bg

## Refsitollar aflagðir

„Við erum núna komin með þann ramma utan um SÍF sem við höfum verið að boða,“ segir Jakob Sigurðsson forstjóri. Afraksturinn hafi verið góður á fyrsta ársfjórðungi þar sem sést hvernig nýtt SÍF, sem einbeitt sér að matvælaframleiðslu, lítur út.

Það sem hefur valdið nokkrum erfiðleikum á öðrum ársfjórðungi er refsitollar sem ESB setti á norskan lax. „Þeim aðgerðum hefur nú verið hætt og tekið upp það fyrirkomulag sem áður var við lýði, sem er lágmarksverð á laxi sem seldur er til ESB-landa,“ segir Jakob. - bg

## Eyri hagnast á FL Group

Stjórnarmenn og stórir hluthafar kaupa.

Eyri fjárfestingarfélag, sem er í eigu Árna Odds Þórðarsonar, stjórnarmanns í FL Group, og Þórðar Magnússonar, seldi í gær þriggja prósent hlut í FL Group. Feðgarnir keyptu hlutinn í mars og er söluhagnaður af viðskiptunum um 100 milljónir króna. Söluverðið var 1,2 milljarðar króna.

Kaupendur bréfanna eru tveir stærstu eigendur félagsins, Oddaflug í eigu stjórnarformanns Hannesar Smárasonar og Saxbyggs, sem er í eigu Saxhóls og Byggingarfélag Gylfa og Gunnars. Einnig keypti Mannvirki ehf., félag í eigu Pálma Kristinnssonar, stjórnarmanns í FL Group, hlutabréf af Eyri. Kaupverðið var 15,8 krónur á hvern hlut.

FL Group hefur hækkað mest allra félaga á þessu ári eða um 60 prósent. - epa



**EYRI HAGNAST** Fjárfestingarfélagið Eyri seldi þriggja prósent hlut í FL Group og hagnaðist um 120 milljónir á þremur mánuðum. Kaupendurnir eru stærstu hluthafar FL Group og stjórnarmenn.

Sláturfélag Suðurlands:

## Stærstu með 55 prósent

Tveir af stærstu hluthöfnum í Sláturfélagi Suðurlands, Guðmundur A. Birgisson frá Núpum og Ólafur Ívan Wernersson, tilkynntu á mánudaginn að þeir hefðu aukið við hlut sinn í B-deild félagsins. Guðmundur á orðið 15,4 prósent en átti 12,3 prósent. Eignarhlutur Ólafs Ívans er 10,2 prósent en var fyrir viðskiptin 7,1 prósent. Seljandi bréfanna var Gildi lífeyrissjóður.

Þrjár stærstu hluthafar B-bréfa í SS eiga nú um 55 prósent en Frjálsi fjárfestingarbankinn er stærsti hluthafinn með um 30 prósent. - epa



**SLÁTURFÉLAGIÐ** Guðmundur A. Birgisson og Ólafur Ívan Wernersson hafa bætt við sig hlutabréfum í B-deild Sláturfélags Suðurlands. Samanlagt ráða þeir um fjórðungi bréfa í B-deildinni.

## Meðalatvinnutekjur kvenna hækkuðu meira en karla

Meðalatvinnutekjur eru langhæstar á höfuðborgarsvæðinu. Tekjur kvenna nema rúmum 63 prósentum af tekjum karla. Tekjur eru lægstar í landbúnaði en formaður Bændasamtakanna segir umfang landbúnaðar í landinu óþekkt stærð.

Jón Skaftason  
skrifar

Meðalatvinnutekjur á Íslandi voru 2.716 þúsund krónur á mann árið 2004 og hækkuðu um þrjú prósent milli ára, kemur fram á vef Hagstofu Íslands.

Atvinnutekjur voru langhæstar á höfuðborgarsvæðinu eða 2.901 þúsund krónur og hækkuðu um 3,8 prósent frá árinu áður. Utan höfuðborgarsvæðisins voru meðaltekjur 2.420 krónur þúsund og hækkuðu um 1,4 prósent.

Meðalatvinnutekjur kvenna hækkuðu um 4,5 prósent á árinu en karla um tvö prósent. Bilið milli kynjanna heldur því áfram að minnka en þó eru tekjur kvenna aðeins rúm 63 prósent tekna karlanna.

Meðalatvinnutekjur voru hæstar í fjármálaþjónustu eða rúmar fjórar milljónir á ári og hækkuðu um tæp tólf prósent milli ára. Tekjur voru lægstar í landbúnaði, 1.037 þúsund krónur og lækkuðu um tæp tuttugu prósent frá árinu 2003.

Haraldur Benediktsson, formaður Bændasamtakanna, sagði þau tíðindi grætileg en þó ekki óvænt: „Það hefur orðið verðfall á kjöti, launagreiðslur hafa minnkað og skuldir aukist. Það hlýtur náttúrulega að vera slæmt að tekjur í greininni dragist saman.“

Haraldur telur þó að ekki sé hægt að alhæfa nokkuð um landbúnaðinn út frá þessum tölum því umfang landbúnaðarins sé í rauninni frekar óþekkt stærð: „Þarna er landbúnaðurinn skilgreindur sem framleiðsla á mjólk, kjöti og garð-



**ILLA BORGAD** Meðalatvinnutekjur bænda námu á síðasta ári 1.037 þúsund krónum og lækkuðu um tæp tuttugu prósent frá árinu áður.

ávöxtum. Skilgreiningin ætti hins vegar að vera mun víðari og taka til þátta eins og þjónustulandbúnaðar, sem er þá ferðaþjónusta, leiga á landi og svo framvegis.“

Árið 2004 voru heildarvinnutekjur þjóðarinnar 448 milljarðar króna og jukust um 5,4 prósentu stig milli ára.

## Samson enn saman

Magnús Þorsteinsson hefur ekki enn kvatt Samson-félögin.

Magnús Þorsteinsson, aðal-eigandi Avion Group, hefur ekki enn sagt skilið við Samson-félögin, sem hann á með Björgólfsfeðgum. Tilkynning var send fjölmiðlum 27. maí síðastliðinn um að hann hefði ákveðið að selja eignarhlut sinn í félögunum, sem eiga hlut í Landsbanka Íslands og Burðarási.

Ásgeir Friðgeirsson, talsmaður Samson, segir ekkert ýta verulega á eftir þessari uppstokkun félaganna. Sérfræðingar séu að vinna málið áfram og það verði tilkynnt þegar því er lokið. Menn



**MAGNÚS ÞORSTEINSSON** Magnús er enn með í Samson-félögunum.

seu ekki bundnir neinum reglum eða undir þrýstingi.

Í tilkynningunni kom fram að Magnús hygðist einbeita sér að fjárfestingum í almennri flutningastarfsemi og flugrekstri. Síðan þá hefur hann keypt í Eimskipi fyrir um 22 milljarða króna. Fjármögnun kaupanna er lokið, meðal annars með lán-töku en hluti verður greiddur með bréfum í Avion Group í síðasta lagi í janúar á næsta ári. Í fyrradag tilkynnti hann kaup Avion á þremur breskum ferðaskrifstofum. - bg

Við færum þér fjármálaheiminn

# E\*TRADE

Nú býðst þér að eiga milliliðalaus verðbréfavíðskipti með E\*TRADE í gegnum netið á stærsta verðbréfamarkaði heims, Wall Street í Bandaríkjunum, og á mörkuðum í Svíþjóð, Finnlandi og Danmörku. Kynntu þér málið á [www.landsbanki.is](http://www.landsbanki.is)



**Landsbankinn**  
Banki allra landsmanna

410 4000 | [www.landsbanki.is](http://www.landsbanki.is)

# Örgjörvi – enn meira öryggi með VISA!



## *PIN í aðalhlutverki*



Kort með örgjörva auka öryggi í viðskiptum, enn sem komið er aðallega erlendis, m.a. með því að nú kvitta menn ekki lendum fyrir með undirskrift heldur slá inn **PIN-númer**.

**Leggðu PIN-númerið á minnið.**

Allar nánari upplýsingar á [www.visa.is](http://www.visa.is).



VISA – ávallt í fararbroddi með tæknilegar nýjungar.

VISA Ísland - Greiðslumiðlun hf. Sími 525 2000 [www.visa.is](http://www.visa.is)



## Novator bætir við sig

Novator Finland, eignarhaldsfélag sem er í eigu Björgólfs Thors Björgólfssonar, hefur keypt um ellefu prósent hlut í finnska farsímafyrirtækinu Saunalahti á tæpa 24 milljarða króna. Á Novator nú alls tæplega 45 prósent hlut í fyrirtækinu. Novator hefur auk þess gert hluthafasamkomulag við aðra stóra hluthafa sem tryggir yfirráð í félaginu.

Saunalahti hefur verið í mikilli sókn á finnska fjarskiptamarkaðnum og hefur viðskiptavinum fyrirtækisins fjölgað á skömmum tíma úr tæplega 30 þúsundum í 400 þúsund. -jsk



**BJÖRGÓLFUR THOR, EIGANDI NOVATOR FINLAND** Novator hefur keypt ellefu prósent hlut í finnska farsímafyrirtækinu Saunalahti.

## Afli eykst á árinu

Veiðar á botnfiski aukast en minnka á kolmunna.

Afli í maí dróst saman um tuttugu þúsund tonn borið saman við sama tímabil á síðasta ári. Heildaraflinn í maí var alls 135 þúsund tonn. Þó jókst aflinn fyrstu mánuði ársins 2005 miðað við árið 2004 eða um 126 þúsund tonn. Heildaraflni íslenskra fiskiskipa frá því í byrjun fiskveiðiársins í september síðastliðnum var um 1.426 milljónir tonna en 1.348 milljónir tonna á fyrra tímabili.

Samkvæmt tölum frá Fiskistofu jukust veiðar á botnfiski

um fimm þúsund tonn í maí, þótt þorsk- og grálúðaflinn hafi verið minni. Minna veiddist af kolmunna og sild en þar var samdráttur um 24 þúsund tonn. Kolmunninn dróst saman um rúm tuttugu þúsund tonn á milli maímánaða. - eþa

**FISKVEIÐAR** Þrátt fyrir aflsamdrátt í maí hefur heildaraflinn aukist á árinu frá sama tímabili í fyrra. Aukningin á árinu er um 126 þúsund tonn.



## Undirbýr sölu Stangarholts

Ingvi Hrafn Jónsson vill láta fóðra seiði Langár með ösku sinni.



**INGVI HRAFN JÓNSSON** Er tilbúinn að selja jörðina Stangarholt við Langá.

Ingvi Hrafn Jónsson, þáttastjórnandi á Talstöðinni og eigandi jarðarinnar Stangarholts við Langá, segir að milli sextíu og sjötíu manns hafi í síðustu viku komið að skoða frístundalóðir sem hann er að selja á jörðinni. Nú þegar séu um fjörutíu lóðir seldar.

Hver lóð er um tveir til fimm hektarar. Hver hektari selst á 550

þúsund með vegi og vatni að lóðamörkum. Samtals fara undir frístundalóðirnar um 400 hektarar af 500 hektara landi sem Stangarholt stendur á. Miðað við að hver lóð sé um 3,5 hektarar mun Ingvi Hrafn fá samtals 115 milljónir fyrir lóðirnar, en einhver kostnaður fellur til á móti.

Hann segist líka búinn að finna kaupendur að bæ og útihúsum Stangarholts sem séu sér að skapi. Nú sé hann í viðræðum við þá um kaup á jörðinni sem fari ekki undir frístundalóðirnar. Hann muni þó áfram búa sjálfur í húsi sínu við árbakka Langár.

„Ég er búinn að mæla svo fyrir um að þegar ég fer þá verð ég brenndur og fóðraður seiðum í Langá. Það má dreifa ösku í vatn. Og síðan verður hægt að selja Vinstri grænum veiðileyfi í Langá tveimur árum seinna, sem geta þá barið mig í hausinn,“ segir Ingvi Hrafn og reiknar með að veiðileyfin hækki mikið í verði í kjölfarið. -bg



**STÆRSTA ÚTIBÚIÐ** Landsbankinn í miðbæ Reykjavíkur er bæði með mestu innlán og mestu útlán útibúa viðskiptabankanna.

## Aðalbanki Landsbankans stærsta bankaútibúið

Útibú Landsbanka og Íslandsbanka á Akureyri stærst á landsbyggðinni.

**Dögg Hjaltalín**  
skrifar

Aðalbanki Landsbanka Íslands er stærsta einstaka útibú viðskiptabankanna þriggja, Íslandsbanka, Landsbankans og KB banka. Innlán, það eru bankainnstæður í eigu viðskiptavina bankanna, nema tæpum 34 milljörðum í stærsta einstaka útibúinu, Aðalbanka Landsbankans. Þar á eftir kemur Gullinbrúarútibú Íslandsbanka með 12 milljarða í útlán og fjóra milljarða í innlán. Athygli vekur hversu mikill munur er á innlánnum og útlánnum í því útibú. Lækjargötuútibú Íslandsbanka kemur næst á eftir með 11 milljarða í útlán til viðskiptavina. Þar eru innlánin mun hærri, 17 milljarðar.

Það kemur ekki á óvart að tvö stærstu útibú landsbyggðarinnar séu á Akureyri þar sem það er fjölmennasti bærinn fyrir utan höfuðborgarsvæðið. Stærst er útibú Íslandsbanka þar en á hæla þess kemur útibú Landsbankans þar ef miðað er við útlán. Innlán útibús Landsbankans eru þó hærri en innlán útibús Íslandsbanka. Þar á eftir kemur Selfoss,

þar sem útlánin eru lægri en innlánin.

Útibú KB banka á Hellu er fjórða stærsta útibú landsbyggðarinnar en þar búa tæplega 700 manns en gera má ráð fyrir að nærsveitningar nýti sér einnig útibú KB banka á Hellu. Næst á eftir kemur útibú Íslandsbanka í Vestmannaeyjum.

Útlán höfuðstöðva bankanna vega þó þyngst í útlánnum bankanna og eru útlán höfuðstöva Landsbankans mest eða 312 milljarðar króna. Þar á eftir

koma höfuðstöðvar Íslandsbanka með 279 milljarðar króna. Útlán höfuðstöðva KB banka eru 265 milljónir króna. Útlán og innlán bankanna jukust mjög mikið á síðasta ári.

Alengt er að útlán útibúa séu til einstaklinga og smærri rekstraraðila en höfuðstöðvarnar láni fyrirtækjum.

Tölur um útlán og innlán útibúa viðskiptabankanna voru fengnar í skýrslu um fjármála- stofnanir á vef Fjármálaeftirlitsins.

### TÍU STÆRSTU ÚTIBÚ VIÐSKIPTABANKANNA Á HÖFUÐBORGARSVÆÐINU OG UTAN ÞESS

Útibú	Útlán	Innlán	Útibú	Útlán	Innlán
Aðalbanki Lí	22,8	33,6	Akureyri ÍSB	9	6,5
Gullinbrú ÍSB	12,2	3,8	Akureyri Lí	8,1	7,5
Lækjargata ÍSB	11,4	17	Selfoss Lí	5,4	6,3
Austurbær Lí	10,5	11,6	Hella KB	5	5
Kirkjusandur ÍSB	10	22,2	Vestmannaeyjar ÍSB	4,4	3,8
Aðalbanki KB	8,1	13,6	Akranes Lí	4,2	4,1
Breiðholt Lí	7,8	7	Selfoss KB	4	2,7
Suðurlandsbraut ÍSB	7,6	8,8	Ísafjörður ÍSB	3,9	2
Parabakki ÍSB	5,7	7,7	Akureyri KB	3,8	4,2
Kópavogur KB	5,4	4,5	Selfoss ÍSB	3,7	2,8

Allar tölur eru í milljónum króna

## Coke borið þungum sökum

Gosdrykkjaframleiðandinn Coca-Cola hyggst endurskoða viðskiptahætti sína í Indlandi og Kólumbíu eftir að háskólinn í Michigan hótaði að segja upp samningi sem skólinn gerði við fyrirtækið. Samningurinn er 80 milljóna króna virði á ári fyrir Coca-Cola.

Nemendur í Michigan-háskóla kvörtuðu yfir viðskiptaháttum Coca-Cola við skólayfirvöld og var í kjölfarið ákveðið að setja skilmála við endurnýjun samningsins.

Eitt nemendafélaga skólans sakar Coke um að

valda þurrkum á ökrum bænda í Indlandi og að selja gosdrykki sem innihalda skordýraeitur. Fyrirtækið er jafnframt sakað um að styðja hægri-sinnaða skæruliða í Kólumbíu.

„Við höfum ekkert rangt gert og ég er fullviss um að rannsóknin muni leiða það í ljós,“ sagði Kari Bjorhus, talsmaður Coca-Cola. -jsk



**SKÆRULIBADRYKKUR?** Coca-Cola er sakað um stuðning við hægri-sinnaða skæruliða í Kólumbíu.

# Er þér heitt?



**Skrifstofur  
Tölvurými  
Fundasaliir  
Vinnslusalir**

Lofftkæling frá 49.900 án vsk.

**ís-húsið 566 6000**  
kælivelalagerinn

## SPRON með þriðjung tekna

Fjármálaeftirlitið hefur birt tekjur og gjöld sparísjóðanna. Hlutdeild SPRON í vaxtatekjum og vaxtagjöldum sparísjóðanna á síðasta ári var um 30 prósent. Heildarvaxtatekjur allra sparísjóðanna 24 voru tæpir 18,5 milljarðar króna en vaxtagjöldin um 10,7 milljarðar. Sparísjóður Hafnarfjarðar kemur næst á eftir með 15

prósent hlut. Hlutdeild SPRON í öðrum rekstrartekjum er enn hærri. Hreinar rekstrartekjur sparísjóðsins voru um fimm milljarðar króna sem er yfir 31 prósent af samanlögðum hreinum rekstrartekjum sparísjóðanna. Þar af var hlutdeild SPRON í gengishagnaði af fjármálastarfémi 41,6 prósent. - eþa



**STÆRSTI SPARISJÓÐURINN** SPRON er með langhæstu hlutdeildina innan sparísjóðanna í hreinum vaxta- og rekstrartekjum samkvæmt tölum frá FME.

Tveir hópar etja kappi. Langskólagengnir takast á við ómenntaða reynslubolta. Hver verður næsti lærlingurinn hjá Donald Trump? Fylgstu með frá byrjun.

# THE APPRENTICE

Á fimmtudagskvöldum kl. 20:30



## ÚTRÁSARVÍSITALA 110,35 1,25%

Fyrirtæki	Land	Gengi	Gjaldmiðill	(Gengi gjaldmiðils)	Breyting
BTC	Búlgaría	393,18	Lev	40,88	0,46%
Carnegie	Svíþjóð	82,50	SEK	8,63	1,84%
deCode	Bandaríkin	8,28	USD	65,21	6,80%
EasyJet	Bretland	2,43	Pund	119,09	-4,78%
Finnair	Finnland	7,14	EUR	79,65	-0,05%
French Connection	Bretland	2,70	Pund	119,09	-0,11%
Intrum Justitia	Svíþjóð	53,00	SEK	8,63	2,50%
Low & Bonar	Bretland	0,97	Pund	119,09	0,35%
NWF	Bretland	5,37	Pund	119,09	-0,08%
Scribona	Svíþjóð	14,70	SEK	8,63	4,01%
Singer & Friedlander	Bretland	3,15	Pund	119,09	1,48%
Skandia	Svíþjóð	41,90	SEK	8,63	3,76%
Somerfield	Bretland	1,96	Pund	119,09	-0,27%

Míðað við gengi bréfa og gjaldmiða 20. júní 2005

## SÖGUHORNID

## Amazon.com – tíu ára

Netbóksalan Amazon.com fagnar um þessar mundir tíu ára afmæli sínu. Hyggst fyrirtækið halda upp á afmælið með trompi og heldur risatónleika, þar sem meðal annars koma fram Bob Dylan og Norah Jones. Aðgang fá þó einungis starfsmenn fyrirtækisins, hinir verða að gera sér að góðu að sjá tónleikana í gegnum vefsíðu Amazon.

Amazon var stofnað árið 1995 af Jeff Bezos, sem nú er stjórnarformaður fyrirtækisins. Bezos hafði áður selt bækur út úr bílskrúnum heima hjá sér og ári áður hafði hann stofnað aðra netbókabúð, Cadabra.com. Sú varð þó ekki langlíf og var rekstri fljótlega hætt. Bezos gafst þó ekki upp og stofnaði Amazon.

Á þessum árum var internetið að festa sig í sessi og fékk Bezos þá flugu í höfuðið að fyrst hefðbundin bókabúð gæti selt 200 þúsund bækur á ári, gætu selt margfalt fleiri bækur í gegnum netið. Það reyndist rétt hjá honum.

Það byrjaði þó heldur brösluglega hjá fyrirtækinu og var það rekið með tapi fyrstu árin. Árið 1997 var fyrirtækið sett á hlutabréfamarkað en ávöxtun hluthafa var í fyrstu heldur lítil. Höfðu margir á orði að Amazon yxi heldur hægt samanborið við önnur internetfyrirtæki.

Amazon var þó eitt þeirra fyrirtækja sem eftir stóðu þegar netblaðran sprakk árið 2000 og



JEFF BEZOS, STOFNANDI AMAZON.COM Fyrirtækið fagnar um þessar mundir tíu ára afmæli sínu. Bezos hyggst af því tilefni halda risatónleika fyrir starfsmenn sína.

smám saman byrjuðu hjólin að snúast. Árið 2002 var í fyrsta skipti afgangur af rekstrinum og á síðasta ári var hagnaður Amazon um 50 milljarðar króna.

Amazon er ekki lengur einungis bóksala og má í dag finna þar nánast allt milli himins og jarðar; allt frá matvælum og verkfærum að raftækjum og skartgripum.

Fyrirtækið rekur einnig fjöldann allan af vefsíðum og hlíðarverkefnum; frægast þeirra er líklega kvikmyndagagnagrunnurinn Internet Movie Database (www.imd.com), þar sem finna má upplýsingar um allt milli himins og jarðar er við kemur kvikmyndum.

Jeff Bezos þykir hafa unnið mikið afrek með því að koma Amazon á laggirnar og er talinn til frumkvöðla er kemur að verslun á netinu. Hið virta bandaríska tímarit Time valdi hann til að mynda mann ársins 1999. -jšk

## Carlsberg til Kína

Danski bjórrisinn hefur fest kaup á bjórverksmiðju í Kína. Hvergi er bruggaður meiri bjór en í Kína.

Danski bjórrisinn Carlsberg hefur komist yfir 46 prósent hlut í kínverskri bruggverksmiðju. Kaupverðið var um 150 milljónir króna og var Carlsberg eini bjóðandinn.

Vill Carlsberg með kaupunum minnka framleiðslukostnað og auka umsvif sín í Vestur-Kína. Fyrirtækið á nú þegar nokkrar bjórverksmiðjur í Kína, auk einnar í Tibet.

Forsvarsmenn Carlsberg stað-

festu kaupin, en vildu ekki tjá sig um málið að öðru leyti.

Kína er stærsti bjórframleiðandi veraldar, þrátt fyrir að meðalneysla á mann sé einungis tíundi hluti af því sem



tíðkast á Vesturlöndum. Kínverska bjóríðnaðarsambandið segir framleiðslu hafa aukist um fimmtán prósent á síðasta ári og búast þeir við frekari aukningu í ár, en í landinu eru meira en 400 bruggverksmiðjur. -jšk

BJÓR Carlsberg hefur komist yfir stóran hlut í kínverskri bruggverksmiðju. Fyrirtækið á nokkrar verksmiðjur fyrir í landinu.

## Enn hækkar olíuverð

Olíuverð hefur hækkað um þrjátíu prósent á þessu ári. Sérfræðingar óttast að framleiðsluaukning nægi ekki til að knýja fram verðlækkunar og tala um að olíuskortur sé á næsta leiti.

Jón Skaftason  
skrifar

Olíuverð hefur hækkað gríðarlega undanfarið misseri og stendur nú í rúmum 59 dölum á tunnu. Olíuverð hefur á árinu hækkað um 30 prósent og sér ekki fyrir endann á hækkunum.

Í síðustu viku tóku samtök olíuframleiðsluríkja, OPEC, þá ákvörðun að auka ársframleiðslu um hálf milljón tunna og freista þess þannig að knýja fram verðlækkunar.

Sérfræðingar telja hins vegar ólíklegt að það ætlunarverk takist. Í fyrsta lagi sé ekki gefið að framleiðendur ráði við aukninguna og í öðru lagi sé eftirspurn svo gríðarleg að óvíst sé að verð lækki þrátt fyrir að framboð aukist.

Eftirspurn hefur undanfarið aukist mjög í Bandaríkjunum, þar sem sumarfrí standa nú yfir og bensínþörfin eftir því. Einnig heldur olíuþörf Kínverja áfram að aukast samfara sífellt meiri framleiðslu.

Síðasta áfallið dundi svo yfir í Nígeríu á dögunum en nokkrar stórþjódir; til að mynda Bandaríkin, Bretland og Þýskaland, neyddust til að loka sendiráðum sínum í Lagos, stærstu borg landsins, eftir að sprengjuhótanir bárust frá íslömskum vígamönnum.

Nígería er áttunda stærsta olíuframleiðsluríki veraldar og kaupa Bandaríkjamenn mikla olíu þaðan. Ástandið í landinu hefur undanfarið ekki verið beysið, í síðustu viku var til að mynda þremur starfsmönnum olíurisans Shell rænt en þeim var síðan sleppt nokkrum dögum seinna.



OLÍUHREINSISTÖÐ Í KALIFORNÍU Bandaríkjamenn framleiða talsvert af olíu en þurfa einnig að kaupa hana annars staðar frá. Nú óttast menn að olíuskortur kunnist að koma upp eftir að fréttir bárust af miklum óstöðugleika í Nígeríu, sem er áttundi stærsti olíuframleiðandi veraldar.

Þóttu þessir atburðir leiða í ljós þann titring sem ríkir meðal olíuframleiðenda en ekki þarf mikið til að skortur verði á olíu. Svo er komið að smávægilegar truflanir geta valdið miklum verðhækkunum.

Tobin Gorey hjá Samveldisbankanum sagðist efast um að framleiðendur önnuðu eftirspurn: „Olíubirgðir eru af skornum skammti og eftirspurn mikil. Það er ekki ólíklegt að skortur verði á olíu í náinni framtíð“.

Daniel Hynes, sérfræðingur í orkumálum hjá ANZ banka, var ekki bjartsýnni: „Það er ólíklegt að bandarískir olíuframleiðendur anni eftirspurn landa sinna. Það kæmi mér ekki á óvart þótt verð skytist yfir 60 dali á næstu misserum“.



Lincoln Aviator

Lincoln Navigator

Lincoln Mark LT  
Væntanlegur

Þekkir þú tilfinninguna þá stund þú rennur að landi eftir góðan dag? Taugarnar farnar að róast og bjartsýnin fyllir mann og annan gleði og krafti? Hvernig það er að ljúka deginum í sátt og samlyndi við Guð og nátturuna - renna sér uppí jeppann og rétt finna þýða V8 Lincoln vélinu þjóna þér sem sægreifa? Tilfinningin er einungis þeirra sem reynt hafa. Safín-nikkel. Amerísk hnota. Hanskaleður í sætum. Þú ekur Lincoln Aviator í kvöldroðanum og heldur þig á flugi og mjúkum skjýjum. Lincoln er handverk sem er unnið af alúð og myndar glæsileika sem á sér enga fyrirmynd. Yfirmáta fjölbreyttur. Sérlega fagaður. Framúrskarandi. Þetta er Lincoln. Lúxusmerkið sem vinir okkar vestra velja af öryggi fyrir forseta Bandaríkjanna. Góður fyrir þig líka.

Háþróuð rafeindastýrð Lincoln stöðugleikastýring með veltivörn fylgist stöðugt með hreyfingum bílsins. Nemi kerfið



www.lincoln.is

möguleika á veltu grípur það sjálfkrafa inn í aksturinn áður en þú verður þess var. Kerfið aðstoðar þig og dregur úr vélaraffli og hemlar hjólin þangað til stöðugleika hefur verið náð. Lincoln Aviator þjónar sex, jafnvel sjö manns. Velliðan er besta öryggið í akstri og er að finna í smáatriðum. Þú velur sætaskipan á þann hátt sem enginn annar bíll í sama flokki býður. Prófaðu.

Lincoln THX hljómkertið\* þjónar sex diskum og níu hátalarar stýra tónaljóðinu. Hönnuðir Lincoln og THX unnu saman við að þróa einstakt hljómkertið þar sem hinn eini sanni hljómur er samur við hvaða styrk sem er. Þetta er Lincoln. Mælikvarði á amerískan lúxus sem loksins er í boði fyrir kröfuharða Íslendinga. Breyttu til. Veldu Lincoln Aviator.

Komdu í Brimborg og þú ert á öruggum stað viljir þú þjónustu sérfræðinga Lincoln á Íslandi. Brimborg. Reykjavík, Akureyri, Reykjanesbæ.



Lincoln Aviator Luxury AWD 4.6 V8 302 h.ö. bensín 5 þrepa sjálfskipting. Verð 5.965.000 kr.\*  
Lincoln Navigator Luxury 4x4 5.4 V8 300 h.ö. bensín 6 þrepa sjálfskipting. Verð 6.985.000 kr.\*  
Lincoln Navigator Ultimate 4x4 5.4 V8 300 h.ö. bensín 6 þrepa sjálfskipting. Verð 7.385.000 kr.\*



## Bretar skulda

Talsmaður breska bankans Lloyds TSB hefur varað við mikilli skuldasöfnun viðskiptavina bankans en segist þó telja að bankinn muni skila „þokkalegum“ hagnaði á árinu.

Gjaldþrot hafa aukist gríðarlega í Bretlandi það sem af er ári og nema skuldir þjóðarinnar tæpum tveimur milljónum króna á hvert



**BECKHAM-HJÓNIN** Ekki er gert ráð fyrir því að hjónakornin dragi saman neyslu sína þrátt fyrir mikla skuldasöfnun bresku þjóðarinnar.

mannsbarn.

Svo virðist sem almenningur geri sér grein fyrir því að svona gangi þetta ekki til lengdar og hefur neysla dregist saman í landinu. Hafa sérfræðingar lýst áhyggjum af því að bankakerfið kunnir að verða illa úti: „Því er ekki að neita að neysla hefur dregist saman og almenningur er skuldugur upp fyrir haus. Við vonumst nú samt til að skila hagnaði á árinu,“ sagði Eric Daniels, stjórnarformaður Lloyds. -jsk

## Gríðarlegur viðskiptahalli

Viðskiptahalli hefur aldrei verið meiri í Bandaríkjunum. Er innflutningi frá Kína og flóðbylgjunum í Asíu kennt um.

Viðskiptahalli í Bandaríkjunum var á fyrsta ársfjórðungi rúmum 12.500 milljarðar króna. Er þetta meiri halli en gert var ráð fyrir í spám og aukning um fjóran og hálfan milljarð króna frá síðasta ársfjórðungi 2004.

Viðskiptahallinn nemur nú rúmum sex prósentum af landsframléiðslu í Bandaríkjunum og segja sérfræðingar það hlutfall allt of hátt. Bandaríkjadalur féll í verði er fréttirnar bárust.

Er þessi gríðarlegi halli rakinn til mikils innflutnings Bandaríkjamanna á kínverskum vörum, auk þess sem stuðningur við fórnarlömb flóðbylgjanna í Asíu reyndist hagræfningur þungur í skauti.

„Þetta er mikið áhyggjuefni og alls ekki það sem vonast var eftir.



**VIÐSKIPTAHALLI** Hefur aldrei verið meiri í Bandaríkjunum. Sérfræðingar hafa miklar áhyggjur.

Hallinn hefur aldrei verið meiri,“ sagði hagfræðingurinn Allan Seychuk hjá RBC-ráðgjafarfirmatækinu. Kollegi hans Drew Matus hafði líka miklar áhyggjur af stöðunni: „Við þurfum heldur betur að bretta upp ermarnar ef við ætlum okkur að greiða fyrir alla þessa neyslu.“ -jsk

## Myrtur af aðskilnaðarsinum?

Tjétsjenskur aðskilnaðarsinni verður ákærður fyrir að hafa fyrirskipað morðið á ritstjóra hins rússneska Forbes. Ritstjórinn átti sér marga óvildarmenn.

Rússneskir saksóknarar hyggjast lögsækja háttsettan mann innan hreyfingar tsjetsjenskra aðskilnaðarsinna, Khozh-Akhmed Nukajev, fyrir að hafa fyrirskipað morð á Paul Klebnikov, ritstjóra rússneskrar útgáfu viðskiptatímaritsins Forbes.

Klebnikov var skotinn til bana fyrir utan skrifstofu sína í júlí í fyrra og vakti morðið gríðarlega athygli. Klebnikov hafði þá nýlega skrifað bók um Nukajev sem bar heitið „Samtal við villimann“ og virðist bókartitillinn hafa farið fyrir brjóstið á Nukajev, svo mjög að hann fyrirskipaði að Klebnikov skyldi myrtur.

Þó telja margir að rússneski yfirvöld séu aðeins að bregðast við þrýstingi Bandaríkja-stjórnar, sem leggur hart að Rússum að leysa málið, enda Klebnikov bandarískur ríkisborgari. Klebnikov átti sér marga óvildarmenn innan viðskiptalífsins og fóru opinská skrif hans og herferð gegn spillingu fyrir brjóstið á mörg-



**PAUL KLEBNIKOV, FYRRVERANDI RITSTJÓRI HINS RÚSSNESKA FORBES** Saksóknarar segja Klebnikov hafa verið myrtan vegna bókaskrifa. Hann skrifaði bók um tsjetsjenskan aðskilnaðarsinna sem bar nafnið „Samtal við villimann“.

um áhrifamönnum: „Það verður að leysa málið á sómasamlegan hátt. Síðustu ár hafa tólf blaðamenn verið myrtir í Rússlandi og ekkert verið aðhafst,“ sagði Michael Klebnikov, bróðir ritstjórans látna. -jsk

## Hátt fall auðkýfings

Japanski viðskiptajöfurinn Yoshiaki Tsutsumi, sem á níunda áratugnum var ríkasti maður veraldar samkvæmt hinu virta bandaríska viðskiptatímariti Forbes, hefur játað að vera sekur um skjalafals og innherjaviðskipti.

Verði hann fundinn sekur á hann yfir höfði sér allt að átta ára fangelsi og fimm milljóna króna sekt.

Tsutsumi var eitt sinn formaður japönsku Ólympíu-nefndarinnar og geysivinsæll í Japan. Eitthvað hefur þó saxast á auðæfi hans síðan á níunda áratugnum, en engu síður eru þau metin á um 160 milljarða króna.

Tsutsumi er 71 árs og auðgæðist á hótél- og járnbrautarekstri.



**YOSHIAKI TSUTSUMI** Eitt sinn ríkasti maður veraldar, en á nú yfir höfði sér fangelsisdóm.

-jsk

## Japanir sportlegir

Ríkisstjórn Japans hvetur Japani til að klæðast léttum og sportlegum fatnaði í vinnunni. Telur stjórnin að með því megi spara kostnað við loftkælingu. Hálsbindaframleiðendur hóta lögsókn.

Japanskir hálsbindaframleiðendur hafa hótad japanska ríkinn lögsókn eftir að ríkisstjórn landsins ýtti úr vör herferð sem ætluð er til þess að fá fólk til að klæðast frjálsglega í vinnunni.

Herferðin ber heitið „Enginn jakki, ekkert bindi“ og vonast ríkisstjórnin til þess að með því að fá fólk til að klæðast sportlegar og léttar megi spara orkuna sem fer í að halda loftkælingu á vinnustöðum gangandi.

Ráðherrar ríkisstjórnarinnar eru í fararbroddi herferðarinnar og hafa þeir undanfarna daga mætt hver öðrum léttklæddari til starfa. Forsætisráðherrann sjálfur, Junichiro Koizumi, kom til vinnu á dögnum í mosa-



**RÍKISSTJÓRN JAPANS HVETUR PEGNANA TIL AÐ KLÆÐAST LÉTT** Þessi unga stúlka lét ekki segja sér það tvisvar og skipaði dragtinni út fyrir léttari klæðnað.

grænni stuttermaskyrtu sem hann girti ofan í ljósgráar buxur og sagði stærsta tískublað Japans hann hafa líkst „ellilífeyrisþega við garðvinnu“. Innanríkisráðherrann, Taro Aso, tollir betur í tískunni en þykir þó heldur „mafiósalegur“, með stóra og þykka gullkeðju um hálsinn.

Hálsbindaframleiðendum er þó ekki hlátur í huga en þeir óttast að sölutölur hrífðalli í kjölfar herferðarinnar: „Það er allt í lagi að klæðast sportlega. Gallinn er bara sá að herferðin kemur niður á okkur. Við útilokum ekki lögsókn,“ sagði Tetsuo Yamada, talsmaður Sambands japanskra hálsbindaframleiðenda. -jsk



Tilfinningin fyrir Lincoln er einungis þeirra sem reynt hafa.

LINCOLN

NÆR TIL

HEIMILA  
DAG  
HVERNNOTAÐU ÖFLUGASTA FJÖLMÍÐIL  
LANDSINS TIL AÐ DREIFA SKILA-  
BOÐUM TIL PINNA VIÐSKIPTAVINA

Með því að dreifa innskotsblöðum og efni með Fréttablaðinu nærðu til 86% heimila um allt land og tryggir hámarksnýtingu á markaðsfé þínu.

Hafðu samband við auglýsingadeild Fréttablaðsins í síma 550 5010 eða augl@frettabladid.is og kynntu ér verð og dreifimöguleika.

FRÉTTABLAÐIÐ

## Þróun mannsins var í stökkum

Genabreytingar geta verið litlar í hundrað þúsund ár en miklar breytingar geta orðið á skömmum tíma.

Þróun mannsins á sér stað í hröðum stökkum með löngu millibili en ekki vegna hægfara breytinga yfir langt tímabil. Þessa niðurstöðu styður ný rannsókn, sem gengur þvert á hefðbundnar hugmyndir.

Vísindamenn í Bandaríkjunum hafa skoðað breytingar á afmörkuðu svæði á litningi með tilliti til þess hvenær þær breytingar urðu sem aðskilja menn, og aðra háþróaða apa, frá frumstæðari frændum okkar. Niðurstaðan er sú að þessar breytingar hafi átt sér stað á stuttum tíma en síðan hafi liðið allt að tuttugu milljón ár án þess að viðkomandi litningur tæki breytingum.

Svo virðist sem að fyrir um tuttugu milljón árum hafi orðið mikla breytingar en fyrstu mennirnir komu á sjónarsviðið fyrir um tvö hundruð þúsund árum. Vísendingar eru uppi um að fyrir um fimmtíu milljónum ára hafi annað slíkt stökk átt sér stað og þá hafi



**HÁPRÓAÐUR API** Frændur okkar simpansarnir hafa ekki þróast jafn hratt og við mennirnir upp á síðkastið en það er aldrei að vita nema þeir eigi inni nokkur stór stökk fram á við.

þær tegundir sem teljast til forfedra okkar tekið miklum breytingum á skömmum tíma. - þk

## Engar þversagnir í tímaferðalögum

Tveir eðlisfræðingar telja að ferðalög til fortíðar feli ekki í sér þversagnir. Engu er þó lofað um hvenær slík ferðalög verði möguleg.

Ferðalög til fortíðar kunna að vera möguleg. Tveir eðlisfræðingar telja sig hafa sýnt fram á að þversagnir í tímaferðalögum geti ekki átt sér stað í raunveruleikanum en lengi hefur verið talið að slíkar þversagnir sýni fram á að ómögulegt sé að ferðast aftur í tímann.

Klassískasta dæmið um þversögn í tímaferðalögum felst í því að einstaklingur ferðist til fortíðarinnar og myrði einhvern forfedra sinna og/eða komi í veg fyrir eigin fæðingu. Þetta var til að mynda vandamál Marty McFly í Back to the Future en hann þurfti að hafa sig allan við til þess að foreldrar hans næðu



**AFTUR TIL FORTÍÐAR?** Þeir félagar Marty McFly og Dr. Brown þurftu að glíma við ýmsa erfiðleika þegar þeir ferðuðust til fortíðarinnar á delorean sportbíl.

saman á skólaballi en ella hefði hann sjálfur aldrei fæðst.

Ferðalög til framtíðar fela

hins vegar ekki í sér sambærilega áhættu enda eru allir á stöðugu ferðalagi inn í framtíðina. Það er hins vegar vitað að hægt er að ferðast hraðar fram í tímann með því að ferðast á miklum hraða úti í geimnum. Slík tímaferðalög eiga sér stað í mýflugumynd til dæmis þegar menn ferðast út í geim. Þegar geimfarar snúa til baka hafa þeir elst örlítið minna en þeir sem voru eftir á jörðinni.

Eðlisfræðingarnir Daniel Greenberger og Karl Svozil hafa unnið rannsókn sem virðist sýna fram á að jafnvel þótt ferðast sé aftur í tímann sé ómögulegt að hafa áhrif á rás atburða. - þk

## Tónlist beint í símann

Sony-Ericsson og Napster hafa tilkynnt um samstarf og munu símnötendur geta halað inn tónlist tölvulaust og beint í gegnum símann innan árs.

Farsímaframleiðandinn Sony-Ericsson og veftónlistarfyrirtækið Napster hyggjast bjóða símnötendum upp á þá þjónustu að hala inn tónlist af Napsterforritinu í gegnum farsímann. Verður þetta mögulegt í Evrópu innan árs.

Napster var brautryðjandi í innhali tónlistar af netinu, en var gert að hætta starfsemi vegna þess að innhalið þótti stangast á við höfundarréttarlög. Í dag er Napster tónlistarsala á netinu og fá flytjendur sinn skerf af sölnni.

Margir nýjustu farsímarnir geta spilað MP3-tónlist en á símanum er hins vegar ekki ýkja mikið minni. Telja þó sérfræðingar að aðeins sé tímaspursmál hvenær síminn og MP3-spilarinn verða eitt og sama tækið.



Sumir draga þó í efa að raunveruleg eftirspurn sé eftir þjónustunni. „Það er miklu ódýrara að hala inn heilan geisladisk í gegnum netið en að fá eitt lag í símann“, sagði John Strand, símasérfræðingur danska ráðgjafafyrirtækisins Strand Consulting. Hann sagði að Sony-Ericsson væri einungis að reyna að höfða til ungs fólks með því að vinna með fyrirtæki á borð við Napster: „Þótt þú farir út á lífið með Madonnu gerir það þig ekki að góðum söngvara“. - jsk

**FRAMTÍÐIN?** Brátt munu notendur geta halað inn tónlist beint í gegnum símann. Sérfræðingar telja að brátt verði síminn og MP3-spilarinn eitt og sama tækið.

## Trójuhestar í Bretlandi

Asískir tölvuþrjótur hafa undanfarið sent tölvuvírusa í miklum mæli á opinberar stofnanir og fyrirtæki í Bretlandi. Er um að ræða svokallaða „trójuhesta“ en það eru vírusar sem sendir eru á tölvukerfi og gera sendandanum kleift að fylgjast með öllu sem fram fer innan kerfisins.

„Þegar trójuhesturinn hefur tekið sér bólfestu innan tölvukerfis má nota hann til að finna út leyriorð og leita upplýsinga auk þess sem þeir geta leitt til þess að tölvukerfi hrynji og gríðarlegt magn upplýsinga tapist,“ sagði talsmaður bresku stofnunarinnar NISCC, sem hefur yfirumsjón með tölvumálum í landinu, og bætti við: „Það steðjar mikil hættu að innviðum stjórnerkisins“.



**TRÓJUHESTUR** Svokallaðir trójuhestsvírusar geta valdið gríðarlegum skaða innan tölvukerfa.

Er talið líklegt að tölvuþrjótarnir séu í peningaleit og freisti

þess að finna verðmætar upplýsingar innan tölvukerfanna. - jsk





**LUKE CHADWICK OG NICKY BUTT** Þriðjungi minni líkur eru á að Chadwick fá hjartaáfall en Butt.

## Fagnaðarefni fyrir bólugrafna drengi

Bólugrafnar unglingspiltar eru ólíklegri til að fá hjartaáfall síðar á ævinni en þeir sem eru lausir við slík vandamál.

Rannsóknin var gerð í Bretlandi. Fylgst var með tíu þúsund mönnum og í ljós kom að þeir sem voru bólugrafnar í æsku voru í þriðjungi minni hættu á að fá hjartaáfall. Vísindamennirnir sem unnu rannsóknina segja að

líklegt sé að ástæða niðurstöðunnar tengist hormónastarfsemi sem einnig veldur unglingsbólum.

Sá böggull fylgir hins vegar skammrifi að mun meiri líkur voru á því að bólugrafnar drengir fengju krabbamein í skjaldkirtlinn síðar á ævinni þótt ekki hafi tekist að sýna fram á óyggjandi tölfræðileg tengsl þar á milli.

## Gott að eiga gamla vini

Mikilvægara er að eiga góð tengsl við vini sína en fjölskyldu ef markmiðið er að lifa langa ævi. Vísbendingar um þetta er að finna í nýlegri ástralskri rannsókn.

Fylgst var með fimmtán hundruð einstaklingum í tíu ár en þeir voru allir yfir sjötugu þegar rannsóknin hófst. Tíu árum síðar höfðu 22 prósentum færri látist í hópi þeirra sem áttu samskipti við fimm vini eða fleiri en í hópi þeirra sem voru vinafærri.

Ekki virðist hafa áhrif á langlífi hvort samskipti við fjölskylduna séu mikil eða lítil. Vísindamennirnir telja huganlegt að samskipti við fjölskylduna kunni í einhverjum tilvikum að valda streitu en slíkt sé sjaldgæfara í samskiptum jafnaldrar.



**TRAUSTIR VINIR** Hasarmyndahetjurnar Sly og Arnold ættu að halda góðu sambandi enda gæti það lengt lífslíkur beggja.



**EGYPTALAND TIL FORNA** Forn-Egyptar kunnu svo sannarlega að skemmta sér og þótti fátt flottara en rauðir glermunir meðal ríka og fræga fólksins.

## Rautt gler stöðutákn

Egyptar fjöldaframleiddu gler fyrir meira en 3.000 árum. Rautt gler þótti eftirsóknarverðast og líkja vísindamenn mikilvægi þess við kjarnorku dagsins í dag.

Fornleifafræðingar telja sig hafa fundið sannanir þess að Forn-Egyptar hafi fjöldaframleitt gler fyrir meira en 3.000 árum. Áður var talið að Egyptar hefðu flutt inn gler frá Mesópótamíu, þar sem nú eru Sýrland og Írak, en fornleifauppgröftur við árósa Nílar hefur leitt annað í ljós.

Fundu vísindamennirnir rústir glerverksmiðju frá 13. öld fyrir Krist. Í rústunum voru fjörutíu heilir glerlistmunir og voru flestir þeirra rauðir að lit. Rautt gler var afskaplega sjald-

gæft á fornöld og þótti mikil munaðarvara.

Telja vísindamennirnir að rauðir glermunir hafi verið nokkurs konar stöðutákn og nokkuð sem ríki gátu státað sig af við nágranna sína. Einn fornleifafræðinganna, dr. Tilo Rehren, líkti rauðu gleri við kjarnorku: „Það má framleiða orku á marga aðra vegu, en kjarnorkan er nokkurs konar stöðutákn. Aðeins stórveldi búa yfir kjarnorku og í fornöld framleiddu einungis stórveldi rautt gler“.

- jsk

# Sérðu stundum ekki skógininn fyrir trjánnum?



Hafðu samband við fyrirtækjaraðgjöf Og Vodafone í síma 599 9500 eða sendu tölvupóst á 5999500@ogvodafone.is

Heyrumst!





**KJARTAN ÓLAFSSON HJÁ KREDITTBANKEN** Norskur sjávarútvegur er á mikilli siglingu þessa dagana. Með breytingum á fiskveiðistjórnunarkerfinu vonast Norðmenn til að rekstur greinarnar batni til muna. Á móti eru byggðar- og samfélagsleg sjónarmið í sjávarútvegi ríkjandi sem falla ekki endilega saman við arðsemisjónarmið.

# Norðmenn líta til Íslands

Norðmenn hafa gert miklar breytingar á sínu fiskveiðistjórnunarkerfi til þess að bregðast við miklum rekstrarvanda greinarinnar. Kjartan Ólafsson hjá KredittBanken lýsir því í samtali við Eggert Þór Aðalsteinsson hvernig sjávarútvegurinn er smám saman að færast í átt til þess sem er á Íslandi en verkefnið er langt í frá auðvelt vegna rómantískrar sýnar og samfélagslegra sjónarmiða.

KredittBanken í Álasundi, sem er alfarið í eigu Íslandsbanka, leggur mikla áherslu á sjávarútveg. Kjartan Ólafsson fer fyrir sjávarútvegssviði bankans en hann starfaði áður sem viðskiptastjóri hjá Íslandsbanka með áherslu á alþjóðasjávarútveg. Hann nam í Tromsø og er öllum hnútum þaulkunnugur þegar kemur að því að ræða um norskan sjávarútveg og horfurnar í greininni.

## KRAFA UM HAGKVÆMNI

Kjartan segir að undanfarin áratug hafi Norðmenn tekið skref til hagræðingar í sjávarútvegi, enda var það óumflýjanlegt eftir langt tímabil tapreksturs. Landvinnslan hefur verið gerð upp með tapi, sem og útgerðin. Eina útgerðarformið sem hefur verið að gera það gott er uppsjárveiðar, það er veiðar á kolmunna, síld og makríl.

Nú hefur verið opnað fyrir ákveðnar breytingar í norsku sjávarútvegi sem eiga að auka hagkvæmni greinarinnar. Í mars á þessu ári var frystitogurum og togurum leyft sameina þrjá kvóta á eitt skip. Sams konar breyting átti sér stað um áramótin í smábátá-útgerðinni. Einn kvóti í kerfinu er um það bil 1.500 tonn. Í gamla kerfinu dugði einn kvóti togara í þrjá mánuði. Einnig var opnað meira fyrir tilfærslur þó þannig að hluti af kvóta er löndunarskyldur á ákveðnum stöðum. „Áður fyrr var kerfið mjög þungt í vöfum. Óheimilt var erfitt að færa kvóta á milli skipa og gerðar miklar kröfur um hvar aflann væri landað. Það mátti ekki færa kvóta frá Norður-Noregi til suðurs þótt það hafi mátt færa frá suðri til norðurs,“ segir Kjartan.

Mun betri nýting næst á fiskiskipaflotanum og fiskistofnunum með þessum breytingum. Nú verður hægt að gera sama skipið út allt árið um kring og veiða aflann jafnar á árinu, sem stuðlað að því að gæði fiskisins aukast og afurðaverð hækkar.

Smábátarnir eru kallaðir strandveiðiflotinn og fiska um 70 prósent af öllum afla sem er landaður á markaði. Kjartan segir að þessi hlutföll lýsi mjög vel norsku kultúr. Það er eftirsóknarvert að eiga skip og stunda dálitla sjósókn, það er að geta veitt síld og þorsk, einkum yfir vertíðina.

## SAMFÉLAGSLEGT VÆGI

Stóri munurinn á norskum og íslenskum sjávarútvegi er tvenns konar: Í Noregi er alveg skilið á milli veiða og vinnslu. Utgerðin verður að vera í eigu sjómanna, það er þeirra sem hafa haft sjómennsku að aðalstarfi á síðustu þremur árum af fimm. Þeir einir mega vera skráðir fyrir kvóta á skip. Hitt sem skilur að er svokölluð löggjöf frá 1938 sem segir að allur fiskur verður að fara á markað. Allar breytingar sem síðar hafa orðið má skýra af þessu tvennu.

Markmiðið með norsku fiskveiðistjórnunarlögunum er ferns konar. Í fyrsta lagi að tryggja sjómanninum atvinnu en norskir sjómenn eru þrisvar sinnum fleiri en þeir íslensku. Bygðarsjónarmið vega þungt á metunum og á sjávarútvegur að tryggja atvinnu með ströndinni og í nyrstu héruðunum. Eðlileg endurnýjun fiskistofnanna skiptir miklu máli þannig að auðlindin sé vel nýtt og sjálfbær. Fjórði þátturinn er hagkvæmni og hagkvæm nýting. „Þú sérð það sjálfur að þessir fjórir þættir fara illa saman og erfitt að hámarka hvern og einn,“ segir Kjartan. „Breytingar verða ekki innan kerfisins án þess að þær komi ekki illa við aðra þætti. Frystihúsum í Noregi hefur fækkað úr 54 niður átta á fáeinum árum og fólk hefur fækkað á mörgum stöðum sem gera út á fiskveiðar. Það er lán í óláni að olíuöndurinn hefur á sama tíma verið að færast norður á bóginn og komið í staðinn,“ segir hann.

## FJÖLGUN Í KAUPHÖLL

Á sama tíma og skráðum sjávarútvegsfélögum hefur fækkað ört í íslensku kauphöllinni er þróunin þveröfug í Noregi. Nú eru fimm útgerðarfélög skráð í norsku kauphöllina og hafa þau gert góða hluti á undanförunum vikum. Kjartan nefnir að seint í apríl hafi Aker Seafoods, stærsta sjávarútvegsfyrirtækið í veiðum og vinnslu á Norður-Atlantshafi, verið skráð á markað. Félagið veltir 25 milljörðum norskra króna og er markaðsverðmæti þess um sautján milljarðar króna. Á dögunum keyptu íslenskir fjárfestar skuldabréf í Aker Seafoods fyrir fjóra millj-

arða króna. Íslandsbanki sá um útböð í samvinnu við DnB Nor.

Flestir telja að hér sé um mjög jákvæða þróun ræða og fjölmiðlar eru farnir að beina sjónum sínum að sjávarútvegi. „Pan Fish, sem hefur verið vandræðabarn í norsku fiskeldi og hrundi þegar fiskeldið lenti í hvað mestu basli, hefur rokið upp síðustu vikurnar. John Fredriksen, ríkasti maður Noregs, keypti um helmingshlut í því á dögunum. Þessi maður hefur aldrei fengist við sjávarútveg þannig að þetta er mjög jákvætt fyrir greinina,“ bendir Kjartan á.

Fyrir utan Aker Seafood og Pan Fish eru fyrir í norsku kauphöllinni Domstein, sem stundar veiðar og vinnslu á villtum tegundum, fiskeldisfélagið Fjord Seafood og Lerøy Seafood, sem eru norsku sölusamtökin. Lerøy er sterkt og stöðugt félag sem hefur alltaf skilað jákvæðri afkomu þrátt fyrir mikila erfiðleika í atvinnugreininni á undanförunum árum.

Kjartan býst við frekari fjölgun skráðra útgerðarfyrirtækja á næstu tveimur árum og telur að hagræðingin í sjávarútvegi verði mun hraðari fyrir vikið og opni leið fyrir nýtt folk inn í greinina.

## ÍSLAND MIKIL FYRIRMYND

Norðmenn hafa verið að átta sig á því að þeir eru tíu til fimmtán árum á eftir Íslendingum í sjávarútvegi og þær breytingar sem hafa orðið á fiskveiðakerfi þeirra tekur mið af því íslenska. Arðsemin í íslenskum sjávarútvegi batnaði mikið eftir að kerfi frjálstra framsala aflaheimilda var komið á fót. Framlegðarhlutfall hækkaði meðal annars úr fimm prósentum í 25 á tíu árum. Þannig gat útgerðin fært kvóta á milli skipa og veitt á færri skip. Stjórnendur Aker Seafoods telja að í nýja kerfinu geti sparast þrjú til fjórir milljarðar króna með því að fækka skipum úr sautján í 10-12.

„Norðmenn horfa mjög til Íslands við breytingar sínu fiskveiðistjórnunarkerfi og spyrjast mikið fyrir hjá Íslandsbanka um hitt og þetta. Þeir hafa áhuga á að skoða hvernig við höfum okkar kerfi og uppbyggingu fiskistofna.“

## Sjávarútvegsfyrirtæki í norsku kauphöllinni

### AKER SEAFOODS

Eitt stærsta útgerðarfélag Noregs með 30 prósent af togarakvótanum og helming landvinnslunnar. Gengishækkun frá áramótum: 20,0%  
Markaðsvirði: 17 milljarðar  
Hagnaður (2004): 310 milljónir

### DOMSTEIN

Félagið stundar veiðar og vinnslu. Flytur ferskan og frosinn fisk til Evrópu. Stærsti hluthafinn í Fjord Seafood með um 15 prósentu hlut. Gengishækkun frá áramótum: 24,8%  
Markaðsvirði: 4,9 milljarðar  
\* Hagnaður: 80 milljónir

### FJORD SEAFOOD

Leiðandi fyrirtæki í laxeldi. Stundar vinnslu og sölu á laxi og silungi. Gengishækkun frá áramótum: 30,4%  
Markaðsvirði: 23 milljarðar  
\* Hagnaður: 3.500 milljónir

### LERÖY SEAFOOD GROUP

Ein stærstu sölusamtök Noregs í sjávarútvegi. Stór fjárfestir í framleiðslu sjávarafurða í Noregi, Svíþjóð og Bretlandi. Gengishækkun frá áramótum: 39,3%  
Markaðsvirði: 19 milljarðar  
\* Hagnaður: 398 milljónir

### PAN FISH

Einn laxeldisframleiðandi í heimi sem rekur stöðvar í Noregi, Danmörku, Bandaríkjunum, Færeyjum og víðar. Gengishækkun frá áramótum: 12,9%  
Markaðsvirði: 26 milljarðar  
\* Hagnaður: 2.400 milljónir

\* Á fyrsta ársfjórðungi

# Mánaðaráskrift að DV og 5 eintök af Hér&nú á aðeins 2.400 krónur



á meðan 5 stk. af Séð og heyrt  
kosta 1995 krónur.\*

## Hvort er betri dill?

Við bendum þeim sem hafa áhuga á fólki og brennandi þjóðfélagsmálum góðfúslega á að með áskrift að DV fylgir nýja blaðið Hér & nú! Fylgstu með og fáðu dagblað og vikulegt tímarit á aðeins 2.400 kr. á mánuði.

\* M.v. verð júní 2005

Áskriftarsími  
**550 5000**

**Hér  
&nú**

**DV**

# Flestar myndir í bíó líka til á netinu

Ný rannsókn sýnir að hægt er að nálgast ólögleg eintök af nánast öllum bíómyndum sem verið er að sýna í bíóhúsum borgarinnar. Þá er hægt að sækja um helming þeirra mynda sem til stendur að frumsýna á næstunni. Þetta kemur fram í útskriftarritgerð Elfu Bjargar Aradóttur við Háskólann í Reykjavík. Þórlindur Kjartansson kynnti sér stöðu mála og ræddi við Elfu.

Hægt er að nálgast nánast allar bíómyndir á íslenskum gagnastöðvum á sama tíma og þær eru til sýninga í kvikmyndahúsum. Þetta kemur fram í rannsókn sem Elfa Björg Aradóttir gerði í lokaverkefni sínu í Háskólanum í Reykjavík.

## NÆSTUM ALLAR BÍÓMYNDIR KOMNAR Á NETIÐ

Elfa Björg skoðaði annars vegar hvaða myndir væri hægt að nálgast á innlendum skráaskiptisíðum og hins vegar hvaða myndir væri hægt að sækja til útlanda með svokölluðum Torrent-hugbúnaði. Elfa Björg bar saman lista yfir sýningar kvikmyndahúsa og niðurstöður leitar á bæði innlendum og erlendum síðum. Þetta gerði hún þrisvar í vetur. Í ljós kom að hægt er að nálgast 82 prósent mynda kvikmyndahúsana með BitTorrent-búnaði og 45 prósent þeirra mynda sem ekki hafa verið frumsýndar en eiga að koma til sýningar á næstu tveimur vikum.

Innhali á gögnum frá útlöndum hefur lengst af kostað nokkuð mikið hér á landi og er það ekki fyrr en á allra síðustu misserum sem fjarskiptafyrirtækin hér á landi breyttu þeirri stefnu sinni í kjölfar komu Hive inn á markaðinn. Fram að þeim tíma kostaði hvert gígabæt af innhali frá útlöndum ríflega tvö þúsund krónur. Þar sem hver bíómynd er að minnsta kosti 700 megabæt var ekki hagkvæmt að hlaða niður heilli bíómynd frá útlöndum, sérstaklega í ljósi þess að aldrei er hægt að hafa fulla vissu um gæði myndar sem sótt er ólöglega.

## LOSNA VIÐ ERLEND INNHAL

Af þessum sökum voru starfrækt hér á landi mjög öflug dreifing. Notendur gátu því sótt bíómyndir án þess að greiða fyrir erlent innhali. Í rannsókn Elfu Bjargar kemur fram að í vetur var hægt að nálgast á íslenskum gagnabönkum ríflega 70 prósent mynda sem voru í sýningum kvikmyndahúsana og um 35 prósent þeirra mynda sem til stóð að frumsýna á næstu vikum eftir að rannsóknirnar voru gerðar.

## HVERNIG KEMST BÍÓMYND Í DREIFINGU

Annars vegar er það innanbúðarfólk í kvikmyndageiranum sem sendir nýjar myndir í ólöglega dreifingu og hins vegar er það almenningur. Í ritgerð Elfu Bjargar eru nokkrar leiðir nefndar.

### EINTAK LEKUR ÚR FRAMLEIÐSLUNNI

Ein hver starfsmaður, til dæmis í klippiherbergi, kemur eintaki af myndinni undan. Eintök sem er stolið með þessum hætti eru gjarnan óklárðuð og ekki í fullum gæðum.

### AFRIT SENT GAGNRÝNANDA LEKUR ÚT

Kvikmyndaframleiðendur senda gagnrýnendum og ýmsum öðrum, til dæmis meðlimum í kvikmyndaakademíunni, eintök af mynd á sama tíma og hún fer í sýningu - eða örlítið fyrr. Þessi eintök eiga það til að leka út á netið.

### SÝNINGARMENN STELA EINTAKI

Sýningarmenn í kvikmyndahúsum hafa orðið uppvísir að því að nota stafrænar vélar til að taka upp bíómyndir. Eintak sem næst með þeim hætti er í réttum hlutföllum og ágætum gæðum.

### FRAMLEIÐANDI DVD LEKUR EINTAKI

Þegar verið er að framleiða DVD disk koma margir af framleiðslunni og ef myndin er ekki komin í dreifingu á þeim tímapunkti er líklegt að leki eigi sér stað og ólögleg eintök komist út.



**STAR WARS VAR STOLIÐ** Ekki leið langur tími á milli þess að búið var að ganga frá endanlegri útgáfu af nýjstu Star Wars myndinni og þar til hún var komin í heilmikla ólöglega dreifingu um heim allan á netinu.

Áður en takmörk á erlendu innhali voru felld niður var algengast að einstaklingar nýttu sér aðstöðu í vinnu eða skóla til þess að sækja myndir til útlanda og kæmu þeim síðan í dreifingu á innlendum netþjónum. Flestir hér á landi nota samskiptaforritið DC++. Notendur tengjast inn á miðlæga netþjóna en til þess að geta hlaðið niður gögnum þarf einnig að bjóða öðrum upp á slíkt hið sama og eftir því sem menn geta séð öðrum fyrir meira magni efnis þeim mun betri aðgang hafa þeir af efni annarra. Þannig myndast ákveðin stéttskipting í samfélagi þeirra sem stunda það að skiptast á gögnum á netinu. Þeir sem eru duglegir við að dreifa efni komast inn á betri svæði þar sem þeir geta nálgast meira úrval efnis og verið tryggari um að gæðin séu í lagi. Þetta kerfi yfir einnig undir samfélagsvitund í hópnum en um leið gerir það að verkum að þátttakendur verða allir samsekir í kolólöglegu athæfi.

## NETUMFERÐ FÉLL UM HELMING

Á síðasta ári hófst mikil rannsókn á ólöglegri dreifingu tónlistar og myndefnis á netinu hér á landi. Fjöldi af tölvum var gerður upptækur og nokkrir þurftu að gista fangageymslur. Þegar aðgerðin fór af stað minnkaði umferð á netinu hér á landi um helming. Það gefur til kynna umfang ólöglegs afþreyingarefnis á netinu.

Refsingin við því að eiga og dreifa efni sem verið er af höfundarrétti getur varðað sektum og fangelsi í allt að tvö ár. Að auki geta eigendur höfundarréttar höfðað einkamála á hendur dreifingaraðilum og hafa kröfur í slíkum málum numið gríðarlegum upphæðum í Bandaríkjunum þar sem um verulega hagsmuni er að ræða.

Töluverð harka hefur færst í heim ólöglegrar dreifingar á netinu og ljóst að forsprakkar slíkrar starfsemi gera sér vel grein fyrir þeirri áhættu sem henni fylgir og leggja áherslu á að hylja slóð sína. Í kjölfar lögreglu-rannsóknarinnar í fyrra tók þó ekki langan tíma að koma dreifingu aftur í gang en mikil leynd hvílir yfir mörgum af helstu miðstöðvum ólöglegs afþreyingarefnis á Íslandi. Aðeins þeir sem er algjörlega treyst í er gefinn kostur á að tengjast bestu tengipunktunum þar sem nýjasta og besta efnið er að finna.

## VINSÆLT AÐ STELA SJÓNVARPSEFNI

Rannsókn Elfu Bjargar náði til kvikmynda en það færst einnig mjög í vöxt að vinsælir sjónvarpsþættir séu sóttir á netið. Nú er vinsælast að hala inn Desperate Housewives en spennuþættirnir Lost og 24 eru einnig í mikilli dreifingu.

„Ef þáttur er sýndur í Bandaríkjunum á mánudagi þá er oftast hægt að finna hann á þriðjudagi eða miðvikudegi á innlendu vefjunum. Ef þátturinn er ekki kominn þá skoða ég hvort ég sækji hann ekki sjálfur til útlanda og kem honum þannig í dreifingu hér á landi. Þannig ber fólk sem tekur þátt í þessu ákveðna ábyrgð og þurfa að vera fyrstir til að sækja ákveðna hluti,“ segir netverji sem tekið hefur þátt í skjalaskiptum á netinu í mörgum ár.

Elfa Björg einskorðaði rannsókn sína við kvikmyndir en segist telja að um þessar mundir sé mun algengara að sjónvarpsþáttum sé hlaðið niður heldur en kvikmyndum.

## KVIKMYNDIR TAKA VIÐ AF TÓNLIST

Fyrstu kynni flestra netverja af svökölluðum „peer-to-peer“ skjalaskiptum urðu í kjölfar tilkomu Napster-forritsins. Útbreiðsla þess var gríðarlega þegar hæst lét og hægt var að nálgast nánast hvað sem er. Tónlistariðnaðurinn hefur þó barist um á hæl og hnakka til að stemma stigu við þeim hugverkaþjófnaði sem hann hefur orðið fyrir. Forsvarsmenn í tónlistinni segja að minni sölu á geisladiskum megi rekja til auðvelds aðgengis að stolinni tónlist á netinu.

Þó hafa rannsóknir ekki sýnt fram á einhliða niðurstöður í þessum efnunum og því er jafnvel haldið fram að dreifing tónlistar með ólöglegum leiðum hafi ýtt undir sölu á tónlist þar sem áhugi fólks á tónlist hafi vaxið mjög með auknu aðgengi.

**Refsingin við því að eiga og dreifa efni sem verið er af höfundarrétti getur varðað sektum og fangelsi í allt að tvö ár.**



Fréttablaðið/Stefán

## TÓNLISTARIÐNAÐURINN Í VARNARSTÖÐU

Þeir sem telja viðbrögð tónlistariðnaðarins of harkaleg vilja halda því fram að tónlistariðnaðurinn geti að nokkru leyti kennt sér sjálfum um hversu algengur þjófnaðurinn sé og benda á að tónlistariðnaðurinn hafi verið seinn til að bregðast við tækninýjungum líkt og verið hafi með hljóðsnælduna á sínum tíma. Þá óttuðust tónlistarframleiðendur að sala á hljómplötum hryndi sökum þess að einstaklingar gætu sjálfir tekið upp tónlist úr útvarpi.

Reyndin varð hins vegar önnur og hljóðsnældan reyndist hafa jákvæð áhrif á tónlistariðnaðinn.

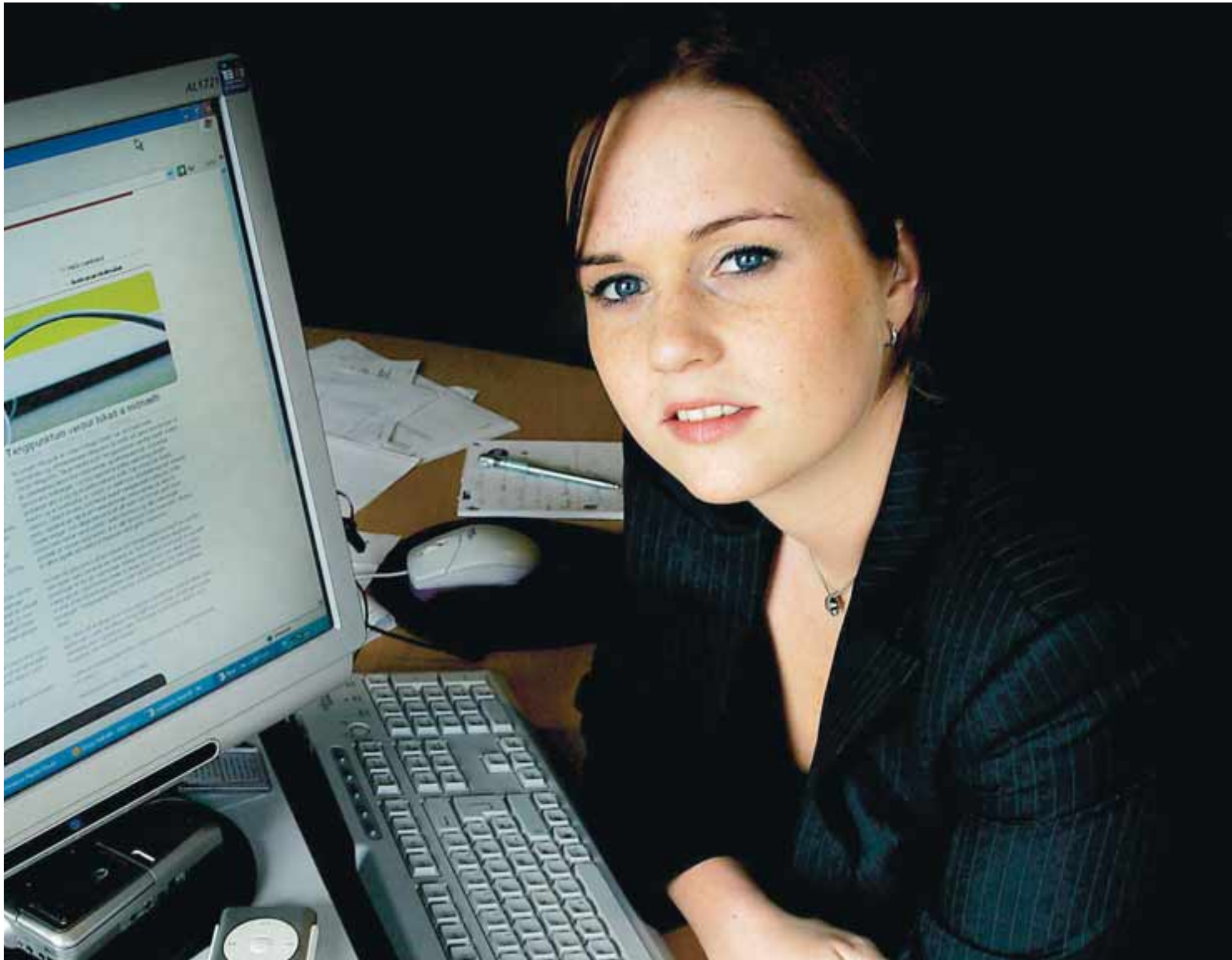
Hið sama gæti verið að eiga sér stað hvað varðar dreifingu tónlistar um netið. Tónlistarverslun Apple, iTunes, er mjög öflug og áhugamenn um tónlist virðast vera tilbúnir til þess að kaupa tónlist á netinu en framleiðendur hafi dregið lappirnar og ekki fylgt kröfum markaðarinnar.

## STÓRMYNDUM FREKAR STOLIÐ

Erlendar rannsóknir hafa sýnt að það eru stóru myndirnar sem mest er stolið á netinu og að tengsl eru milli gróða af bíómynd og líkinda á því að hægt sé að stela henni af netinu. Sömu rannsóknir hafa einnig sýnt að myndir sem finnast á dreifisíðum eru gjarnan mjög nýlegar en erfiðara er að ná í eldri myndir og að mun líklegra sé að stórmyndum sé stolið heldur en myndum sem njóta álits gagnrýnenda.

Þá leiða kannanir erlendis í ljós að þeir sem fara oftast í bíó, á vídeóleigur og kaupa oftast mynddiska eru líklegir til þess að stunda einnig innhali á kvikmyndum. Eins virðist sem viðhorf einstaklinga til verðlagningar á afþreyingunni hafi ekki áhrif á hvort þeir steli myndum af netinu eða ekki. Margt bendir því til þess að stór hluti innhalsins sé eingöngu til kominn vegna þess að notandanum finnst þægilegt að nálgast myndirnar með því móti - ekki vegna þess að þeir tími ekki að borga sanngjarnt verð.

Elfa Björg segir það í raun illskiljanlegt að eigendur höfundarréttar á kvikmyndum hafi ekki fyrr brugðist við þeirri augljósu þörf á markaðinum sem er fyrir nýtingu á netinu sem dreifileið. „Sérstaklega í ljósi reynslunnar með tónlistina er skrítið að þessir aðilar geri ekkert til að mæta þessari þörf,“ segir hún. Þar vísar hún til þess að tónlistargeirinn barðist lengi gegn þeirri þróun að tónlist yrði dreift um netið án árangurs. Eftir að stærstu aðilarnir í tónlistargeiranum byrjuðu að nýta sér tæknina hefur



**ELFA BJÖRG ARADÓTTIR RANNSAKAÐI INNHAL Á BÍÓMYNDUM Á ÍSLANDI** Komst að því að hægt er að nálgast langflestar myndir á netinu sem verið er að sýna í kvikmyndahúsum á Íslandi annað hvort á íslenskum eða útlenskum vefsvæðum.

hins vegar komið í ljós að hér er ekki aðeins um ógnun að ræða fyrir tónlistina heldur einnig mikið tækifæri.

#### BARIST UM RÉTTINDIN

Greina má ákveðin tregðulögmál í viðbrögðum tónlistar- og kvikmyndaiðnaðarins við tæknibreytingum síðustu ára. Um langt skeið hefur dreifing á bíómyndum og tónlist byggst upp á einkaréttindum á afmörkuðum svæðum í heiminum. Hið sama gildir um sjónvarpsefni. Eigendur höfundarréttar í hverju landi hafa mikla hagsmuni af því að viðhalda þessu kerfi og skýrir það að nokkru leyti hversu skammt á veg kvikmyndaiðnaðurinn er kominn með að mæta óskum markaðarins um netaðgang að bíómyndum.

Velgengi iTunes-verslunarinnar í Bandaríkjunum sýnir að hægt er að mjög mikill fjöldi fólks grípur fegins hendi tækifæri til að eignast stafræna tónlist á löglegan hátt. Það er hins vegar enn þannig að miklu er til kostnað til að tryggja að tónlistin á iTunes seljist ekki milli markaðssvæða. Þannig geta íslenskir neytendur ekki keypt lög á iTunes.

Margir telja víst að hið sama gildi um sjónvarpsþætti og bíómyndir og að neytendur myndu gláðir borga fyrir að geta hlaðið löglegum eintökum niður væri þess kostur. Með þessu skapast leið til þess að neytandinn geti keypt það efni sem hann lystir án þess að eiga viðskipti við milliliði. Kvikmyndaiðnaðurinn virðist hins vegar ekki ætla að fara þessa leið. Í staðinn hefur verið unnið að því að semja gríðarlega flókna lausnir sem miða meðal annars að því að tryggja hagsmuni þeirra sem eiga einkarétt til dreifingar efnisins á hinum ýmsu markaðssvæðum.

#### ERFIÐAST FYRIR VÍDEÓLEIGUR

Ein af niðurstöðum Elfu Bjargar er sú að vídeóleigum standi töluverð ógn af breyttum aðferðum við dreifingu efnis. Hún segir það hafa komið fram í rannsókn sinni að ákveðnar myndir væru þess eðlis að líklegt sé að fólk sækist áfram eftir því að sjá þær í kvikmyndahúsi. Standi fólk hins vegar til boða að sækja myndir á netið í stað þess að fara á vídeóleigu þá er líklegt að það velji fyrri kostinn.

Aðsókn í kvikmyndahús á Íslandi er með því allra mesta sem þekkt er í heiminum. Bíóferðum hefur fækkað örlítið á síðustu árum en ekki er ljóst hvort það séu eðlilegar sveiflur eða hvort neyslumynstur hefur verið að breytast. Að sögn Elfu Bjargar er oftast hægt að útskýra

sveiflur í aðsókn að kvikmyndahúsum með því hvort vinsæl íslensk mynd sé í sýningu eða ekki.

Þá telur Elfa Björg ekki víst að markaðurinn fyrir sölu á kvikmyndum á DVD diskum verði fyrir skakkaföllum vegna sjóræningjastarfsemi þar sem flestir kaupir aðeins

mjög eigulegar myndir á DVD. Elfa Björg telur ekki að ólöglegt innhal af netinu dragi úr áhuga fólks á slíkum kaupum.

## Kvikmyndir stefna í sömu átt og tónlistin



**HELGI PÉTUR JÓHANSSON HJÁ D3** Sér fyrir sér að þróunin verði sú að fólk sækir tónlist og kvikmyndir á netið þegar það vill horfa í stað þess að geyma mikið magn af gögnum á eigin tölvum.

Helgi Pétur Jóhannsson sem starfar hjá D3, sem er hluti af Degi Group, og rekur meðal annars heimasíðuna tonlist.is segir að kvikmyndaiðnaðurinn sé enn töluvert á eftir tónlistinni hvað varðar að veita aðgang að stafrænu efni á netinu.

Dagur Group, sem áður hét Skífan, á rétt á miklum fjölda hugverka, bæði í tónlist og kvikmyndum, og rekur nokkur kvikmyndahús. Helgi Pétur segir að hjá fyrirtækinu sé ekki fylgst sérstaklega með því hversu mikið umfang sé á ólöglegri dreifingu á Íslandi. „Við reynum bara að horfa

franhjá því en einbeita okkur að því að bjóða upp á góða þjónustu frá okkur,“ segir hann.

Hann segir að fyrirtækið hafi fundið fyrir mjög góðum viðbrögðum við rekstri á vefsvæðinu tonlist.is. „Við erum með góða samninga við útgáfufélögin og við reynum eftir fremsta megni að bjóða upp á sem mest af tónlist og fólk hefur verið mjög jákvætt fyrir þessu. Margir hafa sent okkur póst og sagt að þótt þeir hafi aðgang að ókeypis tónlist þá vilji þeir frekar sækja hana löglega og borga fyrir hana,“ segir hann.

Hann segist telja að notkunin sé að einhverju leyti að breytast. Fólk sækist ekki endilega eftir því að eiga alla þó tónlist sem það hefur áhuga á en í staðinn vilji það hafa aðgang að henni á netinu. Áskriftarþjónusta á borð við tonlist.is býður fólki upp á að hlusta á tónlistina beint á netinu. „Fólk er ekki endilega að hlaða þessu niður heldur er fólk að sækja beint af netinu og spila af netinu í staðinn fyrir að geyma gögnin á diskum hjá sér,“ segir Helgi Pétur.

Að hans sögn er það bara tíma-spursmál hvenær alþjóðleg þjónusta á borð við Napster (sem nú er lögleg) og iTunes komi til Íslands enda sé þegar farið að bjóða upp á þessa þjónustu í nágrannalöndunum.

Hvað varðar bíómyndir segir hann enn langt í land. „Bíómyndir eru enn langt á eftir tónlistinni en stefnir í svipaða átt,“ segir hann og bætir því við að nú bjóði BT Net, sem er netþjónusta í eigu Dags Group, upp á nokkrar bíómyndir sem áskrifendur geti horft á í gegnum netið.

Hann sér fyrir sér að sjónvörp verði nettengd og þannig verði hægt að flytja gögn yfir netið og sama þróun muni eiga sér stað og í tónlistinni. Fólk geti horft á hvaða efni sem því dettur í hug, hvenær sem er.

## FÓLK Á FERLI

**ROBERT CHARPENTIER** hefur verið ráðinn framkvæmdastjóri Kaupthing Bank Sverige AB, dótturfélags Kaupþings banka í Svíþjóð. Charpentier hefur undanfarið gegnt starfi aðstoðarframkvæmdastjóra Swedbank Markets í Svíþjóð en áður starfaði hann um átta ára skeið hjá Goldman Sachs í Lundúnum. Stefnt er að því að Charpentier hefji störf um eða upp úr næstu áramótum og eigi síðar en fyrir aðalfund Kaupþings banka árið 2006. Christer Villard mun í framhaldi af því láta af starfi framkvæmdastjóra en hann mun áfram sitja í stjórn Kaupthing Bank Sverige AB og gegna ráðgjafarstörfum fyrir Kaupþing banka.



**STJÓRNENDUR LÍNUHÖNNUNAR** Guðmundur Þorbjörnsson, Ríkharður Kristjánsson og Sigurður Ragnarsson.

## Nýir stjórnendur

Tveir nýir framkvæmdastjórnar taka við hjá Línuhönnun, verkfræðingarnir Sigurður Ragnarsson og Guðmundur Þorbjörnsson. Sigurður starfaði hjá Línuhönnun 1991-1997 og hjá dótturfyrirtækinu Forverki frá 1997-2001 en hefur gegnt stöðu aðstoðarframkvæmdastjóra Línuhönnunar frá 2001. Guðmundur hóf upphaflega störf á Línuhönnun sem verkfræðingur árið 1983, en eftir MBA-nám gegndi hann ýmsum störfum hjá Eimskipi, frá 1993 til síðustu áramóta, og var meðal annars einn af framkvæmdastjórnarmönnum fyrirtækisins frá árinu 2001.

Sigurður Ragnarsson og Guðmundur Þorbjörnsson munu stjórna fyrirtækinu sameiginlega, en einnig hafa með sér verkaskiptingu þar sem kjarnaverkefni Sigurðar verða byggingar, vegagerð og verkefnastjórnun, en kjarnaverkefni Guðmundar rekstur, orkumál og umhverfismál.

Dr. Ríkharður Kristjánsson verkfræðingur hefur verið framkvæmdastjóri Línuhönnunar undanfarið átta ár. Þann 1. maí lét Ríkharður af störfum sem framkvæmdastjóri en hann starfar áfram hjá Línuhönnun af fullum krafti.

# Neyðin kennir naktri konu að spinna

Kristbjörg Kristmundsdóttir, jóga- og hugleiðslukennari með meiru, leggur nú mikið kapp á framleiðslu blómadropa. Þeir eiga að virka á margvíslega kvilla, allt frá gráa fiðringnum til alvarlegri kvilla. Síðustu 20 árin hefur Kristbjörg reynt að beisla orkuna í íslenskum jurtum og koma þeim í dropaform með góðum árangri.

Kristbjörg Kristmundsdóttir segir blómadropa hjálpa til við að koma jafnvægi á líkama og sál. Þeir geti læknað allt frá gráa fiðringnum til alvarlegra kvilla. Kristbjörg hefur verið að búa til íslenska blómadropa síðustu 20 ár og stefnir nú á ótrauð erlenda markaði.

Kristbjörg segist hafa byrjað að búa til blómadropa úr íslenskum jurtum vegna þess að ekki mátti flytja inn erlenda blómadropa sem Kristbjörg hafði kynnt. „Neyðin kennir naktri konu að spinna. Ég varð að finna út hvaða íslenskar jurtir ég gat notað í stað þeirra erlendu. Þannig kynntist ég gjöfum náttúrunnar, því er neyðin besti kennarinn.“ Kristbjörg bjó á Vallanesi við Egilsstaði á þessum tíma og segir stórkostlegt hversu vel hún lærði að nýta náttúruna.

## ÍSLENSKAR JURTIKRAFTMESTAR

En hvað eru blómadropar og hvernig virka þeir? Kristbjörg segir að í stuttu máli séu þeir orka þar sem hver jurt hafi sína orkutíðni. „Það eru engin virk efni í blómadropum. Það er einungis orka og það er fegurðin í þessu.“

Kristbjörg segir margar ástæður vera fyrir veikindum fólks og kvillar spreitti upp aftur og aftur. Blómadroparnir vinna frekar á rótum vandans. „Sami kvilli er ekki meðhöndlaður á einn hátt vegna þess að margar ástæður geta búið að baki. Fólk er vant því að biðja um lyf gegn veikindum en ég fer aðeins lengra og spyr af hverju þessi veikni hrjái viðkomandi og hvað líkaminn sé að reyna að segja. Blómadroparnir vinna inn á tilfinningahindranir, stress og streitu sem veika varnir líkamans og hann myndar kvilla.“

Kristbjörg segir dropana virka á hluti eins og til dæmis hormónaójafnvægi og því sé hægt að fá blómadropa gegn gráa fiðringnum, sem og öðrum tilfinningum sem fylgja hormónabreytingum. Hún segir auðvitað marga efast en þegar þeir prófi og finni flestir fyrir virkni blómadroparnir mjög vel. Nú selur Kristbjörg blómadropana í heilsuþúðum hér á landi og heita blöndurnar eftir virkni þeirra.

Kristbjörg segir íslenska blómadropa kraftmeiri erlenda dropa vegna hreinnar og harðgerðrar náttúru Íslands. „Ég fæ góðar viðtökur við blómadropunum hvert sem þeir fara. Margir sem hafa verið að vinna með



**BLÓMADROPAR KOMA JAFNVÆGI Á LÍKAMANN** Kristbjörg Kristmundsdóttir innan um blómin og dropana.

blómadropa í áratugi segja að íslensku jurtirnar séu þær kraftmestu sem þeir hafi komist í kynni við.“

Kristbjörg segir í fyrstu ekki hafa trúað því en svo hafi hún áttað sig á að þessi staðreynd væri rétt. „Sumir erlendir aðilar sem hafa notað blómadropa lengi eru að skipta þeim erlendu út fyrir þá íslensku.“

## LÆRÐI AÐ HUGSA STÓRT

Kristbjörg sótti námskeið Brautargengiskvænna og fékk viðurkenningu fyrir bestu viðskiptahugmyndina nú í vor. „Það er mjög mikilsvert fyrir lítill sprotafyrirtæki að fá góðan stuðning í upphafi og eins var það frábært að fá þessa viðurkenningu sem kom mér skemmtilega á óvart.“ Fyrirtæki hennar, Kristbjörg Elí stækkar hratt og fram undan er fullt af nýjum vörum á markaðinn.

Kristbjörg segist hafa farið kvennaleiðina, safnað peningunum fyrst og framkvæmði svo. Fyrirtækið var upphaflega stofnað í kringum kennslu en nú einbeiti hún sér að framleiðslu á blómadropum. Hún er eini

starfsmaðurinn en ætlar fljótlega að ráða til sína eina manneskju og nemendur hennar eru einnig í sjálfbodaðavinnu hjá henni. Kristbjörg segir það taka brautryðjendur einhver ár að koma fyrirtækinu á þann stað að það fari að borga sig að ráða starfsfólk. „Ég sinni þremur stöðugildum eins og er.“

Kristbjörg Elí ehf. var stofnað þann 21. febrúar 2002 á afmælisdegi systur Kristbjargar sem hún segir vera mikla viðskiptakonu. Fleiri fjölskyldutengsl eru í kringum fyrirtækið því fyrirtækið heitir í höfuðið á föður hennar, Kristmundi Elí.

Kristbjörg hefur safnað 20 ára þekkingu og stefnir nú út í heim. Hún er spennit að sjá hversu langt hún komist með fyrirtækið en hún segist hafa lært á Brautargengisnámskeiðinu að hugsa stórt og marka leiðina þangað. „Ég er komin í samband við risastórt fyrirtæki í Bandaríkjunum en hvað kemur út úr því veit ég ekki. Það tekur marga mánuði að vinna svona hluti og búið bæði í Evrópu og Bandaríkjunum hafa sýnt áhuga.“

Orka íslenskrar náttúru hefur verið beislauð af Kristbjörgu og verður hún eflaust góð söluvara erlendis.

## Kristbjörg Elí:

Stofnað: 21. febrúar 2002  
Einn starfsmaður



## BESTA RÁÐIÐ

## „Lífið er eins og strætóferð“

Erna Bryndís Halldórsdóttir, forstjóri stjórnunarþjónustunnar Hyrnu, segist hafa fengið nokkur ráð um ævina. Það besta hafi þó komið frá Ingibjörgu Elsu vinkonu hennar: „Hún sagði mér einhverju sinni að lífið væri eins og strætóferð þar sem fólk kemur og fer. Rétt eins og það á að taka vel á móti nýjum farþegum verður að leyfa öðrum að fara.“

Erna Bryndís segir þetta ráð hafa nýst sér vel og að ástæðulaust sé að halda í kunningsskap ef tilfinningar eða áhugamál eru ekki gagnkvæm: „Stundum verður maður að leyfa fólki að fara og stundum lætur maður það fara.“

Ráðið eigi við vinnu, fjölskyldu og vini og alls staðar þar sem mannleg samkipti koma við sögu, jafnvel ástarmál: „Mér finnst Íslendingar oft á tíðum hugsa í kössum, ef svo má segja, og að fólki sé skylt að dvelja í þessum kössum allt sitt



**ERNA BRYNDÍS HALLDÓRSDÓTTIR** Segir Íslendinga hugsa í kössum.

líf. En þannig á það alls ekki að vera.“

# Neytendur athugið!

## Stórkostlegur verðmunur á byggingavörum

	MÚRBÚÐIN	Byko	Mismunur á hæsta og lægsta verði
<b>Málningavörur</b>			
Útimálning 10 lítrar	<b>2.990</b> kr. Alfacryl	4.390 kr. Byko úti/inni	47%
Innimálning 7% 10 lítrar	<b>2.690</b> kr. Dekacryl7	Ekki til	
Pakmálning 10 lítrar	<b>5.260</b> kr. Deka Tex	12.203 kr. Pol	132%
Sílan (vatnsfæla) pr. líter	<b>492</b> kr. Deka sílan	1.195 kr. Vatnsvari 40	143%
Epoxy gólmálning pr. líter	<b>896</b> kr. Deka Topp	2.179 kr. Málning	143%
Samskeytaspartl 28 kg	<b>1.390</b> kr. Deka Rock	2.300 kr. Sheetrock	65%
Medium sandspartl 10 lítrar	<b>1.794</b> kr. Dalapro	2.998 kr. Nordsjö	67%
Spartlspaði 45 cm	<b>751</b> kr. Spekter	1.481 kr. Spekter	97%
Bakki og rúlla	<b>649</b> kr. Spekter	814 kr. Fia	25%
Ofnapensill 50 mm	<b>274</b> kr. Mako	299 kr. Mako	9%
<b>Múrefni / Flísavörur / Áhöld</b>			
Flotefni 25 kg	<b>1.519</b> kr. ABS 147	1.558 kr. "Flotgölf"	3%
Glersteinamúr 20 kg	<b>1.560</b> kr. Optiroc	2.690 kr. Optiroc	72%
Flex flísalím grátt 25 kg	<b>1.595</b> kr. Deka Flex	1.990 kr. Schomurg	25%
Múrblanda 5 kg	<b>399</b> kr. Deka	826 kr. Sika mörtel	107%
Múrfata 12 lítra	<b>294</b> kr. Jopa	513 kr. Jopa	74%
Flísalímglattari 6x6 mm	<b>198</b> kr. Ranatools	803 kr. Lux	306%
Flísaög 500 w	<b>5.490</b> kr. Einhell	8.990 kr. Hanseatic	64%
Hræripinni fyrir 20 kg	<b>995</b> kr. Mako	1.645 kr. Mako	65%
Demantsbolli 5" tvöfaldur	<b>6.990</b> kr. Dimo	11.516 kr.	65%
Granít skurðarblað 300 mm	<b>10.147</b> kr. Dimo	29.286 kr.	189%
Steypuhræivél	<b>34.900</b> kr. Betomix 134 l	67.640 kr. Atika 165 l	94%
Steypuskafa	<b>1.279</b> kr. Marshalltown	3.776 kr. Kraft	195%
<b>Ýmsar byggingavörur</b>			
Rakavarnarplast 0,2 mm	<b>kr. 59</b> /m <sup>2</sup>	kr. 102 /m <sup>2</sup>	73%
Byggingaplast 0,15 mm	<b>kr. 25</b> /m <sup>2</sup>	kr. 69 /m <sup>2</sup>	176%
Festifrauð 750 ml	<b>495</b> kr. Deka	899 kr. Sika	82%
Límkitti 300 ml	<b>539</b> kr. Danalim	873 kr. Sika	62%
Verfærakista 22"	<b>1.990</b> kr. Keter Hammer	1.990 kr.	0%
Álréttskleið 2,5 m m/dropa	<b>4.133</b> kr.	7.764 kr.	88%
Málband 5 m	<b>249</b> kr. Ranatools	990 kr. Lux	298%
Háprýstidæla 100 bör	<b>5.900</b> kr. Einhell	9.900 kr. Bosch Aquat	68%

Innkaupakarfan\*  
sýnir verðmuninn

**kr. 93.252,-**

í Múrbúðinni

**kr. 181.679,-**

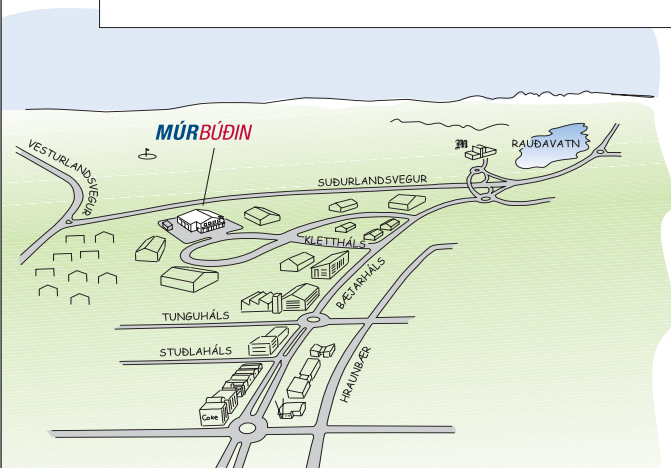
í Byko



Táknar lægsta verð

Byggt á verðkönnun sem gerð var af starfsmönnum Múrbúðarinnar 3. og 4. júní 2005. Leitast var við að velja vörur af sambærilegri gerð. Miðað var við merkt hilluverð.

\*Innkaupakarfan er samsett úr öllum vörum á listanum í samanburðartöflunni, nema innimálningu 7% 10 lítra, sem ekki fékkst í Byko. Notast var við reiknað eingaverð þar sem um mismunandi pakkningastærðir var að ræða.



Opið mán. - fös. 8-18  
laugardaga 9-17

Lægra verð á byggingavörum  
fyrir ALLA - ALLTAF!



**MÚRBÚÐIN**  
Byggingavöruverslunin í Árbænum

Klethálsi 7 · Sími: 544-5470 · sala@murbudin.is · www.murbudin.is

# MARKAÐURINN

Sögurnar... tölurnar... fólkið...

Utanríkisþjónustan á að leiðrétta villandi umfjöllun um íslenskt efnahagslíf:

## Skaðar íslenska hagsmunni

Hafliði Helgason

Erlendar fjárfestingar íslenskra kaupþýslumanna hafa vakið athygli í þeim löndum þar sem þær hafa verið mestar. Menn furða sig nokkuð á fyrirferð þessarar litlu þjóðar, sem telur ekki fleiri en sem nemur íbúum eins hverfis í stórborg.

Fyrirferð og velgengi fylgir oft umræða sem markast af öfund og skilningsleysi. Slík umræða skýtur upp kollinum reglulega í erlendum blöðum og jafnvel meðal hagspekinga. Nýjustu dæmin eru frá Noregi og Bretlandi. Norskur hagfræðiprófessor taldi á dögum að íslenskt bankakerfi væri í töluverðri hættu með að falla eins og spilaborg ef á móti blési. Ummælin vöktu athygli, en prófessorinn kaus að horfa framhjá því að íslenskir bankar lúta sams konar eftirliti, bæði innlendu og alþjóðlegu, og bankar á Norðurlöndum. Þar er beitt nákvæmlega sömu mælikvörðum á áhættu og mat á fjárhagslegum styrk og við mat á bönkum alls staðar í heiminum. Seðlabankinn og Fjármálaeftirlitið eru með fingur á púlsi bankanna og hafa sem betur fer látið í sér heyra hafi tilefni verið til. Íslenskir bankar eru með lánshæfismat frá alþjóðlegum matsfyrirtækjum sem fara reglulega yfir útlán, eignir og skuldir bankanna og meta styrk og lánshæfi bankanna í kjölfarið. Framhjá þessu horfir prófessorinn og setur fram fullyrðingar sem hæglega geta verulega skaðað viðskiptahagsmunni Íslendinga og gert þá tortryggilega í viðskiptum á Norðurlöndum.

Þótt fyrirferð íslenskra kaupþýslumanna sé talsverð á Norðurlöndum hafa fjárfestingar Íslendinga í Bretlandi verið fyrirferðarmeiri. Þar gættir sömu tilhneigingar. Skýringar á kaupgetu íslenskra fyrirtækja eru sóttar yfir lækinn og látið að því liggja að hér norður í Atlantshafi sé efnahagskerfi sem hafi það meginhlutverk að þvo peninga fyrir rússnesku mafíuna. Ýmsir kunna að taka bakföll af hlátri yfir svo langsóttum skýringum á framrás íslensks viðskiptalífs. Hins vegar er ekki víst að menn hlæi lengi ef slíkar hugmyndir festa sig í sessi í vitund viðskiptaritstjóra breskra blaða.

Í viðskiptum svo sem víðast hvar í lífinu skiptast á skin og skúrur. Öruggt er að þegar á móti blæs munu menn dusta rykið af slíkum kenningum og beita þeim af fullum þunga gegn íslenskum hagsmunum. Íslenskt viðskiptalíf hefur hreiðrað um sig erlendis án atbeina utanríkisþjónustunnar og afskipta hins opinbera. Hins vegar ætti að sjást til viðbragða ráðherra og utanríkisþjónustu við þær kringumstæður að rakalaus umræða um eðli íslensks efnahagslífs fer á flug í útlöndum.

Halldór Ásgrímsson, forsætisráðherra skýrði ágætlega fyrir Dönum hvernig frelsi í fjármagnsflutningum, einkavæðing banka og öflugt lífeyrissjóðakerfi skýrðu það fjármagn sem íslenskir kaupþýslumenn hefðu yfir að ráða þegar hann var þar í heimsókn fyrr á þessu ári. Íslendingar njóta þeirrar gæfu umfram flestar þjóðir að eiga þúsund milljarða í sjóði sem lætur nærri að vera hærri upphæð á mann en er í olíusjóði Norðmanna. Þessi eign er meðal þess afls sem við búum yfir og þarf að skýra fyrir þjóðum sem eru sjálfar með lífeyrismál í ólestri og skilja ekki að heilbrigðar og eðlilegar skýringar eru á afli Íslendinga til kaupa á erlendum fyrirtækjum.

bjorgvin@markadurinn.is | dogg@markadurinn.is | eggert@markadurinn.is  
hafliði@markadurinn.is | jsk@markadurinn.is | thkjart@markadurinn.is

Verslaðu við traustan aðila!

## LEIGJUM TJÖLD

sem henta við öll tækifæri!



Fyrir brúðkaup, ættarmót, afmæli, party og alls konar samkomur.  
Hafðu samband og við gerum þér tilboð!

**OPIÐ:**  
virka daga kl. 9-18  
laugardaga kl. 12-16



EYJARSLÓÐ • SIMI 511 2200 • www.seglagerdin.is

# Ósýnilegu orðin

Öll þjónustufyrirtæki landsins vilja að neytendur viti að þjónustan sé góð. Því gerist það gjarnan að öll þjónustufyrirtæki landsins setja orðin „góð þjónusta“ stórt og áberandi í auglýsingar sínar. Neytendur sjá því orðin „góð þjónusta“ hjá öllum fyrirtækjum, algjörlega óháð því hvort þjónustan sé góð eða ekki.

Og þá gerist nokkuð merkilegt. Orðin „góð þjónusta“ missa merkingu sína í auglýsingum. Neytendur finna og sjá að hér er ekki verið að segja neitt sem skiptir þá máli. Við hættum því að sjá þessi orð. Þau fara inn um annað augað og út um hitt og verða ósýnileg.

Þau eru mörg ósýnilegu orðin. „Leiðandi“, „heilðarlausn“, „þjónusta“, „þægindi“, „öryggi“ og „traust“ eru vinsælust en þau eru fleiri og þau eiga það öll sameiginlegt að vera almenns eðlisviðar alhæfingar sem lofa engu ákveðnu. Hvað er „góð þjónusta“ nákvæmlega? Hvað er „öryggi“ eiginlega? Hvenær nær fyrirtæki því stigi að geta boðið viðskiptavinum sínum „HEILDARLAUSN“?

BLA BLA BLA

Fyrir nokkrum árum var varla hægt að finna það fyrirtæki á landinu sem var ekki „fyrir þig“ á einhvern hátt. Bílar, símar, tryggingar, bankar - allt var „fyrir þig“. Í óformlegri rannsókn gerðri af nokkrum auglýsingamönnum vorið 2003 fundust yfir 30 slagorð sem innihéldu þennan frasa. Þá voru ótaldir

AUGLÝSINGAR

Viggó Örn Jónsson  
Meðeigandi  
auglýsingastofunnar  
Jónsson & Le'macks.



ótal auglýsingar sem notuðust við þessa klisju í einhverri mynd.

Og svo getum við blandað þessu saman. Við getum byrjað á „þjónusta fyrir þig“. Það hljómar kunnuglega en augljóslega er engin leið að muna hvaðan það kemur. „Örugg heildarlausn fyrir þig“ gæti verið frá eiginlega hvaða b2b fyrirtæki sem er og sennilega hafa flest mátað frasann a.m.k. einu sinni.

LOÐIN SKILABOÐ

Ósýnilegu orðin spretta upp þegar erfitt er að lofa ákveðnum mælanlegum hlutum. Þess vegna eru þau algengari í þjónustugeirum. Það eru engar ABS-bremsur eða loftþúðar í bönkum - það er bara „góð þjónusta“ sem erfitt er að festa hönd á. Síðan eru önnur fyrirtæki sem vilja ekki segja neitt ákveðið en samt auglýsa - þannig er það nú bara.

Þá eru það fyrirtækin sem líta á alla Íslendinga sem mögulega viðskiptavinum (oft réttilega) en draga þá röngu ályktun að allar auglýsingar sínar þurfi að höfða til allra Íslendinga og eina leiðin til að tala við alla sé að senda út almenn og innihaldslítill skilaboð. Í þessum tilfellum fara auglýs-

ingar fyrirtækja að minna á auglýsingar stjórnmálaflokka. Því er leitað í hið almenna og innihaldslaus og hvað gæti verið almennara og innihaldslausara en „fyrir þig“? Það er alveg ósýnilegt.

SÝNILEGU ORÐIN

Og hvað eigum við þá að gera? Hvernig getum við hrist af okkur ósýnilegu orðin ef strategía fyrirtækisins er „öryggi fyrir fjölskylduna“?

Tvennt þarf að gerast: Fyrst þarf auglýsingastofan að vinna vinnuna sína vel og segja það sem sagt hefur verið þúsund sinnum áður á nýjan, grípandi og eftirminnilegan hátt. Þetta tekst auglýsingastofunum stundum en alls ekki alltaf. Síðan þarf auglýsandinn að muna að til þess að einhver hlusti á þig þarftu að segja eitthvað sem fólk hefur ekki heyrt þúsund sinnum áður. Auglýsingagerð er í rauninni ekkert annað en listin að endurorða - að segja sama hlutinn með öðrum orðum og koma sömu tilfinningu til skila frá nýju sjónarhorni.

Dæmi? Einu sinni sat einhver flinkur auglýsingamaður við skrifborðið sitt og þurfti að gera auglýsingu fyrir tryggingafélag. Eins og svo oft áður hjá tryggingafélögum landsins voru skilaboðin: „Öryggi fyrir fjölskylduna“, en það eru enn í dag skilaboðin í óteljandi ósýnilegum auglýsingum í dagblöðum og sjónvarpi. Hann gerði þau hins vegar sýnileg með fimm orðum: „Þú tryggir ekki eftir á.“ You said it, brother.



UM VÍÐA VERÖLD

### Vandi Evrópu leystur?

The Guardian | Victor Keegan, dálkahöfundur The Guardian, þykist hafa leyst vanda evrópsku hagkerfanna. Hann segir vandann liggja í því að Guardian Unlimited neytendur haldi að sér höndum og því sé verkefni Evrópusambandsins að ýta undir neyslu. Hann leggur til að ráðist verði í víðtækar vaxtalækkunar og aukinnar eftirspurnar en það sé lítill fórnarkostnaður: „Að leggja niður evruna án þess að nýta kosti þess gríðarstóra hagkerfis sem hún átti þátt í að skapa væri hrein flónska. Lítil eftirspurn hamlar vexti, gefum fólki kost á að eyða meiru,“ segir Keegan.

### Húsnæðisblaðran farin að bólgn

The Economist | The Economist segir húsnæðisverð hafa hækkað upp úr öllu valdi um allan heim og spá því að innan skamms springi blaðran með miklum hveli. Segja þeir hækkanirnar einsdæmi í sögunni, aldrei hafi verið hækkað jafn mikið, í jafn mörgum löndum, á sama tíma. Svo bólgin sé blaðran orðin að hvellurinn verði þeim mun hærri þegar hann loksins heyrir. Segjast þeir þó ekki treysta sér til að spá fyrir um nákvæmlega hvenær blaðran springi, en telja það þó ekki langt undan. Verðlækkana hafi orðið vart í Bretlandi og Ástralíu, Bandaríkin séu vart langt undan - innan árs segir blaðið. Yrði það í fyrsta skipti síðan í kreppunni miklu sem húsnæðisverð lækkar í Bandaríkjunum og segir í Economist að vegna þess að húsnæðis kaup séu oftar en ekki fjármögnuð með lánnum sé hætta meiri en ella. Halda þeir því fram fullum fetum að með hrúni fasteignamarkaða geti fylgt alheimskreppa.

ÚTGÁFUFÉLAG: 365 - prentmiðlar RITSTJÓRI: Hafliði Helgason RITSTJÓRN: Björgvin Guðmundsson, Dögg Hjaltalin, Eggert Þór Aðalsteinsson, Jón Skaftason, Þórlundur Kjartansson  
AUGLÝSINGASTJÓRI: Jónína Pálsdóttir RITSTJÓRN OG AUGLÝSINGAR: Skafthlíð 24, 105 Reykjavík ABALSÍMI: 550 5000 SÍMBRÉF: 550 5006 NETFÖNG: ritstjorn@markadurinn.is og auglusingar@markadurinn.is VEFANG: VISITRIS.UMBROT: 365 - prentmiðlar PRENTVINNSLA: Ísafoldarprentsmiðja ehf. DREIFING: Pósthúsið ehf. dreifing@posthusid.is Markaðurinn er dreift ókeypis með Fréttablaðinu á heimili á höfuðborgarsvæðinu, Suðurnesjum og Akureyri. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verzlunum á landsbyggðinni. Markaðurinn áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnabönkum án endurgjalds.



# Mismunandi sýn á olíuverð

Verð á hráolíu hefur náð sögulegu hámarki að undanfögnu. Verð á olíu hefur hækkað um liðlega 40 prósent á árinu og verðið stefnir hraðbyri í 60 dollara tunnan af Brent-hráolíu. Greining Íslandsbanka fjallaði um olíuverðið í Morgunkorni sínu í gær: „Ástæðan er sögð takmarkað framboð á unnum olíuvörum, s.s. dísilolíu og olíu til húshitunar á sama tíma og að spurn eftir þeim hefur aukist. Framvirkir samningar á markaði benda til þess að markaðsaðilar álíti að olíu-

## ÞJÓÐARBÚSKAPURINN

verð haldist hátt a.m.k. næstu mánuði. Lengri skuldabréf erlendis lækkuðu lítillega í verði en erlend hlutabréf hafa ekki orðið fyrir miklum áhrifum enda virðist sú neikvæða fylgni sem var á milli olíuverðs og hlutabréfaverðs á síðasta ári vera rofin. Hækkun olíu hefur haft lítil áhrif á innlendum verðbréfamarkaði en ljóst er að hún eykur kostnað fyrirtækja og verðbólguþrýsting. Seðlabankinn ætti þó að horfa fram-

hjá verðbólgu sem hlýst af hækkun olíuverðs þar sem hún er utan áhrifasviðs bankans. Slík verðbólga leiðir þó til aukinnar spurnar eftir verðtryggðum bréfum með tilheyrandi þrýstingi til lækkunar ávöxtunarkröfu þeirra.

Arabarákin velta fyrir sér framleiðsluaukningu um þessar mundir en Sádi-Arabar segjast ekki finna kaupendur að meiri hráolíu enda séu birgðir nú nálægt sex ára hámarki. Birgðir af unnum olíuvörum eru hins vegar sögulega lágur á

sama tíma og spurn eftir þeim hefur aukist um 6,5% á milli ára þrátt fyrir verðhækkun. Þetta er helsta orsök hækkunarinnar að undanfögnu.

Tvö helstu fyrirtækin á sviði afleiðuviðskipta á olíu hafa mjög mismunandi sýn á framtíðina. Í mars gaf Goldman Sachs út skýrslu þar sem því var spáð að olíuverð næði vel yfir 100 dollara í náinni fram-

tíð. Í lok síðustu viku kom síðan skýrsla frá Morgan Stanley þar sem því er spáð að verð á olíu geti lækkað skarpt þegar hægir á hagvexti í heiminum. Það er aðallega eftirspurn frá Kína sem talin er hafa úrslitaáhrif á það hvernig olíuverð þróast en Kínverjar voru með þriðjung af eftirspurnaraukningu síðasta árs,“ segir í Morgunkorni Íslandsbanka í gær.

**Birgðir af unnum olíuvörum eru hins vegar sögulega lágur á sama tíma og spurn eftir þeim hefur aukist um 6,5% á milli ára þrátt fyrir verðhækkun. Þetta er helsta orsök hækkunarinnar að undanfögnu.**

## SPÁKAUPMAÐURINN

### Olía á eld

Almennt séð á maður að láta fjárfestingar sínar stjórna af því hvað maður telur líklegast að hækki út frá núverandi stöðu. Hitt er svo annað að einn drifkraftur hækka á markaði og ein af orsökunum fyrir verðbólgu er sú einfalda staðreynd að maður getur ekki á sér heilum tekið ef nágranninn myndi slyast til að verða ríkari en maður sjálfur.

Mínir grannar eiga reyndar talsvert í land með að ná mér og þótt ekki beri mikið á milli í lífsstílnum er munurinn sá að ég á bílana mína og húsið. Þannig vita þeir ekki hvað ég á og halda að líf mitt sé á lánnum eins og flestra hinna.

Þótt ég sé alla jafna afar jarðbundinn í fjárfestingum og hafi alltaf skoðað vel fyrirtæki sem ég fjárfesti í, auk þess að lesa í hvers sé að vænta á næstunni, hef ég fjárfest í fyrirtækjum vegna þess að kunningjar hafa keypt í þeim. Ég eins og fleiri keypti í Decode á sínum tíma vegna þess að nágrannar mínir og vinir höfðu keypt í fyrirtækinu. Ég komst reyndar inn á hagstæðara gengi en þeir í gegnum FBA enda ekki til neins að vera alvöru fjárfestir ef maður nýtur ekki stöku sinnum betri kjara en næsti maður. Ég hef hins vegar grætt alveg jafn lítið og allir aðrir á þeirri fjárfestingu.

Ég skildi hvorki haus né sporð á því hvernig þetta fyrirtæki ætlaði að græða alla þá milljarða sem gengið á gráamarkaðnum gaf til kynna, en ég gat bara ekki hugsað mér að sitja eftir ef draumar grannanna og vinanna skyldu nú rætast.

Ég lærði nokkuð af reynslunni og myndi ekki setja jafn mikla peninga í þetta í núna. Vandinn sem ég stend frammi fyrir núna er sá að ég

á frænda í Færeyjum. Hann er dálítið drjúgur með sig og vanur að gera mikið úr því þegar vel gengur. Ég þoli hann ekkert sérstaklega vel, en get alveg umborið hann meðan ég veit í hjarta mínu að ég nýt miklu meiri velgengni en hann. Hann hefur fjárfest smá í færæyska olíuleitarfélaginu sem var nýlega skráð í Kauphöllina. Ég veit ekkert hverjar líkurnar eru á því að þeir finni olíu við Færeyjar og veit að fyrirtækið er áhættusamt. Ég gæti bara ekki lifað við það ef Rógvan frændi yrði ríkur á því að þeir fyndu olíu, en ég ekki. Það yrði eins og olía á eld afbrýðsemi.

Spákaupmaðurinn á horninu

## 60% MARKAÐSHLUTDEILD Á ÍSLANDI ÁRIÐ 2004

MANITOU skotbómulyftarar - Þarfur þjónn, sem uppfyllir ströngustu gæði og væntingar þeirra kröfuhörðustu.

# HANN ER GRIMMUR!

## MANITOU MLT 634 TURBO INTERCOOLER

### SKOTBÓMULYFTARI

#### Fjór hjóladrifinn

#### Fjór hjólastyrður

**Lyftigeta:** 3.400 KG

**Lyftihæð:** 6.050 MM

**Gafflar:** 1.200 MM

**Vél:** Perkins Turbo intercooler, 123 HÖ

**LOAD SENSING!!** Samtímis glussahreyfingar án aukins snúningshraða vélar.



- VIÐURKENND VARAHLUTAPJÓNUSTA í 44 ár
- Útvegum notaða skotbómulyftara
- Úrval notaðra lyftara á lager



**PON PÉTUR O. NIKULÁSSON ehf.**

Melabraut 23 • 220 Hafnarfjörður  
Símar 552 2650 & 552 0110 • FAX: 552 1588 • e-mail: pon@pon.is

## AURASÁLIN

## Stjórn málin eru vannýtt auðlind

Aurasálin hitti gamlan félagarinn í brúðkaupi síðasta fimmtudag (já - auðvitað var Aurasálinni boðið í brúðkaup aldarinnar). Þessi gamli félagi starfar nú sem ráðgjafi á alþjóðasviði fyrirtækjaráðgjafar í stórum íslenskum banka. Sérsvið hans er samþætting menningarlegra núningsflata í viðskiptaumbverfningu auk þess sem hann er sérfróður um Feng Shui.

Þessi félagi Aurasálarinnar vinnur semsagt sem túlkur og sér um að raða húsgögnum. En hann græðir vel á þessu og það mátti nú minna sjá í brúðkaupinu. Hann mætti ekki í hefðbundnum jakkafötum heldur í einhvers konar hörspennitreyju sem mun hafa kostað í kringum fimmtíu þúsund krónur. „Þetta fæst ekki á Íslandi,“ upplýsti vinur Aurasálarinnar stoltur en sagði að hann myndi henda spennitreyjunni um leið og hann sæi einhvern annan Íslending í þannig fötum. Þessi vinur Aurasálarinnar býr í Sæviðarsundi, þannig að hann þarf svo sem ekki að fara langt.

En Aurasálin hefur ekki áhuga á að vinna í banka. Hún telur að það séu til auðveldari leiðir til að græða peninga og á síðustu mánuðum hefur runnið upp fyrir henni ljós. Leiðin er augljós.

Það tilkynnist því hér með, á þessum vettvangi, í fyrsta sinn að í upphafi þessarar viku gekk Aurasálin sem leið lá í höfuðstöðvar Frjálslynda flokksins og skræði sig úr flokknum. Því næst heimsótti Aurasálin höfuðstöðvar Framsóknarflokksins og sótti um inngöngu. Í gær fékk Aurasálin svo bréf frá forsætisráðherra þjóðarinnar þar sem hún var boðin velkomin í flokkinn.

Um leið og bréfið var komið hringdi Aurasálin í Skinney - Þinganes og spurði hvað hún myndi eignast mikið í félaginu. Aurasálin er nú ekki frá því að það hafi komið fát á símastúlku-una en hún fann ekki Aurasálinna á hluthafalistanum, en reyndar hefur þessi hluthafalisti verið eitthvað illa uppferður upp á síðkastið þannig að þetta hefur ekki verið komið inn.

Aurasálin bindur miklar vonir við inngöngu sína í Framsóknarflokkinn. Nú þarf bara að velja starfsvettvang innan flokksins. Best list Aurasálinni á starf forstjóra Fjármálaeftirlitsins sem er að losna. Aurasálin kann þá list að vera hörd þegar það á við en sjá í gegnum fingur sér með smávægileg mál sem snerta mikilvæga hagsmuni Framsóknarflokksins. Þessi gaur sem er að hætta núna hefur verið alltof hlutlaus í pólitíkinni að mati Aurasálarinnar. Fjármálaeftirlitið er algjörlega vannýtt auðlind bæði fyrir Aurasálinna og Framsóknarflokkinn.

## Framleiðir allt úr plasti

Líklegt er að hver Íslendingur handleiki vörur Plastprents á degi hverjum. Skiptir þá engu hvort við erum að handleika innkaupapoka, pylsusinnep eða ná í föt í fatahreinsun. Sigurður B. Guðmundsson, framkvæmdastjóri Plastprents, segir Björgvin Guðmundssyni frá rekstri fyrirtækisins.

„Þegar ég var þrettán ára gamall ákvað ég að fermast ekki, enda alltaf verið trúlaus og séð ofsjónum yfir þeim mörg þúsund milljónum sem við setjum í rekstur þjóðkirkjunnar á hverju ári. Þabbi kemur til mín að fyrra bragði áður en ég þori að tjá honum ákvörðun mína og spyr hvort ég vilji ekki fermast með bróður mínum, Gunnari Karli Guðmundssyni, ári síðar. Eins og gerist og gengur hjá unglingum er ég tilbúinn til þess en spyr hvað ég fái í staðinn. Úr verður að ég fæ mótörhöjl sem var framlétt í Riga í Lettlandi. Ég fór strax á landakortið og fylgdist síðan alla tíð með Riga. Þegar Plastprent hugði að fjárfestingum í löndum sem tilheyrðu áður Austurblokkinni kom ekkert annað til greina en Riga. Þetta var mjög óvísindaleg ákvörðun,“ segir Sigurður B. Guðmundsson, framkvæmdastjóri Plastprents, þegar hann útskýrir hvernig það kom til að fyrirtækið hóf framleiðslu í Lettlandi árið 2003.

Við sitjum að snæðingi á Dremur frökkum hjá Úlfari Eysteinessyni matreiðslumeistara. „Ég fæ mikið af útflendingum í heimsókn hingað til lands.

Ef ég vil virkilega heilla þá fer ég með þá hingað. Ég er búinn að fara með þá marga hingað og reyndar á aðra góða veitingastaði á Íslandi. Þegar þeir koma aftur er þessi staður þeirra fyrsta val,“ segir Sigurður.

## RALLKAPPI Í YFIR 20 ÁR

Hann er óvenjulegur forstjóri að því leyti að hann hefur keppt í rallakstri í yfir tuttugu ár, sem hann segir kannski ekkert svo skrítið fyrir mann í hans stöðu. Það þekktist víða erlendis að yfirmenn fyrirtækja og eigendur dreifi huganum við hraðakstur. Þótt örölgin hafi leikið hann grátt í bílabransanum undanfarnar ár stefnir hann á sigur í mótaröðinni í sumar með aðstoðarökumanni sínum, Ísak Guðjónssyni, sem Sigurður segir sína stoð og stytta í þessu umstangi. Hafa þeir í sameiningu verið meðal fremstu ökuþóra á Íslandi í mörg ár.

„Rallið heldur mér ungum,“ útskýrir Sigurður, sem er 47 ára gamall og var að eignast sitt þriðja barn í janúar með konu sinni. Þetta gefi honum gríðarlega mikið og miklu meira en að fljúga, en hann er einnig með einkaflugmannspróf. „Maður verður ekki gamall á því að gera það sem gamla fólkið gerir. Maður verður gamall þegar maður hættir að gera það sem unga fólkið gerir.“

Sigurður nýtir líka reynslu sína úr rallinu í daglegu lífi. „Þú lærir að taka ákvarðanir undir gífurlegri pressu. Þú lærir að sýna ærðuleysi. Þú lærir eitt sem er mjög mikilvægt; þér hefnist fyrir ef þú klúðrar beygju og þá verður þú að gleyma því strax því annars klúðrar þú næstu beygju. Þessa speki er hægt að yfirfæra á lífið almennt.“

Það má kannski segja að Sigurður hafi

„Hjá okkur starfa nú um fimm hundruð manns í þremur löndum og við veltum um 2,5 milljörðum króna á þessu ári.“



SIGURÐUR BRAGI GUÐMUNDSSON, FRAMKVÆMDASTJÓRI PLASTPRENTS Sigurður segir að hann hafi lært eitt mjög mikilvægt í rallinu. „Þér hefnist fyrir ef þú klúðrar beygju og þá verður þú að gleyma því strax því annars klúðrar þú næstu beygju. Þessa speki er hægt að yfirfæra á lífið almennt.“

ekki klúðrað mörgum beygjum eftir að hann kom heim úr verkfræðinámi árið 1984. Í það minnsta hefur hann lært af mistökunum, ef einhver eru. Strax eftir nám réð hann sig sem framleiðslustjóra í Plastprenti. Árið 1988 tók hann við stöðu framkvæmdastjóra Sigurplasts hf. Rúmum tíu árum síðar var hann beðinn að koma aftur til Plastprents og þá sem framkvæmdastjóri. Gegndi hann stöðu framkvæmdastjóra í báðum þessum fyrirtækjum þangað til þau voru sameinuð.

## VAXANDI FYRIRTÆKI

Sigurður segir Plastprent hafa vaxið mikið síðustu ár. Árið 1996 var félagið skráð sem almenningshlutafélag á Verðbréfabingi, eins og það hét þá. Það var síðan tekið af markaði árið 2003 og hefur eignarhald nokkuð þjappast saman síðan. Sigurður segir aðspurður að félög tengd Pálma Haraldssyni í Feng eigi nú um helmingshlut í fyrirtækinu. Einnig eigi prentsmiðjan Oddi milli 18 og 20 prósent en sjálfur á hann um tíu prósent. Hann segir Pálma hafa tengst félaginu í langan tíma.

Þegar Sigurður kemur til starfa aftur hjá Plastprenti er veltan um milljarður króna og um 150 manns starfa hjá fyrirtækinu. Helstu samkeppnisaðilarnir á þeim tíma voru tveir; Ako-Plastos á Akureyri og Reykjalundur í Mosfellsbæ. Í lok árs 2000 kaupir Plastprent Ako-Plastos og 2002 Reykjalundur. Ári síðar hefst útrásin til Riga í Lettlandi þar sem framleiðslufyrirtækið Unifleks er keypt, sem var í sambærilegum rekstri og Plastprent. Í nóvember á síðasta ári bættist svo annað fyrirtæki, Gerove í Litháen, í Plastprents fjölskylduna.

„Hjá okkur starfa nú um fimm hundruð

manns í þremur löndum og við veltum um 2,5 milljörðum króna á þessu ári. Þetta eru gífurlegar breytingar og auðvitað taka þær í,“ segir Sigurður. Plastprent hafi staðið uppi með mikið af aukavélum eftir ýmsar sameiningar árin á undan, sem voru vannýttar. Plastprent hafi keypt fyrirtækin ytra með skuldsettri yfirtöku og látið þau kaupa vélarnar frá Íslandi. „Á meðan það gengur að láta fyrirtækin borga upp lánið getum við ekki kvartað. Þessi rekstur þolir samt ekki mikið tap.“

Sjálfur er hann mikið á ferðinni á milli landanna en sér fyrir sér mögulegar breytingar á því. Hann sé stjórnarformaður fyrirtækjanna ytra ásamt því að vera framkvæmdastjóri móðurfélagsins heima á Íslandi. Þegar hann dvelji lengi ytra þurfi hann að reiða sig á gott fólk heima. Þetta sé mikið starf sem ef til vill þurfi að skipta upp þó ekkert hafi verið ákveðið í þeim efnum.

## HÁDEGISVERÐURINN

Með Sigurður B. Guðmundssyni framkvæmdastjóra Plastprents

Hádegisverður fyrir tvo á Dremur frökkum

Súpa dagsins

Grillsteiktur steinbítur á rjómapipersósu

Heilsteikt rauðsprettuflök með rækjum „Gratin“

Drykkir:

Vatn, kaffi

Verð: kr. 3.740



## SAMKEPPNIN VIRK

Hann þverneitar því aðspurður að Plastprent hafi yfirburðastöðu á íslenskum markaði. Þótt fyrirtækið sé stórt og meðal fimm prósent þeirra fullkommustu á sínu sviði í heiminum séu aðgangstakmarkanir að markaðnum og innflutningshindranir hingað til lands engar. Það starfi því undir aga markaðarins. Plastprent sé vissulega með stóra markaðshlutdeild en ávallt séu smærri aðilar með ákveðið framboð af vörum.

Sigurður er í stjórn Samtaka iðnaðarins og eins og fleiri í þeim samtökum er hann afar óhress með það hvernig efnahagsmálum er stjórnað, sérstaklega á ljósi þróunar á gengi krónunnar. Vegna framkvæmda við

stóriðju á landinu hækki gengi krónunnar og fjölmörg störf í iðnaði, jafnvel heilu fyrirtækin, flytjast til útlanda. Þau þoli ekki þetta ástand til langs tíma. Hann biður menn að spyrja sig hvort það sé þess virði að skapa þessi störf í álveri ef fleiri störf flytjast út.

Humarhúsið

Humarhúsið • Amtmannstíg 1 • 101 Reykjavík • Sími: 561 3303 • humarhusid.is



## Wolfowitz hrósar leiðtogum

Yfirmaður Alþjóðabankans er enn á ferð um Afríku og hefur fengið hlýjar móttökur.

Paul Wolfowitz, yfirmaður Alþjóðabankans, hefur hrósað nýrri kynslóð afrískra leiðtoga og segir þá hafa náð miklum árangri í baráttunni gegn spillingu.

Wolfowitz hrósaði sérstaklega Thabo Mbeki, forseta Suður-Afríku, en hann rak á dögumunum ráðgjafa sinn til margra ára eftir að sá var sakaður um spillt vinnubrögð.

Wolfowitz, sem staddur er í Afríku, viðurkenndi jafnframt að rót margra þeirra vandamála sem Afríka hefur þurft að glíma



við sé að finna á Vesturlöndum: „Vesturlönd ættu að læra af þeim mistökum sem gerð hafa verið og forðast endurtekningu þeirra,“ sagði hann og bætti við: „Þetta snýst ekki bara um styrki og þróunarhjálp. Verkefni okkar er að minnka styrki til landbúnaðarmála, fella

niður viðskiptahindranir og berjast gegn spillingu“.

Wolfowitz hefur undanfarið ferðast um Afríku og hefur hvarvetna verið vel tekið. Þykir heimsóknin hafa gengið framram vonum. -jsk



BERNIE ECCLESTONE GENGUR Á FUND FRÉTTAMANNA EFTIR INDIANAPOLIS-KAPPAKSTURINN. Ecclestone er sagður harðstjóri og sakaður um að einoka tekjur af Formúlunni. Níu af tíu liðum hóta að hætta þátttöku og stofna eigin keppni.

## Formúlan logar

Allt logar í illdeilum innan Formúlu 1 kappakstursins. Liðin segja tekjum misskipt og Ferrari fái sérmeðferð. Nú er svo komið að níu liðanna af tíu hafa hótað að segja sig úr Formúlunni og setja á laggirnar eigin keppni.

Allt er í háalofti í Formúla 1 kappakstrinum. Smærri lið segja tekjum misskipt og Ferrari-liðið fái sérmeðferð. Núna síðast hófu aðeins sex bílar af tuttugu Indianapolis-kappaksturinn eftir deilu um dekk.

Dekkjaframleiðandinn Michelin sagði dekk sín ekki hæfa brautinni í Indianapolis og að öryggi öllum væri stefnt í hættu. Skipuleggjendur neituðu hins vegar að lagfæra brautina og drógu þá þau lið sem nota Michelin sig úr keppni, alls sjö af tíu liðum.

Þetta er ekki í fyrsta skipti

sem ímynd Formúlunnar bíður skaða og má með sanni segja að allt logi í illdeilum. Skiptast fylkingar í tvo hópa. Annars vegar hóp forseta akstursambandsins, Max Mosley. Með honum í liði eru Bernie Ecclestone, sem oft er nefndur valdamesti maður innan Formúlunnar, auk Ferrari sem er stærsta liðið.

Gegn þessum valdamikla hópi standa svo hin liðin níu, meðal annars BMW og Mercedes, og nú er svo komið að þau hafa hótað að segja sig úr Formúlunni og stofna eigin keppni.

Liðin níu ásaka Ecclestone og

félaga um að einoka tekjur af Formúlunni en á síðasta ári námu auglýsingatekjur Formúlunnar um 50 milljörðum króna. Af því fá liðin nú einungis 23 prósent. Sagt er að Ecclestone hafi persónulega grætt 200 milljarða á afskiptum sínum af Formúlunni, en hann hefur stýrt keppninni í tæp þrjátíu ár.

Eigandi Minardi-liðsins, Paul Stoddart, var ekki í neinum vafa um hverjir bæru ábyrgð á ástandinu: „Ecclestone og Mosley eru harðstjórar og ættu að hætta afskiptum af Formúlu 1.“ -jsk

## Gates til Víetnam

Forsætisráðherra Víetnam heimsótti á dögumunum höfuðstöðvar Microsoft.

Forsætisráðherra Víetnam, Phan Van Khai, gekk á dögumunum á fund Bills Gates, stjórnarformanns bandaríska tölvurísans Microsoft. Var fundurinn liður í fyrstu opinberu heimsókn víetnamsks leiðtoga til Bandaríkjanna síðan Víetnamstríðinu lauk fyrir þrjátíu árum.

Forsætisráðherrann hitti Gates í höfuðstöðvum Microsoft í Redmond í Washington-ríki og var leiddur í allan sannleika um starfsemi af Gates sjálfum. Við lok heimsóknarinnar var tilkynnt um samkomulag milli Víetnam og Microsoft. Felur það í sér að Microsoft muni hjálpa til við tölvukennslu í Víetnam og taka þátt í að mennta um 50 þúsund kennara.

Khai gat ekki leynt gleði sinni er samningar lágu fyrir og sagði með hjálp túlks: „Þakka þér kærlega fyrir, herra Gates. Með þinni hjálp mun land mitt ná áður óþekktum hæðum í tölvu- og tæknimálum“.

Að fundi loknum bauð Khai forsætisráðherra Gates að heimsækja Víetnam, en Microsoft rekur tvö útibú í landinu. -jsk



PHAN VAN KHAI OG BILL GATES Forsætisráðherra Víetnam og stjórnarformanni Microsoft er greinilega vel til vana.



ABDUL KALAM, FORSETI INDLANDS Það er engin furða að dr. Abdul Kalam brosi breitt, enda er indverska hagkerfið í örur vexti.

## Indverjar í góðum málum

Indverska hagkerfið mun næsta árið vaxa um sjö prósent, segir í skýrslu Samtaka indverskra iðnrekenda. Mikill vöxtur hefur verið í iðnaðar- og þjónustugeirum í landinu, auk þess sem útflutningur hefur aukist og útlitið í landbúnaðarmálum er bjart.

Aðeins kínverska hagkerfið vex hraðar en það indverska.

Í skýrslunni segir að vöxtur yrði meiri ef ekki væri fyrir hátt heimsmarkaðsverð olíu og háa vexti í Bandaríkjunum. -sk

## Forstjóri Fjármálaeftirlitsins

Starf forstjóra Fjármálaeftirlitsins er laust til umsóknar.

### Hæfniskröfur:

Samkvæmt ákvæðum laga um opinbert eftirlit með fjármálastarfsemi skal forstjóri hafa menntun á háskólastigi og búa yfir víðtækri þekkingu og starfsreynslu á fjármagnsmarkaði.

Umsóknir óskast fylltar út á [www.hagvangur.is](http://www.hagvangur.is). Númer starfs er 4608. Umsóknir má einnig senda til Ara Eyberg hjá Hagvangi, Skógarhlíð 12, 105 Reykjavík.

Forstjóri FME er ráðinn af stjórn stofnunarinnar.

Umsóknarfrestur er til 4. júlí nk.

Upplýsingar um starfið veita Ari Eyberg hjá Hagvangi, netfang: [ari@hagvangur.is](mailto:ari@hagvangur.is) og Stefán Svavarsson, formaður stjórnar FME, netfang: [stefansv@ru.is](mailto:stefansv@ru.is)

### FJÁRMÁLA EFTIRLITIÐ

Fjármálaeftirlitið (FME) er sjálfstæð ríkisstofnun með sérstaka stjórn. Hlutverk FME er að fylgjast með því að starfsemi eftirlitsskyldra aðila sé í samræmi við lög og reglur, og að öðru leyti í samræmi við eðlilega og heilbrigða viðskiptahætti. Nánari upplýsingar um stofnunina má nálgast á [www.fme.is](http://www.fme.is)



Skógarhlíð 12 • 105 Reykjavík  
Sími 520 4700 • Fax 520 4701  
[www.hagvangur.is](http://www.hagvangur.is)



**FAGNAÐ MEÐ STARFSMÖNNUM ATHYGLI** Árni Þórður Jónsson, ráðgjafi hjá Athygli, Anna Guðný Aradóttir, markaðsstjóri Samskipa, Hulda Kristín Magnúsdóttir, aðstoðarmaður stjórnarformanns Samskipa, Guðmundur Hjaltason, forstjóri Kers hf. og Kristján G. Hauksson, forstjóri Heklu hf.

Frettablaði/Stiefni

## Athygli í nýtt húsnæði

Sérhæfa sig í að skapa fyrirtækjum jákvæða ímynd og koma henni á framfæri.

Athygli ehf. hefur flutt starfsemi sína í nýinnréttað húsnæði að Síðumúla 1 í Reykjavík en þar starfa tíu manns að ráðgjöf í almannatengslum og útgáfu. Að auki er fyrirtækið með starfsstöð að Hafnarstræti 82 á Akureyri en þar eru tveir starfsmenn.

Að sögn Valþórs Hlööverssonar, framkvæmdastjóra Athygli, var fyrirtækið stofnað vorið 1989 og hélt því upp á 16 ára starfsafmæli fyrir skömmu. „Við störfum fyrst og fremst á fyrirtækjarkaði en meðal viðskiptavina okkar eru mörg af stærstu fyrirtækjum landsins. Þá starfa ráðgjafar Athygli einnig í þágu ríkisstofnana og ráðuneyta, sveitarfélaga og félagsamtaka. Sérvið okkar er að skapa viðskiptavinunum jákvæða ímynd og koma henni á framfæri með ýmsum hætti, meðal annars í fjölmiðlum. Við teljum að með öflugum starfi í almannatengslum megi tryggja fyrirtækjum og samtökum stað í huga almennings og sterka stöðu í viðskipta- og athafnalífi.“ -dh



**STINGA SAMAN NEFJUM** Katrín Júlíusdóttir alþingismaður og Gunnar E. Kvaran, ráðgjafi hjá Athygli.

**GLAÐIR MEÐ NÝTT HÚSNÆÐI** Gunnar E. Kvaran, ráðgjafi hjá Athygli og Helgi Már Arthursson, upplýsingafulltrúi í heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneytinu.

## Tíu milljónir í tónlist

Úthlutað var úr Minningarsjóði Margrétar Björgólfsdóttur.

Í síðustu viku var 61 milljón króna úthlutað úr Minningarsjóði Margrétar Björgólfsdóttur. Björgólfur Guðmundsson, stjórnarformaður Landsbankans og formaður sjóðstjórnar, afhenti styrkina til 178 verkefna. Alls bárust 540 umsóknir.

Styrkirnir skiptust þannig: 39 aðilar, sem tengjast verkefnum sem flokkast undir menningu, leiklist og sjónlist, fengu tæpar tuttugu milljónir. 29 aðilar í tónlist fengu samtals tæpar tíu milljónir. Tæpum þrettán milljónum var varið til heilbrigðismála, forvarna og mannræktar, um sex milljónum króna til íþróttar og menntamála og 13,5 milljónir fóru í námsstyrki til 63 einstaklinga.

Í fréttatilkynningu segir að markmiðið með Minningarsjóði Margrétar Björgólfsdóttur sé að auka almannaheill og bæta mannlíf á Íslandi með öflugra menningar-, lista- og íþróttalífi. Samkvæmt stofnskrá sé úthlutað úr sjóðnum tvisvar á ári. Næst verði auglýst eftir umsóknum í október á þessu ári.



**ÞÓRA HALLGRÍMSSON OG BJÖRGÓLFUR GUBMUNDSSON** Foreldrar Margrétar Björgólfsdóttur heitinnar.



**ÁNÆGÐIR MEÐ STARTIÐ** Derek Lovelock, forstjóri Mosaic Fashion og Þórður Friðjónsson, forstjóri Kauphallar Íslands voru ánægðir með hvernig viðskipti með Mosaic fóru af stað í Kauphöllinni í gærmorgun á fyrsta viðskiptadegi. Utboð félagsins heppnaðist vel og umframfærirspurn var töluverð. Einhverjir vildu bæta við eign sína í félaginu við upphaf viðskipta. Bréfin hækkuðu og fjörug viðskipti hófust með nýjasta félagið í Kauphöllinni.

Kynningarverð til áramóta

**12.999 kr.**

Umboðsaðili:

**Rafport**

Nýbýlavegi 14, Kópavogi. Sími 554 4443. Fax 554 4102.  
rafport@rafport.is www.rafport.is

Umboðsmenn um land allt



## Fljótvirkasti miðaprentarinn

- Miðar á bréf, pakka, bréfabindi o.fl.
- Á CD/DVD diska, miðar úr plasti
- Prentar miða úr Word-, Excel- og Outlook
- Prentar merkiborða bæði á pappír og plast, stæðir eftir vali, allt að eins meters langa
- Allt að 62mm breidd
- 50 miðar á mínútu\*
- USB tenging
- Windows hugbúnaður
- Sjálfvirk klipping
- Heilar lengjur eða staðlaðar

\*Staðlaðir pósthögumíðar

At your side. **brother QL-550**

Angli heildur 1300 39



**FÖGNUÐU OPNUN HÓTELSINS** Gréta Björg Blængsdóttir, sölustjóri Radisson, Nína Thomassen hóteltjóri, Andri Már Ingólfsson, eigandi Heimshótelna, Valgerður Franklinsdóttir og Laufey Kristjánsdóttir.

## Eimskipshúsið orðið að hóteli

Veitingastaðurinn Salt verður á jarðhæðinni.



**LEIST VEL Á NÝJA HÓTELIÐ** Kolbrún Bergþórsdóttir blaðamaður skoðaði sig um í góðum félagskap.



**ÞRAUTREYNDIR FJÖLMIÐLAMENN** Kári Jónasson, ritstjóri Fréttablaðsins, ásamt Jóni Ársæli Þórðarsyni sjónvarpsmanni og Ásgeiri Friðgeirssyni fjölmiðlatengill Samson hópsins.



**LYFTU GLÖSUM AF TILEFNI OPNUNARINNAR** Birgir Ísleifur Gunnarsson, seðlabankastjóri, og Erlendur Hjaltason, forstjóri Meiðs.



SIRKUS

### MATSÖLUSTAÐUR

Grill og pizzur, velta á uppleið, núna í 4,5 milljónum á mánuði, góð framlegð.



FYRIRTÆKJASALA  
- heilsugar um þinn bag -  
Suðurlandsbraut 50 - bláu húsin v/Faxafen - 108 Reykjavík

**533 4300**

Ingvaldur Mar Ingvaldsson viðskiptafræðingur  
ingvaldur@husid.is

SÖLUSKRÁ HÚSSINS ER Á VEF [WWW.HUSID.IS](http://WWW.HUSID.IS)  
Salómon Jónsson • Löggiltur fasteignasali

### VIDEOLEIGA OG GRILL

Góð staðsetning í góðu hverfi, skóli við hliðina á staðnum, velta 4-5 milljónir á mánuði, thyglisverður staður sem vert er að skoða



FYRIRTÆKJASALA  
- heilsugar um þinn bag -  
Suðurlandsbraut 50 - bláu húsin v/Faxafen - 108 Reykjavík

**533 4300**

Ingvaldur Mar Ingvaldsson viðskiptafræðingur  
ingvaldur@husid.is

SÖLUSKRÁ HÚSSINS ER Á VEF [WWW.HUSID.IS](http://WWW.HUSID.IS)  
Salómon Jónsson • Löggiltur fasteignasali

### HVERFISVERSLUN

Hverfisverslun sem selur alla venjulega dagvöru og er að auki með videoleigu.



FYRIRTÆKJASALA  
- heilsugar um þinn bag -  
Suðurlandsbraut 50 - bláu húsin v/Faxafen - 108 Reykjavík

**533 4300**

Ingvaldur Mar Ingvaldsson viðskiptafræðingur  
ingvaldur@husid.is

SÖLUSKRÁ HÚSSINS ER Á VEF [WWW.HUSID.IS](http://WWW.HUSID.IS)  
Salómon Jónsson • Löggiltur fasteignasali

### KAUPENDUR FYRIRTÆKJA ATHUGIÐ

ERUM MEÐ FJÖLDA FYRIRTÆKJA Á SKRÁ, KÍKIÐ Í HEIMSÓKN OG VIÐ FÖRUM YFIR MÁLIN MEÐ ÞÉR



FYRIRTÆKJASALA  
- heilsugar um þinn bag -  
Suðurlandsbraut 50 - bláu húsin v/Faxafen - 108 Reykjavík

**533 4300**

Ingvaldur Mar Ingvaldsson viðskiptafræðingur  
ingvaldur@husid.is

SÖLUSKRÁ HÚSSINS ER Á VEF [WWW.HUSID.IS](http://WWW.HUSID.IS)  
Salómon Jónsson • Löggiltur fasteignasali

**Ert þú fastur í frumskógi flutningsleiða? Láttu okkur finna lausnina**



**Fraktlausnir**

Flutningar án landamæra



Vöruhús Sjófrakt Flugfrakt Útflutningur Tollskýrslugerð Akstursþjónusta Hraðsendingar  
Skútuvegur 1e · Sími 5 200 600 · [frakt@frakt.is](mailto:frakt@frakt.is) · [www.frakt.is](http://www.frakt.is)

# Stendur og fellur með starfsfólkinu

Páll Gunnar Pálsson tekur við starfi forstjóra hins nýja Samkeppniseftirlits þann 1. júlí næstkomandi. Markaðurinn sendi honum póst og forvitnaðist um vonir og væntingar hans til starfsins.

**Hvernig leggst nýja starfið í þig?** Það leggst vel í mig. Nýtt samkeppniseftirlit mun byggja á þeim grunni sem þegar hefur verið lagður en síðan verður svigrúm til að móta stofnunina til frekara gagns fyrir samfélagið.

**Í hverju felst starf forstjóra Samkeppniseftirlitsins?**

Forstjóri annast daglega stjórnun á starfsemi og rekstri stofnunarinnar. Meginverkefni forstjóra er að sjá til þess að á hverjum tíma starfi fjölbreyttur hópur hæfra starfsmanna að verkefnum þeim sem Samkeppniseftirlitinu er ætlað að sinna og að verkin séu unnin með skilvirkum og vönduðum hætti. Svona starfsemi stendur að sjálfsgöðu og fellur með því starfsfólki sem vinnur verkin. Mannleg samskipti skipta því miklu máli í svona starfi.

**Telur þú að breytingarnar á skipan samkeppnismála séu til batnaðar?**

Það mun m.a. ráðast af því hvernig Samkeppniseftirlitið skipuleggur sín störf og vinnur verkin. Ætlunin er að veita meiri fjármunum í þessi verkefni og Samkeppniseftirlitið mun kappkosta að nýta þá fjármuni sem best og ganga eftir því að fjárhagslegt svigrúm til þessa eftirlits verði nægilegt. Breytingarnar nú fela hins vegar ekki í sér miklar breytingar á reglum á samkeppnismarkaði eða heimildum í samkeppniseftirliti. Ég ætla að geyma mér að tjá skoðanir mínar á þeim þætti en vænti þess að Samkeppniseftirlitið taki virkan þátt í opinberri umræðu um samkeppnisreglur og þau tæki sem það þarf á að halda til að sinna hlutverki sínu.

**Nú hefur talsvert verið rætt um afskipti stjórnvalda af samkeppnismálum í landinu. Telur**

**þú að með breytingunum verði samkeppnisyfirvöld óháðari stjórnvöldum en áður?**

Ég get ekki svarað því hvernig afskipti stjórnvalda af samkeppnismálum hafa horft við Samkeppnisstofnun hingað til. Ég vænti þess hins vegar að

þau verði sem minnst í tíð Samkeppniseftirlitsins. Það stjórnskipulag sem lög mæla fyrir um í nýju Samkeppniseftirliti er líklegt til að stuðla að sjálfstæði stofnunarinnar þar sem forstjóri sækir ekki umboð sitt til ráðherra heldur fjölskipaðrar stjórnar sem fer með yfirstjórn Samkeppniseftirlitsins. Ég geng út frá því að aðkoma stjórnvalda að Samkeppniseftirlitinu einskorðist við það að tryggja nægilega fjármuni til verkefnisins. Samkeppniseftirlitið mun hins vegar ótvírætt ráða því hvernig það hagar störfum sínum innan samkeppnislaga.

**Hvernig er staðan á íslensku viðskiptalífi? Hvað er það sem forstjóri hins nýja eftirlits þarf helst að hafa áhyggjur af?**

Samkeppniseftirlitið þarf að huga vel að stjórnunar- og eignatengslum í íslensku viðskiptalífi. Margt bendir til þess að eignatengsl séu að verða sífellt flóknari og að eftir mikið umbreytingaferli þurfi að gæta þess vel að óæskileg tengsl dragi ekki úr samkeppni. Samkeppniseftirlitið þarf að gera sig gildandi í þessu verkefni sem og öðrum verkefnum sem undir það heyra.

**Stenst skipan samkeppnismála í landinu fyllilega samanburð við þær þjóðir sem við miðum okkur helst við?**

Það verður keppikefli Samkeppniseftirlitsins að gæta þess að svo sé. Ég kem ekki að þessu starfi með fyrirfram mótaðar skoðanir á því hver staðan sé núna. Ég veit hins vegar úr mínu fyrra starfi hversu mikilvægt það er fyrir íslenskt viðskipta- og efnahagslíf að eftirlitsstofnanir á þessu sviði og þær reglur sem þær framfylgja standist samanburð við nágrannalöndin. Það er mikilvægt með tilliti til samkeppnishæfni íslensks markaðar í heild sinni.



**GYLFI MAGNÚSSON, FORMAÐUR STJÓRNAR SAMKEPPNISEFTIRLITSINS** Segir breytingarnar á skipan samkeppnismála til hins betra. Með auknu fé megi gera „meira, hraðar og betur en til þessa“.

## Ákvarðanatökuferlið stytt og einfaldað

Þann 1. júlí næstkomandi taka breytingar á samkeppnislögum gildi. Meira fé verður veitt til málaflöksins og skipulagsbreytingar gerðar. Jón Skaftason rýndi í nýju lögin og spjallaði við Gylfa Magnússon, formann stjórnar Samkeppniseftirlitsins.

Valgerður Sverrisdóttir viðskiptaráðherra lagði á síðasta ári fyrir Alþingi frumvarp um breytingu á samkeppnislögum. Fól það í sér talsverðar breytingar á eftirliti opinberra stofnana með samkeppnis- og markaðsmálum. Frumvarpið fékkst samþykkt og felur í sér að skipan samkeppnismála verður tekin í gegn.

### BREYTINGAR

Samkeppnismál og eftirlit voru áður á könnu þriggja stofnanna; Samkeppnisstofnunar, samkeppnisráðs og Löggildingarstofu. Verða þær allar lagðar niður.

Í stað þeirra koma tvær nýjar stofnanir; Samkeppniseftirlitið og Neytendastofa. Neytendastofa skal taka við verkefnum Samkeppnisstofnunar er lúta að neytendum og þeim verkefnum sem unnin eru hjá Löggildingarstofu.

Samkeppniseftirlitið mun eins og nafnið gefur til kynna taka að sér önnur verkefni sem áður voru á könnu Samkeppnisstofnunar. Með yfirstjórn Samkeppniseftirlitsins fer þriggja manna stjórn, skipuð af ráðherra til fjögurra ára í senn. Stjórnin ræður síðan forstjóra eftirlitsins, sem annast daglega stjórnun og rekstur auk þess sem hann ræður starfsmenn stofnunarinnar. Hefur stjórnin nú skipað forstjóra og er það Páll Gunnar Pálsson, sem áður starfaði hjá Fjármálaeftirlitinu.

### HLUTVERK OG VALDSVIÐ

Í verklýsingu Samkeppniseftirlitsins sem finna má í nýjum samkeppnislögum er hlutverk þess og valdsvið skilgreint ítarlega. Eftirlitinu ber að sjá til þess að atvinnurekendur fari að samkeppnislögum og að ákvarða aðgerðir opinberra fyrirtækja gegn samkeppnishamlandi hegðun fyrirtækja.

Jafnframt er eftirlitinu ætlað að gæta þess að opinberir aðilar hamlu ekki samkeppni, benda yfirvöldum á leiðir til að gera samkeppni virkari og að auðvelda aðgang nýrra aðila að markaði.

Eftirlitið skal fylgjast með því hvort einkenni hringamyndunar sé að finna í íslensku viðskiptalífi, eða önnur einkenni valdasambjöppunar sem takmarkað geti samkeppni.

Samkeppniseftirlitinu er í sjálfsvald sett hvort erindi sem stofnuninni berst gefi nægar ástæður til rannsókna. Ákvarðanir Samkeppniseftirlitsins sæta kæru til sérstakrar nefndar, áfrýjunarnefndar samkeppnismála. Þar sitja þrjú menn, skipaðir af ráðherra eftir tilnefningu Hæstaréttar.

### MEIRA, HRAÐAR OG BETUR

Formaður stjórnar Samkeppniseftirlitsins er Gylfi Magnússon hagfræðingur. Hann segir hugsunina með breytingunum fyrst og fremst vera þá að skilja í sundur eftirlit með samkeppnishömlun og neytendavernd.

Neytendastofa mun taka yfir mörg verkefna Samkeppnisstofnunar og Löggildingarstofu: „Það fer betur á því að hafa verkaskiptingu svona,“ segir Gylfi.

Hann telur Samkeppniseftirlitið nú geta einbeitt sér að þeim málum sem lúta að samkeppni í landinu: „Samkeppniseftirlitið getur þá einblínt á þætti sem snúa beint að samkeppni milli fyrirtækja; spurningum um hluti eins og samráð, markaðsráðandi stöðu, samruna og ýmis önnur verkefni sem skipta höfuðmáli fyrir heilbrigða samkeppni á Íslandi.“

Gylfi bendir á að um talsverða kerfisbreytingu sé að ræða og hugmyndin sé sú að einfalda ákvarðanatöku. Samkeppnisstofnun hefur hingað til ekki tekið ákvarðanir heldur aðeins undirbúið mál fyrir neytendaráð, sem síðan hefur úrskurðað. Samkeppniseftirlitið sjálf mun nú taka ákvarðanir: „Með þessu er ferlið allt stytt og einfaldað,“ segir Gylfi.

Áfrýjunarferlið verður þó eftir sem áður svipað: „Úrskurðum Eftirlitsins má áfrýja til áfrýjunarnefndar samkeppnismála og þaðan til dómstóla, telji menn þess þörf.“

Gylfi velkist ekki í vafa um að breytingarnar séu til batnaðar: „Ég er alls ekki að kasta rýrð á verk Samkeppnisstofnunar en það er ýmislegt sem betur má fara í þessum málaflökki.“

Fjárveitingar til samkeppnismála verða auknar og telur Gylfi það skipta gróðarlegu máli: „Með meira fé á að vera hægt að gera meira, hraðar og betur en til þessa“.

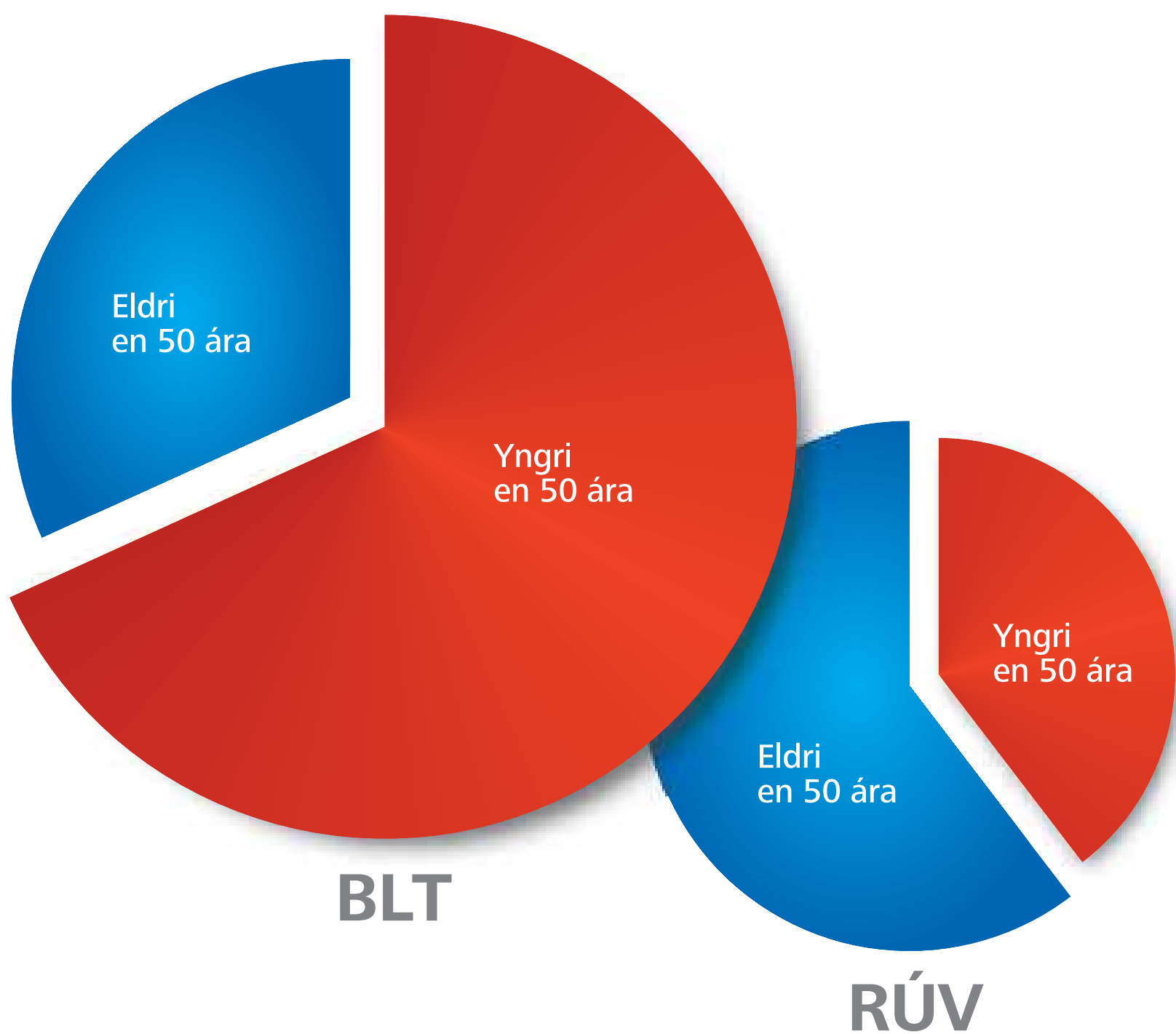
**TÖLVUPÓSTURINN**  
**Til Páls Gunnars Pálssonar**  
forstjóra  
Samkeppniseftirlitsins



**Talstöðin**  
FM 90,9

Hafliði Helgason ritstjóri Markaðarins fjallar um ýmsa þætti viðskiptalífsins. Alla virka daga kl. 17:30

**MARKAÐURINN**



## Vertu viss um að fá betri kökuna

### **BLT STENDUR FYRIR BYLGJUNA, LÉTT 96,7 OG TALSTÖÐINA**

Hlustendur okkar eru í þínum markhóp – um 70% hlustenda Bylgjunnar, Létt 96,7 og Talstöðvarinnar eru yngri en 50 ára. Samkeyrðar auglýsingar á BLT tryggja að skilaboðin þín komast áleiðis til mikilvægasta markhópsins. Er nokkur spurning hvora kökuna þú velur?





## BANKAHÓLFID

### Tókýó dýrust

Höfuðborg Japans, Tókýó, er dýrasta borg veraldar samkvæmt nýrri könnun Mercer Human Resourcing-ráðgjafar-fyrirtækisins.

Könnunin er gerð árlega og tekur til flestra þeirra þátta er lúta að neyslukostnaði.

Osaka, sem einnig er í Japan, varð í öðru sæti en London lenti í þriðja og er þar með dýrasta borg Evrópu. Moskva varð í því fjórða og Seúl, höfuðborg Suður-Kóreu, í fimmta sæti.

New York er dýrasta borg Ameríku, í þrettánda sætinu. Reykjavík var ekki í hópi þeirra 144 borga sem könnunin tók til.

### Markaskorari í marki

Átökin í Íslandsbanka hafa verið á milli tannanna á fólki. Vinnufriðurinn í Íslandsbanka er reglulega truflaður af því að verið er að verja stöðuna í eiginendahópi bankans. Einn sagði sem svo að KB banki væri eins og heildstætt fótboltið þar sem valinn maður væri í hverri stöðu á velli og allir væru í sóknarhug.

Íslandsbanki væri hins vegar eins og íslenska fótboltalandsliðið með einn yfirburðaspilara sem væri alltaf upptekinn við að verja eignarhaldið í bankanum. Líkti hann því við að Eiður Smári Guðjohnsen væri hafður í marki í íslenska fótboltalandsliðinu.



### Icelandair Group

Það vakti mikla kátínu meðal sumra gesta í hófi, sem borgarstjóri San Francisco hélt fyrir íslenska ferðalanga á vegum FL Group, þegar Halldór Ásgrímsson forsætisráðherra bað menn um að hrópa ferfalt húrra fyrir Icelandair.

Stjórnarmenn félagsins brostu í kampinn, enda hefur nafni Icelandair verið breytt í FL Group. Segir þetta þó margt um styrk vörumerkisins Icelandair sem sumir telja að sé það öflugasta sem Íslendingar hafi nokkru sinni átt. Gætu eigendur FL Group náð sáttum við þjóðina með því að breyta heiti félagsins í Icelandair Group?

**2** ný félög skráð í Kauphöllina frá því að Markaðurinn kom síðast út miðvikudaginn 15. júní.

**3,8%** hækkan fasteignaverðs í maí síðastliðnum samkvæmt Fasteignamatí ríkisins.

**125** milljarðar er áætluð velta Avion Group á árinu.

**B&O**  
BANG & OLUFSEN

[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

Síðumúla 21. Reykjavík. Sími 581 1100.

Betri þjónusta og upplýsingagjöf til viðskiptavina og lánardrottna

# Fyrirtækjabanki

B2B | Banki til bókhalds



**Landsbankinn**  
Banki allra landsmanna

410 4000 | [www.landsbanki.is](http://www.landsbanki.is)



**2 milljónir +**



**2005 nýr Ford**

F250 XLT, 6,0l dísel 4x4,tow, pakki ofl. silfur grár forskráður og tollafgreiddur. Verð 4,4 milljónir. Upplýsingar í s. 893 6001. Allt í einu ehf.



Til sölu Subaru Legacy Lux árg. '05. Verð 2.650 þús. Áhv. 2.150 þús. Uppl. í síma 892 9673.



Sérlega glæsilegur Volvo S-60 árg. 2004. Billinn er með 2,4 lítra vél og yfirhladdinn af aukabúnaði. Ekinn aðeins 10 þús km. Uppl. í s. 896 4002.



2004 M. Benz C240, 4Matic til sölu. Fallegur og hlaðinn aukahlutur, ek. 18 þús. Uppl. í síma 843 1253.



Mercedes Benz 220 CDI árg. 2000. Uppl. í s. 690 1990.

**Bílar óskast**

Bill óskast undir gangverði fyrir allt að 100.000 stgr. Ekki eldri en '92. Má þarfnast mikilla lagfæringar. Uppl. í s. 866 2655.

Óska eftir bíl á 10-30 þús. Uppl. í síma 847 0408.

Óska eftir bíl á 50-100 þús. Upplýsingar í síma 894 2118.

**Jeppar**



Til sölu Grand Cherokee Laredo. Árg. '94, 8 cyl. Uppl. í síma 893 7769. Engin skipti.



Gullmoli! Pajero 2,8 sjálfsk., 7 manna, ekinn 164 þús., krókur, auka dekk, toppointak. Ahvil. lán 1.060, verð aðeins 1540. Uppl. í síma 695 2015.



Jeep Grand Cherokee, skrd. 05/2003. Ekinn aðeins 30 þús. Sjálfskiptur, leðurklæddur, dráttarkúla og fl. Topp eintak af alvöru jeppa! Tilboð óskast! Nánari upplýsingar í síma 897 9726 & 892 2262.



Toyota LC 90 GX '97 '38" 7 manna, 5 gíra, 4:88. Ekinn 214. Aukatankur, spilbitar o.fl. Verð 2,4, áhvílandi 1 m. kr. S. 864 4604.



Daihatsu Feroza EL-II '93 ek. 170 þ. sk. '06. Sjálfv. drífæs., mjög gott útit og ástand. Verð: tilboð. S. xxx xxxx.



Toyota Landcruiser 06/'98 Dísel, leður, lúga, tems, ek. 141 þ. Umböðsbíll, toppoint. V. 3.590 þ. Ath. skipti á ód. S. 862 1116.



Grand Cherokee Laredo '94. Breyttur sem Limited, rafmagn í sætum og fl. Mjög vel með farin. Keyrður um 90.000 mílur. Verð 650.000. Tilboð 520.000. E. kl. 17.00 í s. 840 4050 eða 893 1425.



Cherokee Limited árg. '91, ekinn 165 þús. Leður, rafmagn, CD, upphækkaður, vetrar/sumardekk, toppbill í toppviðhaldi. Verð 360 þús.stgr. Uppl. í s. 867 5014.



Hilux 1991, TDI í frábæru standi, 36" CB, NMT, aukatankur, gormar fraft. og margt fleira. Uppl. í síma 691 7050.



Toyota 4 Runner V6, sjálfskiptur. Árgærd 1992, ekinn 172.000 km. Leðurklæði og topplúga. Sumardekk á original álfelgum og neigð vetrardekk. Verð 460.000. Bein sala. Upplýsingar í síma 896 4527.



Range Rover árg. '89, 3.5l. ssk, topplúga, ek. 200 þús., göður bíll, mikið endurnýjaður, sami eigandi sl. 12 ár. Verð 350 þús.stgr. Uppl. í s. 695 3521 & 555 2235.

Landcruiser 60 (stóri) árg. '82, bensín, br. fyrir 44" en er á göðum 38". Verð tilboð. Uppl. í s. 866 2655.

**Fornbílar**



Til sölu Toyota Landcruiser FJ40 árgærd 1966. Gott eintak til uppperðar. Upplýsingar í síma 693 3004.

**Sendibílar**



Chevy Express '97, 9 manna, lítið ekinn. 8 cyl., ssk. Verð 1400 þús. Áhv. 1 milljón hjá VÍS. Uppl. í s. 660 7750.

**Hópfæribílar**



Econoline 4.9 L árg'92 ek 150 þús. 11 manna. selst ódyrt gegn stgr Sími 6903466

M. Bens 1422 Junkerhús 40 sæta. Nýskoðaður. Verð 2,8 mil. S. 893 4246.

**Vörubílar**

Varahlutir úr MAN, Benz og Scania. MAN 17 - 232, '95, 26 - 361 og 26 - 321, einnig úr Benz 2648, '00 og Scania 142 og 112. Einnig emispallar dráttarskifur og fl. S. 894 3000.

**Húsbílar**



Benz 309 dísel, árg. '88., 5 cyl. nýnínréttadur, ný eldavél, vaskur, miðstöð, plussklæddur. ný skoðaður. V 850þ. S 822-4167.

**Mótorhjól**



Java 350 TRAMP enduro hjól til sölu. Nýtt og ónotað hjól, ekið ca 15 km. Frábært ferðahjól, ath. skipti á bíl eða fjórhjól. Verð 350.000. Uppl. í síma 847 0414.



Til sölu Kawasaki ER5, skr. 08/'04, ókeyrt. Uppl. í s. 893 4694 & 483 4694 eftir kl. 14.

Yamaha Virago 535, árg. 2004, ek. 850 km. Aukahlutir fylgja. Verð 700 þús. Uppl. í s. 847 0408.

**Vespur**

Óska eftir vel með farinni vespu. Hrefna Dögg s. 868 9109 eða hrefnaddog@hotmail.com

**Fjórhjól**



Tilboð! Linhal 260cc Verð aðeins 399.000 kr. Jörðhúsi 7 / 557 8848 / nitro.is

**Hjólhýsi**



Hjólhýsi til sölu. Glæsilegt hjólhýsi með öllu! Skráningard. 28.07.2004. Tegund: TEC Undirtegund: 560TDF. Breidd: 2476 Lengd 7517. Upplýsingar í síma 691 0554 eftir kl. 17.



Til sölu Hobby Landhaus hjólhýsi mjög vel með farið. Einnig sumarþústaðaland tæpur hektari í landi Svínavatns. Ýmiss skipti koma til greina. Uppl. í s. 897 6302.



Hymner Nova 540 Árg. '04 Svefnpláss fyrir 4 fullorðna. Fullkomnasta einangrun á markaðnum. Miðstöð / dreifir vel um allt húsíð. Tvö rúm og U-sófi Forþjald Sólarsella Tveir gaskútar Verð 2,2 m. Áhv. ca 1,7m. Uppl. í s. 660 1304.

**Fellihýsi**

**Fellihýsaleiga.**

Til leigu fellihýsi og tjaldvagnar. Sími 899 6277 & 461 5077, Tjald og Seglaþjónustan ehf, Öseyri 6c, Akureyri.

Fellihýsa- og húsbilaleigan Glæsivagnar. Til leigu húsbill og fellihýsi. S. 863 9755 & 899 7188.

**Fellihýsaleiga**

Leigjum út fellihýsi í sumar. Allt nýir vagnar. Ö. Pét. fellihýsaleiga. S. 822 1920 & 822 1919. opet@simnet.is

Fellihýsi Palomino Filly árg. 2003/8, forþjald, svefnþjöld ofl. ofl. Get útvegað 100 % lán til allt að 7 ára. S. 899 2177.

Til sölu Palomino Yearling árg. 2000. Íssk., fortj., svefnþj. Uppl. í s. 898 8677.

Coleman Cheyenne árg. '04 til sölu. Sólarrafllaða, útvarp, cd, ofl. aukahlutir. Uppl. í síma 899 3717.

Coleman Redwood 10 feta, upphækkað með sólarshellu, árg. 2001 til sölu. S. 896 1958.

Til sölu Paradiso fellihýsi með göðu og stóru forþjald. Verð 170 þús. Uppl. í s. 565 7808.

Viking fellihýsi árg. 2002. Aukabúnaður, sólarshella og forþjald. Fellihýsi í topp standi. Upplýsingar í síma 894 4437.

Fellihýsi helst ekki eldra en árg. 2000 óskast á verðbilinu 300-550 þús. Uppl. í s. 699 8006.

**Tjaldvagnar**

Tjaldvagnar til leigu. Nýir Compi Camp. Uppl. í s. 462 6512 & 897 9999. Austurhlíð, Akureyri.

Til sölu tjaldvagn, tvö herbergi og mjög stórt forþjald, vel með farin. Gashitari o.fl fylgihlutir. Skipti möguleg á fellihýsi. Uppl. í síma 892 8633.

Óska eftir göðum tjaldvagni, verð ca 150-250 þús. Uppl. í síma 564 1020 & 895 1028.

Til sölu aukahlutir á tjaldvagn. Mjög vandaður farangurskassi úr áli. Borð með geymsluhóli. S. 896 8816.

**Vinnuvélar**



Úrval notaðra innflutta lyftara til sölu. PON Pétur O. Nikulásson ehf s. 552 0110.



Eigum á lager eina með öllu, Liebherr R317, 20 tonn, með ýtblaði, tvískiptri brömu, 750mm beltum, hraðtengi og skófla. verð kr. 9.290.000.- án vsk. til afgr strax. Upplýsingar hjá söluönnum Merkúr hf. 824-6061, 824-6071.



Gróðurhús, úr plasti og gleri. Jötunn Vélar ehf Austurvegur 69 Selfoss s. 480 0400 www.jotunn.is



Gerni háþrýstidælur. Verð frá 7995. Jötunn Vélar ehf Austurvegi 69, Selfoss s. 480 0400 www.jotunn.is



Tek að mér alla almenna gröfuvinnu. Uppl. í s. 893 1030.

**Lyftarar**



Allar gerðir af vinnulyftum til leigu. Góð tæki & betra verð. Armar ehf s. 565 4646 & 660 1700.



Allar gerðir af vinnulyftum til leigu. Góð tæki & betra verð. Armar ehf s. 565 4646 & 660 1700.

**Bátar**



Silunganet-Silunganet. Breytt fellingmeiri veiði. Lagnet - Grásleppunetmakrill fyrir stangveiðimenn. Beitusíld-Beitusíld. Smiðjuvegi 28 - Rauð gata



www.velasalan.is Veiðijó ávallt það besta. Mercury utanborðsmótorar frá 2,5 - 275 hó, til afgreiðslu.



www.velasalan.is Veiðijó ávallt það besta. Mercury utanborðsmótorar frá 2,5 - 275 hó, til afgreiðslu. Ananaust 1 - Sími 580 5300



www.velasalan.is Setjið saman ykkar eigin flotbryggju í sumar. Skoðið úrvalið á vefsíðunni. Til afgreiðslu af lager.



Trilla til sölu 2,2 tonn, smiðár 1979 í bátalóni. Lengd 6,80m. vél 22hp buck. Grásleppuspil, litadyptarmælir, tveir handfærarútlur (snellur). Verð 350 þús. eða tilboð. Sími 866 4379 & 587 5780.



Til sölu Zodiac Pro2 harðbotna ásam 50 hestafla Yamaha fjörgensivél. Vel með farið, kerra fylgir. Uppl. í s. 846 2798.



Til sölu Stingari 658 ZPX vél 350 Magnum Alfa One drif, stálskrúfa, göður vagn o.fl. Flottasta leiktækið í dag. Bein sala. Áhugasamir hafi samband í síma 892 9377.



Til sölu skútan Ásdís sem er Hunter Delta 25 ásamt nýlegum vagni, Yanmar díselvél 10 hestöfl. Gott ástand og með nýju háffærisskirteini, GPS, dyptarmælir, talstöð og sjálfstýring. Skipti möguleg á bíl. Sími 825 7821 eða 555 0425.

Handfærassökkur til sölu, mjög gott verð. Uppl. í s. 462 6512 & 897 9999. Akureyri.

**Bátaland, allt til báta.**

Utanborðsmótorar, bátahlutir, dælur, öryggisbúnaður, bátar, þurrkubúnaður og margt fleira. Bátaland, Öseyrarbraut 2 Hafnarfirði S. 565 2680, www.bataland.is

**Flug**

Nú er rétti tíminn til að læra flug! Skoðuðu www.geirflug.is - Sími 511 5511.

**Bílaþjónusta**



Chipsaway frábærar rispúviðgerðir. Sparar tíma og peninga. Varanlegt lögum einnig nýbletti. S. 557 7200, Hjólko, Smiðjuvegur 26.

Varahlutir



Bilakjallarin Staphrauni 11, s. 565 5310. Sérhæfum okkur í VW, Toyota, MMC, Suzuki og fl.

Aðalpartasalan s. 565 9700, Kaplahrauni 11 HF. Eigum varahluti í Hyundai, Hondu, Peugeot, Mazda, MMC, Opel og fl. Kaupum bíla til niðurrifs.

Partar Kaplahrauni 11, s. 565 3323. Varahlutir í bíla þ.á m. Ford, Opel, Suzuki, Mazda, VW, Daewoo. Kaupum bíla til niðurrifs.

AB-VARAHLUTIR

Bilavarahlutir í flestar gerðir Evrópu og Asíubíla, t.d. boddhlutir, ljós, kúplingar, stýrihlutir, bremsuhlutir, handbremsubarkar, vatnsdælur, öxullíðir og hosur ljóskastarar, tímareimar, vítureimar, spírnur, spindilkúlar. Og allir varahlutir fyrir Toyota. Eingöngu ný vara.

Opið frá 08.00-18.00 mánudaga-föstudaga. Betri vara, betra verð. Sími 567 6020. Bildshöfði 18

Partasalan VTS, s. 421 8090. Toyota, Nissan, Opel, Audi 100-95, Suzuki, Lancer. Opið virka daga frá 8-18, laugard. 10-15.

Vélbúnaður og bodyhlutir í VW Golf, Polo og Yaris '98 og yngri. Einnig Airbag. Kaupi bíla. Uppl. í s. 554 1610 & 892 7852.

Ópel partar

Vectra, Astra, Corsa '94-'03. Kaupi bíla til niðurrifs. Sími 553-9900, 845-2996.

Bilapartar.is

Bilapartar, erum flutt í Grænumýri 3 Mosfellsbæ, s. 587 7659. Erum eingöngu með Toyota. Kaupum Toyota-bíla. Opið virka daga frá 10-18.

Partasalan Skemmuvegi 30, sími 557 7740. Eigum varahluti í Volvo, Opel, Nissan, Toyota, Renault, Honda og fleira.

Bílhutir, Drangahrauni 6, s. 555 4940. Sérhæfum okkur í Volkswagen, Skoda og Daihatsu. Eigum einnig varahluti í fleiri tegundir bíla. Kaupum bíla til niðurrifs.

Bilapartasalan Ás

Skútahraun 15B, s. 565 2600. Honda, Mazda, MMC, Nissan, VW. Notaðir varahlutir í flestar gerðir bíla, Kaupum bíla til niðurrifs.

Hedd 557 7551

Bilapartasala sem sérhæfir sig í MMC, Nissan, VW, Subaru, Skoda og fl. Opið mán-föst 9-18.

Kia Rio, Kia Sephia, Kia Shuma. Varahlutir í miklu úrvali. Uppl. í s. 895 0530.

Er að rífa Landrover Discovery og Deefender. S. 893 1030

Trooper varahlutir til sölu árg. '99, hedd, skipting, dekk, túrbína, airbag o.fl. Góðir hlutir. S. 663 0710.

Á varahluti í Charade '88/'93, Civic '91, Lancer Colt '92/'93, Galant '90, Corolla '92, '97, Touring '92, Sunny '92, Micra '91, Swift '90, Subaru '90, Justy, L300 '90, Primera '93, Escort '88. Hyundai Coupe Turbo '93. Sonata '92. Kaupi bíla. S. 896 8568.

Viðgerðir

Túrbinur, varahl. & viðg.þj. Véla viðg., allar almennar viðgerðir. Sérþöntunarþj. Varahl. í flestar gerðir bíla og vinnuvéla. Túrho ehf. s. 544 2004.

Ef þú stúdi pípur og bremsur braka, hættu að aka og láttu okkur laga. Kvikþjónustan, Sóltni 3, s. 562 1075.

KEYPT & SELT

Til sölu



Öðruvísi vörur - öðruvísi búð, fallegar tækifærisgjafir. NYTT. Eve Taylor frá toppi til táar. Glæsilegt úrval. Opnum í dag nýja vefverslun www.Lo.is Opið mán.-fös. 10-18 lau. 12-16. Ljós og ilm-ur ehf Bildshöfði 12. S. 517 2440



Ný sending komin af vinsælu viðarkamininum á aðeins 43.900kr Norme-x Auðbrekku 6 sími 565-8899 og 821-6920. Söluaðilar Isafjörður s. 456 3345 og Hornafjörður sími 691 0231.



Comet háþrýstidælur

Comet háþrýstidælur, margar gerðir, verð frá kr. 9.950. (Dæla á mynd, 26.390 kr). Vélaborg Krókhálsi 5F 110 Rvk, 414 8600, Njardarnesi 2, 603 AK, 464 8600.



Eigum tilbúna stiga, hringstiga og handriðaeftni á lager. Fura, Beyki og Eik. Handistar,plast, ryðfritt, festingar og margt fleira. Stigalagerinn, Dalbrekku 26 Kópavogi.

Sumartilboð!! 20 tíma ljósakort á aðeins kr. 6.990. Kortid gildir í 6 mánuði, Lindarsól Bæjarlind 14-16, sími 564 6666. Fjarðarsól Reykjarvíkurvegur 72, sími 555 6464. Hreinlega betri sálbaðstofur.



30% ÓDÝRARA Í LJÓSI!

Höfum tekið upp sumarverðskrána sem er 30% lægri en á veturna. Stjórnusól, Fjarðargötu 17, s. 555 7272.

6 ára amerískt Serta king size rúm, stærð 193x203 til sölu. Verð 30.000. S. 896 0753.

Eldhúsinnrétting úr hlyn til sölu, einnig þrjár badherbergisinnréttingar með granitborþplötu og blöndunartækjum, innihurðir, lítil eldhúsinnrétting með granitþötu og helluborði ásamt skápum og hillum. Uppl. í síma 896 3100.

Til sölu tju stk. notaðar harðviðaklæddar innihurðir með læsingum og körmum. Tilvalið í sumarbústaðinn. Uppl. í s. 553 2171.

Til sölu 217 l. isskápur með sérfrysti á 20.000. 4 kollar á 1.000. Barnaþríhjól á 2.000. Uppl. í s. 865 6995.

Til sölu verkfæri og áhöld til innrömmunar, vinnuborð, hillur og efni. Uppl. í s. 894 1999.

Ísskápur 170 cm tvískiptur á 10 þ., 140 cm á 10 þ. 120 cm og 85 cm á 8 þ. Eldavél á 5 þ. Hjólabretti á 3 þ. Einnig varahlutir í ýmsa bíla. S. 896 8568.

28" Mark sjónvarpstæki, 3ja ára gamalt. Verð 20 þús. Einnig 20" Sharp sjónvarpstæki til sölu verð 10 þús. Uppl. í síma 587 5454 & 822 5464.

Til sölu v. flutnings ýmis húsgögn s.s. sófasett, ítalskt, borðstofuborð, 6 stólar, hvaldarstóll og margt fl. Einnig AEG þurrkari. Sanngjarnt verð. S. 421 2145 & 869 2075.

Gefins

Furueldhúsinnrétting fast gefins, bara að sækja hana. Sími 517 2070 & 893 4464.

Hljóðfæri

Til sölu nýlegt Pearl trommuset. Verð 90 þús. Upplýsingar í s. 861 4601.

Til sölu gamall Hornung & Möller flygill, og gamalt sófasett. Uppl. í s. 566 6730.

Sjónvarp

Sjónvarps/videoviðgerðir. Afsl. til elli/öryrkja. Sækjum. Litsýn, Síðumúli 35, s. 552 7095.

Tölvur



Parftu aðstoð við tölvuna? Viðurkenndur af Microsoft. 10 ára reynsla. S. 616 9153 (Fríðrik). Frá kl 8-23.

Tölvuviðgerðir frá 1500 kr. Heimþjónusta í hæsta gæðaflokki. Ókæpis uppsetning á öflugri vírusvörn. Miðnet, s. 694 6161.

IBM Thinkpad ferðatölva til sölu. Rúmlega 2ja ára gömul enn í ábyrgd. Intel 1.1 Ghz örgjörvi, 256 mb innra minni, 40 Gb Harður diskur. Tölvun er í toppstandi og taska fylgir. Upplýsingar gefur Helgi, í síma 516 6319.

Vélar og verkfæri

Til sölu sambyggð trésmíðavél, ítölsk Lartigiana m. 40 cm afréttra, fræsara ásamt frambretti og öllum tilheyrandi fylgihlutum í toppstandi. Er einnig með bandsög Walker turner. Óska eftir góðum einangruðum vinnuskúr. Uppl. í s. 846 4085.

Til bygginga



Verslun



100% Verðvernd!!!! Venus erotic store. Vorum að fá nýjar 10 og 12 tíma 2ja diska DVD, verð 3.990. Allar spólur 1990. 3 á 5.000. Venus Freyjugötu 1 sími 552 2525. www.venus.is. Sendum í póskrófu um land allt.



Kr. 4.800 Opið 10.00-18.00 þriðjud.- föstud. Praxis S. 568 2878 & 691 0808 Síðumúla 13, 108 R. www.praxis.is praxis@praxis.is



Hreingerningar



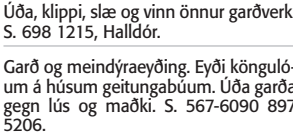
Tek að mér regluleg þrif fyrir fyrirtæki, einnig flutningsþrif. Mikil reynsla, reglu-semi. Ásta 848 7367.

Orkuþolastelpumar. Alþrif og hreingerningar. Kvöld- og helgavinna. S. 663 7366.

Ræstingar

Tek að mér þrif í heimahúsum, er vön. Uppl. í síma 698 2151.

Garðyrkja



Bókhald

Bókhald-skattframtöl-stofnun hlutafélag KJARNI ehf sími 561 1212 GSM 891 7349.

Málarar



Meindyraeyðing



Alhliða meindyraeyðing í heimahúsum s.s. geitungar, stari, mys o.fl. S. 898 2801.

**Búslóðaflutningar**

**Flutningaþjónusta Brynjars.**  
**S. 898 6565.**

Búslóðaflutningar og búslóðageymsla. Stór bíll. Gerum tilboð í flutning út á land. S. 898 6565. Flutningaþjónusta Brynjars.

Ert þú að flytja? Búslóðafl., fyrirtækjafl., pianófl. o.fl. Extra stór bíll. Flutningaþj. Miklaels. S. 894 4560.

**Húsviðhald**

**STEINSTEYPUÖGUN KJARNABÖRUN**  
• MÚRBROT  
• MALBIKSSÖGUN  
DRÍFALEG UMGENGNI  
**SAGTÆKNI ehf.**  
Bakartíel & T12 HVR  
www.sagtaekni.is  
S: 567 4262 & 893 3236

**Eignarviðhald SF**

Steypuviðgerðir, lekavandamál, þakrennuþættingar, þakasetningar, þak- og gluggamál. Trésmiðavinna. Tilboð og tímavinna.  
**Áratugareynsla og fagmennska.**  
S. 854 7449,  
864 7449 og 565 7449

Þak- og utanhússkæðningar og allt húsviðhald. Ragnar V. Sigurðsson ehf. S. 892 8647.

**Glerjun og gluggaviðgerðir!**

Sjáum um öll glerskipti, viðgerðir og breytingar utanhúss sem innan. Fyrir húseigendur og húsfélög. Tilboð þér að kostnaðarlausu. Fagþjónustan ehf, s. 860 1180.

**Móðuhreinsun glerja & háþrýstipvottur!**

Er komin móða eða raki á milli glerja? Háþrýstipvottur húseigna. Móðuhreinsun, Ólafur í s. 860 1180.

Háþrýstipvottur, sprungu- og múrvíðgerðir, málun og lekarpéttingar. S. 892 1565.

**Stíflubjónusta**

**Stíflulosun Röramyndun**  
Lesa stíflur úr salernum, vöskum, baðkerum og niðurfólum. Röramyndavél til að staðsetja skemmdir í lögnum.  
**Skolphreinsun Ásgeirs sf.**  
S. 892 7260 & 567 0530.

**FJARLÆGJUM STÍFLUR**  
úr vöskum, wc-lögnum, baðkerum, niðurfólum, þak & drenlögnum.  
**RÖRAMYNDAVÉL DÆLUBÍLL**  
Valur Helgason ehf  
896 1100 - 568 8806  
www.stifla.is

**Stíflubjónustan ehf**

Losum allar stíflur, hreinsum lagin. Röramyndavél. Meindýraeyðing. 20. ára reynsla S. 554 2255 - 896 5800.

Fjarlægum stíflur úr WC, vöskum og fl. Röramyndavél og viðgerðir á frárennsli lögnum. Stíflubjónusta Geirs, s. 697 3933.

**Tölvur**

Þarftu aðstoð við tölvuna? Kem á staðinn og geri við. Viðurkenndur af Microsoft. 10 ára reynsla. S. 616 9153 (Fríðrik). Milli kl 8-23 alla daga.

Ódýrar tölvuviðgerðir. Kem samdægurs í heimahúsi. Kvíld- og helgarþjónusta. 695 2095.

Opið allan sólahringinn. Geri við tölvur í heimahúsum og skrifstofum. Fljót og góð þjónusta. Viðgerðir og uppsetning. Sími 693 9221. www.tolvuvaktin.is

**Snyrting**

**Tattoo námskeið.**  
Námskeið í tattoo verður haldið í júlí. Kensla samkv. Alþjóðlegum stólum. Áralöng reynsla. Uppl. Snýrtistofan Paradís s. 553 1330/6599508.

**Spádómar**

**Nympha-dora**  
Tarot-lestur og kristalkúla með leiðsögn að handan  
562 8211 904 1414

**Kærleiks-ljósið**  
Spámiðil, Tarot-lestur og Kristalkúla  
566 7311 905 2005

**Alspá 908-6440**  
Óhamingjúsóm/samur? Óþarf! Notaðu NLP. Einkatímar. 10-22 Y.Carlsson.

Dulspækisíminn 908 6414. Símaspán-draumaráðn. Spák. Yrsa í beinu sambandi. Hringdu núna!

**Örlagalínan 908 1800 & 595 2001**

Miðlar, spámiðlar, tarotlestur, draumráðningar. Fáðu svör við spurningum þínum.

**Hanna 908-6040**

Andleg leiðsögn, miðlun, tarot, spíla-spá, draumar, og huglækningar. Frá kl. 13 til 01. Einkatímar í síma 847-7596

908 6116 er spákonan Sírý. Ástir, fjármál, heilsa. Tím. p. í s. 823 6393.

Spádómar og huglæg hjálp alla daga hjá Daddý í s. 846 6364. Alltaf þegar þér hentar.

**Skemmtanir**

**ASLAKUR**  
MILJÖRÚ SVETTNAKRI  
Hlaðborð í hádeginu.  
Heimiliatur alla virka daga.  
Opð 11.45 - 13.30  
Tökum á möt í lögnum í mat og drykk  
Alvöru sveitakrá - Mesió s 566 6657

**Iðnaður**

**Horfum til framtíðar!**  
með gæði og endingu í huga.

**ÁLKERFI**  
ALERJAN BYGGINGARÞJÓDUSTI  
Ál: herðir, svalalekanir, glerveggir, gluggar o.fl. Hágæðaprófílar, vönduð vinna. Gerum verðtilboð. Einnig trésmiðavinna.  
Körnesbraut 114, 200 Kópavogi.  
Sími: 564 2992 Fax: sama.  
Netfang: alkerfi@al.is  
Heimasíða: www.rcsystem.com.

**Rafvirkjun**

**Raflagnir Dyrasímar**  
Set upp ný dyrasímakerfi og geri við eldri. Endurnýja raflagnir í eldri húsnæðum ásamt viðgerðum og nýlögnum.  
Fíjót og góð þjónusta  
Sími 893 1733  
Jón Jónsson  
Löggiltur rafverktaki  
www.raflagnir.is

**Raflagnir og dyrasímar**  
Raflagnir og dyrasímaþjónusta Endurnýjum í eldri húsum  
Töfluskipti Tilboð  
**RAFNEISTI**  
Löggiltur rafverktaki  
Sími 896 6025

**Viðgerðir**

**PÍPULAGNIR VIÐGERÐAÞJÓDUSTI.**  
Nýlagnir/ breytingar almennt viðhald.  
**Sími 897 6613.**  
**Gísli Steingrímsson.**  
Löggiltur pípulagningarmeistari.

**PÍPULAGNIR ÖRUGG OG LIPUR ÞJÓDUSTI**  
SÍMI 699 0100/ 567 9929

Vatn getur skemmt !! Hringdu í Steina pípara. S. 699 0100 & 567 9929.

**PÍPULAGNIR ÖRUGG OG LIPUR ÞJÓDUSTI**  
SÍMI 699 0100/ 567 9929

Vatn getur skemmt !! Hringdu í Steina pípara. S. 699 0100 & 567 9929.

**SLATTUVELAÞJÓDUSTI**  
Velaverkstæði JS  
Dálvegur 26 - 201 Kópavogur  
Símar: 554 0661  
897 4994  
699 2502

Smávélaviðgerðir: Garðslattuvelar, slattuorfl, slattuoraktorar, garðlýsing, jarðvegsþjoppur, dælur, kerussíði, Gokart þjónusta, keðjusagur, hekkklippur, rafstöðvar. Vélverk JS S. 554-0661. www.velaverkjs.is

**HEILSA**

**Heilsuvörur**

Missti 10 kg á 12 vk. Þú getur það líka með Shape Works. Rannveig 862 5920 heilsuval@topdiet.is

Frábær liðan. Alveg síðan, Herbalife www.eco.is Erla Bjartmarz erla@eco.is 899 4183.

**Fæðubótarefni**

Viltu léttast? Eða þyngrast? Þú getur það með Herbalife! Hafðu samband. Ólöf. S. 861 5356, olsiar@hotmail.com

**Nudd**

Glæsilegir ferðanuddbakkir frá 45.000 kr. Nálástungur Íslands ehf. S. 520 0120 og 863 0180 www.simnet.is/nalastungur

**Snyrting**

**didrix spa**  
Ef það er árangur Sem þú leitar eftir...  
eðli, sukakóli, stíming og Vestarmótus  
S: 5618677

**HEIMILIÐ**

**Húsgögn**

**Rekkjan**  
Skipholt 25 Sími 588 1955 www.rekkjan.is

**Ertu að leita að ekta amerísku rúmi?**  
Rekkjan, Skipholti 35. Sími 588 1955.

Fallegur furufataskápur frá Línunni til sölu. V. 12 þús. Uppl í s. 865 5522.

Amerískt rúm frá Ragnari Björnssyni til sölu, keypt '98 og amerískur svefnsofi, lítið notaður. Verð 35 þús. hvort. S. 693 3843.

Vel með farið Amerískt sófasett 3+2 frá Línunni til sölu. Verð 55 þús. Uppl. í s. 551 6980.

**birto**  
**SJÓNVARPSDAGSKRÁ VIKUNNAR**

**Fatnaður**



Er komin til Íslands! 100% náttúruleg efni. Verðið er ótrúlegt! Viltar & Vandlátar, Laugavegi 41, s. 561 4465.

Allar viðgerðir, leðurviðgerðir og breytingar. Styttum buxur meðan beðið er. Saumsprettan v. Ingólfstorg. S. 552 0855.

**Barnagæsla**

Óska eftir barnapípu til að passa 2 börn, 4ra og 6 ára, af og til á kvöldin. Er í Hlíðarhverfi. Uppl. í síma 698 0992.

**Dýrahald**



20% afsl. af kattavörum. Dýrabær Hlíðasmára 9 Kóp. Op. Má-fös. 13-18 lau.11-15 S. 553-3062



Æðislegur Shar-Pei hvölpur til sölu. Er tilbúnn til afh. Innifalið er skráning í HRFÍ, 1. sprautun og örmerking. Foreldrar hafa bæði verið sýnd með mjög góðum árangri. Uppl. í s. 821 9262.

**NUTRO - 30 % afsláttur!**  
Þurrfóður fyrir hunda og ketti í hesta gæðaflokki. Full búð af nýjum vörum. 30% afsl. af öllum. Opið mán. til föst. 10 til 18, laugard. 10 til 16, sunnd. 12 til 16. Tokyo Hjallahrauni 4. Hlj. S. 565 8444.

Til sölu tveir gárar í búri með standi. Kr. 5000. Sími 891 9250 og 553 6667.

Tveir 9 vikna kettlingar óska eftir heimili. Kassavanir. Uppl. í síma 691 4147.

3ja mán. gulur labrador hvölpur til sölu. S. 849 3230, Kristinn.

**Boxer**

Við erum með tik, sem er að fara að löða og vantar hund á hana sem þarf að vera með ættbók. Höfum ekki verið að sýna sjálf og gerum ekki kröfur um slíkt. Uppl. í síma 692 1506.

9 mán. Doberman hundur til sölu, geðgöður og agaður undan topphundum ættbók. Uppl. í s. 659 4990.

Til sölu Labrador Retriever hvölpur, heilsufarsskoðaðir með ættbók frá HRFÍ. Uppl. í s. 471 2128.

**Sætir Kettlingar**

Fjórir yndislegir, kassavanir kettlingar fást gefins á góð heimili. Uppl. í síma 694 5509.

**Ýmislegt**



Raffitaðir kanadískir heitir pottar frá Beachcomber. Eignum potta hlaðna auka hlutum til afgreiðslu samdægurs. Er nú á frábæru vortilboði. Fimm ára ábyrgð. Fri heimsending hvert á land sem er. Sendum bæklinga samdægurs. opið alla daga frá 9 til 21:00. Allar nánari uppl. í 897 2902 mvehf@hive.is

**TÓMSTUNDIR & FERÐIR**

**Ferðaþjónusta**



Langar stuttar hestaverðir við allra hæfi. Kl akstur frá Rvk.www.steinholt.is sími 4866069

**Sumarparadís**

**Fjölskylduparadís**

Stór og góð aðstaða fyrir tjöld, fellihýsi, húsbíla og hjólhýsi. Sundlaug, hestaleiga, veiði, strandþak og fótbolti. Gisting, veitingar og aðstaða fyrir hestahópa. FRÍTT í sund fyrir dvalargesti. Hótel Eldborg, Snæfellsnesi s. 435 6602.

**Gisting**

**Íslendinga afsláttur!**

Hótel Vík í Síðumúla hefur um að ráða stór og falleg hótélherbergi og íbúðir f. allt að 5 manns. Sími, sjónvarp og fritt internet á bar. Hótel Síðumúli s.: 588-5588 / www.hotelvik.is

**Fyrir veiðimenn**

**VEIÐIHJÓL FRÁ 3.900,-**



www.sportvorugerdin.is

**CORTLAND**  
Sérfræðingar í fluguveiði  
Nærum stangi, splæsnum línum og setjum upp.  
Sportvorugerdin hf.  
Skipholt 5, s. 562 8383

www.sportvorugerdin.is



**Veidiportíó**  
**Lopp skotlínur!**  
Alment verð 7900 kr. Oldkar verð 2990 kr. Veidiportíó ódýrasta veiðihúðin á landinu. Grandagarði 3. Sími:552-9940





Allt sem þú þarft  
og meira til

allt

Allt um tísku og ferðir  
á fimmtudögum í Fréttablaðinu.



## Nýtt símanúmer

hjá dreifingu:



550 5600

FRÉTTABLAÐIÐ

## ÞÚ HEYRIR ÞAÐ STRAX

Talstöðin færir þér  
fréttir oftár á  
sólarhring en  
nokkur önnur  
íslensk útvarpsstöð.



Talstöðin  
FM 90,9



Ef þú hefur áhuga að slást í hóp blaðbera hafðu þá  
endilega samband í síma **5858330**.

**Okkur vantar blaðbera í eftirtalin hverfi:**

<b>Á virkum dögum:</b>	Pórsberg	104-34 Dragavegur
101-12 Klapparstígur	221-20 Blikaás	Kleppsvegur
Njálsgata	Lóuás	Norðurbúr
101-13 Laugavegur	Spóaás	105-04 Háteigsvegur
Snorrabraut	225-07 Brekkuskógur	105-07 Flókagata
101-14 Hverfisgata	Bæjarbrekka	105-09 Nóatún
101-21 Blómvallagata	Lambhagi	Skipholt
Brávallagata	Miðskógar	Stangarholt
Hringbraut	Ásbrekka	Stúfholt
Ljósavallagata	230-18 Eyjavellir	105-12 Langahlíð
Ásvallagata	Freyjuvellir	Skaftahlíð
101-29 Fossagata	Heimavellir	105-15 Stigahlíð
Hörpugata	Norðurvellir	105-19 Drápuhlíð
Reykjavíkurvegur	Óðinsvellir	Mávahlíð
Skerplugata	250-04 Heiðarbraut	105-20 Eskihlíð
Þjórsárgata	Valbraut	105-22 Drápuhlíð
Porrugata	Lyngbraut	105-24 Miðtún
101-44 Bræðraborgarst.	Urðarbraut	Samtún
Drafnarstígur	Valbraut	105-31 Bugðulækur
101-45 Blómvallagata	Ósbraut	Kirkjusandur
Brávallagata	260-07 Kirkjubraut	Laugalækur
Höfsvallagata	Kópubraut	105-37 Bólstaðarhlíð
Hringbraut	Njarðvíkurbraut	Langahlíð
Ásvallagata	Njarðvíkurvegur	Úthlíð
101-49 Aðalstræti	Thorkeilsgata	105-38 Gullteigur
Lækjargata	600-22 Aðalstræti	Hraunteigur
Tryggvagata	Duggufjara	Sundlaugavegur
104-34 Dragavegur	Lækjargata	105-40 Hamrahlíð
Kleppsvegur	800-01 Austurmýri	Stigahlíð
Norðurbúr	Fagarmýri	105-42 Barmahlíð
105-04 Háteigsvegur	Fossvegur	Mávahlíð
105-40 Hamrahlíð	Kringlumýri	Reykjahlíð
Stigahlíð	Langamýri	105-45 Mávahlíð
105-43 Engjateigur	Sóltún	105-49 Hátún
Sigtún	Árbakki	Miðtún
107-01 Hringbraut	800-04 Engjavegur	107-04 Einimelur
107-02 Reynimelur	Heiðarvegur	Höfsvallagata
107-06 Grenimelur	Kirkjuvegur	Melhagi
107-26 Grandavegur	Lyngheiði	107-08 Tómasarhagi
108-06 Grensásvegur	Sunnuvegur	107-10 Dunhagi
Heiðargerði	800-19 Austurvegur	Fálkagata
Hvammgerði	Fagurgerði	Smyrilsvegur
108-11 Breiðagerði	Grænuvellir	Prastargata
Búðargerði	Höðuvellir	107-12 Fornhagi
Steinagerði	810-05 Breiðamörk	Kvisthagi
Teigargerði	Heiðmörk	Neshagi
109-21 Holtasel	Hveramörk	107-14 Faxaskjól
Hryggjarsel	Reykjamörk	Sörlaskjól
Hæðarsel	810-06 Grænamörk	107-18 Eiðistorg
109-28 Brekkusel	Heiðarbrún	Skeljagrandi
Dalsel	Lækjabrún	Öldugrandi
110-18 Birtingakvísl	810-07 Bjarkarheiði	107-19 Rekgarandi
Bleikjukvísl	Réttarheiði	Seilugrandi
Bröndukvísl	Pelamörk	107-28 Nesvegur
Stangarhylur		Sörlaskjól
111-24 Unufell	<b>Um helgar:</b>	108-18 Borgargerði
112-06 Hverafold	101-04 Bragagata	Rauðagerði
112-37 Bakkastaðir	Nönnugata	108-20 Langagerði
Barðastaðir	101-11 Frakkastígur	109-18 Kaldasel
113-02 Mariubaugur	Skúlagata	Kleifarssel
113-08 Gvendargeisli	101-14 Hverfisgata	109-19 Klyfjassel
113-09 Grænlandsleið	101-16 Grettisgata	Kögursel
Jónsgeisli	Vítastígur	109-30 Hnjúkasel
170-02 Lambastaðabr.	101-20 Framnesvegur	Hálsasel
Nesvegur	101-21 Blómvallagata	110-01 Fagribær
Tjarnarból	Brávallagata	Glaesibær
Tjarnarstígur	Hringbraut	Heiðarbær
170-05 Fornaströnd	Ljósavallagata	Ystibær
Látraströnd	Ásvallagata	110-02 Hlaðbær
Víkuströnd	101-22 Hávallagata	Hábær
200-26 Hvannhólmi	Túngata	Vorsabær
Starhólmi	101-37 Hólavallagata	Þykkvibær
Stórihjalli	Suðurgata	110-03 Hraunbær
Vallhólmi	Túngata	110-04 Hraunbær
200-30 Fagrihjalli	101-38 Sólvallagata	110-15 Fiskakvísl
Hlíðarhjalli	101-39 Bjarkargata	Laxakvísl
200-50 Hlaðbrekka	Hringbraut	Reyðarkvísl
Nýbýlavegur	Suðurgata	110-16 Silungakvísl
Þverbrekka	Tjarnargata	Silakvísl
200-59 Melaheiði	101-45 Blómvallagata	110-17 Urriðakvísl
Tunguheiði	Brávallagata	Álakvísl
Álfhólsvegur	Höfsvallagata	110-18 Birtingakvísl
210-01 Haukanes	Hringbraut	Bleikjukvísl
Prastanes	Ásvallagata	Bröndukvísl
210-04 Kríunes	101-46 Baldursgata	Stangarhylur
Þernunes	101-47 Laugavegur	110-20 Hraunbær
210-06 Marargrund	101-50 Vesturgata	110-26 Seiðakvísl
Sjávargrund	103-05 Kringlan	Árkvörn
Ægisgrund	104-02 Brúnavegur	111-08 Austurberg
210-28 Garðatorg	Dyngjuvegur	Jórufell
Heiðarlundur	Kleifarvegur	111-15 Depluhólar
Höfslundur	Erluhólar	Erluhólar
Kirkjulundur	Vesturbúr	Fylshólar
210-30 Hlíðarbyggð	104-03 Laugarásvegur	Haukhólar
Lyngmóar	Sunnuvegur	Vesturhólar
220-11 Smyrlahraun	104-04 Laugarásvegur	111-27 Austurberg
Vítastígur	104-05 Austurbúr	Háberg
Álfaskeið	104-07 Langholtsvegur	112-09 Fannafold
220-30 Hvammabraut	104-10 Kleppsvegur	112-26 Dofraborgir
Klausturvammur	104-12 Skipasund	Dvergaborgir
Kvíholt	104-14 Drekkavogur	Goðaborgir
Staðarhvatn	Hlunnavegur	112-40 Naustabryggja
Túnhvatn	Njörvasund	112-41 Fannafold
220-36 Birkihvatn	Sigluvegur	112-50 Logafold
Hringbraut	104-26 Dalbraut	Reykjafold
Jófríðarstaðavegur	Selvogsrúnn	112-55 Básbryggja
Lynghvatn	Sporðagrúnn	113-02 Mariubaugur
221-01 Hvassaberg	104-29 Kambsvetur	113-03 Kristinbraut
Ljósaberg	Ásvegur	113-05 Ólafsgesli
Stuðlaberg	104-31 Langholtsvegur	113-11 Þorláksgesli
	104-32 Kleppsvegur	170-01 Eiðismýri

## Útboð

Útboð vegna grenndargáma til söfnunar á dagblöðum og drykkjarfernum í sveitarfélögunum á höfuðborgarsvæðinu - Reykjavík, Kópavogur, Hafnarfjörður, Garðabær, Seltjarnarnes, Mosfellsbær og Álftanes.

Útboðsgögn fást afhent á bílavog SORPU bs. Gufunesi, frá miðvikudeginum 22. júní og verða seld á kr. 5.000 eintakið.

Tilboðum skal skila á skrifstofu SORPU bs. Gufunesi, 112 Reykjavík og verða tilboðin opnuð þar 22. ágúst 2005 kl. 11:00.

**SORPA**  
www.sorpa.is

## ATVINNA

### Bifvélavirki

**Bilvogur ehf. bílaverkstæði óskar eftir vönum bifvélavirkja, sem getur unnið sjálfstætt og hefur haldgóða þekkingu á bílarafmagni.**

Víð bjóðum upp á góða og hreinlega vinnuaðstöðu hjá umboðsverkstæði í Kópavogi.

Upplýsingar gefur Björn í sínum 564 1180 eða 894 1181 og Ómar í síma 864 8459.

Fyrst þú ert að lesa þetta þá hefurðu sennilega fengið Fréttablaðið í morgun.

En til vonar og vara skaltu nú klippa út þetta símanúmer, ramma inn og hengja upp á vegg (t.d. hjá bréfalúgunni), þú getur þá **hringt í það ef Fréttablaðið kemur einhvern tímann ekki.**

NÚMERIÐ SEM ÉG ÆTLA AÐ  
HRINGJA Í EF FRÉTTABLAÐIÐ  
KEMUR EKKI: **550 5000**

**FRÉTTABLAÐIÐ**

## Hraunbær 192 110 Rvík - 3herb. OPIÐ HÚS

Heimilisfang: Hraunbær  
Stærð eignar: 88 fm  
Fjöldi herb.: 3  
Bílskúr:  
Byggingarár: 1967  
Brunab.mat: 11 millj.  
Verð: 15,7 millj.



Eignin skiptist í forstofu, eldhús, baðherbergi, stofu, og tvö svefnherbergi. Flísar á forstofugólfi. Parket á stofu. Dúkur á gólfi í eldhúsi, innrétting upprunaleg. Flísar á í baðherbergi, OPIÐ HÚS MIÐVIKUDAG. Á MILLI KL 20:00 og 20:30

Ingi Már Grétarsson s:821-4644/520-9559



Ingi Már Grétarsson  
821 4644  
ingim@remax.is

**RE/MAX** Mjódd

Jónas Örn Jónasson, löggildur fasteignasali



## ATVINNA



### Deildarstjóri gagnadeildar á Menntasviði Reykjavíkurborgar

Á Menntasviði Reykjavíkurborgar er laus staða deildarstjóra gagnadeildar á skrifstofu sviðsstjóra. Þar er aflað upplýsinga um skólastarf í Reykjavík, bæði í leik- og grunnskólum, m.a. gert með könnunum, skimunum og annars konar úttektum. Deildin hefur umsjón með miðlægrri nemendaskrá í grunnskólum og úrvinnslu úr innritunar-skrám í leikskólum og gerir spár um nemendafjölda.

#### Kröfur til deildarstjóra:

- Hæfni og reynsla í að skipuleggja og vinna úr tölfraðilegum gögnum og reynsla af rannsóknarvinnu
- Framhaldsmenntun á háskólastigi
- Innsýn og áhugi á skólamállum
- Lipurð í mannlegum samskiptum
- Hæfni í að tjá sig í ræðu og riti

Umsóknarfrestur er til 27. júní. Umsóknir sendist á Menntasvið Reykjavíkurborgar, Fríkirkjuvegi 1, 101 Reykjavík. Laun eru skv. kjarasamningi Reykjavíkurborgar við Starfsmannafélag Reykjavíkurborgar. Nánari upplýsingar veitir Ingunn Gísladóttir, starfsmannastjóri Menntasviðs, [ingunn.gisladdottir@reykjavik.is](mailto:ingunn.gisladdottir@reykjavik.is), sími 411 7000.

Menntasvið tók formlega til starfa 1. júní 2005 við samruna Leikskóla Reykjavíkur og Fræðslumiðstöðvar Reykjavíkur og er eitt af 10 sviðum Reykjavíkurborgar. Undir Menntasvið heyrja 78 leikskólar þar sem eru 5.800 börn og um 1.700 starfsmenn og 38 grunnskólar með 15.500 nemendum og þar starfa um 2.500 starfsmenn.



Menntasvið Reykjavíkurborgar, Fríkirkjuvegi 1, 101 Reykjavík  
sími: 411 7000, [menntasvid@reykjavik.is](mailto:menntasvid@reykjavik.is)

**birta**

**SJÓNVARPSDAGSKRÁ  
VIKUNNAR »**

### Stúdentaráð Háskóla Íslands auglýsir lausa til umsóknar stöðu ritstjóra Stúdentablaðsins.

#### Umsækjandi skal uppfylla eftirfarandi skilyrði:

- Hafa góða þekkingu, innsýn og áhuga á stúdentalífinu og málefnum stúdenta
- Hafa gott vald á íslenski tungu
- Hafa reynslu af ritstjórnarstörfum

Auk þessa er æskilegt að ritstjóri geti borið ábyrgð á fjárhag blaðsins og séð um auglýsingasöfnun.

Ritstjóri er ráðinn til eins árs í senn. Gert er ráð fyrir að fyrsta blað nýs ritstjóra komi út í byrjun haustanna.

Nánari upplýsingar um starfið sem og launakjör má fá á skrifstofu Stúdentaráðs Háskóla Íslands.

Umsókn skal merkja „Ritstjóri 2005-2006“ og skila skriflega til:

Stúdentaráðs Háskóla Íslands  
Stúdentaheimilinu v. Hringbraut  
101 Reykjavík

eða með tölvuskeyti á netfang ráðsins: [shi@hi.is](mailto:shi@hi.is)

**Umsóknarfrestur rennur út 27. júní.**



### Framtíðarstarf og sumarafleysingar

#### AÐFÖNG óska eftir starfsmönnum í lagerstörf.

Um er að ræða framtíðarstörf og einnig í sumarafleysingar. Víð bjóðum upp á góða tekjumöguleika, góða vinnuaðstöðu og mótuneyti er á staðnum. Leitað er að kraftmiklum og áreiðanlegum einstaklingum sem eru eldri en 18 ára og vilja framtíðarstarf hjá traustu og framsæknu fyrirtæki.

Umsóknareyðublað má fá í móttöku Aðfanga að Skútvogvi 7, 104 Reykjavík einnig er hægt að sækja um á [www.adfong.is](http://www.adfong.is) Upplýsingar gefur Ríkarð í síma 693-5602.

**AÐFÖNG**

### Starfsmaður óskast

Starfsmaður óskast í fiskbúð á höfuðborgarsvæðinu.

Uppl. í síma 661-2579 eftir klukkan 18:00.

### Starf skólaritara í Melaskóla

Laust er til umsóknar starf skólaritara í Melaskóla næsta skólaár.

Nánari upplýsingar um starfið veitir Ragna Ólafsdóttir, skólastjóri í síma 535 7500 og 664 8305 og skrifstofustjóri í síma 699 7992. Umsóknir sendist til Melaskóla, Hagamel 1, 107 Reykjavíkur. Umsóknarfrestur er til 5. júlí 2005. Laun eru samkvæmt kjarasamningi LN við Starfsmannafélag Reykjavíkurborgar.



Menntasvið Reykjavíkurborgar, Fríkirkjuvegi 1, 101 Reykjavík,  
sími: 411 7000, [menntasvid@reykjavik.is](mailto:menntasvid@reykjavik.is)

**Draumahús** 530 1800  
www.draumahus.is

## Ljósallind 12 - 201 Kóp



**OPIÐ HÚS FIMMTUDAG KL. 17:00 - 19:00**

Glæsileg 4ra herb. 122 fm endaiðbúð á 2. hæð í litlu fjölbýli með 24 fm bílskúr. Stórar flísalagðar suðursvalir.

**LAUS FLJÓTLEGA!**

Pétur og Kolbrún taka á móti gestum.

Draumahús ehf - Brynjólfur Hjartarson hdl. og Sigurður J. Sigurðsson, löggiltir fasteignasalar. - Mörkin 4, 108 Reykjavík  
Sími 530 1800 - Fax: 530 1801 - draumahus@draumahus.is - www.draumahus.is

**Akkurat** - fyrir þig!

## AUSTURSTRÖND - SELTJARNARNES



Góð 2ja herb. íbúð á flottum útsýnisstað á Seltjarnarnesi með stæði í lokuðu bílskily. Nánari lýsing : Komið inn í hol með skápum. Alrými með opnu eldhúsi, viðarinnréttingu og góðum tækjum. Stofan björt með útgengt á norður svalir með útsýni yfir Faxaflóann og Esjuna. Rúmgott svefnherbergi með góðum skápum. Baðherbergi er flísalagt í hól og gólf með sturtubaði og innréttingu. Þvottahús er sameiginlegt á hæð þremur öðrum íbúðum. Sér geymsla á jarðhæð og sameiginleg hjólageymsla. Stæði í lokuðu bílskily fylgir íbúðinni. Garður í rækt. Framkvæmdir á húsi borgast af seljanda.

Sími: 594 5000

**Akkurat**

**EIGNAMIDLUN**

sími: 588 9090 • fax: 588 9095 • Síðumúla 21

eignamidun@eignamidun.is www.eignamidun.is

Sverrir Kristinsson, löggiltur fasteignasali

## Rauðarárstígur - laus strax



**Góð 2-3ja herbergja íbúð á 1. hæð í litlu fjölbýlishúsi.**

Íbúðin er nýstandsett m.a. eldhús, baðherbergi og gólfefni. Íbúðin skiptist í stofu, eldhús, baðherbergi og hol. Í kjallara er herbergi með aðgangi að snyrtingu. Íbúðin er laus strax. Verð 11,5 millj.

# EIGNALISTINN

fasteignasala

Félag Fasteignasala

www.eigna.is

Kringlunni 4 - 6 Norðurturni, 10. hæð • 103 Reykjavík • Sími 530 4600 • Fax 530 4609 • eigna@eigna.is

Sigurður Örn Sigurðsson, lögg. fasteignasli

### OPIÐ HÚS Í DAG KL 18-20



**VEGHÚS 13 . 2 HÆÐ TIL HÆGRI.**

Góð 4ra herb. 112,8 fm íbúð á 2. hæð í vel viðhöldnu fjölbýli.

Þvottahús innan íbúðar, baðherbergi flísalagt í hól og gólf, baðkar og sturta. Mjög gott skáparými í herbergjum, eldhús með góðri spautulakkaðri innréttingu. Sameignin er mjög góð. **V: 20,1 millj.**

**SÖLUFULLTRÚI EIGNALISTANS TEKUR VEL Á MÓTI YKKUR.**

### 3ja herbergja



Góð 3ja herbergja, 84 fm miðhæð í velviðhöldnu húsi. Mikið endurnýað í íbúðinni t.d rafmagn, eldhús ofl. Góð herbergi, rúmgott geymsla í kjallara. Góðar suð-vestur svalir. Laus 1. sept.05

**V: 18,9 millj.**

**TILBOÐ : 18,3 MILLJ.**

### VESTURBÆR



3ja Herbergja 82,1 fm íbúð. Eldhús með nýum tækjum, rúmgóð stofa, hjónaherbergi með góðu skáplássu og útgengi á suðvestursvalir, barnaherbergi með fatskáp, baðherbergi með baðkari flísalagt í hól og gólf, geymsla á hjarðhæð. **V 15,3 millj.**

Lyklar á skrifstofu.

### SUMARHÚS



Skemmtilega hannaður 60,8 fm sumarhústaður í landi Efri Víkur við Klaustur. Byggður 2004 FULL-INNRÉTTAÐUR MEÐ ÖLLUM HÚSGÖGNUM Stutt í veiði, einstakt útivistarsvæði. Verð 8,4 millj.

### 101 SKUGGAHVERFI



**157,5 fm GLÆSI ÍBÚÐ Í HJARTA REYKJAVÍKUR**

Meiri lofthæð en almennt gerist, eða um 2,7 m. Góð hljóðeinangrun milli íbúða og hæða. Fullkomið fjar-skiptakerfi. Sérstök gestsnyrting. Þvottaherbergi innan íbúðar. Sameiginleg þjónusta, þríf á sameign umhirða á lóð og almennt viðhald. Háhraðatenging fyrir samskiptatæki. Lyfta. Rúmgott stæði í bílageymslu. 12,8 fm geymsla. **TILBÚIN TIL INNRÉTTINGA.**

**SKIPTI Á STÆRRI EIGN KOMA TIL GREINA. V:35 MILLJ.**

Uppl. Gefur Ólafur í s:530-4600 / 864-1243

### EINBÝLI



Stórt og reisulegt einbýlishús á góðum útsýnisstað. U.þ.b. 80 fm íbúð á jarðhæð með sérinnangangi, nýl. endurinnréttað, parket á gólfum. 65 fm bílskúr. Sérsmíðaðar innréttingar á efri hæð, arinn í stofu, góður sólpallur, baðherbergin eru flísalögð í hól og gólf. Glæsileg eign sem vert er að skoða nánar. **V 55 millj.**

### BREIÐHOLT - SELJAHVERFI



Góð og vel skipulögð, 109,6 fm, 4ra herb. íbúð á jarðhæð ásamt stæði í bílskily. Þvottahús innan íbúðar flísar á stofu, holi og eldhúsi. Sameign í góðu viðhaldi. Viðhald utanhús stendur til á kostnað seljanda. Stutt í skóla og þjónustu. **V: 20,8 millj.**

### Fyrirtæki



SKARI / NESTURNINN við sundlaug Seltjarnarnes. UM ER AÐ RÆÐA BÆÐI HÚSNÆÐI OG REKSTUR Til greina kemur að leigja út reksturinn **TILBOÐ ÓSKAST** Uppl. gefur Ólafur á skrifstofu Eignalistans

### BREIÐHOLT LAUS VIÐ KAUPSAMNING



4ra herb. með auka-herbergi í kjallara, þvottahús innan íbúðar. Rúmgóð stofa með útgengi út á rúmgóðar suðursvalir. Rúmgott

baðherbergi, hjónaherbergi með góðu skáplássu. Útbúið hefur verið herbergi úr hluta af geymslu í kjallara( aðgangur að salerni) **V: 19,5 millj.**

**Laus við kaupsamning**

Lyklar á skrifstofu.

### 101 REYKJAVÍK



2ja herb. 56,9 fm miðhæð. Töluvert endurnýjað í íbúðinni. Lítið en snytilegt eldhús, baðherbergi með sturtu, ágætlega rúmgott svefniherbergi með fata-skápum, forstofa með fatahengi. Parket á gólfum, góð geymsla, sameiginlegt þvottarými á jarðhæð. **V: 13,3 millj.**

### EIGNASKIPTI

HÖFUM VERIÐ BEDIN UM AÐ FINNA FYRIR VÍDSKIPTAVIN GOTT RAÐHÚS EDA HÆÐ MEÐ SÉRINNAGANGI AÐ VERÐ ALLT AÐ 40 MILLJ., Á REYKJAVÍKURSVÆÐINU. Í SKIPTUM FYRIR EINBÝLISHÚS MEÐ AUKAÍBÚÐ VERÐ 65 MILLJ.

### ÖRUGG MIÐLUN FASTEIGNA

Után opnunartíma Eignalistans er sími sölumanna: 864-1243



**Ómar Bendtsen** er nýr söluráðgjafi hér á Eignalistanum. Við viljum bjóða hann velkominn til starfa í góðan hóp starfsfólks Eignalistans

## SJÓNARHORN



Óþekktur listamaður við Þingvallavatn malar Sandey á striga./Ljósmynd: Pjetur

## SVIPMYND

## Istanbul

ÍBÚAFJÖLDI: 9.413.000  
 MEÐALHITI Í JANÚAR: 0° Celcius  
 MEÐALHITI Í JÚLÍ: 23° Celcius  
 TUNGUMÁL: Tyrkneska  
 FRAMLEIÐSLA: Textíll, gler, skór, mótörhjól, skip og steypa



MYND GETTY

Istanbul er stærsta borgin í Tyrklandi og staðsett bæði í Asíu og Evrópu, en telst almennt evrópsk. Um árið 100 f. kr. varð hún hluti af rómverska keisaraveldinu og norrænir menn kölluðu hana Miklagarð, en Konstantín keisari Bísantín gerði hana að höfuðborg árið 306 e.kr. og upp frá því var hún þekkt sem Konstantínópel. Um mitt árið 400 unnu barbarar sigur á rómverska keisaraveldinu til vesturs á meðan rómverska keisaraveldið til austurs hélt borginni sem höfuðborg sinni. Árið 532 skemmdist borgin talsvert við óeirðir stjórnarandstæðinga. Hún var endurbyggð og byggingar eins og Hagía Sofía standa enn í dag sem minnismerki um glæsta tíma. Þegar lýðveldið Tyrkland var stofnað árið 1923 var Ankara gerð að höfuðborg.

## KOKOS-SISAL TEPPI



Falleg - sterk - náttúruleg  
 Verð frá kr. 2.840,- pr. m<sup>2</sup>

Suðurlandsbraut 10  
 Sími 533 5800  
 www.simnet.is/strond

STRÖND  
 BREP.

## Sturtuklefar Hreinlætistæki

Flísar frá 990.- m<sup>2</sup>

Lækjargötu 34c • 220 Hafnarfirði • S:553 4488

í t ö l s k g æ ð a v a r a

Frístandandi heilir

# STURTU tab KLEFAR

## TILBOÐSVERÐ

### 52.900 - stgr.

Stærð: 80x80  
 Hert öryggisgler  
 Segullæsing  
 Blöndunartæki  
 Sturtuset  
 Botn+vatnslás



www.i-t.is

## INNRETTINGAR & TÆKI

OPIÐ: Virka daga frá kl. 09-18 Laugardaga kl. 10-14

Ármúla 31, 108 Reykjavík, sími 588 7332

### RUGL VERÐ

STRIGASKÖR	990
STUTTERMA-BOLIR	500
TOPPAR	500
SANDALAR	500
GALLABUXUR	1.990
HETTUPEYSUR	1.990
SOKKABUXUR	390
DRAGTIR	5.990
SKYRTUR	990
BIINDI	990

# ÚTSALA

## 50-80% afsláttur

## og nú 50% auka-afsláttur

### EKKI MISSA AF ÞESSARI



galleri sautjan - smash - retro - gs skór - sautján jeans - deres - focus - eva - centrum - kultur - companys

merki fyrir minna

s. 533 1710  
 www.ntc.is

# OUTLET 10

FAXAFENI 10

opið  
 virka daga 11-18  
 laugardaga 11-16



**KAUPHÖLL ÍSLANDS [HLUTABRÉF]**

**ICEX-15** 4,051 **+0,29%** Fjöldi viðskipta: 290  
 Velta: 1.736 milljónir

MESTA HÆKKUN		MESTA LÆKKUN	
↑ Marel	+2,30%	↓ Flaga Group	-5,44%
Bakkavör	+1,90%	FL Group	-1,90%
Vinnslustöðin	+1,28%	Austurbakkí	-0,96%

**HLUTABRÉF Í ÚRVALSVÍSITÖLU:** Actavis 39,30 -0,50% ... Atorka 5,90 - ... Bakkavör 37,60 +1,90% ... Burðarás 14,80 - ... FL Group 15,50 -1,90% ... Flaga 4,00 -5,40% ... Íslandsbanki 13,25 - ... KB banki 524 +0,40% ... Kögun 60,00 - ... Landsbankinn 16,60 +0,60% ... Marel 57,70 +2,30% ... Og fjarskipti 3,92 - ... Samherji 12,10 - ... Straumur 12,10 - ... Össur 81,00 +1,30%

**viðskipti**  
 Umsjón: MARKAÐURINN [nagnar.is](http://nagnar.is)

Mosaic Fashions:  
**Hækkar frá útboðsgengi**

Mosaic Fashions, tískuverslana-keðjan sem rekur meðal annars Karen Millen og Oasis, hækkaði um sjö prósent á sínum fyrsta viðskiptadegi í Kauphöllinni. Útboðsgengi til fjárfesta var 13,6 krónur á hlut en lokagengi gærdagsins var 14,4. Innan dagsins fór gengið hæst í 14,85. Alls voru viðskipti með hlutabréf Mosaic fyrir 270 milljónir króna.

Hlutafé Mosaic er um 2,9 milljarðar og því er markaðsvirði félagsins um 42 milljarðar króna. Fyrirtækið er núnda verðmætasta Kauphallarfélagið.



**TÍSKA OG HLUTABRÉF** Viðskipti með bréf í tískuverslunarkeðjunni Mosaic Fashions hófust í gær. Hlutabréf í fyrirtækinu hækkuðu um tæp sjö prósent frá útboðsgenginu.

**TÍU VERÐMÆTUSTU FÉLÖGIN Í KAUPHÖLL ÍSLANDS \***

1. KB banki	346
2. Íslandsbanki	174
3. Landsbankinn	147
4. Actavis Group	131
5. Burðarás	82
6. Straumur fjárfestingarbanki	74
7. Landssími Íslands	68
8. Bakkavör Group	61
9. Mosaic Fashions	42
10. FL Group	39

\* í milljörðum króna

**Reisa Sultartangalínu**

Milli 120 og 130 manns munu vinna við að reisa Sultartangalínu.

Í lok júní kemur flokkur manna til landsins á vegum verktaka frá Króatíu og Slóvakíu til að reisa möstur sem munu halda Sultartangalínu 3 uppi. Línar er reist í tengslum við stækkun Norðuráls og mun flytja orku til stóriðjunnar. Verða möstrin samtals 345 og lengd línunnar um 119 kílómetrar. Þegar



**SULTARTANGALÍNA** Sultartangalína 3 mun liggja frá tengivirki Landsnets á Sandafelli við Sultartangastöð að tengivirki Landsnets á Brennimeil á Hvalfjarðarströnd. Línar verður byggð sem 420 kV háspennulína.

mest verður að gera er áætlað að um 120 manns muni vinna við verkefnið.

„Byrjað verður annars vegar við Sultartanga og hins vegar við Hvítá. Þeir munu vinna sig frá Sultartanga í vestur og frá Hvítá í austur,“ segir Þorgeir J. Andrésson hjá Landsneti, sem stendur fyrir framkvæmdinni. Núna eru jarðvinnuverktakar í slóðagerð og undirstöðugerð, sem verður lokið í júlí. Verktakarnir frá Króatíu og samstarfsmenn þeirra frá Slóvakíu sjá um að setja möstrin saman, reisa þau, strengja vírana og ganga frá þeim.

Guðmundur Gunnarsson, formaður Rafiðnaðarsambandsins, segist ekki eiga von á öðru en farið verði eftir íslenskum kjarasamningum við þessa vinnu. Endurskoðendafyrirtæki muni sjá um allar greiðslur og búið sé að fullvissa hann um að staðið verði við allar skyldur sem hvíli á fyrirtækjum hér á landi.

- bg

**Umboð fyrir Potain-byggingakrana**

Fyrirtækið hefur selt yfir 100 þúsund krana.

Formaco ehf. hefur formlega tekið við umboði fyrir Potain-byggingakrana. Potain er með aðsetur í Frakklandi og er í eigu bandaríska fyrirtækisins Maintowoc.

Potain var stofnað árið 1928 í La Clayette í Frakklandi. Potain hefur selt yfir 100.000 krana um allan heim. Fyrirtækið á 10 verksmiðjur, 12 útibú og 150 söluáðila.

Í fréttatilkynningu segir að frá upphafi hafi Potain haft það markmið að vera leiðandi fyrirtæki í



**SKRIFAÐ UNDIR** Ragnar Jóhannsson, framkvæmdastjóri Formaco, og Xavier Bedini, sölustjóri Potain.

tækni á sviði byggingakrana, og að margar af helstu tækninýjungum eigi rót sína að rekja til Potain.

- dh

**Nýju sláttutraktorarnir frá Kubota eru komnir**

Atvinnumenn, garðeigendur, verktakar, bæjarfélög og sumarbústaðaeigendur: Nýja KUBOTA GR-línan er fyrir þá sem gera kröfur. Nánari upplýsingar veita sölumenn.

**ÞÓR HF** REYKJAVÍK - AKUREYRI

ÞÓR HF | Ármúla 11 | Sími 568-1500 | Lónsbakka | Sími 461-1070 | [www.thor.is](http://www.thor.is)

**actavis** *hagur í heilsu*

**Actavis Group hf.**  
 Hlutafjárútboð til forgangsréttarhafa

**Áskriftartímabil 15. til 23. júní 2005**  
 Áskriftartímabili lýkur kl. 16.00 á morgun.

**Tilgangur útboðs**  
 Hinn 20. maí 2005 undirritaði Actavis Group hf. (Actavis) samning um kaup á bandaríska fyrirtækinu Amide Holdings Inc. (Amide) sem er eignarhaldsfélag um samheitalyfjafyrirtækið Amide Pharmaceuticals Inc. Tilgangur útboðsins er að fjármagna hluta af kaupverðinu.

**Fjárhæð útboðs**  
 Stjórn Actavis Group hf. hefur samþykkt að auka hlutafé skv. heimild aðalfundar félagsins 31. mars 2005 um 344.864.993 hluti sem seldir verða forgangsréttarhöfum. Ákvörðun var einnig tekin um sölu á 198.613.449 eigin hlutum. Samtals verða því boðnir 543.478.442 eigin hlutir og nýir hlutir.

**Fyrirkomulag og skilmálar sölu**  
 Verð í útboðinu er 38,5 krónur á hlut.

Hluthafar geta skráð áskrift sína á vefsíðu Íslandsbanka, [www.isb.is](http://www.isb.is) frá kl. 10.00 15. júní 2005 til kl. 16.00 23. júní 2005.

Þeir hluthafar sem ekki hafa aðgang að netinu eða lenda í vandræðum með skráningu, geta hringt í Verðbréfavakt Íslandsbanka í síma 440 4920 milli kl. 9.00 og 17.00 virka daga á áskriftartímabilinu. Hluthafar geta einnig leitað aðstoðar í útibúum Íslandsbanka hf. á meðan áskriftartímabil stendur yfir. Þeir sem hringja inn til að skrá áskrift sína fá senda staðfestingu á áskrift með tölvupósti eða pósti, hvort sem þeir velja. Ekki verður tekið við áskriftum með öðrum hætti en hér hefur verið lýst.

Niðurstaða útboðsins verður birt opinberlega á vefsíðu Kauphallar Íslands hf., <http://news.icex.is>, fyrir kl. 10.00 24. júní 2005. Hluthafar geta, frá og með 25. júní 2005, nálgast upplýsingar um úthlutun í útboðinu inni á sömu vefsíðu og skráning fer fram.

**Útboðs- og skráningarlýsing**  
 Nánari upplýsingar um fyrirkomulag og skilmála útboðsins má finna í tilkynningum Actavis til Kauphallar Íslands, <http://news.icex.is>, og í útboðs- og skráningarlýsingu. Útboðs- og skráningarlýsingu má nálgast hjá útgefanda og umsjónaraðila og á vefsíðum þeirra:

Actavis Group hf., Reykjavíkurvegi 76-78, 220 Hafnarfirði, sími 535 2300, [www.actavis.is](http://www.actavis.is), [www.actavis.com](http://www.actavis.com).  
 Íslandsbanki hf., Kirkjusandi, 155 Reykjavík, sími 440 4000, [www.isb.is](http://www.isb.is), [actavisutbod2005@isb.is](mailto:actavisutbod2005@isb.is).

**ÍSLANDBANKI**

Actavis Group hf. Reykjavíkurvegi 76-78 220 Hafnarfirði s 535 2300 f 535 2301 www.actavis.is actavis@actavis.com

**NICCOLO MACHIAVELLI (1469-1527)**  
lést á þessum degi.



„Stjórnsmál eiga ekkert skylt við siðferði.“

Ítalski rithöfundurinn Machiavelli skrifaði meðal annars *Furstan*, eitt áhrifamesta stjórnsmálaheimspekirit allra tíma.

# tímamót

timamot@frettabladid.is

## PETTA GERÐIST

### Þjóðverjar ráðast inn í Rússland

Á þessum degi árið 1941 gerði þýski herinn innrás í Rússland. Árásin hlaut viðurnefnið Barbarossa. Þrjár milljónir þýskra hermanna réðust inn fyrir landmæri Rússlands á þremur stöðum; þetta var öflugasta innrásarlið allra tíma.

Hitler og Stalín undirrituðu friðarsamkomulag árið 1939 en voru þó ávallt tortryggir í garð hvors annars. Þegar Stalín réðst inn í Rúmeníu árið 1940 taldi Hitler ölubirgðum sínum á Balkanskaga teft í tvísýnu og sendi tíu herdeildir til Póllands til að minna Stalín á sig. Í kjölfarið byrjaði Hitler að skipuleggja innrás í

Rússland, þótt ráðgjafar Hitlers mæltu gegn því; reyntan úr fyrri heimsstyrjöldinni sýndi að Þýskaland gæti ekki barist á tveimur vígstöðvum í einu. Hitler var hins vegar sannfærður um að eina ástæðan fyrir því að Bretar streitust enn á móti væri sú að þeir hlýtu að hafa gert samning við Rússa, sem ætluðu sér að ráðast á Þýskaland von bráðar.

Hinn 22. júní lét Hitler til skarar skriða. Rússneski herinn var stærri en Þjóðverjar gerðu ráð fyrir, en átti óhægt um vik þar sem Stalín hafði ekki gert neinar ráðstafanir til að bregðast við innrás. Þrátt fyrir fjölmargar við-



ADOLF HITLER

varanir trúði Stalín því hreinlega ekki að Hitler myndi snúast gegn sér. Í lok fyrsta dags ársarinnar höfðu Þjóðverjar eyðilaggt meira en þúsund rússneskar flugvélar og komust 500 kílómetra inn í landið á allra næstu dögum.

## MERKISATBURÐIR

- 1633** Galileo Galilei er neyddur til að draga kenningu sína um að jörðin sé á sporbaug um sólu til baka.
- 1772** Þrælalönd er bannað í Englandi.
- 1812** Napóleón gerir innrás í Rússland.
- 1847** Fyrsti kleinhringurinn er búinn til.
- 1911** Georg V Englandskonungur er krýndur.
- 1933** Flokkur sósíaldemókrata er bannaður í Þýskalandi.
- 1941** Eistar hefja vopnaða uppreisn gegn sovéska hernámsliðinu.
- 1991** Hjónum frá Hellissandi er bjargað eftir að þau féllu 20 metra niður í sprungu á Snæfellsjökli.

## ANDLÁT

**Margrét Eiríksdóttir**, fóttaáðgerðafræðingur, Grundargarði 5, Húsavík, lést miðvikudaginn 15. júní.

**Árni Finnbjörnsson**, Hvassaleiti 39, Reykjavík, lést föstudaginn 17. júní.

**Jóhann Páll Ingólfsson**, Uppsólum, Eyjafjarðarsveit, lést föstudaginn 17. júní.

**Pórarinn Samúel Guðmundsson** lést af slysförum 17. júní.

**Anton Ófeigur Antonsson**, útskurðarmeistari (Tony trélist), Munkaþverarstræti 11, Akureyri, lést laugardaginn 18. júní.

**Guðmundur Gunnarsson**, Skólbraut 5,

Seltjarnarnesi, lést sunnudaginn 19. júní.

**Pórey Kristjánsdóttir**, Fljótaselí 13, Reykjavík sunnudaginn 19. júní.

**Roberta Joan Ostroff** lést sunnudaginn 19. júní.

**Unnur Aðalsteinsdóttir**, Giljalandi 29, lést sunnudaginn 19. júní.

**Ingólfur Jóhannsson**, lðu, Biskupstungum, lést mánudaginn 20. júní.

## JARÐARFARIR

13.30 **Jón Valdimar Tryggvason**, Grænumýri 10, Akureyri, verður jarðsönginn frá Akureyrarkirkju.



Ástær eiginkona, móðir, tengdamóðir og amma,  
**Margrét Þórdís Egilsdóttir**, glerlistakona, Kambaseli 21, Reykjavík,

lést sunnudaginn 19. júní á heimili sínu. Útförin verður auglýst síðar.

Óskar Smári Haraldsson

Haraldur Helgi Óskarsson

Brynjar Þór Óskarsson

Oddur Jarl Haraldsson

Anna Fanney Gunnarsdóttir

Magdalena Hilmisdóttir



**BÆJARLISTAMAÐUR** Aldrei hefur verið jafn mikið að gera hjá Rúnar Júlíussoni. Hér er hann í fullu fjöri ásamt Björgvini Halldórssyni.

RÚNAR JÚLÍUSSON ÚTNEFNDUR BÆJARLISTAMAÐUR REYKJANESBÆJAR

## Bókaður í afmæli 2012

„Það er mjög gaman og mikil virðing í því að fólk taki eftir því sem maður er að gera og meti það að einhverjum verðleikum,“ segir Rúnar Júlíusson, sem var útnefndur bæjarlistamaður Reykjanesbæjar á þjóðhátíðardegi Íslandspól, 17. júní. Rúnar tók við virðingunni úr höndum Árna Sigfússonar bæjarstjóra á háttíðarhöldum í skrudgarðinum. „Kannski völdu þeir mig af því ég varð sextugur á árinu,“ segir Rúnar, sem fæddist aðeins nokkrum metrum frá staðnum þar sem verðlaunin voru afhent.

Bæjarlistamaður Reykjanesbæjar er valinn af bæjarráði einu sinni á hverju kjörtímabili og ber því titilinn í fjögur ár. Hann hlýtur styrk frá bænum til að auðvelda honum að stunda list sína en í stað-

inn ber honum að kynna list sína fyrir bæjarbúum með einhverjum hætti. „Það fylgdi ekki bréfinu að þetta væri kvöld, en maður gerir það nú samt,“ segir Rúnar, sem heldur reglulega tónleika í bænum. Hann segir líklegt að hann standi fyrir einhverjum uppkomum í tilefni af nafnbótinni.

„Síðan kemst maður á stall í skrudgarðinum með hinum bæjarlistamönnum,“ segir Rúnar en nöfn bæjarlistamanna eru skráð á stall listaverks eftir Erling Jónsson, sem fyrstur hlaut nafnbótina 1991.

Rúnar kemur mikið við sögu í sýningu Poppminjasafns Íslands sem opnuð var á þjóðhátíðardaginn í Gryfjunni í Duushúsum. Sýningin heitir Stuð og friður og er tileinkuð áttunda áratugnum. „Við

Magnús Kjartansson og sonur minn spiluðum þar,“ segir Rúnar sem segir að það hafi alltaf verið draumur sinn að það yrði tónlistarminjasetur í Reykjanesbæ þar sem hægt væri að fletta upp í öllum poppræðum.

Rúnar ætlar að verja sumrinu á svipaðan hátt og síðustu 45 ár, þ.e. spílandi hér og þar um landið. „Það hefur aldrei verið meira að gera,“ segir Rúnar sem er meðal annars bókaður til að spila í fimmtugsafmæli árið 2012.

Rúnar hefur ekki skipulagt neitt frí í sumar enda hvorki haldinn golf- né veiðidellu. „Tónlistin er mín della og vinna,“ segir Rúnar sem finnst gaman að fá virðinguna og segist loks vera farinn að heyra grasið vaxa sem hann hefur sáð fyrir í gegnum tíðina. ■



Faðir okkar, tengdafaðir, afi, langafi og langalangafi,  
**Þórður Annas Jónsson**

frá Geststöðum, áður til heimilis í Markholti 7, Mosfellsbæ,

verður jarðsönginn frá Lágafellskirkju föstudaginn 24. júní kl. 15. Þeir sem vilja minnst hans vinsamlega látið elli- og hjúkrunarheimilið Grund njóta þess.

Sæberg Þórðarson

Guðbjörg Þórðardóttir

Guðmundur Vignir Þórðarson

Bergþóra Þórðardóttir

Brynjar Viggósson

afabörn, langafabörn og langalangafabörn.

Magný Kristinsdóttir

Stefán Magnús Jónsson

María Kristjánsdóttir

Viggó Jensson

Svanlaug Aðalsteinsdóttir



Ástær sonur okkar, stjúpsonur, bróðir og barnabarn,  
**Arent Pjetur Eggertsson**  
Sindragötu 4, Ísafirði,

verður jarðsöngin frá Ísafjarðarkirkju laugardaginn 25. júní klukkan 14.00. Minningarathöfn verður haldin í Friðrikskapelli á Hlíðarenda fimmtudaginn 23. júní klukkan 17.00.

Blóm og kransar vinsamlegast afpakkaðir. Þeim sem vilja minnst hans er vinsamlega bent á Umhyggju, félag langveikra barna.

Berglind Sveinsdóttir

Krístín Sif Gunnarsdóttir

Jóna Sigurlína Pálmadóttir

Sveinn Jóhann Pálmason

Ingibjörg Kristjánsdóttir

Sveinn Jóhannsson

Eggert Hjartarson

Lára Ósk Eggertsdóttir

Gunnar Smári Eggertsson

Laura Claessen

Pálmi Ó. Árnason

Gríma Huld Blængsdóttir



**Kristján Axelsson**

frá Bakkakoti

### sextugur

Í tilefni sextugsafmæli míns 22. júní verð ég með opið hús í þjónustumiðstöð BSRB í Munaðarnesi föstudaginn 24. júní nk. frá kl. 20. Léttar veitingar og heitt á könnunni.



### 90 ára afmæli

**Björg Kristmundsdóttir**

Lindasiðu 4, Akureyri

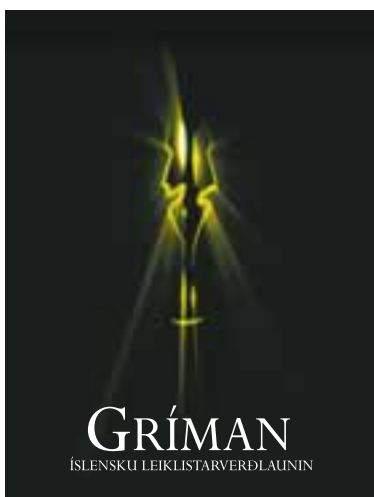
Fædd 23. 6. 1915

tekur á móti vinum og vandamönnum föstudaginn 24. 6. 2005 í Húsi aldraðra, Lundargötu 7, Akureyri, milli 15 og 19.

**LEGSTEINAR**  
S: HELGASON  
Skemmuvegi 48  
S: 557 6677  
www.steinsmidjan.is

**Umhyggja unicef**  
sumar gjafir skipta öll börn máli!

# Við hneigjum okkur djúpt ... og þökkum fyrir



## Grímuverðlaunin til listamanna Borgarleikhússins 2005:

Sýning ársins – Draumleikur

Leikskáld ársins – Kristín Ómarsdóttir – Segðu mér allt

Leikkona ársins í aðalhlutverki – Hanna María Karlsdóttir – Héri Hérason

Leikstjóri ársins – Benedikt Erlingsson – Draumleikur

Danssýning ársins – Screensaver – Íslenski dansflokkurinn

Leikmynd ársins – Grétar Reynisson – Draumleikur

Dansverðlaun ársins – Erna Ómarsdóttir –

Við erum öll Marlene Dietrich FOR – Íslenski dansflokkurinn

... auk 20 annarra tilnefninga til Grímuverðlauna.

Við þökkum útskriftarnemendum leiklistardeildar Listaháskóla Íslands samstarfið  
í Draumleik og óskum þeim alls góðs.

## Leikárið er liðið

Við þökkum þeim 130 þúsund gestum sem lögðu leið sína  
í Borgarleikhúsið í vetur.

Við hlökkum til að hitta ykkur endurnærð á næsta leikári.



### Haraldur í Fram

Handknattleikslíð Fram gekk í gær frá tveggja ára samningi við línumanninn Harald Þorvarðarson, sem lék með Selfossi síðasta vetur. Haraldur er ekki ókunnugur í Safamýrinni enda lék hann með félaginu veturinn 2002/03. Þar áður lék hann með Düsseldorf og Stralsunder í Þýskalandi.

**sport**  
sport@frettabladid.is

### HEIÐAR HELGUSON KNATTSPYRNUMAÐUR: BÚINN AÐ FINNA SÉR NÝTT FÉLAG FYRIR NÆSTA VETUR

## Heiðar líklega á leið til Wigan Athletic

Breskir fjölmiðlar fullyrtu í gær að Dalvíkingurinn Heiðar Helguson, sem leikið hefur með Watford í fimm ár, yrði leikmaður enska úrvalsdeildarfélagins Wigan Athletic á næsta tímabili. Heiðar vildi ekki staðfesta þetta í gær, en leyndi því ekki að úrvalsdeildin heillaði.

„Ég hef orðið var við mikinn áhuga, sérstaklega frá félögum sem fóru upp um deild. En ég get ekki staðfest að ég sé á leið til Wigan. En vonandi skýrast mín mál sem fyrst.“

Það yrði gott fyrir íslenska landsliðið ef Heiðar færi í úrvalsdeildina, því þar fengi hann að spila gegn mörgum af bestu varnarmönnum Evrópu.



Heiðar, sem spilaði vel með Watford í fyrra, mun þurfa að berjast fyrir sæti sínu ef hann verður hjá Wigan, því þar eru tveir af skæðustu framherjum fyrstu deildar á síðasta tímabili, þeir Nathan Ellington og Jason Roberts.

Sheffield United, sem leikur í fyrstu deild, er eina félagið sem hefur boðið Heiðar, en tilboði þess upp á eina milljón punda var hafnað.

Þá hafa West Ham, Sunderland og Fulham fylgst grannt með gangi mála. Watford hefur hingað til svarað því til að stefnt yrði að því að halda sama leikmannahópi til þess að freista þess að gera betur á næsta tímabili en tímabilinu á undan.

Heiðar var mikilvægasti leikmaður Watford á síðustu leiktíð og náði að skora tuttugu deildarmörk fyrir félagið. Íslendingarnir tveir, Heiðar og Brynjar Björn Gunnarsson, þóttu skara fram úr í annars slöku lið Watford á síðustu leiktíð.

### > Við furðum okkur ...

... enn og aftur á karakterleysi Magnúsar Gylfasonar, þjálfara KR, sem neitaði að gefa Fréttablaðinu og Stöð 2 viðtal eftir bikardráttinn á Hótel Loftleioðum í gær. Þetta er í annað sinn á skömmum tíma sem Magnús hundsar fjölmiðla þegar þeir óska eftir viðtali.

### > Við hrósum ...

... Blikastúlukum, sem eru enn með fullt hús stiga í Landsbankadeild kvenna, rétt eins og karlalíði félagsins í 1. deildinni. Það er greinilega gott að vera Bliki í dag.



### LEIKIR GÆRDAGSINS

#### Landsbankadeild kvenna:

BREIÐABLIK-ÍA	6-0
Sandra Karlsdóttir 2, Ólína Guðbjörg Viðarsdóttir 2, Erna Björk Sigurðardóttir, Gréta Mjóll Samúelsdóttir.	
KEFLAVÍK-STJARNAN	5-2
1-0 Nína Ósk Kristinsdóttir (12.), 2-0 Ágústa Jóna Heiðdal (33.), 3-0 Hrefna M. Guðmundsdóttir (41.), 3-1 Anna Margrét Gunnarsdóttir (63.), 4-1 Vesna Smirjkovic (80.), 4-2 Björk Gunnarsdóttir (83.), 5-2 Ólöf Helga Pálsdóttir (87.)	
ÍBV-KR	3-2
0-1 Vanja Stefanovic (30.), 1-1 Elin Anna Steinarsdóttir, víti (70.), 2-1 Susan Malone (79.), 3-1 Hólfríður Magnúsdóttir (86.), 3-2 Lilja Dögg Valþórsdóttir (90.)	
VALUR-FH	4-1
1-0 Margrét Lára Viðarsdóttir (6.), 1-1 Lovísa Sólveig Erlingsdóttir (12.), 2-1 sjálfsmark (17.), 3-1 Margrét Lára Viðarsdóttir (88.), 4-1 Margrét Lára Viðarsdóttir (90.).	

#### STADAN:

BREIÐABLIK	6	0	0	21-5	18
VALUR	6	5	0	1 31-8	15
KR	6	4	0	2 22-11	12
ÍBV	6	3	0	3 22-15	9
FH	6	2	0	4 6-14	6
STJARNAN	6	2	0	4 6-17	6
KEFLAVÍK	6	2	0	4 11-23	6
ÍA	6	0	0	6 6-32	0

#### Álfukeppnin:

ARGENTÍNA-ÞÝSKALAND	2-2
0-1 Kevin Kuranyi (29.), 1-1 Juan Riquelme (33.), 1-2 Gerald Asamoah (51.), 2-2 Esteban Cambiasso (74.).	
ÁSTRALÍA-TÚNIS	0-2
0-1 Santos (26.), 0-2 Santos (70.).	

## Höfum spilað fínan og kröftugan bolta

Þjálfari Vals, Willum Þór Þórsson, segir spilamennsku liðsins hafa komið sér á óvart. Valur er með hæstu meðaleinkunn allra liða í Landsbankadeildinni hjá íþróttafréttamönnum Fréttablaðsins.

**FÓTBOLTI** Það hefur verið gaman að fara á völinn með Valsmönnum í sumar enda hafa strákarnir hans Willums Þórs verið að spila stórskemmtilegan fótbolta og halað inn stig. Þau einu sem hafa tapast voru gegn meisturum FH í sjöttu umferð mótsins. Íþróttafréttamenn Fréttablaðsins hafa heillast af leik Valsmanna og leikmenn liðsins eru með hæstu meðaleinkunn allra liða í deildinni eftir sex umferðir en Fréttablaðið hefur gefið leikmönnum einkunn frá einum upp í tíu í leikjum sumarsins.

„Mér finnst við hafa spilað fínan og kröftugan fótbolta í sumar,“ sagði Willum Þór Þórsson, þjálfari Vals, við Fréttablaðið í gær en óhætt er að segja að hann hafi gjörbylt leikstíl Valsliðsins í sumar. „Ég er mjög ánægður með

liðið en ég get ekki sagt að ég hafi átt von á svona góðum bolta hjá okkur í upphafi móts. Þetta er framar vonum en ég er ekkert hlessa því það býr fullt í þessu liði og í því er mikið af góðum fótboltamönnum.“

Þeir eru ófáir sem biða spennir eftir að sjá Valsliðið í næsta leik enda hefur ekki enn reynt á hvernig liðið mætir til leiks eftir tapleik. Sumir leikmenn liðsins voru farnir að fljúga ansi hátt eftir fimm sigurleiki í röð en hætt er við að þeir hinir sömu séu aðeins jarðbundnari í dag.

#### Stoltur af liðinu

„Ég hef góða tilfinningu fyrir næsta leik,“ sagði Willum en Valur á leik gegn ÍBV í Eyjum á fimmtudag. „Mér fannst það vera styrkleikamerki hjá liðinu að lifa af fyrri hálfleikinn gegn FH. Við vorum mjög stressaðir og týndum okkur í umgjörðinni. Seinni hálfleikur var svo mikið betri og menn gátu gengið af velli með sæmd. Ég var virkilega stoltur af liðinu.“

Flestir sparspekingar eru á því að FH-liðið sé í sérflokki í deildinni en telur Willum að Valur hafi styrkinn til þess að elta Hafnarfjarðarriðinn? „Það er ómöglegt að svara til um það og ég leyfi



**STERK VÖRN** Varnarleikur Vals í sumar hefur verið frábær og þessi sterka vörn á sinn þátt í stigunum fimmtán sem Valur hefur fengið í sumar. Hér sjást þeir Atli Sveinn Þórarinnsson og Grétar Sigfínnur Sigurðsson pakka FH-ingnum Ásgeiri Gunnari Ásgeirssyni saman.

FRÉTTABLAÐIÐ/HARI

mér ekki að pæla of mikið í því. Við settum okkur skýr markmið fyrir mótið og við verðum að vera veruleikatengdir með þau mark-

mið eins og staðan er í dag. Við megum ekki fara fram úr sjálfum okkur,“ sagði Willum Þór Þórsson, þjálfari Vals. henry@frettabladid.is

## KERRA LCI-880

392x134cm, galv. Burðarg. 270 kg.



Godði.is, Auðbrekku 19, Kóp. s: 544-5550



## Opna Hjólbarðahöllin

Verður haldið laugardaginn 25. júní á glæsilegum 18 holu golfvelli að

### Kiðjabergi Grímsnesi

Mótið er opið punktamt þar sem hæst forgjöf er 24 f. karla 28 f. konur

Veitt eru verðlaun fyrir 5 efstu sætin og sérstök verðlaun fyrir efstu konu Nándarverðlaun á öllum 4 þar 3 holum dregið úr 6 skorkortum viðstaddra keppenda. Ræst út frá kl. 9.00 til kl. 14.00.

Skráning á golf.is og upplýsingar í golfskála s. 486-4495 þátttökugjald 3.000.- Teigagjafir

Hjólbarðahöllin • Fells múla 24 • Sími 530-5700

Keppni í A-riðli Álfukeppninnar lauk í gær:

## Þjóðverjar ná fyrsta sætinu

**FÓTBOLTI** Leikur Argentínu og Þjóðverja var hin besta skemmtun. Heimamenn tóku forystuna tvisvar í leiknum en leikmenn Argentínu voru aldrei langt undan. Í hinum leik kvöldsins unnu Afrikumeistarar Túnis góðan 2-0 sigur á Áströlum, sem töpuðu öllum sínum leikjum í keppninni. Fyrirnefndi leikurinn var hins vegar klár úrslitaleikur um hvort liðið hreppi toppsæti riðilsins en þökk sé hagstæðri markatölu Þjóðverja standa þeir uppi sem sigurvegarar í A-riðli.

Í dag verða eru svo tveir leikir á dagskrá. Brasilía og Japan mætast í hreinum úrslitaleik um hvort liðið fylgi Mexíkó í undanúrslit keppninnar. Mexíkó mætir Grikklandi í hinum leik dagsins en Grikkir hafa tapað báðum leikjum sínum til þessa og eiga ekki möguleika á að komast áfram. Þjálfari japanska lands-

liðsins er brasilíska goðsögnin Zico, sem segir leikinn afar sérstakan fyrir sig. „Í hvert sinn sem ég heyrir brasilíska þjóðsönginn verð ég mjög tilfinningasamur. En um leið og honum lýkur mun ég sinna minni vinnu fyrir Japan,“ sagði Zico. Jafntefli dugir Brasilíumönnum og því ekki ólíklegt að Carlos Alberto Parreira, þjálfari liðsins, muni stilla upp varnarsinnuðu liði. Ekki er ólíklegt að Ronaldinho og Kaka fái að hvíla og Juninho og Pernambuco taki þeirra stað í byrjunarliðinu. -esá



**NETMÖSKVARNIR PANDIR** Timo Hildebrand, markvörður Þjóðverja, kemur engum vörnum við en Juan Riquelme skorar beint úr aukaspurnu. NORDIC PHOTOS/GETTY



**SAMUEL ETO'O** Segist elska að leika fyrir Barcelona. NORDIC PHOTOS/GETTY IMAGES

Samuel Eto'o:

## Hafnaði risabóði Chelsea

**FÓTBOLTI** Kamerúninn Samuel Eto'o staðfesti við fjölmiðla í gær að hann hefði hafnað risatilboði frá Chelsea og þess í stað hefði hann framlengt samning sinn við Barcelona til ársins 2010.

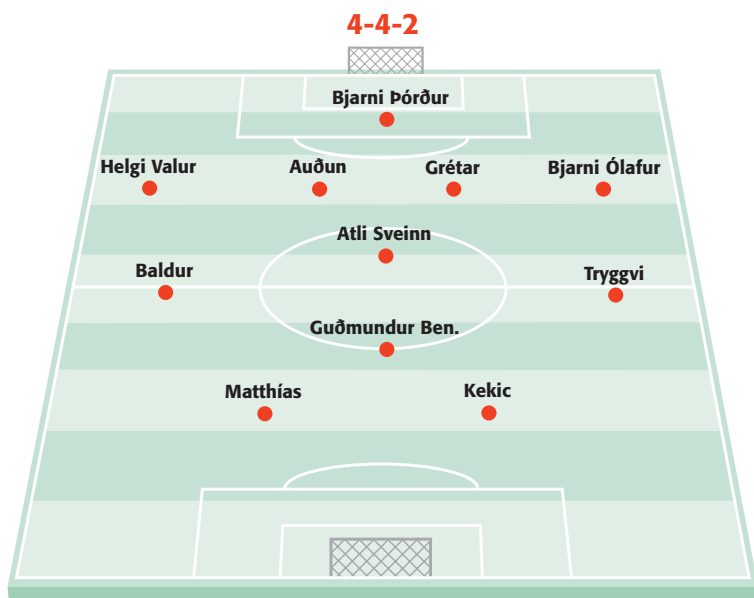
Eto'o skoraði 24 mörk fyrir Barcelona á síðustu leiktíð og var ofarlega á óskalista Jose Mourinho en Kamerúninn segist vera hamingjusamur hjá Barcelona og því hafi engu skipt þótt tilboð Chelsea hefði fært honum hærri laun.

„Chelsea bauð mér rosalegan samning en peningar færa manni ekki hamingju,“ sagði Eto'o, sem brenndi sig illa á yfirlýsingum sem hann var með fyrir viðureign Chelsea og Barcelona síðasta vetur. „Ég vildi vera áfram hjá Barca og það vissi forseti félagsins. Það er allt klárt og nú stefni ég að því að vinna Meistaradeildina með félaginu.“

- hbg



Á LEIÐ TIL EYJA Valsstúlkur eru á leið til Eyja þar sem ÍBV biður þeirra í VISA-bikarnum.



Lið umferða 1-6 í Landsbankadeildinni:

## Sex Valsmenn í liðinu

**FÓTBOLTI** Spútniklið Vals í Landsbankadeildinni á hvorki fleiri né færri en sex leikmenn í liði umferða 1-6 hjá Fréttablaðinu. Þar á meðal eru varnarmennirnir Grétar Sigfinnur Sigurðsson, Atli Sveinn Þórarinsson og Bjarni Ólafur Eiríksson.

Atli Sveinn fer reyndar í liðið sem djúpur miðjumaður þar sem leikmaður umferða 1-6 hjá Fréttablaðinu, FH-ingurinn Auðun Helgason, fær sætið við hlið Grétars í miðri vörninni. Fyrir aftan vörnina er síðan hinn trausti markvörður Fylkis, Bjarni Þórður Halldórsson, og félagi hans í Fylki, Helgi Valur Daníelsson, er hægri bakvörður.

Íslandsmeistarar FH eiga tvo fulltrúa í þessu liði og hinn er markahæsti leikmaður deildarinnar, Tryggvi Guðmundsson, sem hefur hreinlega farið á kostum. Stoðsendingakóngur deildarinnar, Guðmundur Benediktsson, er í hlutverki framliggjandi miðjumanns og félagi hans í Valsliðinu, Baldur Aðalsteinsson, er kantmaður rétt eins og Tryggvi.

Í framlínunni eru síðan Valsarinn sprettharði Matthías Guðmundsson og kameljónið Sinisa Valdimar Kekic, sem í raun er gjaldgengur í allar stöður á vellinum þar sem hann hefur leikið ansi margar stöður í fyrstu leikjum mótsins.

VISA-bikarkeppnin í fótbolta:

## Stórleikur ÍBV og Vals

**FÓTBOLTI** Það verður stórleikur á dagskrá strax í átta liða úrslitunum í kvennaflokki, en þar taka bikarmeistarar ÍBV á móti Íslandsmeisturum Vals í Vestmannaeyjum. Allir leikirnir í 8 liða úrslitum kvenna munu fara fram þriðjudaginn 12. júlí.

Í karlaflokki fara leikirnir fram dagana 4. og 5. júlí, en þar vakti athygli að aðeins tvö lið úr efstu deild drógust saman í 16 liða úrslitunum, Grindavík og Fylki. Fréttablaðið náði tali af Þorláki Árnasyni, þjálfara Fylkismanna og spurði hann hvernig honum litist á andstæðinga sína í bikarnum. „Mér líst bara mjög vel á að mæta Grindvíkingum. Þeir eru með mjög vel spilandi lið og staðan í deildinni skiptir engu máli þegar í þessa keppni er komið,“ sagði Þorlákur. - bb

### 16-LIÐA ÚRSLIT VISA-BIKARS KARLA:

Víkingur - KR  
 FH - KA  
 Þór - Fram  
 Grindavík - Fylki  
 ÍBV - Njarðvík  
 Valur - Haukar  
 HK - Keflavík  
 ÍA - Breiðablik

### 8-LIÐA ÚRSLIT VISA-BIKARS KVENNA:

Breiðablik - Keflavík  
 Fjölnir - ÍA  
 Stjarnan - KR  
 ÍBV - Valur

### HVAÐ? HVENÆR? HVAR?

JÚNÍ

19 20 21 22 23 24 25

#### Miðvikudagur

#### LEIKIR

- 20.00 Haukar og Fjölnir mætast á Ásvöllum í A-riðli 1. deildar kvenna.
- 20.00 ÍR tekur á móti Þrótti á ÍR-velli í A-riðli 1. deildar kvenna.
- 20.00 Fylki fær HK/Víking í heimsókn á Fylkisvöll í A-riðli 1. deildar kvenna.

#### SJÓNVARP

- 07.00 Olíssport á Sýn.
- 07.30 Olíssport á Sýn.
- 08.00 Olíssport á Sýn.
- 03.30 Olíssport á Sýn.
- 15.15 Olíssport á Sýn.
- 16.30 NBA - úrslit á Sýn.
- 18.30 Álfukeppnin á Sýn.
- 20.35 Landsbankadeildin á Sýn. Umferðir 1-6 gerðar upp í beinni útsendingu.
- 21.35 Álfurkeppnin á Sýn.
- 23.15 Olíssport á Sýn.
- 23.15 Vestfjarðavíkingurinn 2004 á RÚV.
- 00.30 Álfukeppnin á Sýn.

ALLT GETUR GERST ÚTI Á RÚMSJÓ

ARBÆJARLAUG BREIÐHOLTSLAUG GRAFARVOGSLAUG KLÉBERGSLAUG LAUGARDALSLAUG SUNDHÖLLIN VESTURBÆJARLAUG

LAUGARNAR Í REYKJAVÍK itr.is



MYND: HELGI SIGURSSON

**STUÐ MILLI STRÍÐA** : Taktu þátt í leik og þú gætir unnið... dósaopnara!

**BORGHILDUR GUNNARSDÓTTIR** HEFUR ALDREI ÁTT GULAN CHEERIOS-BOL.



Ég gæti alveg orðið brjáluð á öllum þessum leikjum, keppnum, happdrættum og fíflalátum sem sífellt er verið að áreita fólk með. „Taktu þátt í leik og þú gætir unnið... dósaopnara!!! Vúúú!“ Og þú gætir unnið bol merktan framleiðandanum eða húfu, der, frísbí, lykklakippur, upp-takara, mjólkurfernuhaldara, glös eða eitthvað annað ótrúlega spennandi. Er einhver þarna úti sem á ekki eitthvert gagnslaut drasl merkt einhverjum framleiðanda?

Það er ótrúlegt hvað fólk gerir bara til þess að fá frítt drasl.

Það sorglega er að svona leikir eru sennilega eini möguleikinn minn til að „vinna“ eitthvað. Ég er ein af þeim sem vinna aldrei neitt. Reyndar vann ég einu sinni hálfan lítra af kóki á happaprennu sem móðir mín gaf mér. Ég var sennilega um það bil sex ára og hún sannfærði mig um að fá mér ekki kókið heldur skipta því frekar í aðra „happa“prennu. Eeeen sníðuugt! Ég vann ekkert á henni.

Fyrirtækjaauglýsingaleikirnir eru reyndar eitt af því sem fjölskyldan mín hefur alltaf verið stórfötluð í. Ég er til dæmis held ég eina manneskjan á mínum aldri sem hefur aldrei átt gulan Cheerios-bol.

Á mínu heimili gerðum við reyndar stundum heidarlegar tilraunir til að taka þátt í þessum leikjum. Við söfnuðum strikamerkjum af mjólk til að fá „mjólkurbikar“ og við söfnuðum kóktöppum til að fá eitthvert ótrúlega spennandi stöff. Alltaf endaði þetta eins: „Bíddu, er skilafresturinn runninn út?! Strax? Já, í ruslið meðetta.“

Núna fer þetta bara í taugarnar á mér. Aftan á hverjum einasta miða sem læðist inn um lúguna mína er einhvers konar umsóknareyðublað. Þar á maður að skrifa nafnið sitt og setja svo miðann í póst. Bara vesen. Svo er ég alltaf jafn hissa þegar ég les um einhverja vinningshafa í þessum leikjum. „Bíddu... er í alvör- unni hægt að vinna?“

**myndasögur**

**PONDUS**

Eftir Frode Överli



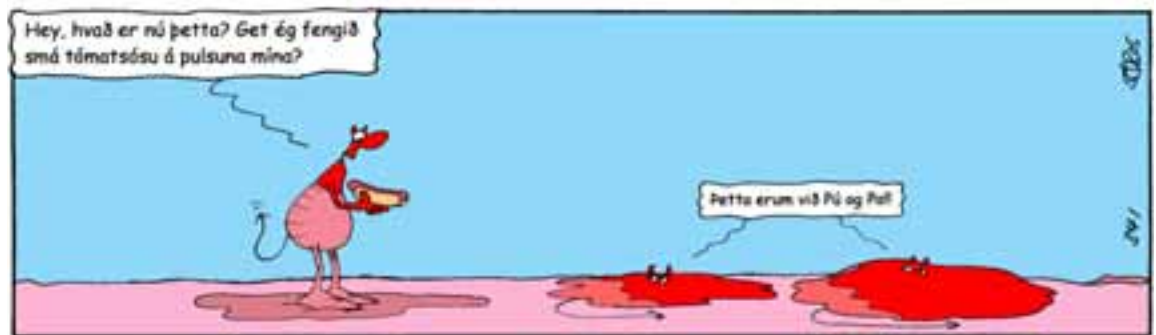
**GELGJAN**

Eftir Jerry Scott & Jim Borgman



**PÚ OG PA**

Eftir SÖB



**KJÖLTURAKKAR**

Eftir Patrick McDonnell



**BARNALÁN**

Eftir Kirkman/Scott



**NÝTT TÍMARIT 24. JÚNÍ**

**HEFUR ÞU AÐUR VAKNAÐ MEÐ HANNESI HOLMSTEINI?**

**KEMUR ÚT ALLA FÖSTUDAGA VERÐ KR . 300**

**SIRKUS**

**- FYLGSTU MED!**

Ópera eftir Benjamin Britten sýnd í haust:

# Sannkölluð draugasýning

„Þetta er ein af kammeróperum Britten. Það skemmtilegasta við þessa óperu er að hún fjallar um yfirnáttúrulega hluti. Þetta er afskaplega yndisleg draugasaga. Hún gerist á herragarði einhvers staðar í heiminum þar sem ýmis mál eru óútkljáð og illir andar og draugar takast á svo að úr verður mikið sjónarspil,“ segir Halldór E. Laxness sem leikstjóri óperunnar Tökin hert eftir breska tónskáldið Benjamin Britten, sem verður frumsýnd í Íslensku óperunni 21. október næstkomandi.

„Þetta er ein af þessum óperum sem gefur geysilega skemmtilega möguleika á túlkun. Við ætlum að reyna að fara mjög nútímlugar leiðir og við munum nota nútímafjöltækni til að skapa draugagang í Íslensku óperunni,“ segir Halldór.

Óperan var frumsýnd í Feneyjum árið 1954 en texti hennar er

eftir Myfanwy Piper og er byggður á smásögu Henry James, The Turn of the Screw, sem kom út árið 1898. Hljómsveitarstjóri verður Kurt Kopecky og Snorri Freyr Hilmarsson búninga- og leikmyndahönnuður.

„Þetta er ein af perlum nútímaóperunnar og sem leikstjóri er alltaf gaman að takast á við slík verk en til þess að geta það þurfum við að hafa yfir hæfileikafólki að ráða, sérstaklega í hlutverk píltsins og stúlkunnar í óperunni. Það vill svo til að við höfum tvo söngvara sem henta afskaplega vel í hlutverkin, þau Þórunni Örnú Kristjánsdóttur og Ísak Ríkharðsson, sem er ellefu ára undrabarn. Svo höfum við frábæra söngvara í öðrum hlutverkum, það er eins með óperuna og pókerinn, það verður að hafa fullt hús til að geta spilað leikinn,“ segir Halldór og bætir því við að hér sé á ferðinni sannkölluð draugasýning. ■



**HALLDÓR E. LAXNESS** „Við ætlum að reyna mjög nútímalega leið í túlkun og við munum nota nútíma fjöltækni til að skapa draugagang í Íslensku óperunni,“ segir Halldór E. Laxness, leikstjóri Tökin hert eftir Benjamin Britten, sem frumsýnd verður í Íslensku óperunni 21. október.

## Heimkoma og blóm

„Ég er búinn að taka þátt í fjórum sýningum í nokkrum löndum á þessu ári og er mjög ánægður komuna hingað heim til Íslands því þetta er einungis í annað sinn sem ég held sýningu hér á landi,“ segir Arnór G. Bieltveldt, sem opnar sýningu í Sýningarsal Íslenskrar Grafíkur, Tryggvagötu 17, laugardaginn 25. júní kl. 15.

Arnór býr rétt fyrir utan Chicago í Bandaríkjunum þar sem hann kennir myndlist í menntaskóla, en hann hefur ekki búið hér á landi síðastliðin tuttugu ár.

Á sýningunni eru átta málverk og ellefu teikningar og segir Arnór þema þeirra vera blóm.

Sýning Arnórs stendur yfir til 10. júlí. ■



**KVÖLDROÐI** „Litanotkunin tengist Íslandi, mér fannst ég vera kominn í íslenskt landslag að kvöldi til. Ég kom hingað til lands fyrir tveimur árum og málaði íslenskar landslagsmyndir, en nú er ég farinn að nota ímyndunaraflíð meira en þá. Samt eymir eftir af íslenska landslaginu sem ég vinn enn þá með í huganum,“ segir Arnór um málverkið.

## BORGARLEIKHÚSIÐ

Leikfélag Reykjavíkur • Listabraut 3, 103 Reykjavík



### KALLI Á ÞAKINU

e. Astrid Lindgren

Í samstarfi við Á þakinu

Su 26/6 kl 14, Lau 9/7 kl 14, Su 10/7 kl 14, Su 17/7 kl 14

Miðasölusími 568 8000 • midasala@borgarleikhus.is

Miðasala á netinu [www.borgarleikhus.is](http://www.borgarleikhus.is)

Miðasalan í Borgarleikhúsinu er opin: 10-18 mánudaga og þriðjudaga, 10-20 miðviku-, fimmtu- og föstudaga 12-20 laugardaga og sunnudag

César Ritz

COLLEGES SWITZERLAND

Excellence in International Hotel and Tourism Management Education



## Hotel and Tourism Management Studies

- Diploma, Bachelor & Master Degrees
- Study and paid work experience on three continents
- The best of Swiss professional training combined with American management skills
- Placement assistance upon graduation
- 20 years of excellence, 10'000 graduates

### Seminar on Thursday 23<sup>rd</sup> June 2005

By: Arni Solonsson,  
«César Ritz» Colleges Switzerland

Venue: Hotel Nordica, Salur F

Time: 18:00

#### For more information:

«César Ritz» Colleges Switzerland, CH-1897 Le Bouveret

Phone: +354 896 2204, +41 76 337 7950

E-mail: [arni.solonsson@ritz.edu](mailto:arni.solonsson@ritz.edu)



[www.ritz.edu](http://www.ritz.edu)

Jóhannes Ásbjörnsson Sigurjón Brink Pálmi Sigurhjártarson

Leikstjóri / Hilmir Snær Guðnason

# Tónleikurinn BÍTL



Fyrsti íslenski "tónleikurinn" frumsýndur 24. júní 2005  
Öll bestu Bítalöggin í bland við almennt eðalgjens!

"Hefði ekki getað gert þetta betur sjálfur"

Paul

"Frábær sýning, Georg biður að heilsa"

John

Forsýning	Miðvikudagur 22. júní	Uppselt
Forsýning	Fimmtudagur 23. júní	Uppselt
Frumfyrning	Föstudagur 24. júní	Uppselt
	Laugardagur 25. júní	Laus selt
	Föstudagur 8. júlí	Laus selt

Frákvæmdastjóri / Röbert Aron Röbertsson  
Tónlistarstjóri / Pálmi Sigurhjártarson  
Leikmynd og lýsing / Sigurður Kaiser  
Hjálparstjóri / Ólafur Jacobsen

loft KASTALINN ☎ 552 3000  
[loftkastalinn.is](http://loftkastalinn.is)



Landsbankinn  
Banki allra landsmanna

410 4000 | [www.landsbanki.is](http://www.landsbanki.is)

## Tónleikar í Roswell



**FOO FIGHTERS** Rokksveitin Foo Fighters spilar á Íslandi 5. júlí.

Rokksveitin Foo Fighters, sem spilar í Egilshöll 5. júlí, hélt tónleika í Roswell í Nýju Mexíkó á dögunum. Lengi hefur verið uppi orðrómur um að fljúgandi furðuhlutur hafi brotlent á staðnum árið 1947.

Dave Grohl, forsprakki Foo Fighters, er áhugamaður um fljúgandi furðuhlutur og ákvað að bjóða vinningshöfum í léttari samkeppni að fara á tónleikana. Þess má geta að Foo Fighter er slangur, sem á uppruna sinn úr síðari heimsstyrjöldinni, yfir undarlegan ljósagang á himni sem flugmenn komu auga á. ■

## Mary-Kate og Ashley eins og svart og hvítt

Tvíburasysturnar Mary-Kate og Ashley Olsen, sem eitt sinn var ekki hægt að þekkja í sundur, eru orðnar svo ólíkar í útliti að augljóst þykir að þær séu komnar með nóg af því að vera ruglað saman. Stúlurnar eru nú orðnar nítján ára og hafa leikið frá eins árs aldri. Þær hafa í átján ár byggt upp útgáfu- og afþreyingarveldi sem malar gull. Þær voru yngstu framleiðendur Bandaríkjana þegar þær voru aðeins sex ára og yngstu sjálfsköpuðu milljónamæringarnir tíu ára gamlar.

Núna eru þær í pásu frá leiklistinni og vinna báðar í tískuheiminum þar sem Mary-Kate er á nemasamning hjá ljósmyndaranum Annie Leibovitz og en Ashley vinnur fyrir tiskuhönnuðinn Zac Posen.

Mary-Kate hefur verið að berjast við átröskun og þrátt fyrir að hafa farið í meðferð síðasta sumar er hún enn ekki búin að ná sér. Ashley hefur hins vegar ekki látið glepjust og segist gera sér grein fyrir því hversu slæm áhrif það hefur þar sem þær eru fyrirmyndir milljóna ungra stúlkna. Hún hefur lagt áherslu á heilbriggt útlit og sagði í viðtali nýlega að þær systur myndu að minnsta kosti aldrei falla í þá gryfju að reyna að vera kynbombur og klæða sig á ögrandi og ósiðlegan hátt. Að því leyti hafa systurnar þótt vera góðar fyrirmyndir. Þær eru mjög einbeittar og duglegar að vinna; eru báðar í háskólanámi í New York og ekki mikið úti á lífinu eins og flestar tánungastjörnur Hollywood. ■



**MARY-KATE** Systurnar láta aldrei sjá sig fáklæddar og sitja ekki fyrir.



**ASHLEY** Hún hefur ekki látið sjúklega megrun systur sinnar hafa áhrif á sig.



**OLSEN-TVÍBURARNIR** Þessi mynd var tekin rúmu árið áður en hinar myndirnar tvær voru teknar.



**FJÖLMÍÐLAHÓPURINN** Unglingarnir í hópnum fá borgað fyrir blaðamennskuna eins og aðrir í Vinnuskólanum. Starfinu lýkur í lok júlí og verður afraksturinn þá gefinn út í blaðinu Frumraun.

## Skrifa greinar í unglingsvinnunni

Hópur unglinga starfar við blaðamennsku í Gamla bókasafninu í Hafnarfirði. Krakkarnir hafa skrifað greinar í bæjarblöðin og vinna nú að sjónvarpsþætti.

Í Vinnuskóla Hafnarfjarðar vinnur nú hópur unglinga við blaðamennsku. Teitur Árnason heldur utan um hópinn, sem starfar í Gamla bókasafninu í Hafnarfirði. „Ég er flokksstjóri, en þetta er í rauninni bara eins og venjulegur hópur nema að hann vinnur við að búa til greinar og fréttir,“ segir Teitur. Vikulega eru birtar fréttir og greinar eftir hópinn á unglingsíðu Víkurfrétta sem gefnar eru út í Hafnarfirði, Garðabæ og á Álftanesi. Einnig er starfrækt netútgáfa á heimasíðu Vinnuskólans og í lok sumars verður gefið út blaðið *Frumraun* með verkum unglingsanna. „Svo erum við að vinna að heimildarmynd með jafningafræðslu Hafnarfjarðar,

*Competo*-hópnum, sem er eins og fjölmiðlanámskeiði síðasta vetur sem Hlynur Sigurðsson sjónvarpsmaður sá um og var tuttugu krökkum úr þeim hóp boðið að vinna við blaðamennsku í Vinnuskólanum. „Þessi fjölmiðlahópur er hugmynd sem er komin frá mér og ég þróaði í samvinnu við Íþrótt- og tómsundanafnd Hafnarfjarðar. Þetta er þriðja sumarið sem hópurinn starfar. Ég held að þetta sé uppbyggilegt og skemmtilegt starf fyrir krakkana,“ segir Hlynur.

Andrea Fleckenstein er ein af krökkunum í hópnum, en hún fer í tíunda bekk næsta haust. „Ég mæli með þessu, þetta er mjög gaman,“ segir Andrea. „Ég hef tekið viðtöl og núna er ég til dæmis að skrifa grein um notuð föt. Við tökum viðtöl við fólk og skrifum um það sem er búið að gerast í Hafnarfirði,“ segir hún. Andrea sá auglýsingu í skólanum um námskeiðið síðasta vetur og í framhaldi af námskeiðinu var henni boðið að vinna í fjölmiðlahópnum. „Ég er búin að læra ýmislegt,“ segir Andrea, en viðurkennir að enn sem komið er hafi hún ekki ákveðið að leggja blaðamennskuna fyrir sig í framtíðinni.

rosag@frettabladid.is

## Bassaleikari Soul Asylum látinn

Karl Mueller, bassaleikari rokk-sveitarinnar Soul Asylum, er látinn 41 árs að aldri. Mueller, sem hafði glímt við krabbamein í hálsi í rúmt ár, lést á heimili sínu í Minneapolis.

Mueller var einn af stofnendum Soul Asylum og spilaði með sveitinni í yfir 20 ár, ásamt söngvaranum og gítarleikanum Dan Murphy og Dave Pirner. Frægasta

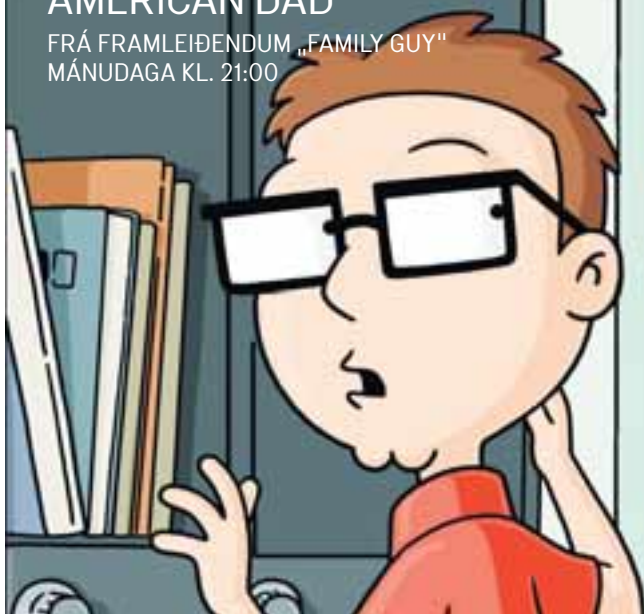
lag sveitarinnar er án efa Runaway Train af plötunni Grave Dancers Union frá árinu 1992. Skömmu fyrir dauða Mueller lauk Soul Asylum við sína fyrstu plötu með nýju efni síðan Candy From a Stranger kom út 1998. ■

**SOUL ASYLUM** Karl Mueller, lengst til vinstri, ásamt félögum sínum í Soul Asylum.



### AMERICAN DAD

FRÁ FRAMLEIÐENDUM „FAMILY GUY“  
MÁNUDAGA KL. 21:00



SJÓNVARPSSTÖÐIN  
SIRKUS FER  
Í LOFTIÐ Á  
FÖSTUDAGINN

FYLGSTU MEÐ!



Sjónvarpsstöðin Sirkus er alltaf í ólæstri dagskrá. Stöðin verður á rásinni þar sem Popp TÍVÍ er núna. Popp TÍVÍ verður á annarri rás á Digital Island.



# Vertu grillkóngur sumarsins

„Besta grillið á markaðinum“  
Jói Fel

**Vaxtalaus verðsprengja!**

aðeins

**5.799** kr\*

á mán. í 12 mánuði

**Verð nú 69.588,-**

**Upph. verð 98.999,-**

**FRÍ HEIMSENDING OG SAMSETNING**

á höfuðborgarsvæðinu og Akureyri sama dag ef þú kemur fyrir kl. 15

## Focus

-Eitt vandaðasta grillið á markaðinum í dag!

- Stærð á grilli: 163x1115x65 burstað stál
- Grillflötur: Neðri grind 80x49, efri grind 77x15,5
- Grill grind: Úr massifu pottajárni tvískipt, 50x40 sem er heil plata til steikingar og 50x40 grillgrind með neðriplötu sem hindrar að fita og oliur komist að brennurum.
- Kveikja: Elektrónísk
- Brennari: 4 brennarar úr pottajárni með sérstillingu hver
- Hliðarhella: Úr pottajárni. Lok til að setja yfir þegar hellan er ekki í notkun
- Skápur
- Hliðarborð: Úr járni
- Hjól til að auðvelda tilfærslu á grillinu
- Hitamælir

## KAUPAUKI

Yfirbreiðsla fylgir hverju keyptu Focus grilli



Mikið úrval af grill aukahlutum



**TILBOÐ**

**3.999** kr

Verð áður 5.999,-

**Ferðagasgrill** virkar bæði með bútan og própangasi, hitasteinar og þrýstijafnari fylgja með



**TILBOÐ**

**1.899** kr

Verð áður 2.499,-

**Tölvukjötsteikarmælir** fyrir rétta steikingu



**50% afsláttur**

**TILBOÐ**

**1.999** kr

Verð áður 3.999,-

Vandað **grillaukahlutasett** í áltösku

Gildir á meðan birgðir endast.

\*Stimpil-, seðil- og lántökugjald ekki innifalið.

## HAGKAUP

Skemmtilegast að versla

**WAR OF WORLDS** SMÁRA **BIÓ**  
 INNKRÁSN HEFST 29 JÚNÍ  
 Sími 564 0000 HUGSADU STÓRT

**FRUMSYNING**  
 Hinn eini rétti Hefur aldrei verið eins rangur!  
 Frábær gamanmynd sem fór beint á toppinn í USA.

**guesswho**

Sýnd kl. 3.30, 5.45, 8 OG 10.20

**Mr. & Mrs. Smith**  
 „Skotheld frá A-O“  
 „Afþreying í hæsta klassa“  
 ★★ 1/2 K&F-XFM  
 ★★ Blaðið „Þrælgóð skemmtun“  
 ★★ O.O.H. DV  
 ★★ P.P. FBL

Yfir 22.000 gestir!

Sýnd kl. 5.30, 8 og 10.30  
 Sýnd í Lúxus kl. 8 og 10.30 B.I. 14 ára

**ARE WE THERE YET?**  
 Hinn eini rétti Hefur aldrei verið eins rangur!  
 Frábær gamanmynd sem fór beint á toppinn í USA.

Síminn

Sýnd kl. 4, 6 og 8

★★★★ Fréttablaðið  
 ★★ 1/2 kvikmyndir.is  
 ★★ MBL  
 ★★ X-FM  
 ★★ 1/2 SJ Blaðið 1/2  
 ★★ 1/2 Kvikmyndir.com

Yfir 36.000 gestir  
 Aðsóknarmesta mynd ársins

Sýnd kl. 5, 8 og 10  
 Sýnd í Lúxus kl. 5 B.I. 10 ára

Sýnd kl. 3.30 m/isl. tali

Dolby JDD Son Dynamic Digital Surround THX BIÓ.IS – allt á einum stað

**REGNBOGINN** Mr. & Mrs. Smith  
 Sími 551 9000

**FRUMSYNING**  
 Hinn eini rétti Hefur aldrei verið eins rangur!  
 Frábær gamanmynd sem fór beint á toppinn í USA.

**guesswho**

Sýnd kl. 6, 8.30 og 10.40

**Mr. & Mrs. Smith**  
 „Skotheld frá A-O“  
 „Afþreying í hæsta klassa“  
 ★★ 1/2 K&F-XFM  
 ★★ Blaðið „Þrælgóð skemmtun“  
 ★★ O.O.H. DV  
 ★★ P.P. FBL

Yfir 22.000 gestir!

Sýnd kl. 5.30, 8 og 10.30 B.I. 14 ára

**ARE WE THERE YET?**  
 Hinn eini rétti Hefur aldrei verið eins rangur!  
 Frábær gamanmynd sem fór beint á toppinn í USA.

Síminn

Sýnd kl. 4, 6 og 8

★★★★ Fréttablaðið  
 ★★ 1/2 kvikmyndir.is  
 ★★ MBL  
 ★★ X-FM  
 ★★ 1/2 SJ Blaðið 1/2  
 ★★ 1/2 Kvikmyndir.com

Yfir 36.000 gestir  
 Aðsóknarmesta mynd ársins

Sýnd kl. 5, 8 og 10  
 Sýnd í Lúxus kl. 5 B.I. 10 ára

Sýnd kl. 3.30 m/isl. tali

Dolby JDD Son Dynamic Digital Surround THX BIÓ.IS – allt á einum stað

**400 kr. í bió!** Gildir á allar sýningar merktar með rauðu

**WAR OF WORLDS** LAUGARAS **BIÓ** - bara lúxus  
 INNKRÁSN HEFST 29 JÚNÍ Sími 553 2075

**Mr. & Mrs. Smith**  
 „Skotheld frá A-O“  
 „Afþreying í hæsta klassa“  
 ★★ 1/2 K&F-XFM  
 ★★ Blaðið „Þrælgóð skemmtun“  
 ★★ O.O.H. DV  
 ★★ P.P. FBL

Yfir 22.000 gestir!

Sýnd kl. 5:30, 8 og 10:20 B.I. 14

**ARE WE THERE YET?**  
 Hinn eini rétti Hefur aldrei verið eins rangur!  
 Frábær gamanmynd sem fór beint á toppinn í USA.

Síminn

Sýnd kl. 4, 6 og 8

★★★★ Fréttablaðið  
 ★★ 1/2 kvikmyndir.is  
 ★★ MBL  
 ★★ X-FM  
 ★★ 1/2 SJ Blaðið 1/2  
 ★★ 1/2 Kvikmyndir.com

Yfir 36.000 gestir  
 Aðsóknarmesta mynd ársins

Sýnd kl. 5, 8 og 10  
 Sýnd í Lúxus kl. 5 B.I. 10 ára

Sýnd kl. 3.30 m/isl. tali

Dolby JDD Son Dynamic Digital Surround THX BIÓ.IS – allt á einum stað

**MONSTER -in-LAW**  
 FRÁBÆR GRÍNMYND FRÁ LEIKSTJÓRA LEGALLY BLONDE  
 FÓR BEINT Á TOPPINN Í USA

Sýnd kl. 6, 8 og 10  
 www.laugarasbio.is

## FRÉTTIR AF FÓLKI

Nýjasta mynd **Heather Locklear** og **Hilary Duff**, *The Perfect Man*, er víst ekki upp á marga fiska. Heather þykir vera ósannfærandi sem þreytt einstæð móðir og Hilary þykir allt of væmin til að myndin höfði til annarra en táningsstúlkna sem dáist að henni. Sami leikstjóri gerir þessa mynd og gerði *Cinderella Story* sem Duff



lék í fyrir ári síðan og þykir þessi bjóða upp á mikið af því sama, ef ekki af verri gæðum.

**Elton John** hefur nú ákveðið að hjálpa **Pete Doherty**, kærasta **Kate Moss**, að yfirstiga eiturfjávandamál sín. Elton, sem er mikill aðdáandi Petes, átti sjálfur við mjög opinberan eiturfjávanda að stríða þangað til hann sneri við blaðinu árið 1990 og hefur verið þurr síðan. Þetta er ekki í fyrsta skipti sem Elton John leggur öðrum stjörnum lið því **Robbie Williams** segir hann hafa komið sér í meðferð og **Donatella Versace** segist standa í eilífðri þakkarskuld við Elton fyrir að ná sér frá eiturfjaldjöflinum.



**Charlotte Church** segist ekki vilja sýna of mikið af beru holdi - en aðeins vegna þess að hún nennir ekki að stunda líkamsrækt. „Britney og Beyoncé eru mjög flottar, en ég vil ekki vera eins og þær, ég vil ekki leggja á mig alla þá vinnu,“ sagði óperusöngkonan, sem nú ætlar að verða poppstjarna.



Í lokapætti raunveruleikabáttanna *Britney & Kevin: Chaotic* játaði **Kevin Federline** óendanlega ást sína á eiginkonu sinni, poppstjörnunni **Britney Spears**. „Hún er engillinn minn. Hún er allt sem ég hef viljað fá í lífinu, allt sem ein manneskja getur verið og meira,“ sagði Kevin.

## Valdamestu stjórnurnar

Oprah Winfrey er valdamesta stjarnan samkvæmt nýjum lista bandaríska viðskiptablaðsins Forbes. Blaðið reiknaði saman laun, vinsældir á netinu og umfangull á forsiðu blaða, í sjónvarpi og útvarpi til þess að finna út hvaða stjarna væri valdamest. Næstur í röðinni er golfsnillingurinn Tiger Woods og í þriðja sæti er Mel Gibson. Efsti Bretinn er söngvarinn Elton John en hann skýtur stjörnum á borð við Tom Cruise ref fyrir rass. Cruise er í tíunda sæti og í ellefta er Brad Pitt, en báðir verða þeir að lúta í lægra haldi fyrir Johnny Depp sem er í áttunda. Fjöldi íþróttastjarna er á listanum, svo sem Michael Jordan sem er í 17. sæti en David Beckham verður að láta sér 26. sætið nægja. Jennifer Aniston heldur greinilega vinsældum sínum þrátt fyrir endalok Friends en hún er í 37. sæti. Einnig er



**OPRAH WINFREY** Það er ekki skritið að Íslendingar hafi gert veður yfir umfangull Oprah um íslenskar konur. Oprah er valdamesta stjarnan með gífurleg áhorf og mikil áhrif.

stjarna er á listanum, svo sem Michael Jordan sem er í 17. sæti en David Beckham verður að láta sér 26. sætið nægja. Jennifer Aniston heldur greinilega vinsældum sínum þrátt fyrir endalok Friends en hún er í 37. sæti. Einnig er

ljóst af listanum að þáttastjórnendurnir David Letterman og Jay Leno eru valdamiklir, en aðrir áhugaverðir er höfundur Harry Potter bókanna, JK Rowling, hljómsveitin Metallica og Desperate Housewives. ■

## Bragðgóð, en bragðdauf

[ TÓNLIST ]

UMFJÖLLUN

Þetta er líklega mikilvægasta útgáfa Coldplay. Verst af öllu er að þeir gera sér grein fyrir því. Ég var búinn að lesa heilmikið um hversu miklum tíma og peningum þeir eru búnir að eyða í þessa plötu. Að piltarnir væru að reyna allt til þess að búa til nýtt sánd í von um að þróa sig lengra. Svo þegar ég hlusta á þessa plötu hljómar þetta nákvæmlega eins og Coldplay, nema með einstaka gamaldags hljógervlasándi undir flestum lögnum. Ekki búast við glænýjum hlóm frá góðkunnri hljómsveit. Coldplay hefur aldrei tekið stór stökk áfram, og mun líklegast aldrei gera. Þeir eru þekktir fyrir allt annað en að taka áhættu. Þeir eru hægt og rólega að færast nær hljómi Phils Collins á áttunda áratugnum, og gera sér örugglega enga grein fyrir því.

Á þessari plötu eru vissulega lög sem ég hef átt erfitt með að koma út

úr höfðinu á mér. Lagasmíðar hafa alltaf verið sterkasta hlið Coldplay, og þar hafa þeir ekki misst hæfileika sína eða snerpu.

Sérstaklega er annað lagið gott, What If, sem hefur allt efnissnið til að verða stærsti slagari Coldplay fyrr og síðar. Persónulega finnst mér þó að það hefði mátt útsetja lögin á athyglisverðari hátt. Það hefði verið mjög auðvelt og hefði lyft plötunni upp á æðra plan í stað þess að skilja lögin eftir í meðalmennskunni.

Niðurstæða erfðis Coldplay er nægilega góð til þess að standast kröfur meirihlutans, en þetta er engin klassík. Að hlusta á þessa plötu er svipað og að borða lasagna úr örbylgjuofninum, í stað þess að fá það ferskt á veitingastað á Sikiley.

Þetta hreyfði ekki mikið við mér, en að sama skapi fór platan aldrei í taugarnar á mér. Coldplay er að uppgötva nýja tegund af lyftutónlist, sem fáir eiga eftir að kvarta



**COLDPLAY: X & Y**

**NIDURSTÆÐA:** Coldplay kaupir sér nýtt hljómborð og gerir enn eina „örugga“ plötu. Full af gripandi lögum sem við eigum öll bókað eftir að fá hundleið á áður en útvarpsstöðvarnar hættu að spila þau.

yfir. Lyfturokk, þar sem málamiðanir ráða og þar sem passað er upp á að fáir verði móðgaðir. Þeir munu líklegast aldrei toppa hina stórkostlegu frumraun sína, en þeir munu líklegast ekki heldur gera plötu sem aðdáendum þeirra finnst slöpp, þótt þeir séu bragðlitlir og daufir.

Birgir Örn Steinarsson

**Keramik fyrir alla**

**Sumarnámskeið**

Ein vika, allt innifalið kr. 8900.-  
 Bókið núna.

**Keramik fyrir alla**  
 sími 552 2882, Laugavegi 48b.  
 Sjá lýsingu: [www.keramik.is](http://www.keramik.is)

**DV**

**Yfirtaka á Sparisjóði Hafnarfjarðar Tvö hundruð þúsund breytast í 46 milljónir**

*þeirir þegar aðrir þegja!*

www.sambioin.is    STARSTA KVÍKMYNDAHÚS LANDSINS • HAGAÐORGI • S. 530 1919 • www.haskolabio.is

CHRISTIAN BALE    MICHAEL CAINE    LIAM NEESON    KATIE HOLMES    GARY OLDMAN and MORGAN FREEMAN

★★★★★  
HÉF OG MIKLU BÉTRI  
LEIÐSÖGUMADUR  
MILL. HILDUR LOFTSDÓTTIR

★★★★★  
T.O.J. KVÍKMYNDIR.COM

★★★★★  
KVÍKMYNDIR.IS

★★★★★  
GLEYMID ÖLLUM HINUM  
BATMAN MYNDUNUM.  
ÞESSI ER MALÍD.  
ANDRI CAPORE X-PM 91,9

POWERSÝNING Í  
**SAMBÍONUM KRINGLUNNI**  
KL. 11

★★★★★  
PÓÐARN N. F.B.I.

★★★★★  
BLAÐIÐ

★★★★★  
LÓKSINS, LÓKSINS  
AF M.M. XPM 91,9

★★★★★  
GLEYMID HINUM. ÞETTA  
ER ALÞVÖR BATMAN  
O.G.M. DV

**BATMAN BEGINS**  
BATMAN, EINS OG ÞÚ HEFUR ALDREI SÉÐ HANN ÁÐUR!

ÁLFABAKKI	KEFLAVÍK	KRINGLAN
BATMAN BEGINS KL. 3.20-4.5-6.20-7-8-9.20-10-10.50 B.I. 12	BATMAN BEGINS KL. 8-10.40	BATMAN BEGINS KL. 3.30-5.10-6.30-8.10-9.30-11
BATMAN BEGINS VIP KL. 5-8-10.50 B.I. 12	MR. AND MRS. SMITH KL. 8-10.15	HOUSE OF VAX KL. 10.30
A LOT LIKE LOVE KL. 3.45-6-8.15-10.30		THE WEDDING DATE KL. 8
HITCHHIKER'S GUIDE... KL. 8-10.10		THE ICE PRINCESS KL. 4-6
THE WEDDING DATE KL. 6		
SVAMPUR SVEINSSON <i>isl. tal</i> KL. 4		
	AKUREYRI	
	BATMAN BEGINS KL. 5-8-10.40	
	A LOT LIKE LOVE KL. 6-8	
	HOUSE OF VAX KL. 10	

FRÁHAFER SKEMANTUN  
**SAMBÍOIN**

Háskólabíó

ÁLFABAKKI ☎ 587 8900    KRINGLAN ☎ 388 0800    AKUREYRI ☎ 461 4666    KEFLAVÍK ☎ 421 3170

## Bono í bíóbransann

Söngvari U2, Bono, leggur nú drög að kvikmyndahandriti. Myndin mun fjalla um írskan söngvara sem reynir fyrir sér í Las Vegas. Hún verður í senn drama- og gamanmynd þar sem ungur drengur ákveður að leita uppi föður sinn, sem stakk af til Vegas til að reyna fyrir sér í spilavítunum.

Barry Devlin, sem gerði heimildarmyndina um gerð Rattle and Hum-kvikmyndar-

innar, mun aðstoða Bono.

Söngvarinn er þó enginn ný-græðingur í handritagerð því hann skrifaði handritið að Million Dollar Hotel, þar sem Mel Gibson fór með aðalhlutverkið. ■

### BONO ÁSAMT THE EDGE

Söngvarinn hefur mikinn áhuga á kvikmyndum og meðal annars var rætt um að láta McPhisto leika í einni Batman-mynd. Hann hefur einbeitt sér að gerð handrita og nú er nýtt á leiðinni.



## FRÉTTIR AF FÓLKI

Það eru ekki aðeins karlmenn sem þrá **Pamela Anderson** því nú hefur kvenkynsaðdáandi hennar gengið of langt og situr um hana dag og nótt. Steininn tók þó úr þegar konan braust inn í hús Pamela á Malibu-strönd og gramsaði í nærfataskúffu Baywatch-stjórnunnar. Hin truflaða kona skildi svo eftir miða fyrir Pamela og á honum stóð: „Ég er ekki lesbía, mig langar bara að snerta þig“.



**Er um fluttir í**  
**Bílaakjarnann**

567 2277  
**NÝJA BÍLAHÖLLINN**  
v/ Breiðhöfða • www.notadirebilar.is

 <b>MAZDA 323 1500 GLX</b> nýsk 7/99 km 55þ ssk álfe og fl verð 890þ	 <b>BMW 316I STEPTRONIC</b> árg 2001 km 55þ álfe og fl verð 2.150þ ath skipti.	 <b>TOYOTA AVENSIS 2000 S/D SOL</b> nýsk 8/99 km 98 ssk álfe leður og fl verð 980þ	 <b>M.BENZ 230 CLK COMPRESSOR AVANTG</b> nýsk 2/2000 km 85þ 17" flegur lúga.ssk verð 3.290 ath skipti.	 <b>FORD ECONOLINE 150 HÚSBÍLL V8</b> árg 1998 innréttaður ssk og fl verð 2.550 ath skipti.
 <b>FORD ESCAPE LTD árg 2005</b> km 19þ ssk,álfe,leður krókur og fl verð 3.490þ ath skipti	 <b>JEEP CHEROKEE GRAND LIMITED</b> 5,7 HEMI árg 2005 km 6þ ssk leður lúga og fl verð 4.980 ath skipti	 <b>VW GOLF 1600 COMFORTLINE</b> nýsk 11/98 km 70 5g álfe og fl verð 890þ ath skipti á nýlegum vv golf	 <b>NISSAN ALMERA 1800 LUXURY</b> nýsk 2/2001 km 56þ 5g verð 890þ ath höfum fleiri á staðnum.	 <b>MITSUBISHI GALANT GLSI 2000</b> árg 1999 km 103þ ssk álfe og fl verð 1.090þ ath skipti
 <b>FORD F-150 LARIAT</b> árg 2004 km 24þ ssk álfe leður lúga og fl verð 3.980þ	 <b>TOYOTA LANDCR 100 VX DIESEL</b> nýsk 7/2002 km 102 ssk leður lúg og tems verð 5.490 lán 5.000	 <b>VW BORA COMFORTLINE</b> nýsk 3/99 km 100þ ssk spoler verð 740þ	 <b>NISSAN PATROL GR DIESEL TURBO</b> árg 94 km 209þ 5g 32" dekk og fl verð 990þ	 <b>NISSAN VANETTE</b> árg 96 km 134 5g verð 550þ
 <b>VOLVO V 40 STW SE</b> nýsk 10/2002 km 68þ ssk álfe og fl verð 1.850.ath skipti.	 <b>VOLVO XC 90</b> nýsk 4/2003 km 45þ ssk álfe 18" og fl verð 5.050þ ath skipti	 <b>MITSUBISHI PAJERO LONG</b> 3,2 DID nýsk 6/2000 km 139þ ssk upph og fl verð 2.890þ ákv lán 1.700	 <b>M.BENZ A 140</b> nýsk 12/98 km 67þ 5g álfe og fl verð 790þ ath skipti	 <b>VW GOLF 1600 HIGH LINE</b> nýsk 4/2003 km 41þ 5g álfe og fl verð 1.490þ

**v/Breiðhöfða, stærsta inni og úti bílasölusvæði á Íslandi**

# Blásur til veislu



## Langskorið lambalæri

(Lambalærið er sagað í tvennt langsum eftir beininu.)

### Kryddblanda

1/2 tsk óreganó  
1/2 tsk salvia  
1/2 tsk paprikuduft  
1 tsk sitrónupipar  
1 tsk timjan

1 tsk rósmarín  
1/2 bolli ólífuolífa  
safí úr hálfri sitrónu  
salt og pipar

### Skýrsósa

1 lítill dós hrætt ósætt skyr  
2 hvítlaugsgeirar, pressaðir  
1/2 agúrka, rifin á grófu rifjárn  
10 fersk mintublöð, smátt söxuð  
1/2 tsk. salt

Stráid salti yfir rifnar agúrkurnar og látið standa í 3–4 mínútur, kreistið rifnu agúrkurnar lítilllega milli handanna og hrærið saman við skýrið ásamt hvítlaug og mintu. Látið sósunu standa í u.þ.b. klst. áður en hún er borin fram.

Biðjið kjötkaupmanninn að skera lambalærið langsum. Blandið öllu þurrkryddinu saman í skál, setjið ólífuóluna og sitrónusafann saman við og hrærið. Nuddið blöndunni vel á lambalærið og látið það bíða í 1–2 klst. Setjið á grillið í u.þ.b. 9–10 mínútur á hvorri hlið, snúði því samt nokkrum sinnum svo það brenni ekki. Bragðbætið með salti og pipar. 1/2 lambalæri er tilvalið fyrir 2–3 í mat og einnig er mjög þægilegt að grilla lærið á þennan hátt þó svo að það séu fleiri í mat, það sparar tíma og gefur meiri skorpu.



## lambakjöt – létur réttur

Upphald íslensku þjóðarinnar  
Fjöldi uppskrifta á [www.lambakjot.is](http://www.lambakjot.is)



## VIÐ TÆKIÐ

## Svikula fegurðardísinn

FREYR GÍGJA GUNNARSSON GERIR UPP ÞRIGGJA MÁNAÐA SAMBAND SITT OG KATE.

Það eru liðnir þrjú mánuðir af þáttaröðinni *Lost* eða *Lifsháska*. Á þessum mánuðum hefur paradísareyjan í Suður-Kyrrahafi breyst í martröð stranda-glópanna. Jack, Sawyer og Sayid eru allt persónur sem íslenskir sjónvarpsaðdáendur ættu að kannast við. Sú manneskja sem hefur þó heillað mig hvað mest er hin íóilfagra Kate Austen sem leikin er af Evangeline Lilly. Hún er fyrrverandi trúboði og hefur ferðast til yfir fjórtán landa. Í kjölfar hlutverkisins í *Lost* var Lilly kosin ein af þeim sem þykja líklegar stjörnur framtíðarinnar af *Entertainment Weekly* enda stúlkan eingöngu 26 ára. Þá var

hún kosin önnur kynþokkafyllsta kona heims af tímaritinu *Maxim*. Hún talar frönsku reiprennandi sem er pínulítið fyndið þar sem franska kemur töluvert við sögu í *Lost*-þáttunum.

Kate Austen, persónan sem Lilly leikur, er svikul fegurðardís. Þegar við kynntumst henni fyrst hafði hún verið fangi alríkislögreglunnar en varð frjáls eftir flugslysið. Þegar lengra hefur liðið á þáttaröðina höfum við fengið að sjá að Kate er

**KATE AUSTEN** Fyrrverandi fangi alríkislögreglunnar fær hvern einasta karlmann til þess að kíkna í hnjúnum.

ekki alveg eins góð og hún lítur út fyrir að vera. Í þættinum á mánuðaginn reyndi hún til að mynda að svikja góðvin sinn Jack.

Samband mitt og Kate hefur því átt sína göðu og slæmu tíma. Aðra stundina er eins og hún iðrist þess sem hún gerði í fortíðinni. Þá sýnir hún á sér mjúku hliðina og fær eflaust hvern einasta karlmann til þess að kíkna í hnjúnum. Hina stundina er líkt og hún sjá ekki eftir neinu. Breytir ekki neinu með hnén. Síðasti þáttur af *Lost* olli vonbrigðum. Hann datt niður í væmni og klisjur. Það veit þó bara á gott fyrir næsta mánuðag. Ég neita að trúa því að þættirnir séu lélegir tvisvar í röð.



▶ **22.20**  
*Gaman*

**CUTTING IT.** Í fyrsta þættinum kynntust áhorfendur tvennum hjónum sem ráku hárgreidslustofur við sömu götuna í Manchester.

### SIÓNVARPIÐ

**17.05** Leiðarljós **17.50** Táknálmáfréttir **18.00** Disneystundin **18.01** Stjáni (27:28) **18.23** Síglidar teiknimyndir (37:42)

**18.30** Sögur úr Andabæ (11:14)

**18.54** Víkingalottó

**19.00** Fréttir, íþróttir og veður

**19.35** Kastljósið

**20.10** Ed (73:83) Framhaldspættir um ungan lögfræðing.

**20.55** Í einum grænum (8:8) Ný garðyrkju-þáttaröð þar sem tekið er á því helsta sem lýtur að fegrun garða.

**21.25** Búksorgir (2:6) (Body Hits) Breskur myndaflokkur um áhrifin sem lífsmáti nútímamanns hefur á líkama þess.

**22.00** Tíufréttir

▶ **22.20** Í hár saman (2:7) (Cutting It) Breskur myndaflokkur um hasar í starfi og einkalífi starfsfólks á tveimur hárgreidslustofum við sömu götuna í Manchester. Aðalhlutverk leika Amanda Holden, Sarah Parish, Jason Merrells, Ben Daniels og Angela Griffin. e.

**23.15** Vestfarðavíkingur 2004 **0.15** Kastljósið **0.35** Dagskrárlok



▶ **22.55**  
*Drama*

**NIGHTY NIGHT.** Jill Farrell rekur snyrtistofu og lætur sem maðurinn sinn sé dauður, en hann er farsjúkur.



**6.58** Ísland í bitíð **9.00** Bold and the Beautiful **9.20** Í finu formi **9.35** Oprah Winfrey **10.20** Ísland í bitíð

**12.20** Neighbours **12.45** Í finu formi **13.00** Sjálfstætt fólk **13.30** Að hætti Sigga Hall (e) **14.00** Naked Twist 1 **14.25** Extreme Makeover – Home Editi **15.10** Amazing Race 6 **16.00** Barnatími Stöðvar 2 **17.53** Neighbours **18.18** Ísland í dag

**18.30** Fréttir Stöðvar 2

**19.00** Ísland í dag

**19.35** Simpsons (Simpson-fjölskyldan)

**20.00** Medium (15:16) (Miðillinn) Allison DuBois er þekktur miðill í Bandaríkjunum. Bönnuð börnum.

**20.45** Kevin Hill (12:22) (Homeland Insecurity) Í einni svipan er lífi Kevins snúið á hvolf. Hann fær forræði yfir tíu mánaða frænku sinni, Söru.

**21.25** Strong Medicine 3 (8:22) (Samkvæmt lækisráði 3) Þáttaröð um tvo ólíka en kraftmikla kvenlækna sem berjast fyrir bætti heilsu kynsystra sinna.

**22.10** Oprah Winfrey (The He's Just Not That Into You Revolution)

▶ **22.55** Nighty Night (2:6) (Góða nótt) Aðal-söguheitan er Jill Farrell sem rekur snyrtistofu í úthverfi. Maðurinn hennar er farsjúkur en hin illgjarna Jill lætur sem hann sé dauður.

**23.25** Kóngur um stund **23.50** The Reunion **1.30** Mile High (B. börnum) **2.15** Medical Investigations **2.55** Sanctuary (Strangl. b. börnum) **4.35** Fréttir og Ísland í dag **5.55** Tónlistarmyndbönd frá Popp TÍVÍ

### BIÓ STÖÐ 2 BIÓ

**6.00** Primary Colors **8.20** Billy Madison **10.00** Western **11.20** Beethoven's 5th **14.00** Primary Colors **16.20** Billy Madison **18.00** Western **20.00** Beethoven's 5th **22.00** Beverly Hills Cop 2 (Bönnuð börnum) **0.00** I Got the Hook Up (Stranglega bönnuð börnum) **2.00** Undercover Brother (e) (Bönnuð börnum) **4.00** Beverly Hills Cop 2 (Bönnuð börnum)

### OMEGA

**7.00** Blandað efni **7.30** Ewald Frank **8.00** Billy Graham **9.00** Jimmy Swaggart **10.00** Blandað efni **11.00** Robert Schuller **12.00** Mariusystur **12.30** T.J. Jakes **13.00** Blandað efni **14.00** Kvöldljós **15.00** Ísrael í dag **16.00** Blandað efni **17.00** Acts Full Gospel **17.30** Ron Phillips **18.00** Robert Schuller **19.00** Blandað efni **20.00** Believers Christian Fellowship **21.00** Kvöldljós með Ragnari Gunnarsyni (e) **22.00** Blandað efni **23.00** Robert Schuller **0.00** Næstursjónvarp

### AKSJÓN

**7.15** Korter **20.30** Aksjón tónlist **21.00** Niúbúð **23.15** Korter

### ERLENDAR STÖÐVAR

#### SKY NEWS

Fréttir allan sólarhringinn.

#### CNN INTERNATIONAL

Fréttir allan sólarhringinn.

#### FOX NEWS

Fréttir allan sólarhringinn.

#### EUROSPORT

**12.00** Beach Volley: World Championship Berlin Germany **14.00** Football: FIFA Confederations Cup Germany **16.00** Beach Volley: World Championship Berlin Germany **18.00** Equestrianism: Super League Rotterdam Netherlands **19.00** Golf: the European Tour Aa St Omer Open **19.30** Sailing: Antigua Sailing Week **20.00** All Sports: Wednesday Selection **20.15** Adventure: X – Adventure Raid Series **20.45** All Sports: Sport Traveler **21.00** Football: FIFA Confederations Cup Germany **22.00** News: Eurosportnews Report **22.15** Football: FIFA Confederations Cup Germany

#### BBC PRIME

**12.40** Teletubbies **13.05** Tweenies **13.25** Fimbles **13.45** Balamory **14.05** Angelmouse **14.10** Yoho Ahoi **14.15** The Story Makers **14.35** The Really Wild Show **15.00** Cash in the Attic **15.30** Home Front in the Garden **16.00** Living the Dream **17.00** Doctors **17.30** EastEnders **18.00** The Life Laundry **18.30** A Place in France **19.00** Escape to the Country **20.00** Property People **21.00** Spooks **21.50** Jonathan Creek **22.40** Table 12 **22.50** Black Cab **23.00** Making Masterpieces **23.30** In Pursuit of Pleasure **0.00** Great Writers of the 20th Century **1.00** Trial & Error – the Rise & Fall of Gene Therapy

#### NATIONAL GEOGRAPHIC

**12.00** Insects from Hell **12.30** Totally Wild **13.00** World's Best Demolitions **14.00** North Sea Wall **15.00** Hornets from Hell **16.00** Battlefront **17.00** I Want to Be Jackie Chan **18.00** Insects from Hell **18.30** Totally Wild **19.00** Hornets from Hell **20.00** World's Best Demolitions **21.00** Kansai Airport **22.00** Harem Conspiracy **23.00** Seconds from Disaster **0.00** World's Best Demolitions

#### ANIMAL PLANET

**12.00** Austin Stevens – Most Dangerous **13.00** Ferocious Crocs **14.00** Animal Cops Detroit **15.00** The Planet's Funniest Animals **15.30** Amazing Animal Videos **16.00** Growing Up... **17.00** Monkey Business **17.30** The Keepers **18.00** Austin Stevens – Most Dangerous **19.00** Killer Elephants **20.00** Miami Animal Police **21.00** The Life of Birds **22.00** Pet Rescue **22.30** Breed All About It **23.00** Wildlife SOS **23.30** Aussie Animal Rescue **0.00** Austin Stevens – Most Dangerous **1.00** Wild Horses – Return to China

#### DISCOVERY

**12.00** Building the Ultimate **12.30** Massive Engines **13.00** Weapons of War **14.00** Scrapheap Challenge **15.00** Rex Hunt Fishing Adventures **15.30** Hooked on Fishing **16.00** World's Largest Casino **17.00** A Bike is Born **17.30** A Car is Born **18.00** Mythbusters **19.00** Why Intelligence Falls **20.00** War of the Century **21.00** The Mummy Detective **22.00** Forensic Detectives **23.00** Mythbusters **0.00** Untold Stories – Navy SEALs

#### MTV

**13.00** SpongeBob SquarePants **13.30** Wishlist **14.00** TRL **15.00** Dismissed **15.30** Just See MTV **16.30** MTVnew **17.00** Hit List UK **18.00** MTV Making the Movie **18.30** Making the Video **19.00** The Osbournes **19.30** Jackass **20.00** Top 10 at Ten **21.00** MTV Mash **21.30** Pimp My Ride **22.00** The Lick **23.00** Just See MTV

#### VH1

**16.00** VH1 Viewer's Jukebox **17.00** Smells Like the 90s **18.00** VH1 Classic **18.30** Then & Now **19.00** Rise & Rise Of **20.00** Fabulous Life Of... **20.30** Michael Jackson Greatest Hits **21.00** VH1 Rocks **21.30** Flipside **22.00** Top 5 **22.30** VH1 Hits

#### CLUB

**12.10** Come! See! Buy! **12.40** Other People's Houses **13.30** Hollywood One on One **14.00** The Review **14.25** Cheaters **15.10** Arresting Design **15.35** Staying in Style **16.00** Yoga Zone **16.25** The Method **16.50** Innertainment

**17.15** Arresting Design **17.40** Famous Homes & Hideaways **18.05** Living Colour **18.30** Hollywood One on One **19.00** Girls Behaving Badly **19.25** The Villa **20.15** My Messy Bedroom **20.45** Sex and the Settee **21.10** Spicy Sex Files **22.00** Girls Behaving Badly **22.25** Crime Stories **23.10** Innertainment **23.40** Backyard Pleasures **0.05** Living Colour **0.30** Come! See! Buy! **1.00** Other People's Houses

#### ! ENTERTAINMENT

**12.00** E! News **12.30** E! Entertainment Specials **13.30** Life is Great with Brooke Burke **14.00** Style Star **14.30** Style Star **15.00** Jackie Collins Presents **16.00** 101 Most Shocking Moments in... **17.00** Fashion Police **17.30** Behind the Scenes **18.00** E! News **18.30** Life is Great with Brooke Burke **19.00** The E! True Hollywood Story **20.00** Dr. 90210 **21.00** E! Entertainment Specials **22.00** The E! True Hollywood Story **23.00** E! News **23.30** E! Entertainment Specials **0.30** Behind the Scenes **1.00** High Price of Fame

#### CARTOON NETWORK

**12.20** Samurai Jack **12.45** Foster's Home for Imaginary Friends **13.10** Ed, Edd n Eddy **13.35** Codename: Kids Next Door **14.00** Hi Hi Puffy AmiYumi **14.25** The Cramp Twins **14.50** The Powerpuff Girls **15.15** Johnny Bravo **15.40** Megs **16.05** Samurai Jack **16.30** Foster's Home for Imaginary Friends **16.55** Ed, Edd n Eddy **17.20** Dexter's Laboratory **17.45** Codename: Kids Next Door **18.10** The Powerpuff Girls **18.35** The Grim Adventures of Billy & Mandy

#### JETIX

**12.10** Lizzie McGuire **12.35** Braceface **13.00** Hamtaro **13.25** Merville Mysteries **13.50** Pokémon VI **14.15** Digimon I **14.40** New Spider-man **15.05** Sonic X **15.30** Totally Spies

#### MGM

**12.55** The White Bus **13.45** Martin's Day **15.25** Danger Route **17.00** With Open Arms **18.30** Hard Choices **20.00** If It's Tuesday, It Still Must Be Belgium **21.30** Rollerblade Warriors **23.09** Crooked Hearts **0.59** Some Kind of a Nut **2.29** That Splendid November

**VIÐ MÆLUM MEÐ...**

**AÐGENGILEGT FASTEIGNASJÓNVARP** *Skjáreinn 20.50*

**Pak yfir höfuðið**

*Í ágúst verður sýnt frá íbúðum á Spáni.*

Á hverjum degi á Skjá einum er boðið upp á aðgengilegt fasteignasjónvarp. Umsjónarmaðurinn Hlynur Sigurðsson skoðar íbúðarhúsnæði; bæði nýbyggingar og eldra húsnæði en einnig atvinnuhúsnæði, sumar-bústaði og fleira. Hann býður einnig upp á ráðleggingar varðandi fasteignaviðskipti, fjármálin og fleira. Auk þess eru sýndar myndir frá eignunum og ýmsar hagnýtar upplýsingar tíundaðar; svo sem fjarlægðir frá skóla og dagheimilum, verslun og þjónustu í nágrenninu og svo framvegis.



Hlynur Sigurðsson.

**ÚR BIÓHEIMUM**

Í hvaða kvikmynd hljómaði þessi setning:

„It's control-top pantyhose. Holds you in like a stuffed sausage.“

Best frá árinu 1997.  
Inni The Beautician and the Saver: Joy Miller úr kvikmynd-

**TALSTÖÐIN** FM 90,9

7.03 Morgunútvarpið – Gunnhildur Arna Gunnarsdóttir og Sigurjón M. Egilsson. 9.03 Margrætt með Ragnheiði Gyðu. 10.03 Morgun-stund með Sigurði G. Tómassyni.

12.15 Hádegisútvarpið – Umsjón: Sigmundur Ernir Rúnarsson. 13.01 Hrafnabing – Umsjón: Ingvi Hrafn Jónsson. 14.03 Er það svo – Umsjón: Ólafur B. Guðnason. 15.03 Allt og sumt með Hallgrími Thorsteinsson, Helgu Völu Helgadóttur og Helga Seljan.

17.59 Á kassanum – Illugi Jökulsson.

**BYLGJAN** FM 98,9

5.00 Reykjavík Síðdegis. 7.00 Ísland í bitíð 9.00 Ívar Guðmundsson

12.00 Hádegisfréttir 12.20 Óskalahádeggi Bylgjunnar 13.00 Bjarni Arason 16.00 Reykjavík síðdegis

18.30 Kvöldfréttir og Ísland í dag 19.30 Bragi Guðmundsson - Með ástarkevði.

**RÁS 1** FM 92,4/93,5

7.30 Morgunvaktin 9.05 Laufskálinn 9.40 Úr kvæðum fyrri alda 9.50 Morgunleikfimi 10.13 Andblær frá Ipanema 11.03 Samfélagið í nærmynd

13.00 Sakamálaútskipti Útvarpsleikhússins, Lesið í snjóinn 14.03 Útvarpsagan 14.30 Bíótónar 15.03 Hljómveit Reykjavíkur 1921–1930 16.13 Hlaupanótan 17.03 Víðsjá

18.25 Spegillinn 19.00 Íslensk dægurtónlist í eina öld 20.35 Kvöldtónar 21.00 Á sumargöngu 21.55 Orð kvöldsins 22.15 Kvöldsagan, Seiður og hégog 23.00 Djassgallerí New York

**ÚTVARP SAGA** FM 99,4

9.03 ÓLAFUR HANNIBALSSON 10.03 RÓSA INGÓLFDÓTTIR 11.03 ARNPRÓÐUR KARLSDÓTTIR

12.25 Meinhorníð (endurfl. frá laug.) 12.40 MEINHORNÍÐ 13.05 JÖRUNDUR GUÐMUNDSSON 14.03 KOLBRÚN BERGÞÓRSDÓTTIR

15.03 ÓSKAR BERGSSON 16.03 VIÐSKIPTAÞATTURINN 17.05 TÖLVUR & TÆKNI 18.00 Meinhorníð (endurfl.) 19.40 Endurflutningur frá liðnum degi.

**RÁS 2** FM 90,1/99,9

7.30 Morgunvaktin 8.30 Einn og hálfur með Gestu Einari Jónassyni 10.03 Brot úr degi

12.20 Hádegisfréttir 12.45 Poppland 16.10 Dægurmálaútlit Rásar 2

18.00 Kvöldfréttir 18.25 Spegillinn 20.00 Músik og sport 22.10 Popp og ról

1.10 Ljúfir næturtonar 2.10 Næturtonar

**AÐRAR STÖÐVAR**

FM 95,7 Effemm / Zúber tónlistarstöðin  
FM 102,2 Útlit Latibær / Fjölskylda útlit  
FM 102,9 Lindin / Kristilegt efni  
FM 96,7 Létt / Tónlist og afþreying  
FM 105,5 Útlit Boðun / Kristilegt efni  
FM 89,5 Kiss / Nýja bitíð í bænum  
FM 88,5 XA-Radíó / 12 spora efni  
FM 91,9 XFM / Tónlist og afþreying  
FM 104,5 Radió Reykjavík / Tónlist og afþreying



18.30 Íþróttir

ÁLFUKEPPNIN. Riðlakeppninni lýkur í dag með leikjum Japan og Brasilíu og Grikklands og Mexíkó.



7.00 Olíssport

15.45 David Letterman 16.30 NBA (SA Spurs - Detroit)

18.30 Álfukeppnin (Japan - Brasilía) Bein útsending frá leik Japans og Brasilíu í Köln. Þjóðirnar leika í B-riðli ásamt Grikklandi og Mexíkó.

20.35 Landsbankadeildin (Umferðir 1-6) Þriðjungur leikjanna í Landsbankadeild karla í knattspyrnu er nú að baki og lígur teknar að skýrast verulega. Hér er farið ítarlega yfir sex fyrstu umferðirnar og rífað upp allt það helsta. Veittar eru viðurkenningar til þeirra sem hafa skarað fram úr en vinningshafarnir eru kynntir í þættinum.

21.35 Álfukeppnin (Grikkland - Mexíkó) Útsending frá leik Grikklands og Mexíkós í Frankfurt. Þjóðirnar leika í B-riðli ásamt Brasilíu og Japan. Leikurinn var í beinni á Sýn2 klukkan 18.35 í kvöld.

23.15 Olíssport 23.45 David Letterman 0.30 Álfukeppnin (Japan - Brasilía) 2.10 Bandaríska mótaröðin í golfi

**POPP TÍVI**

20.00 Game TV 20.30 Sjáðu 21.00 Tvihöfði (e) 21.30 Real World: San Diego

TCM  
19.00 Victor/Victoria 21.15 The V.I.P.S 23.15 Dark of the Sun 0.55 Shadow of the Thin Man 2.35 Village of Daughters

HALLMARK  
12.30 Spoils of War 14.15 Walter and Henry 16.00 Touched by an Angel III 16.45 My Louisiana Sky 18.30 Open Heart 20.00 Just Cause 20.45 Frankenstein 22.15 The Inspectors 2: A Shred of Evidence 0.00 Just Cause 0.45 Open Heart 2.15 Frankenstein

BBC FOOD  
12.00 Giorgio Locatelli – Pure Italian 12.30 Ready Steady Cook 13.00 Ching's Kitchen 13.30 Made to Order 14.00 Can't Cook Won't Cook 14.30 Worrall Thompson 15.30 Ready Steady Cook 16.00 A Cook's Tour 17.00 Neven Cooks 17.30 Coconut Coast 18.30 Ready Steady Cook 19.00 Ching's Kitchen 19.30 Chels at Sea 20.00 Can't Cook Won't Cook 20.30 The Cookworks 21.30 Ready Steady Cook

DR1  
12.20 Vagn í Japan 12.50 Erik den Redes saga 13.20 Fra Kap til Kilimanjaro 13.50 Nyheder på tegnsprog 14.00 DR-Derude direkte med Søren Ryge Petersen 14.30 En dag i haven 15.00 Braceface 15.25 Zuma the Puma 16.00 Peter Plys 16.20 Gurli Gris 16.30 TV Avisen med Sport og Vejret 17.00 Fint skal det være 17.30 OBS 17.35 Hunde på job 18.00 De hjemlse på \*stertop 19.00 TV Avisen 19.25 Profilen 19.50 SportNyt 19.55 S21 – De rede khmerers dræbermaskine 20.55 Onsdags Lotto 21.00 Sorte penge – hvide legne 22.00 Blue Murder 22.45 Irsk hjerte, dansk blod

SV1  
12.25 Min fru går igen 14.00 Rapport 14.05 På fisketur med Lars & Bård 14.35 Vilda hjärtan 15.00 Sverige! 15.30 Norska tjejer cancan 16.00 Rent hus 16.30 Kalle og hans nalle 16.40 Slut för idag... tack för idag 16.55 I huvudet på ungar 17.00 Expedition vildmark 17.30 Rapport 18.00 När storken sviker 18.30 Mitt i naturen 19.00 Fotboll: För-VM 20.45 Fader Ted 21.10 Rapport 21.20 En röst i natten 22.10 Sändning från SVT24

# Fender

## magnarar & gítarar

**NÝTT!**

Fender G-dec Magnari með undirleik og upptöku!  
Verð 29.900,-  
**TILBOÐ 25.900,-**

**NÝTT!**

MetalHead. 500W ómengað "POWER"! Magnari  
79.900,-  
Box  
59.900,-

**KOMNIR AFTUR!**

FM gítarmagnarar  
65W 19.900,-  
100W 29.900,-

**NÝ LÍNA AF BASSMAN!**

BassMan magnarar  
100W 39.900,-  
150W 49.900,-  
250W 69.900,-

**TAKMARKAÐ MAGN!**

Squier frá Fender  
Verð áður 19.900,-  
**TILBOÐ 15.900,-**  
Squier Fat Strat

**HLJÓÐFÆRAHÚSIÐ**

Hljóðfærahusið Laugavegi 176 105 Reykjavík www.hljodfaerahusid.is info@hljodfaerahusid.is Sími 525 5060



## HRÓSIÐ

...fá Bleiku skæruliðarnir sem skreyttu stytur Reykjavíkur með bleikum borðum og skírskotuðu til þess að enn ríkir ekki jafnræði milli kynjanna í landinu, sem lýsir sér til dæmis í því að nær engar af stytum bæjarins eru af nafngreindum konum.

# ÞRÍR SPURÐIR

HVAÐ FINNST ÞÉR UM AÐ SKJÁR EINN, SEM ER AÐ HLUTA Í EIGU RÍKISFYRIRÆKISINS SÍMANS, BJÓÐI UPP Á EFNI FRÁ PLAYBOY?



**Oddný Sturludóttir rithöfundur**

Þótt svo að ekki sé boðið upp á það í íslensku sjónvarpi. Ég bið því um frið fyrir frekara klámi!

### Frið fyrir klámi

Mér líst auðvitað alls ekki vel á það, sama hvort sjónvarpsstöðin er í eigu ríkisins eða ekki. Nóg finnst mér um hvað klámið tröllirúður öllu, í afþreyingaríðnaðinum eins og hann leggur sig, þótt svo að ekki sé boðið upp á það í íslensku sjónvarpi. Ég bið því um frið fyrir frekara klámi!



**Friðbjörn Orri Ketilsson, stjórnamaður í Frjáls-hyggjufélaginu**

legt nú þegar á netinu þannig að ég sé ekki muninn á því að innlendir aðilar standi í svipuðum rekstri. Lágmarkið er að börn komist ekki í þetta.

### Eðlilegt mál

Það er verið að selja Símann þannig að það verður einkafyrirtæki sem þjónustar sína viðskiptavini. Bara eðlilegt mál að þeir bjóði upp á þetta ef það er læst og þannig að börn komist ekki í. Sérstaklega þegar Símann verður í einkaeign. En ríkið á ekki að standa í rekstri yfir höfuð. Þetta er álitamál, það er alveg jafnskakkt að senda út teiknimyndir og klámmyndir, þetta er bara sitt hvor markhópurinn. Klámið er aðgengi-



**Kristín Tómasdóttir nemi**

vondar afleiðingar í för með sér, sérstaklega fyrir ungu kynslóðina sem er mun tæknivæddari en þeir eldri. Hún á örugglega ekki í vandræðum með að opna þessa lása á sjónvarpsefninu. Í kjölfar umræðunnar um óheilbriggt kynlíf unglinga þá er þetta óviðeigandi.

Fréttablaðið greindi frá því í gær að Skjár einn muni í september hefja gagnvirkar sjónvarpssendingar á ADSL, þar sem boðið verður upp á klámmyndir frá Playboy.

1	2	3	4	5
6				7
8			9	
		10		
	11		12	13
14				15
16			17	
18				

**Lárétt:** 1 rýrt, 6 sár, 7 hræðast, 8 öflug röð, 9 fæða, 10 lengst frá, 12 á fæti, 14 kraftur, 15 íþróttafélag, 16 verkfæri, 17 stefna, 18 frjál.

**Lóðrétt:** 1 þvaðra, 2 for, 3 bifreiðategund, skammstöfun, 4 vill breytingar, 5 lín, 9 heit tilfinning, 11 lita, 13 kjáni, 14 mál, 17 hæð.

### LAUSN.

17 ás.  
5 tau, 9 ást, 11 mála, 13 rati, 14 tal.  
**Lóðrétt:** 1 mase, 2 aur, 3 um, 4 röttækt, 17 átt, 18 laus.  
9 áttu, 10 yst, 12 tær, 14 tæp, 15 ka, 16 al.  
**Lárétt:** 1 magurt, 6 aum, 7 óa, 8 sr,

### [ VEISTU SVARID ]

Svör við spurningum á bls. 8

- 1 60 ára afmæli.
- 2 Í Suður-Kóreu.
- 3 213 leiki.

» FASTUR

**birta**

» PUNKTUR

## MARTEINN ÞÓRSSON : ÆTLAÐI AÐALLEGA AÐ GRILLA Í SUMAR

# Úr vísindatrylli í Kvöldpáttinn

Marteinn Þórsson kvikmyndagerðarmaður framleiðir Kvöldpáttinn, sem sýndur verður á sjónvarpsstöðinni Sirkus sem fer í loftið á föstudag. Marteinn er líklega best þekktur fyrir mynd sína og vísindatryllinn One Point 0. Þá mynd gerði hann ásamt félaganum Jeff Renfroe en myndinni var meðal annars boðið á Sundance Kvikmyndahátíðina.

Marteinn sem hefur undanfarið ár búið í Kanada hefur nú snúið sér frá kvikmyndagerð í bili. „Við Guðmundur ætluðum reyndar báðir aðallega að grilla í sumar en svo hringdi Árni Þór Vigfússon í okkur og við slógum til,“ segir Marteinn og á við Guðmund Steingrímsson þáttastjórnanda Kvöldpáttarinnar. „Þessir þættir eru spennandi verkefni sem er gaman fyrir mig að taka þátt í.“ Aðspurður hvort þættirnir munu einungis verða sýndir í sumar segir hann: „Nei þeir verða sýndir að eilífu. Eilífu. Það er engin spurning að þetta er albesta íslenska sjónvarpsefni sem komið hefur fyrir augu landsmanna og er það mikill heiður að fá að taka þátt í að skapa það,“ segir Marteinn, kannski í ör-lítið húmorískum tón og bætir við að auðvitað sé líka bara gaman að koma heim.

Hann er þó alls ekkert hættur í kvikmyndabransanum og vinnur að tveimur kvikmyndum. „Önnur myndin heitir Stray Toasters og er byggð á teiknimyndasögu. Hún er svolítið í líkindum við One Point 0 að vissu leyti en hún verður mun dýrari í framleiðslu.“ Hægt er að fletta Stray Toasters upp á www.imdb.com og þar er söguþráðurinn stuttlega rakinn. Myndin fjallar um sálfræðing sem sérhæfir sig í glæpastarfsemi og er í



**MARTEINN ÞÓRSSON** Kvikmyndagerðarmaðurinn sem gerði íslensk/ameríska vísindatryllinn One Point 0 ásamt félaganum, framleiðir nú sjónvarpsþáttinn Kvöldpátturinn.

**ONE POINT 0** Úr myndinni One point 0 sem Marteinn Þórsson gerði. Myndinni var meðal annars boðið á Sundance-kvikmyndahátíðina.

miðjum klíðum að eltast við fjöldamorðingja sem hefur myrt ellefu drengi. Málið fléttast svo inn í nýja glæparöð þar sem ungar húsmæður eru myrtar. „Ég er svo með aðra mynd í smíðum og það verður hryllingsmynd sem mig langar að taka upp á Íslandi,“ segir Marteinn.

hilda@frettabladid.is

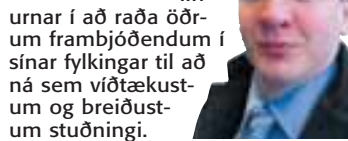
## FRÉTTIR AF FÓLKI



Á laugardaginn fá áhorfendur HBO að sjá nýja enska sjónvarpsmynd **The Girl in the Café** sem gerist að hluta til á Íslandi. Handritið er skrifað af **Richard Curtis**, hinum sama og skrifaði handritið að **Love Actually**. Hann segist hafa skrifað handritið til að þrýsta á átta helstu iðnríki heims til þess að fella niður skuldir þróunarríkjanna en fundur þeirra í myndinni fer fram í **Reykjavík**. **Curtis** lenti reyndar í klónum á óþekktum íslenskum blaðamanni sem sakaði hann um að hafa ekki kynnt sér aðstæður nægjanlega vel. Erlendu þjóðarleiðtogarnir lentu nefnilega allir í **Reykjavík** en ekki á alþjóðaflugvelli í **Keflavík**.



Þrófjör sjálfstæðismanna í Reykjavík er hafið bak við tjöldin. Nú er full-yrft að tvær fylkingar muni kljást um fyrsta sætið. Annars vegar fylking **Gísla Marteins Baldurssonar** sem muni hvetja liðsmenn sína til að veita **Hönnu Birnu Kristjánsdóttur** brutargengi í annað sæti próf-kjörsins. Hins vegar er um að ræða liðsmenn **Vilhjálmur P. Vilhjálmssonar** sem muni hvetja sína liðsmenn til að gefa **Guðlaugi Þór Þórðarsyni** atkvæði sitt. Munu báðar fylkingar vera að leggja línurnar í að raða öðrum frambjóðendum í sínar fylkingar til að ná sem víðtækustum og breiðustum stuðningi.



## Söngvari Yes til Íslands

Jon Anderson, söngvari hljómsveitarinnar Yes, heldur tónleika í Háskólabíói 16. október. Þar mun hann flytja lög af sólóferli sínum sem og mörg af hinum sígildu lögum Yes.

Á meðal laga sem hann flytur má nefna Owner of a Lonely Heart, Heart of the Sunrise og I'll Find My Way Home. Á milli laga mun hann segja áhorfendum skemmtilegar sögur og jafnvel svara nokkrum spurningum.

Tónleikarnir eru hluti af tónleikaferðu Jones um heiminn sem nefnist Work in Progress

Tour of the Universe. Þetta verða síðustu tónleikarnir í ferð hans um Ísrael og Evrópu sem hefst 1. september. ■

**JON ANDERSON**  
Söngvari Yes ætlar að halda tónleika í Háskólabíói 16. október.



# Ekkert MSG

Allur okkar fiskur er án MSG (þriðja kryddið) Mikið úrval af grillfiski. Grillspjót, risarækjur, hörpuskel og humar.

**Fiskbúðin Vör**  
— Fiskikóngurinn —  
Höfðabakka 1 - sími 587 50 70

**Opið laugardaga**  
**10.00 - 14.30**

**Talstöðin**  
FM 90,9

T O M C R U I S E

A STEVEN SPIELBERG FILM

# WAR OF THE WORLDS

PARAMOUNT PICTURES AND DREAMWORKS PICTURES PRESENT AN AMBLIN ENTERTAINMENT/COSMOWATCHER PRODUCTION A STEVEN SPIELBERG FILM TOM CRUISE "WAR OF THE WORLDS" DAKOTA FANNING JORDANA BOTO AND TOMA PROTONS  
 WRITTEN BY DEBRA ZANE AND TERRY TAYLOR PRODUCED BY JONATHAN PERLIN AND JAMES W. COHEN DIRECTED BY STEVEN SPIELBERG CASTING BY MICHAEL KAPLAN COSTUME DESIGNER JACK CARTER EXECUTIVE PRODUCERS JAROSLAW KAMINSKI AND PAULA WASHIEL  
 DREAMWORKS PICTURES LAUGARÁS BÍÓ ALFABAKKA SAMBÍÓN HÍSNÓÐIÓ SMÁRA BÍÓ Borgarbíó KEFLAVÍK SAMBÍÓN  
 PRODUCED BY VAHLEEN KENNEDY COLIN WILSON EXECUTIVE PRODUCERS JAMES W. COHEN AND DAVID KOOPMAN DIRECTED BY STEVEN SPIELBERG  
 DREAMWORKS PICTURES LAUGARÁS BÍÓ ALFABAKKA SAMBÍÓN HÍSNÓÐIÓ SMÁRA BÍÓ Borgarbíó KEFLAVÍK SAMBÍÓN

## FARÐU FREMST Í RÖÐINA MEÐ MASTERCARD

Vertu fyrst/ur til að tryggja þér miða á stórmyndina War of the Worlds, eingöngu fyrir handhafa MasterCard. Peir fyrstu sem kaupa miða með MasterCard korti fá 2 miða á verði eins. TAKMARKAÐUR MIÐAFJÖLDI! Veldu þér tíma og bíó við þitt hæfi hér fyrir neðan og tryggðu þér miða með MasterCard.

	LAUGARÁS BÍÓ	ALFABAKKA SAMBÍÓN	HÍSNÓÐIÓ	SMÁRA BÍÓ	Borgarbíó	KEFLAVÍK SAMBÍÓN
Mið. 29. júní	Kl. 3, 5:30, 8 og 10:20	* Kl. 3:20, 5:40, 8 og 10:30	Kl. 3:30, 6, 8:30 og 11	Kl. 4, 6:30, 9 og 11:30	Kl. 5:45, 8 og 10:20	Kl. 8 og 10:30
Fim. 30. júní	Kl. 3, 5:30, 8 og 10:20	* Kl. 3:20, 5:40, 8 og 10:30	Kl. 3:30, 6, 8:30 og 11	Kl. 4, 6:30, 9 og 11:30	Kl. 5:45, 8 og 10:20	Kl. 8 og 10:30
Fös. 1. júlí	Kl. 3, 5:30, 8 og 10:20	* Kl. 3:20, 5:40, 8 og 10:30	Kl. 3:30, 6, 8:30 og 11	Kl. 4, 6:30, 9 og 11:30	Kl. 5:45, 8, 10:20 og 12:30	Kl. 5:30, 8 og 10:30
Lau. 2. júlí	Kl. 3, 5:30, 8 og 10:20	Kl. 2, 3:20, 5:40, 8 og 10:30 **	Kl. 3:30, 6, 8:30 og 11	Kl. 1:30, 4, 6:30, 9 og 11:30	Kl. 3, 5:30, 8, 10:20 og 12:30	Kl. 3, 5:30, 8 og 10:30
Sun. 3. júlí	Kl. 3, 5:30, 8 og 10:20	Kl. 2, 3:20, 5:40, 8 og 10:30 **	Kl. 3:30, 6, 8:30 og 11	Kl. 1:30, 4, 6:30, 9 og 11:30	Kl. 3, 5:30, 8, 10:20 og 12:30	Kl. 3, 5:30, 8 og 10:30

\* Sínd / VIP á sama tíma  
 \*\* Sínd / VIP á sama tíma nema ekki kl. 2



TVEGGJA DAGA MASTERCARD FORSALA HEFST Í DAG!



Bioklubbur MasterCard  
 www.kredtkort.is/klubbur

# FRÉTTABLAÐIÐ

SÍMANÚMÉR FRÉTTABLAÐSINS: 550 5000, fax: 550 5099 Rítstjórn: 550 5005, fax: 550 5006, ritstjorn@frettabladid.is  
DREIFING: dreifing@posthusid.is Auglýsingadeild: auglysingar@frettabladid.is Vefang: visir.is

VIÐ SEGJUM FRÉTTIR

SMÁUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000

Síðan 1991

Gerum þök og  
svalagólf vatnsheld

**555 7500**

Málrameistari sér um þakið  
Nánari upplýsingar á [www.pace.is](http://www.pace.is)

**PACE**  
ÞAKVIÐGERÐIR



**BAKÞANKAR**

SIGURJÓNS M.  
EGILSSONAR

## Engar reglur

Meistari sagnanna, Jónas Árnason, lýsti einu sinni fótþoltaleik sem strákþattar iðkuðu á Landakots-túni. Það var alveg sama hvar á túninu boltinn var, aldrei var innkast og aldrei var útspark og aldrei var hornspyrna. Það var ekki fyrr en einum leikmannanna varð á sparka boltanum af því líku afli að boltinn barst út á Túngötu, þar sem hann rann niður eftir götunni, og þegar sá sem hafði sparkað kom aftur með boltann, að loks var innkast. Reglurnar voru sem sagt mjög óskýrar. Samt hélt leikurinn áfram lengi vel, ekkert var rifist og ekkert var deilt. Meira að segja var ekki nokkur leið að sjá hver átti boltann.

**SVO VERÐA STRÁKAR** menn og þá er ekki lengur hægt að etja kappi daglangt án þess að á keppnisvellingum séu strikaðar línur, dómari og fleiri sem sjá um að allt fari fram eins og ætlast er til og enginn hafi rangt við. Strákarnir hafa hins vegar leikinn svo einfaldan. Sá tekur vítið sem brotið var á. Það þarf ekki að ræða frekar. Og það sem meira er, að þegar börn eru börn er valið í liðið og skipað í stöður eftir því hvar hver og einn er heppilegastur og á mest erindi.

**SVO VERÐA STRÁKAR** menn og þá eru gömlu einföldu lögmálin ekki lengur í gildi. Þá er ekki lengur valið í liðið eftir því hver er bestur hvar og hver er bestur í hverja stöðu. Þá er svo komið að þá skiptir mestu hver er hver og hver þekkir hvern. Vítaskyttan í þeim leik þarf ekki einu sinni að drífa að markinu. Önnur lögmál hafa tekið yfir. Þegar krakkarnir leika sér er keppnin í gangi, án þess að regluverkið sé yfirþyrmandi. Þá skiptir máli að sigra.

**SVO VERÐA STRÁKAR** menn og þá er keppnisskapið farið, komnar alls kyns reglur sem jafnvel er keppst við að brjóta. Svo það sem er kannski merkilegast af öllu. Þegar búíð er að velja bestu vinina í liðið og allar stöður eru mannaðar eru kannski bara búin til ný lið fyrir næstbestu vinina og varamönnum jafnvel fjölgað og fjölgað fyrir þriðju bestu vinina. Þannig er til dæmis í sendiherraliðinu gomma af varamönnum. Hvernig verður leikurinn þegar stelpurnar fá að vera með, verður skipt út af eða búin til ný lið? ■

**50 g**  
Geell/Gel

Nyrjaháðýksista, venaháðýksista, urheiluvammoista tai liikarasituksesta johtuvan lihas- ja nivelkivun paikallishoitoon.

**Voltaren® Emulgel 11,6 mg/g**  
Diclofenac diethylamin.

Vid lokal behandling av muskel- og ledvärk förorsakade av stukningar, försträckningar, förskottningar eller av överanstrengning.

**Fæst án lyfseðils**

**Við vöðva- og liðverkjum**

**Voltaren Emulgel®**  
Díklófenak tvíetýlamín 11,6 mg/g

ARMARSON.TK. EMU-002-230305

Voltaren Emulgel® er notað sem staðbundin útvortis meðferð við vöðva- og liðverkjum. Lyfið má ekki bera á skrámur, opin sár eða á exem, varist snertingur við augu og slímhúðir, notist einungis útvortis og má aldrei taka inn. Á meðgöngu skal ávallt leita ráða lækis eða lyfjafæðings áður en lyfið er notað, þó skal það ekki notað á síbasta þriðjungi meðgöngu. Lítil hættu er á ofskömmtun vegna útvortis notkunar lyfsins. Lesa skal vandlega leiðbeiningar á umbúðum og fylgiseðli. Geymið þar sem börn hvorki ná til né sjá.

Auglýsingastofa Guðrúnar Önnu

**ÞVOTTADAGAR**

**HIN FULLKOMNA ÞRENNNA**

Þessar frabæru **AEG** þvottavælar eru á einstöku tilboðsverði á meðan birgðir endast.

**AEG**

ÍSLENSKT STJÓRNBOÐ • ÍSLENSK NOTENDAHANDBÓK • 3JA ÁRA ÁBYRGÐ



**AEG Lavamat 76820**  
1600/1200/1000/600 sn.  
6 kg.  
TILBOÐSVERÐ: **KR 90.000,-**

**AEG Lavamat 74639**  
1400/1200/900/700/400 sn.  
5,5 kg.  
TILBOÐSVERÐ: **KR 74.900,-**

**AEG Lavamat 52820**  
1200/1000/600 sn.  
6 kg.  
TILBOÐSVERÐ: **KR 69.900,-**

Til afhendingar strax af lager

**SETTU ÞAÐ SAMAN HTH**

ELDHÚSÍÐ - BADHERBERGID - FATASKÁPAR

**ORMSSON**  
SMÁRALIND

Opið sunnudag frá kl. 13-18 • Sími: 530 2900